

**YAMAHA**

Clavinova®

**CVP-98
CVP-96
CVP-600**

Owner's Manual Bedienungsanleitung Mode d'emploi Manual de instrucciones

IMPORTANT

Check Your Power Supply

Make sure that your local AC mains voltage matches the voltage specified on the name plate on the bottom panel. In some areas a voltage selector may be provided on the bottom panel of the main keyboard unit near the power cord. Make sure that the voltage selector is set for the voltage in your area. The voltage selector is set at 240V when the unit is initially shipped. To change the setting use a "minus" screwdriver to rotate the selector dial so that the correct voltage appears next to the pointer on the panel.

WICHTIG

Netzspannung überprüfen

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an das Stromnetz, daß die örtliche Netzspannung den Betriebs-Spannungswerten auf dem Typenschild an der Unterseite des Instruments entspricht. In bestimmten Verkaufsgebieten ist das Instrument mit einem Spannungswähler an der Unterseite neben der Netzkabeldurchführung ausgestattet. Falls vorhanden, muß der Spannungswähler auf die örtliche Netzspannung eingestellt werden. Der Spannungswähler wurde werkseitig auf 240 V voreingestellt. Zum Verstellen drehen Sie den Spannungsregler mit einem Schlitzschraubendreher, bis der Zeiger auf den korrekten Spannungswert weist.

IMPORTANT

Vérifiez la source d'alimentation

Vérifiez que la tension spécifiée sur le panneau inférieur correspond à la tension du secteur. Dans certaines régions, l'instrument peut être équipé d'un sélecteur de tension situé sur le panneau inférieur du clavier à proximité du cordon d'alimentation. Vérifiez que ce sélecteur est bien réglé en fonction de la tension secteur de votre région. Le sélecteur de tension est réglé sur 240 V au départ d'usine. Pour modifier ce réglage, utilisez un tournevis à lame plate pour tourner le sélecteur afin de mettre l'indication correspondant à la tension de votre région vis à vis du repère triangulaire situé sur le panneau.

IMPORTANTE

Compruebe la alimentación de su área

Asegúrese de que tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la placa de características del panel inferior. En algunas zonas puede haberse incorporado un selector de tensión en el panel inferior de la unidad del teclado principal, cerca del cable de alimentación. Asegúrese de que el selector de tensión esté ajustado a la tensión de su área. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica. Para cambiar el ajuste, emplee un destornillador de cabeza "recta" para girar el selector de modo que aparezca la tensión correcta al lado del indicador del panel.

ENGLISH

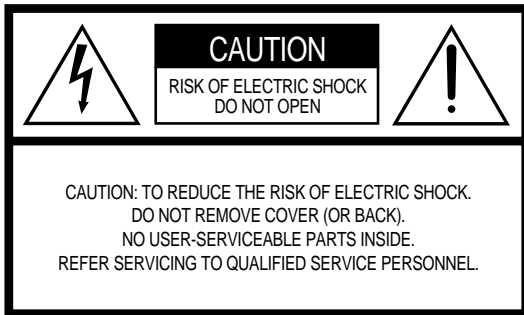
DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

SPECIAL MESSAGE SECTION

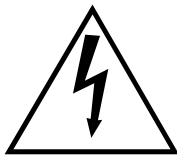
PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings



The exclamation point with the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

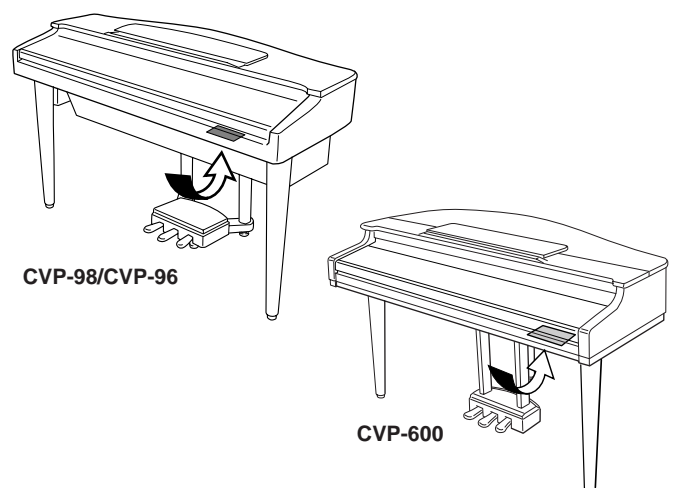
Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer’s warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde estas precauciones en un lugar seguro para su referencia futura.



PRECAUCIÓN

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.
- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Si el cable o el enchufe de corriente se deteriora o daña, si el sonido se interrumpe repentinamente durante el uso del instrumento o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el instrumento inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el instrumento por personal de servicio calificado de Yamaha.
- Utilice la tensión correcta para su instrumento. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa identificatoria del instrumento.
- Antes de limpiar el instrumento, desenchufe sin falta el cable de corriente de la toma de corriente. Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.



CUIDADO

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

- No tienda el cable de corriente cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.
- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.
- Desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el instrumento por períodos de tiempo prolongados y durante tormentas eléctricas.
- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo.
- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de artefactos eléctricos como televisores, radios o altavoces, ya que éstos pueden causar interferencias capaces de afectar el correcto funcionamiento de otros aparatos.
- No ponga el instrumento sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- Antes de cambiar el instrumento de lugar, desconecte todos los cables.
- Para limpiar el instrumento, utilice una paño suave y seco. No utilice disolventes de pintura, líquidos limpiadores, ni paños impregnados en productos químicos. Tampoco deje objetos de vinilo, plástico o goma encima del instrumento, ya que pueden descolorar el panel o el teclado.
- En la CVP-600, saque con cuidado el polvo y la suciedad con un paño blando. No frote con fuerza excesiva porque algunas partículas pequeñas de suciedad pueden rascar el acabado del instrumento.
- En la CVP-600, si se golpea la superficie del instrumento con objetos metálicos, de porcelana, u de otros materiales duros pueden producirse grietas o daños en el acabado. Tenga cuidado.
- No se apoye con todo el peso de su cuerpo ni coloque objetos muy pesados sobre los botones, conmutadores o conectores del teclado.
- Tenga cuidado de no atraparse los dedos con la tapa del teclado. No meta los dedos ni la mano en las aberturas de la tapa.
- Jamás inserte ni deje caer papeles u objetos (especialmente metálicos) entre las ranuras de la tapa del teclado y el teclado. Si se le cae algún objeto, apague inmediatamente el instrumento, desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente y haga inspeccionar el instrumento por personal técnico autorizado de Yamaha.
- No ponga el instrumento pegado contra la pared (deje un espacio de por lo menos 3 cm/1 pulgada), ya que puede afectar la circulación de aire y hacer que el instrumento se caliente en exceso.
- Lea detenidamente la documentación adjunta en la que se explica el proceso de armado. Si el instrumento no se arma en el orden correcto, puede dañarse o incluso causar lesiones.
- No utilice el instrumento por mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.

■ USO DEL BANCO (si está incluido)

- No juegue ni se suba al banco. Su uso como herramienta, escalera o con cualquier otro objetivo puede ser la causa de accidentes o lesiones.
- En el banco debe sentarse solamente una persona por vez, para evitar la posibilidad de accidentes o lesiones.
- Si los tornillos del banco se aflojan con el uso, apriételos periódicamente utilizando la herramienta suministrada.

■ GRABACIÓN DE DATOS DEL USUARIO

- Para evitar la pérdida accidental de datos importantes debido a posibles anomalías de funcionamiento o errores de manejo, grave los datos en floppy con frecuencia.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el instrumento cuando no lo usa.

Enhorabuena por la adquisición de la Clavinova Yamaha. Le recomendamos que lea atentamente este manual para poder aprovechar todas las ventajas de las avanzadas y convenientes funciones de la Clavinova. Le recomendamos también que guarde este manual en un lugar seguro y accesible para poderlo consultar en el futuro.

Accesorios incluidos

● Disco de la colección de programas musicales (+ libro de partituras)

Este disco incluye varias muestras de canciones grabadas para reproducirlas en la Clavinova, y programas de “driver” MIDI para ordenadores (página 157).

● Disco flexible

Disco en blanco para grabar sus interpretaciones.

● Manual de instrucciones y manual de referencia (instrucciones de montaje y listas)

● Banqueta (incluida u opcional, dependiendo del destino)

Índice

CAPÍTULO 1: Presentación

Características de la Clavinova 4

Notas sobre este manual 5

Convenciones utilizadas en este manual ... 5

Manipulación de los discos flexibles 7

Preparativos de la Clavinova 8

Atril 8
Cubierta del teclado 8
Tapa (sólo la CVP-600) 9
Conexión de la alimentación 9
Auriculares 9

Controles y terminales del panel 10

Operación básica 12

Visualizador LCD y botones LCD 12
Botones de página (PAGE) [◀] [▶] 14
Botón de salida [EXIT] 15
Botón de retención de la visualización [DISPLAY HOLD] 15
Ajuste del contraste del visualizador LCD 15
Copia de seguridad de la memoria 16
Mensajes de visualización 16

Ajuste del volumen 17

Control de volumen principal [MASTER VOLUME] 17
Control de volumen de acompañamiento/canciones [ACMP/SONG VOLUME] 17
Mezclador [MIXER] 17
Pedal de expresión [EXP.PEDAL] 18

Ajuste del timbre del sonido 19

Ecualizador principal [MASTER EQUALIZER] 19
Graves potentes (sólo la CVP-98) 21

CAPÍTULO 2:

Modo de ayuda e interpretación de demostración

Empleo del modo de ayuda 22

Interpretación de demostración 24

CAPÍTULO 3:

Voces

Selección de voces 27

Selección de una voz desde la visualización de VOICE SELECT 27

Selección de voces desde la visualización principal 28
Combinación de órgano (Organ Combi.) 29
Percusión del teclado 32

Reproducción de dos voces simultáneamente — Modo dual 33

Selección de la voz dual 33
Ajuste del balance del volumen de las dos voces 34
Desafinación de los tonos de las dos voces 35
Cambio del ajuste de octava de las dos voces 35

Para tocar dos voces desde partes diferentes del teclado — Modo de división 36

Selección de la voz de división 36
Cambio del punto de división 37
Ajuste del balance del volumen de las dos voces 37
Cambio del ajuste de octava de las dos voces 37
Empleo simultáneo de las funciones dual y de división 39

Empleo de los pedales	40
Pedal apagador (derecho)	40
Pedal de sostenido (central)	40
Pedal suave (izquierdo)	40

Reverberación	41
Activación/desactivación (ON/OFF) de la reverberación	41
Selección del tipo de reverberación	41
Ajuste de la profundidad total	42
Ajuste de la profundidad para cada parte — Profundidad de las partes de reverberación	43

Efectos de las voces	44
Activación/desactivación de efectos	44
Selección del tipo de efecto	45
Ajuste de la profundidad del efecto	46
Reposición de los ajustes básicos	46

CAPÍTULO 4: Estilos de acompañamiento (Ritmo y acompañamiento automático)

Selección de los estilos de acompañamiento	47
Selección de estilos desde la visualización de STYLE SELECT	47
Selección de estilos desde la visualización principal	48
Ajuste de control del tempo y del volumen	49

Inicio/parada del estilo de acompañamiento	50
Inicio del estilo de acompañamiento	50
Cambio	53
Parada del estilo de acompañamiento	53

Empleo del metónomo	54
----------------------------	----

Interpretación con acompañamiento automático	56
Tipos de acompañamiento automático	56
Parada del acompañamiento automático	59
Ajuste el volumen del acompañamiento automático general	60
Control del volumen de partes individuales	60
Cambio del punto de división	61

Otras funciones del acompañamiento automático	62
Armonía	62
Ajuste de un toque	63
Arreglador virtual	64
Función de parada sincronizada	64
Acompañamiento pequeño (SMALL ACMP)	65
Asistencia de acordes	66

Estilos del usuario	68
Otras funciones de estilos de usuario	74
Reproducción de los estilos de usuario	77
Visualizaciones de aviso de estilo de usuario y de error	78

Carga de estilos de disco	80
Carga de archivos de estilos	80
Empleo de archivos de estilos cargados	82

CAPÍTULO 5: Registros

Registros (registros/llamadas de ajustes del panel)	83
Llamada de los ajustes del panel registrados	84
Nombre del registro	85
Función de interrupción	86

CAPÍTULO 6: Control de canciones

Reproducción de canciones	87
Reproducción	87
Cancelación de partes	91
Asignación de pistas a 1/RIGHT y 2/LEFT, y asignación de voces	92
Control del volumen general de reproducción de canciones	93
Control de volumen de partes individuales	94
Cambio de los ajustes de la visualización de TRACK MIXER	96
Funciones de repetición	97
Otros controles de la reproducción	99
Reproducción de otros tipos de datos musicales	99

Control de guía	100
Métodos de guía y visualización de Piano Roll	100
Empleo de la función de guía	101
Otras funciones relacionadas con la guía	103

Grabación de canciones	105
Preparativos para grabación: Formato del disco	106
Grabación rápida (Quick Recording)	107
Grabación de pistas (grabación de pistas múltiples)	110
Adición de pistas nuevas	113
Grabación de entrada/salida de inserción	113
Secuencia de acordes	116
Otras funciones de secuencias de acordes	119
Función de edición de grabación	120
Nombre de canción	121

Edición de pistas	122
Edición inicial (cambio de los datos iniciales)	124
Para hacer ajustes en la visualización de INITIAL EDIT	125
Grabación sin disco	127

CAPÍTULO 7: Las funciones de utilidades

Teclado	130
Visualización de teclado 1 (KEYBOARD 1) — PÁGINA 1	130
Visualización de teclado 2 (KEYBOARD 2) — PÁGINA 2	131

Pedal	133
Visualización de pedales (PEDAL) — PÁGINA 3	133

Disco	135
Visualización de formato (FORMAT) — PÁGINA 4	135
Visualización de copiado de canciones (SONG COPY) — PÁGINA 5	136
Visualización de borrado de canciones (SONG DELETE) — PÁGINA 6	138
Visualización de registros (REGISTRATION) — PÁGINA 7	139
Visualización de transformación (TRANSFORM) — PÁGINA 8	142

MIDI	143
Visualización de MIDI 1 — PÁGINA 9	143
Visualización de MIDI 2 — PÁGINA 10	144
Visualización de MIDI 3 — PÁGINA 11	146

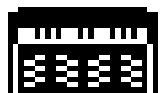
Respaldo de datos	147
Visualización de datos (BACKUP) — PÁGINA 12	147
Visualización de llamada (RECALL) — PÁGINA 13	148

Utilidad	149
Visualización de microafinación (MICRO TUNING) — PÁGINA 14	149
Visualización de afinación de escala (SCALE TUNING) — PÁGINA 15	150
Visualización del tiempo de aparición (POPUP TIME) — PÁGINA 16	153
Visualización del sonido de aviso (ALERT) — PÁGINA 17	153

CAPÍTULO 8: Otros

Los conectores	154
Conexión a un ordenador personal	156
Índice alfabético	158

CAPÍTULO 1: Presentación



Características de la Clavinova

● Gran visualizador de cristal líquido (LCD) de fácil utilización

El gran visualizador LCD (junto con los botones exclusivos) proporciona un control de fácil comprensión de las operaciones de la Clavinova (página 12).

● Numerosas voces ricas y realistas

La Clavinova tiene una amplia variedad de voces auténticas y dinámicas (133 voces de Clavinova + 480 voces XG + 12 juegos de batería). Entre ellas se incluyen las voces de sonido excepcionalmente natural de piano, instrumentos de cuerda y metálicos. Además, podrá reproducir sonidos de batería y percusión muy realistas directamente desde el teclado (vea la página 32).

● Reproducción de discos de canciones

La Clavinova puede reproducir varios discos de canciones de venta en las tiendas del ramo. Con los programas de discos apropiados, podrá tocar usted mismo la parte de piano de la canción junto con la reproducción de toda una orquesta como acompañamiento.

● Funciones de guía especiales para facilitar el aprendizaje

Con los programas de discos apropiados, el visualizador LCD y las lámparas de guía le ayudarán a aprender canciones indicándole dónde y cuándo hay que tocar las notas apropiadas. El sistema de tres pasos le ayudará a aprender con facilidad y rapidez cada una de las canciones. (Vea la página 100).

● Acompañamiento automático entretenido y dinámico

El acompañamiento automático de la Clavinova le proporciona un emocionando acompañamiento instrumental en sus estilos musicales preferidos, de acuerdo con los acordes que usted toque. Hay 100 estilos de acompañamiento (página 47), más 40 estilos adicionales de “Pianista” que le permitirán disfrutar de acompañamiento de sólo de piano (página 57).

● Características de grabación de fácil utilización

Dependiendo de su experiencia con el teclado y de sus preferencias, podrá emplear una variedad de métodos distintos de grabación: Grabación rápida, grabación de pistas, y grabación por pasos del acompañamiento automático (función de secuencia de acordes) (página 105).

● Convenientes terminales TO HOST para poder realizar una conexión directa con ordenadores

La Clavinova puede utilizarse como una fuente de sonido de alta calidad para reproducción de programas musicales para ordenadores. También puede utilizarse como teclado principal para introducir datos de interpretación y crear música con un ordenador. (Vea la página 156.)



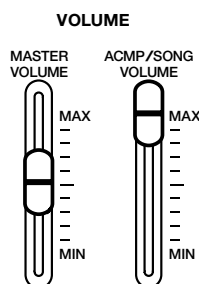
Notas sobre este manual

Convenciones utilizadas en este manual

■ Indicaciones de los botones y visualizador LCD

[]: Indica los botones del panel.

Cuando se emplea esta marca, las palabras tales como botones, mando deslizante, toma (terminal) pueden no utilizarse. Por ejemplo, el mando deslizante para el volumen principal se expresa como [MASTER VOLUMEN] en este manual.

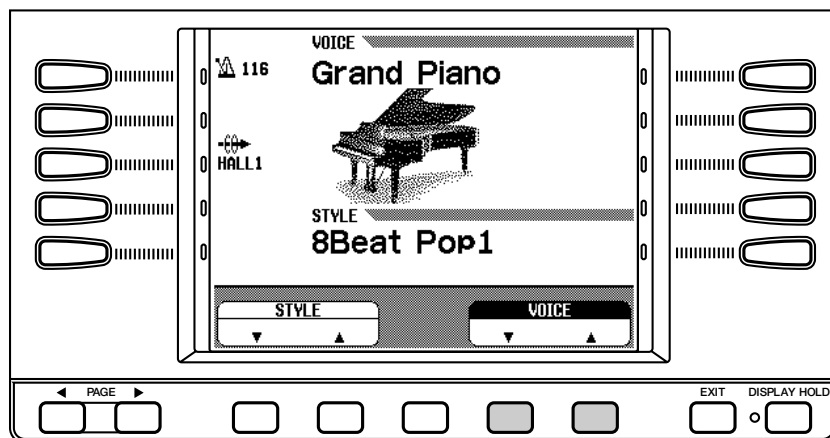


NOTA

- Las ilustraciones visualizaciones del LCD aquí mostradas son sólo para explicación, y pueden ser distintas de las que realmente aparecen en la Clavinova.

Caracteres en negrilla:

Los ítemes del visualizador LCD y los botones del LCD correspondientes a tales ítemes (justo debajo de los ítemes, o a la izquierda o derecha) se indican en caracteres en negrilla en este manual. Por ejemplo, el término “VOICE” mostrado en el visualizador LCD se escribe como **VOICE**. Además, los botones del LCD correspondientes a “VOICE ▼▲” en el visualizador se indican como **VOICE ▼▲** en el manual.



■ Indicaciones de las explicaciones de operación

Las flechas mostradas abajo se emplean en este manual para distinguir los resultados de la operación de los pasos de operación.

Resultados de operación

♥ → ♠ Esta marca indica que ejecutando ♥ da como resultado ♠.

Pasos de operación

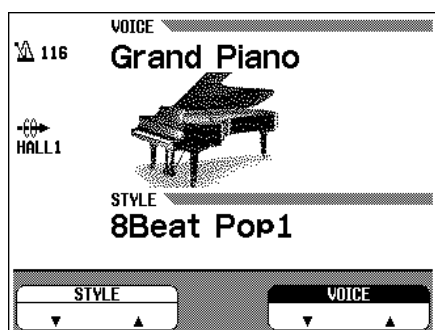
♥ ≥ ♣ Esta marca indica que después de realizar ♥, debe ejecutarse ♣.

■ **Ajustes básicos:**

Las funciones de la Clavinova están ajustadas a ciertos valores o condiciones estándar cuando el instrumento sale de fábrica. Estos ajustes y condiciones se denominan ajustes básicos. Los ajustes básicos de cada función pueden cambiarse según sus preferencias. Dependiendo de los ajustes de la función de copia de seguridad (Backup) (página 147), podrá hacer que la Clavinova conserve sus propios ajustes editados o retorne a los ajustes básicos después de desconectar la alimentación. La función de llamada (Recall) (página 148) le permitirá reactivar estos ajustes básicos en cualquier momento.

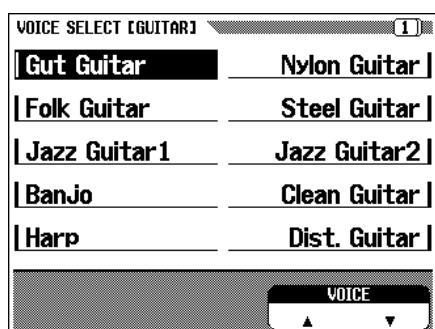
■ **Visualización principal:**

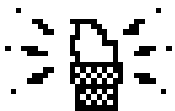
Es la visualización del LCD que se muestra abajo, que aparece primero después de conectar la alimentación.



● **Pantalla instantánea:**

Quando se presionan ciertos botones del panel, aparece la visualización correspondiente. Algunas de estas visualizaciones se muestran temporalmente antes de volver a la visualización anterior. Estas visualizaciones se denominan “pantallas instantáneas”.



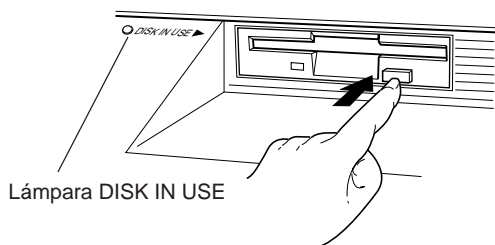


Manipulación de los discos flexibles...

El disco de la "colección de programas musicales" y un disco en blanco se suministran con la Clavinova.

■ Cuidados de los discos flexibles

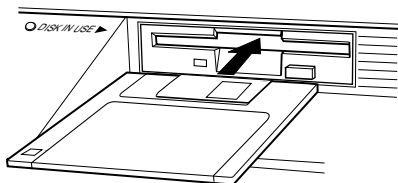
- NO expulse el disco durante la grabación ni reproducción, ni nunca cuando la lámpara DISK IN USE esté encendida. De lo contrario, podría dañar el disco musical y el disco flexible.
- NO conecte ni desconecte la Clavinova mientras haya un disco en la unidad de discos.
- Expulse siempre el disco después de haber desconectado la Clavinova.
- Cuando expulse un disco flexible de la unidad de discos flexibles:



NOTA

- Para expulsar un disco flexible, presione lentamente el botón de expulsión a fondo. Entonces, cuando el disco ha sido completamente expulsado, sáquelo con la mano.
- Es posible que el disco no salga correctamente expulsado si se presiona con demasiada rapidez el botón de expulsión o si no se presiona a fondo. (El botón de expulsión puede atascarse a mitad de recorrido con el disco saliendo de la ranura sólo algunos milímetros.) Si así le sucede, no intente sacar el disco parcialmente expulsado. Podría dañar el mecanismo de la unidad de discos y/o el disco flexible. Para sacar un disco parcialmente expulsado, intente hacerlo presionando de nuevo el botón de expulsión otra vez o inserte de nuevo el disco en la ranura y repita luego con cuidado el procedimiento de expulsión.

- No abra ni cierre nunca la cubierta del teclado mientras esté salido un disco por la unidad de discos (es decir, en la posición expulsada). La cubierta podría tocar el disco, pudiendo dañar el mismo disco o la unidad de discos.
- No inserte nada que no sean discos flexibles en la unidad de discos. Los otros objetos podrían causar daños en la unidad de discos o en el disco flexible.
- Emplee discos flexibles del tipo 2DD o 2HD de 3.5 pulgadas con la Clavinova.



■ Preauciones relacionadas con el empleo de discos flexibles

- No abra nunca el obturador del disco. Podría introducirse polvo o suciedad en la superficie magnética y causar errores de datos.
- No deje nunca discos cerca de un altavoz, televisor, ni otros aparatos que emitan fuertes campos magnéticos.
- No guarde los discos en lugares expuestos a la luz directa del sol ni a fuertes de altas temperaturas.
- No coloque objetos pesados, como libros, encima de un disco.
- No moje los discos.
- Asegúrese de guardar los discos en las condiciones ambientales abajo especificadas:
 - Temperatura de almacenaje: 4° a 53°C
 - Humedad de almacenaje: 8 al 90% de humedad relativa
 - Guárdelos en un lugar exento de polvo, arena, humos, etc.
- Asegúrese de poner la etiqueta del disco en la posición correcta. Cuando cambie la etiqueta, no cubra nunca la etiqueta vieja con la nueva; saque siempre primero la etiqueta vieja.

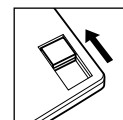
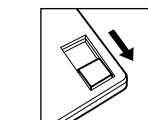
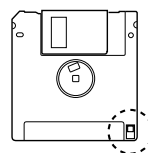
■ Limpieza de las cabezas

La cabeza de la unidad de discos se ensucia a medida que se utiliza y eventualmente puede causar errores de datos. Si así le ocurre, limpie la cabeza con un disco de limpieza de cabezas (disponible en la mayor parte de tiendas de computadoras).

■ Copia de seguridad de los datos

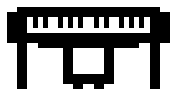
Le recomendamos que efectúe una copia de seguridad de las canciones grabadas en otro disco (vea la página 136). Si el disco original se daña o se borra una canción, podrá utilizar la copia de seguridad en lugar del original.

■ Protección de los datos (lengüeta de protección contra escritura)



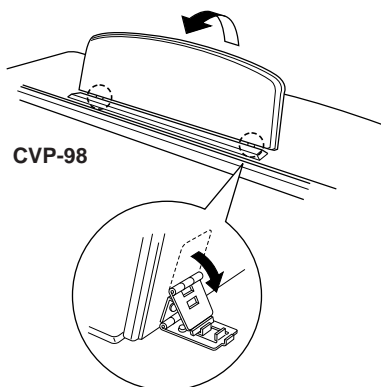
Lengüeta de protección contra escritura abierta (bloqueada - protección contra escritura)

Lengüeta de protección contra escritura cerrada (desbloqueada - escritura permitida)



Preparativos de la Clavinova

Atril

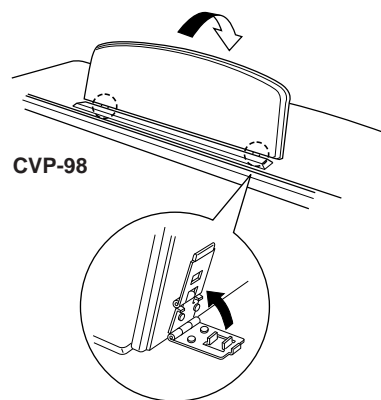


CVP-98

■ Para levantar el atril:

- 1** Empuje el atril hacia arriba y hacia usted por completo.
- 2** Baje los dos soportes metálicos de la izquierda y derecha de la parte posterior del atril.
- 3** Baje el atril de modo que se apoye en los soportes metálicos.

En la CVP-98/96, la ilustración muestra que el ángulo del atril puede ajustarse en una de las tres posiciones, de acuerdo con la posición de los soportes metálicos. Ajuste los soportes metálicos izquierdo y derecho en la misma posición.



CVP-98

■ Para bajar el atril:

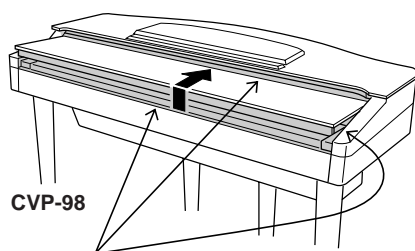
- 1** Empuje el atril hacia usted por completo.
- 2** Levante los dos soportes metálicos (de la parte posterior del atril).
- 3** Baje con cuidado el atril hacia atrás hasta que haya bajado por completo.



CUIDADO

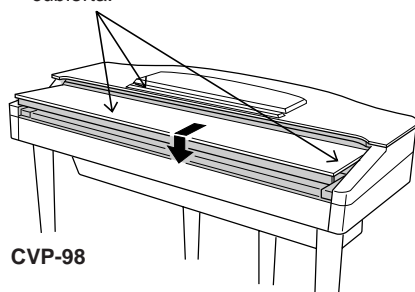
- No intente utilizar el atril en una posición medio levantada. Además, cuando baje el atril, asegúrese de presionarlo hasta que haya bajado por completo.

Cubierta del teclado



CVP-98

Tenga cuidado para no pillarse los dedos cuando abra o cierre la cubierta.



CVP-98

■ Para abrir la cubierta del teclado:

- 1** Levante un poco la cubierta (no demasiado).
- 2** Abra la cubierta deslizándola.

■ Para cerrar la cubierta del teclado:

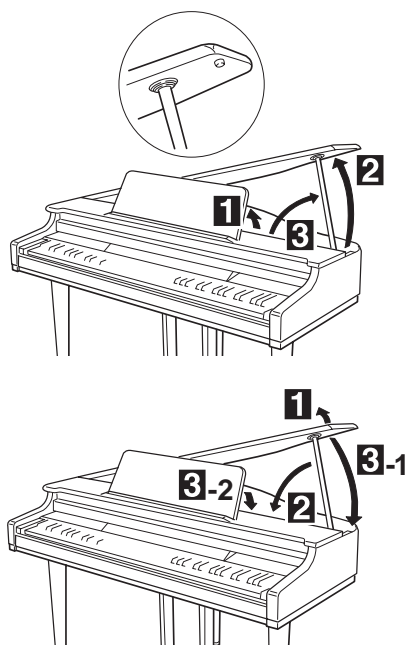
- 1** Deslice la cubierta del teclado hacia usted.
- 2** Baje con cuidado la cubierta sobre las teclas.



CUIDADO

- Retenga la cubierta con ambas manos cuando la mueva, y no la suelte hasta que esté completamente abierta o cerrada. Tenga cuidado en no pillarse los dedos (los suyos o de los demás) entre la cubierta y la unidad principal.
- No ponga ningún objeto encima de la cubierta del teclado. Los objetos pequeños puestos sobre la cubierta del teclado pueden caerse dentro de la unidad principal cuando se abre la cubierta y es posible que no puedan sacarse. Esto puede causar descargas eléctricas, cortocircuitos, incendios u otros daños serios en el instrumento.

Tapa (sólo la CVP-600)



■ Para abrir la tapa:

- 1** Levante el atril como se describe en el apartado “Atril” en la página 8.
- 2** Levante y sostenga el lado derecho de la tapa (mirando desde el extremo del teclado del instrumento).
- 3** Levante el soporte de la tapa y baje con cuidado la tapa de modo que el extremo del soporte se adapte en el hueco de la tapa.

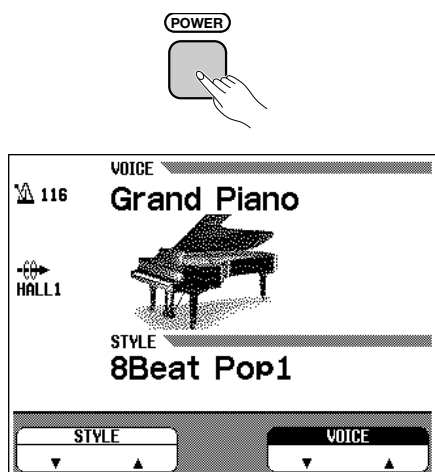
■ Para cerrar la tapa:

- 1** Sostenga el soporte de la tapa y levante con cuidado la tapa.
- 2** Sostenga la tapa en la posición levantada y baje el soporte de la tapa.
- 3** Baje con cuidado la tapa, y luego baje el atril como se describe en el apartado “Atril” en la página 8.



- Asegúrese de que el extremo del soporte se adapta bien en el hueco de la tapa. Si el soporte no queda correctamente sentado en el hueco, la tapa podría caerse causando daños o heridas.
- Tenga cuidado de que los otros no golpeen el soporte cuando la tapa está levantada. El soporte podría salirse del hueco de la tapa causando la caída de la tapa.
- Tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando levante o baje la tapa.

Conexión de la alimentación



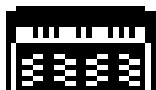
- 1** Enchufe el cable de la alimentación.
Inserte las clavijas del cable, una en la toma AC INLET del panel inferior de la Clavinova, y la otra en un tomacorriente de la red de CA.
- 2** Presione el interruptor [POWER]. Se conectará la alimentación y aparecerá la visualización principal en el visualizador LCD. La voz de Grand Piano 1 y el estilo de acompañamiento de 8Beat Pop1 se seleccionan automáticamente al principio. Se enciende la lámpara de la alimentación, que está situada en la parte frontal izquierda de la unidad principal.
 - * Si es difícil leer el LCD, ajuste el contraste con el botón [CONTRAST] de la izquierda del LCD.
 - * Ajuste el volumen empleando [MASTER VOLUME].

Presione otra vez [POWER] para desconectar la alimentación. Se apagará la visualización y la lámpara de alimentación situada a la izquierda del panel.

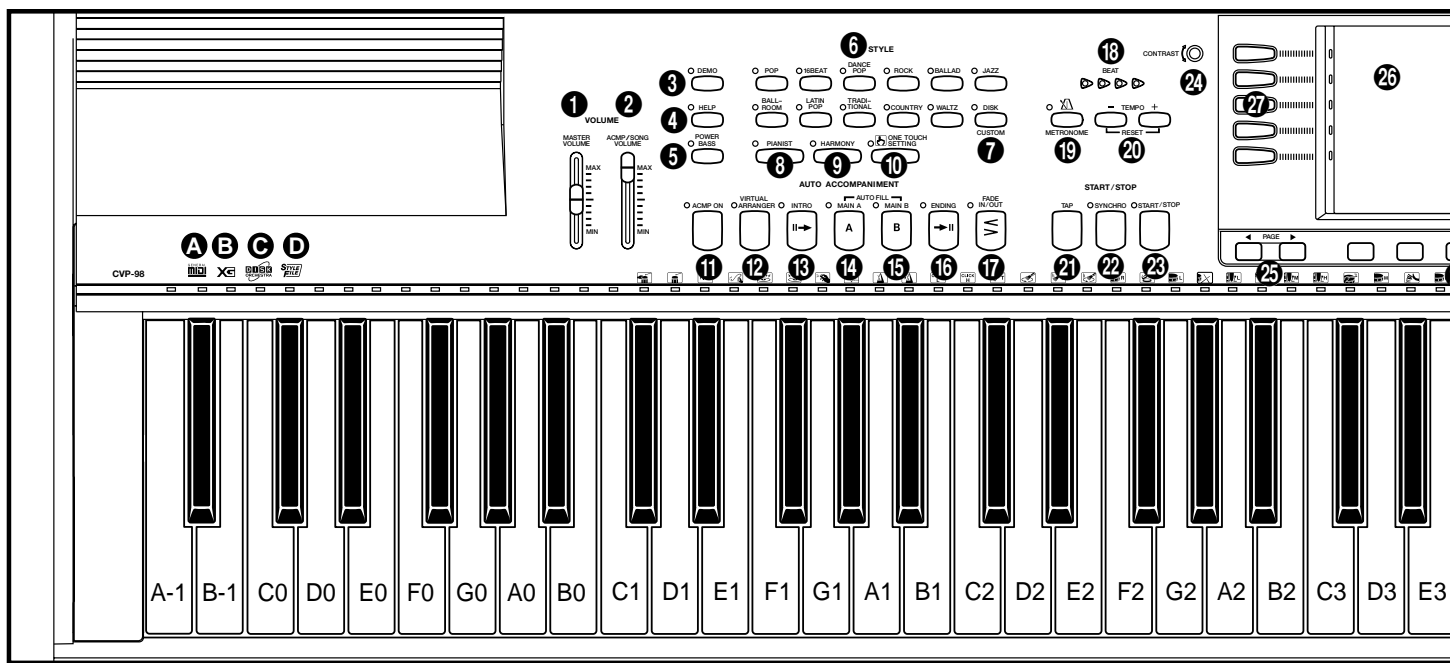
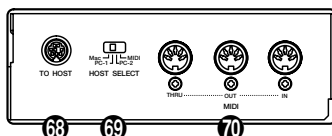
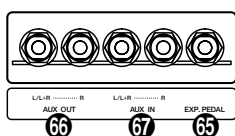
Auriculares



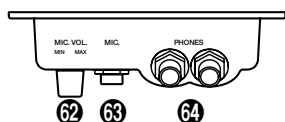
Conecte unos auriculares estéreo (opcionales) a la toma [PHONES]. Cuando se han conectado unos auriculares, el sistema de altavoces interno se desconecta automáticamente. Puesto que la Clavinova tiene dos tomas PHONES, pueden emplearse simultáneamente dos auriculares, para que dos personas puedan escuchar la interpretación.



Controles y terminales del panel



CVP-98



- A** Este es el logotipo de GM (MIDI general). Indica que la CVP-98/96/600 puede reproducir programas de discos compatibles con GM. Para más información sobre GM, consulte la página 8 del manual de referencia.
- B** Este es el logotipo del formato XG. Indica que la CVP-98/96/600 puede reproducir programas de discos compatibles con XG. Para más información sobre el formato XG, consulte la página 8 del manual de referencia.
- C** Este es el logotipo del formato de la colección de discos orquestales (DOC). Indica que la CVP-98/96/600 puede reproducir discos del formato DOC. Para más información sobre el formato DOC, consulte la página 8 del manual de referencia.
- D** Este es el logotipo de archivos del sistema. Indica que la CVP-98/96/600 puede emplear discos de archivos de estilos Yamaha opcionales. Para más información sobre los datos de archivos de estilos, consulte la página 80.

Sección de volumen

- 1** Control de volumen principal [MASTER VOLUME] página 17
- 2** control de volumen de acompañamiento/canciones [ACMP/SONG VOLUME] página 17
- 3** Demostración [DEMO] página 24

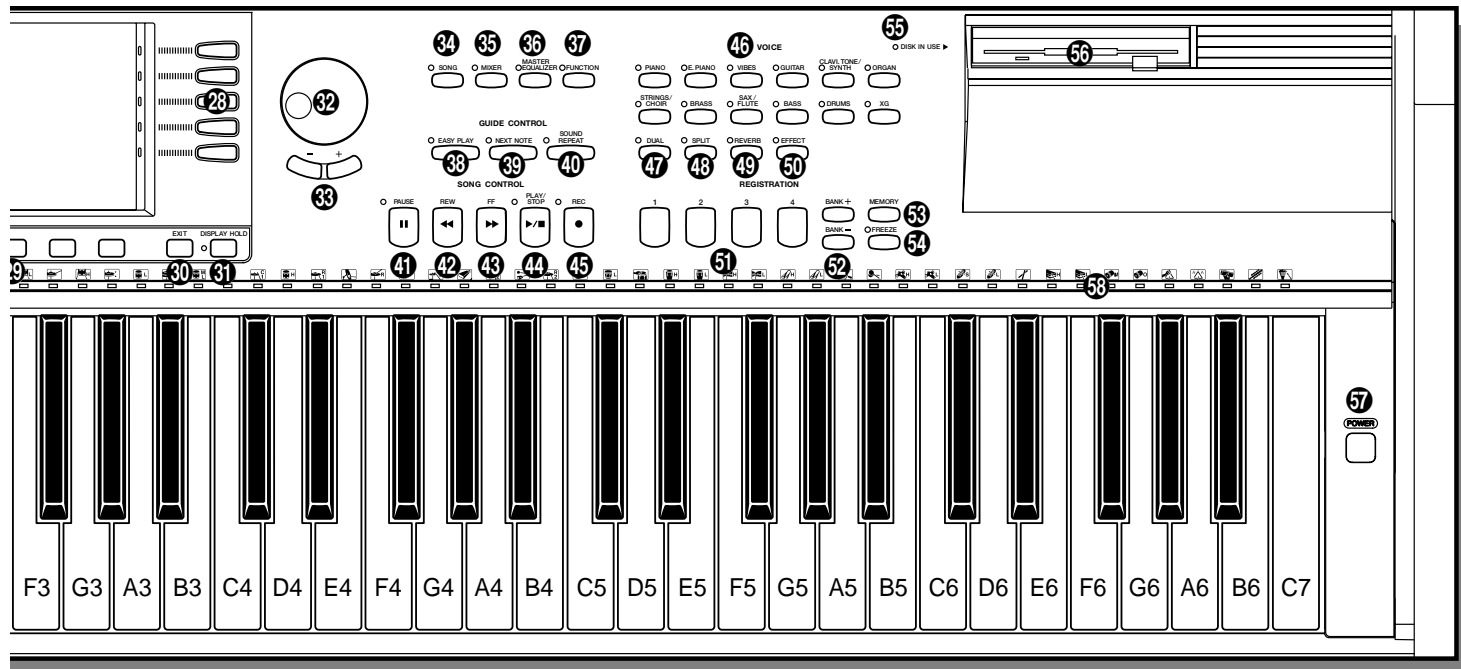
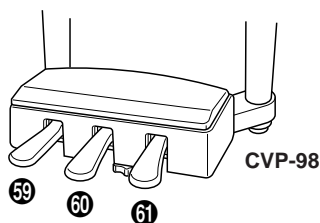
- 4** Ayuda [HELP] página 22
- 5** Graves potentes [POWER BASS] (CVP-98) página 21

Sección de estilos de acompañamiento

- 6** Botones de estilos (STYLE) página 47
- 7** Disco/usuario [DISK/CUSTOM] página 68
- 8** Pianista [PIANIST] página 57
- 9** Armonía [HARMONY] página 62
- 10** Ajuste de un solo toque [ONE TOUCH SETTING] página 63
- 11** Activación del acompañamiento [ACMP ON] página 57
- 12** Arreglador virtual [VIRTUAL ARRANGER] página 64
- 13** Preludio [INTRO] página 51
- 14** Principal A [MAIN A] página 50
- 15** Principal B [MAIN B] página 50
- 16** Coda [ENDING] página 53
- 17** Aparición/desaparición gradual [FADE IN/OUT] página 52
- 18** Tiempo [BEAT] página 52
- 19** Metrónomo [METRONOME] página 54
- 20** Tempo [-/+] página 59

Sección de inicio/parada

- 21** Toque [TAP] página 51
- 22** Sincronización [SYNCHRO] página 51
- 23** Inicio/parada [START/STOP] páginas 50, 53



Sección de control del visualizador

- 24 Contraste [CONTRAST] página 15
- 25 Página ◀, ▶ (PAGE [◀], [▶]) página 14
- 26 Visualizador de LCD página 12
- 27 Botones LCD de la izquierda página 12
- 28 Botones LCD de la derecha página 12
- 29 Botones del LCD página 12
- 30 Salida [EXIT] página 15
- 31 Retención de visualización [DISPLAY HOLD] página 15
- 32 Dial de datos página 13
- 33 [-/+] página 13
- 34 Canción [SONG] página 88
- 35 Mezclador [MIXER] página 17
- 36 Ecualizador principal [MASTER EQUALIZER] página 19
- 37 Función [FUNCTION] página 128

Sección de control de guía

- 38 Interpretación fácil [EASY PLAY] página 100
- 39 Nota siguiente [NEXT NOTE] página 100
- 40 Repetición de sonido [SOUND REPEAT] página 101

Sección de control de canciones

- 41 Pausa [PAUSE] página 99
- 42 Rebobinado [REW] página 99
- 43 Avance rápido [FF] página 99
- 44 Reproducción/parada [PLAY/STOP] página 89
- 45 Grabación [REC] página 108

Sección de voces

- 46 Botones de voces (VOICE) página 27

- 47 Dual [DUAL] página 33
- 48 División [SPLIT] página 36
- 49 Reverberación [REVERB] página 41
- 50 Efectos [EFFECT] página 44

Sección de registros

- 51 Registros 1 a 4 (REGISTRATION [1] - [4]) página 84
- 52 Banco - y + (BANK [-] [+]) página 83
- 53 Memoria [MEMORY] página 84
- 54 Interrupción [FREEZE] página 86

- 55 Lámpara de disco en utilización (DISK IN USE) página 7
- 56 Unidad de discos flexibles (3,5") página 7
- 57 Alimentación [POWER] página 9
- 58 Lámparas de guía del teclado página 104
- 59 Pedal de suave página 40
- 60 Pedal de sostenido página 40
- 61 Pedal apagador página 40
- 62 Volumen del micrófono [MIC.VOL.] página 154
- 63 Micrófono [MIC.] página 154
- 64 Toma de auriculares [PHONES] página 154
- 65 Pedal de expresión [EXP.PEDAL] página 18
- 66 Toma de salida auxiliar (AUX OUT [R], [L/L+R]) página 155
- 67 Toma de entrada auxiliar (AUX IN [R], [L/L+R]) página 154
- 68 Toma de conexión con un ordenador [TO HOST] página 155
- 69 Selección de ordenador [HOST SELECT] página 155
- 70 Tomas MIDI (MIDI [IN], [OUT], [THRU]) página 155

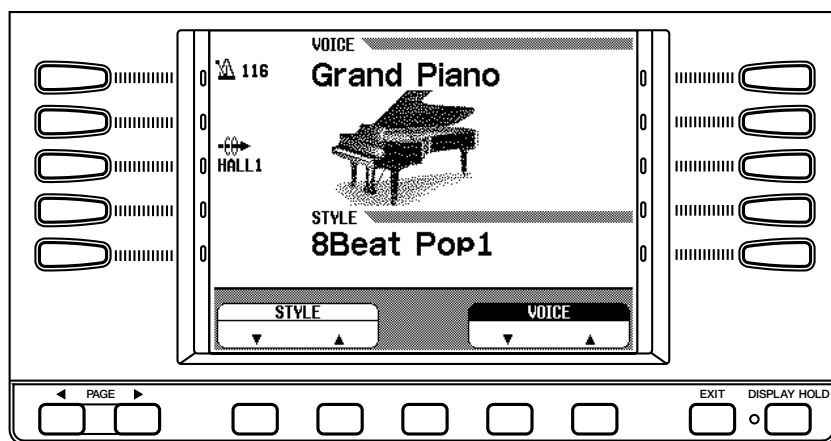


Operación básica

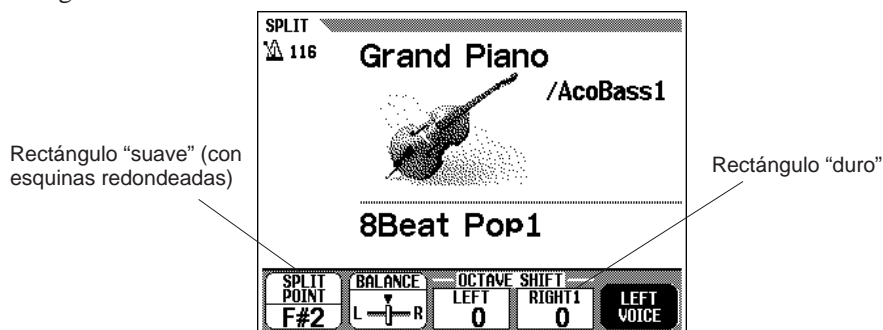
En realidad, todas las operaciones de la Clavinova se efectúan desde el visualizador LCD. Cuando se presiona un botón del panel una vez, aparece la visualización de la función correspondiente. Dependiendo de la visualización que aparezca, podrá efectuar de forma conveniente diversas funciones y cambiar valores/ajustes empleando los botones situados debajo o a la derecha o izquierda del LCD, y el dial de datos y los botones [-/+] de la derecha del LCD. Una vez se haya familiarizado con estas operaciones, podrá emplear con facilidad otras funciones de la misma manera.

Visualizador LCD y botones LCD

Los cinco botones situados debajo del visualizador LCD se denominan botones LCD. Estos botones se emplean para seleccionar los ítemes correspondientes visualizados en el LCD o para cambiar los valores. Los cinco botones situados a la izquierda y derecha del visualizador LCD se denominan botones LCD de la izquierda/derecha. Estos botones se emplean para seleccionar directamente parámetros y ajustes en el visualizador LCD.



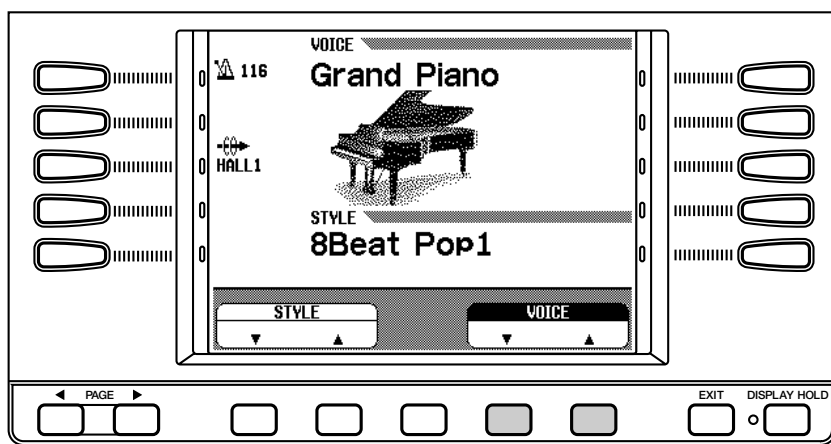
Las funciones de los botones LCD difieren dependiendo de la visualización seleccionada. Tenga presente que las funciones están encerradas en dos tipos de rectángulos, uno es un rectángulo “suave” con esquinas redondeadas, y el otro un rectángulo “duro” con esquinas en ángulo de 90 grados.



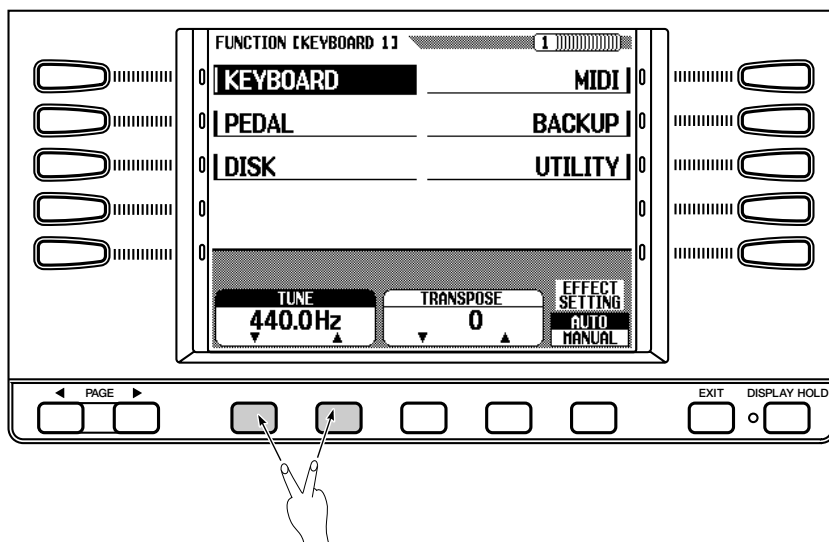
■ Cuando la función está dentro de un rectángulo “suave”:

Presione primero el botón LCD apropiado, de debajo del visualizador (se ilumina el ítem seleccionado), y emplee el dial de datos o los botones [–/+] para ajustar los ítemes que están dentro de rectángulos “suaves” con esquinas redondeadas.

Alternadamente, después de seleccionar el ítem, presione de nuevo el botón LCD. Por ejemplo, para seleccionar una voz del visualizador, como se muestra abajo, presione el botón LCD de debajo de **VOICE ▼▲** de la esquina inferior derecha. Entonces se iluminará **VOICE**, y usted podrá seleccionar la voz deseada empleando el dial de datos o los botones [–/+].



Para las funciones o parámetros que tienen las indicaciones ▼ y ▲ o ◀ y ▶, podrá reponer el valor a su valor básico presionando simultáneamente los dos botones LCD o los dos botones [–/+].



NOTA

Iluminación de la visualización

- Cuando se selecciona un ítem o un parámetro en el visualizador, la indicación del ítem seleccionado se ilumina (aparece en visualización inversa).

Cuando se mantiene presionado un botón ...

- En algunos casos, cuando se mantiene presionado un botón LCD o los botones [–/+] , el valor o ajuste cambia continuamente.

NOTA

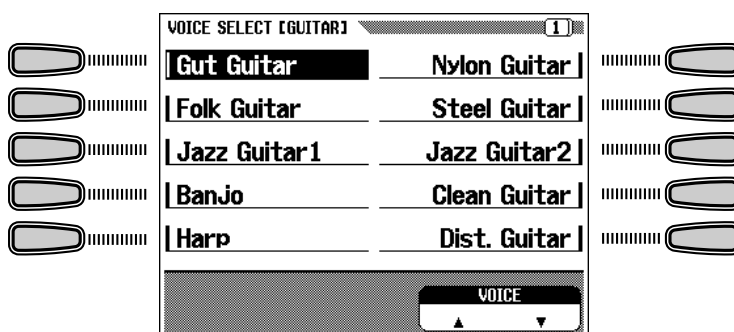
- Hay algunas funciones y parámetros cuyos ajustes no pueden reponerse a los valores básicos ni presionando simultáneamente los botones ▼ y ▲ o botones ◀ y ▶.

■ Cuando la función está dentro de un rectángulo “duro”:

Los ítemes de dentro de un rectángulo “duro” pueden seleccionarse directamente o activarse/desactivarse presionando simplemente el botón LCD correspondiente situado directamente debajo del ítem deseado.

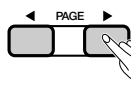
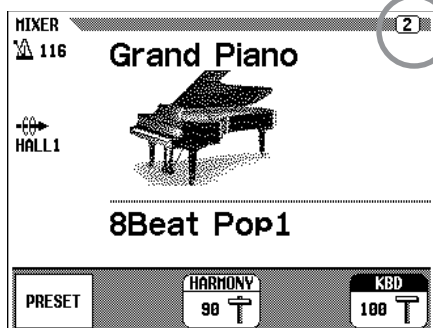
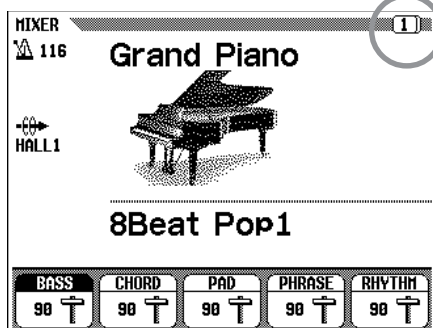
Por ejemplo, para seleccionar la primera canción d demostración de la visualización abajo mostrada, podrá iniciar inmediatamente la reproducción de la primera canción presionando el botón LCD de debajo de **1**.

Los ajustes que pueden seleccionarse empleando los botones LCD de la izquierda y derecha están rodeados por rectángulos “duros”. Seleccione estos ajustes directamente presionando los botones LCD de la izquierda o derecha.



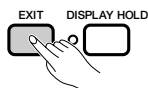
Botones de página (PAGE) [◀] [▶]

Algunas de las funciones de la Clavinova están contenidas en páginas de visualización sucesivas. Para seleccionar la página siguiente, presione el botón PAGE [◀] [▶] apropiado. La página actual y el número entero de páginas para la función se indican en la parte superior derecha del visualizador.



Botón de salida [EXIT]

Presione [EXIT] para salir del modo actual o retornar a la visualización anterior.



Botón de retención de la visualización [DISPLAY HOLD]

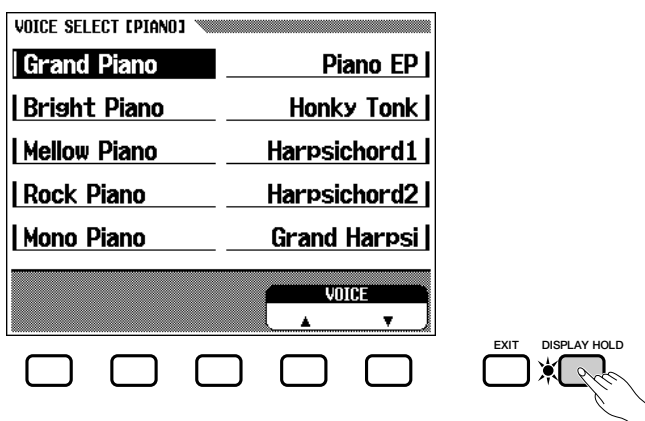
El botón [DISPLAY HOLD] le permite mantener la visualización sin cambiar. Por ejemplo, las voces y los estilos de acompañamiento pueden seleccionarse presionando el botón VOICE o el botón STYLE. La visualización de la voz/estilo seleccionado aparecerá durante algunos segundos, y luego cambiará a la visualización anterior. Estas visualizaciones que aparecen brevemente se denominan pantallas instantáneas. La lámpara [DISPLAY HOLD] parpadeará para indicar que es una visualización instantánea, y que la visualización anterior aparecerá después de algunos segundos. Presionando [DISPLAY HOLD] en este momento, la lámpara quedará encendida y se retendrá la visualización seleccionada. Al volver a presionar [DISPLAY HOLD], la lámpara se apagará y la visualización retornará a la anterior.

NOTA

- Si se presiona [DISPLAY HOLD] para una visualización que no es una pantalla instantánea, y se enciende la lámpara, la pantalla instantánea no podrá abrirse.

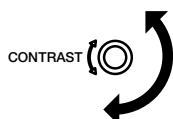
NOTA

- La duración de las pantallas instantáneas puede ajustarse con el parámetro "Pop-up Time" (página 153).



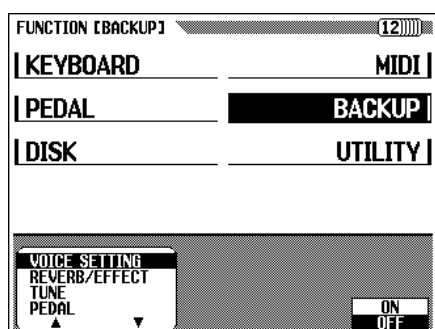
Ajuste del contraste del visualizador LCD

Gire el botón [CONTRAST] para ajustar el contraste o el brillo del visualizador.



Copia de seguridad de la memoria

La función de copia de seguridad de respaldo (página 147) puede utilizarse para mantener diversos valores y ajustes, incluso después de haber desconectado la alimentación. En la visualización de la función de copia de seguridad (Backup), cada grupo de parámetros a copiarse puede seleccionarse individualmente. Los valores y ajustes que no tengan copia de seguridad retornarán a los ajustes básicos cuando se desconecte la alimentación.



Cuando se ajusta a ON, el ajuste de estos parámetros se retiene en la memoria incluso después de desconectar la alimentación. Para ver la lista de parámetros de copia de seguridad, vea la página 147.

Si la Clavinova se deja sin utilizar sin conectar la alimentación por lo menos una vez a la semana aproximadamente, los datos de copia de seguridad se borrarán y todos los ajustes volverán a los ajustes básicos. Por tal razón, deberá conectar la alimentación por lo menos una vez a la semana y tenerla conectada durante algunos minutos.

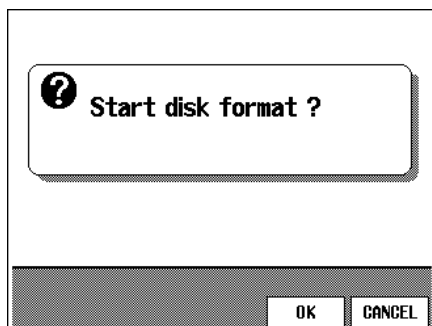
NOTA

Copia de seguridad de respaldo de los últimos ajustes

- Para los parámetros que pueden ajustarse para activación/desactivación de copia de seguridad, el ajuste básico se indica como "Copia de seguridad de los últimos ajustes: ON (activada) [u OFF (desactivada)]" en la explicación de cada parámetro.
- Los ítemes ajustados para "Backup ON" podrán reponerse a los ajustes básicos en cualquier momento empleando la función de llamada (página 148).

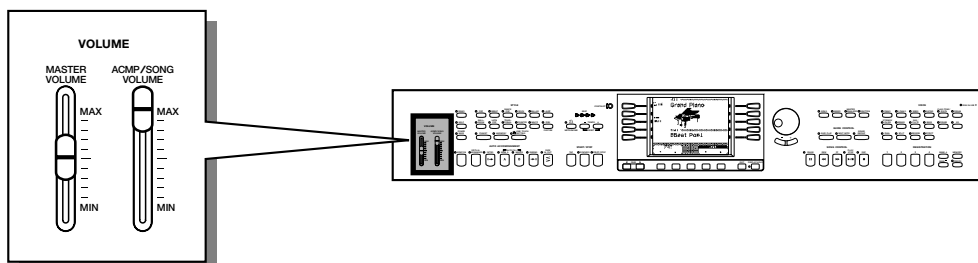
Mensajes de visualización

Para facilitar la operación, la Clavinova muestra varios mensajes que le indican la operación siguiente, que solicitan su confirmación, o que le informan que la última operación no es eficaz, válida, o apropiada. Cuando aparecen tales mensajes, siga las instrucciones como se indica. Para más detalles, sobre cada uno de estos mensajes, consulte la sección de "Mensajes" en la página 2 del manual de referencia.



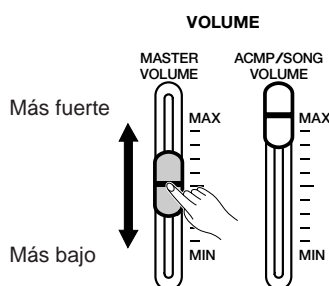
Ajuste del volumen

La Clavinova tiene dos mandos deslizantes en el panel para ajustar el volumen. Le permiten también ajustar el volumen de cada parte del acompañamiento automático o canción.



Control de volumen principal [MASTER VOLUME]

Determina el volumen general de la Clavinova.

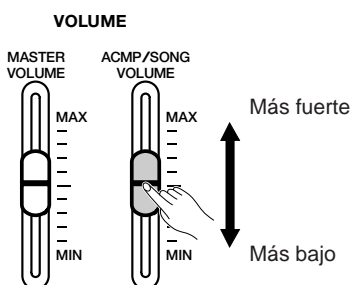


NOTA

- Determina también el nivel de salida de la señal en las tomas [PHONES] y [AUX OUT].

Control de volumen de acompañamiento/canciones [ACMP/SONG VOLUME]

Determina el volumen de reproducción del acompañamiento automático y de las canciones.



NOTA

- Este control no tiene ningún efecto en el volumen de la interpretación con el teclado.

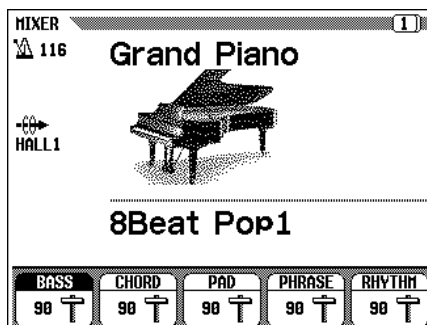
Mezclador [MIXER]

Llame el mezclador presionando [MIXER]. En la visualización del mezclador pueden ajustarse el volumen del acompañamiento automático y de las partes individuales de una canción. Presione otra vez [MIXER] (o [EXIT]) para volver a la visualización anterior.

Hay tres tipos de visualización del mezclador, como se muestra a continuación.

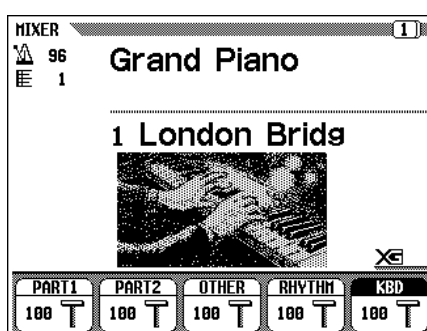
● Volumen del acompañamiento automático

Vea la sección del volumen del acompañamiento automático (página 60) para más detalles.



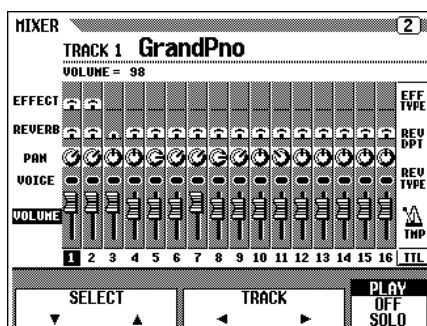
● **Página 1, cuando se emplea un disco**

Vea la sección del volumen de canción (página 94) para más detalles.



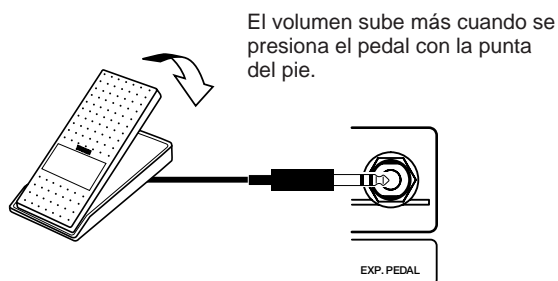
● **Página 2, cuando se emplea un disco**

Vea la sección del volumen de canción (página 95) para más detalles.



Pedal de expresión [EXP.PEDAL]

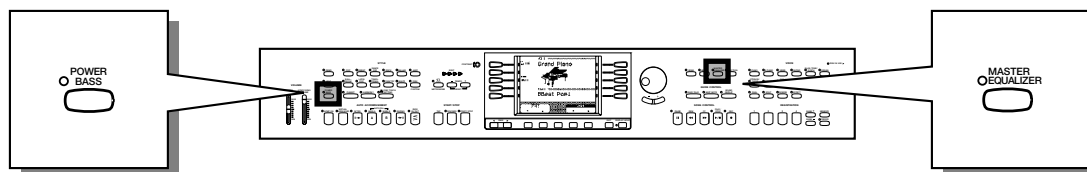
Podrá controlar el volumen de la interpretación en el teclado con el pie, conectando el controlador de pedal Yamaha FC7 opcional a la toma **[EXP.PEDAL]** de la Clavinova.



El timbre del sonido puede ajustarse empleando los controles [MASTER EQUALIZER] y [POWER BASS] (sólo la CVP-98).

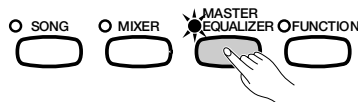
NOTA

- Puede producirse distorsión si estos efectos se ajustan a niveles más altos. Si este es el caso, reduzca el volumen general con el control [MASTER VOLUME].



Ecualizador principal [MASTER EQUALIZER]

La lámpara se enciende cuando se presiona el botón [MASTER EQUALIZER]. Aparece la visualización de MASTER EQUALIZER, permitiéndole ajustar con precisión el sonido con un ecualizador de cinco bandas. Se incorporan cinco preajustes: empléelos como base para realizar sus propios ajustes. Los valores ajustados afectan todas las partes.



Cambio de los ajustes del ecualizador principal

1 Seleccione el tipo de ecualización.....

Emplee los botones LCD de la izquierda y derecha de la visualización de MASTER EQUALIZER. Tendrá disponibles seis tipos distintos: **FLAT**, **JAZZ**, **POPS**, **ROCK**, **CLASSIC**, y **USER**.

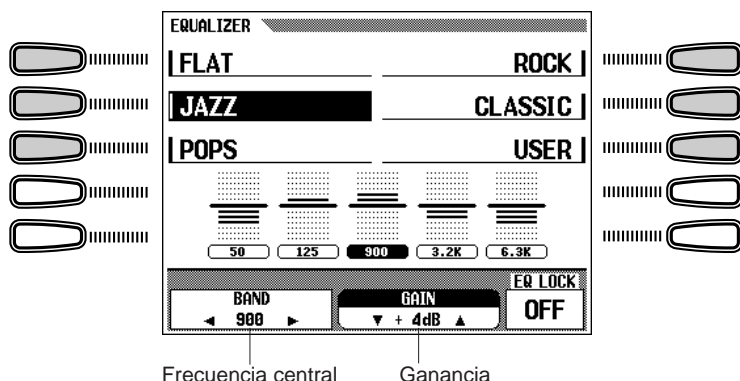
- ➔ La frecuencia central y la ganancia del tipo seleccionado aparecerán en el visualizador LCD.

La ganancia pasa a ser de 0 para todas las frecuencias cuando se selecciona **FLAT**.

NOTA

Tipo de MASTER EQUALIZER

- Ajustes básicos: **FLAT**
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)



Frecuencia central

Ganancia

2 Seleccione la banda (gama de frecuencias) a ajustarse.

Seleccione la banda que desee ajustar presionando el botón **BAND** ◀ o ▶.

- La frecuencia central de la banda seleccionada (expresada en Hz) se mostrará en la sección **BAND** ◀ ▶ del visualizador.

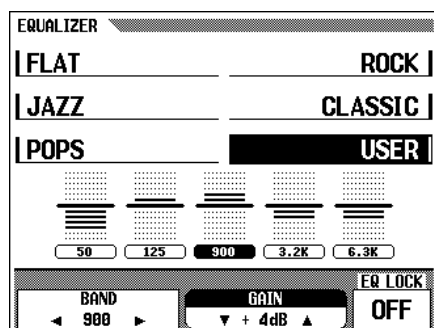
3 Cambie el valor.

Cambie el valor de la ganancia presionando el botón **GAIN** ▼ ▲, o empleando el dial de datos o los botones [-/+].

Puesto que el valor puede cambiarse durante la reproducción, podrá realizar los ajustes mientras escucha los cambios del sonido.

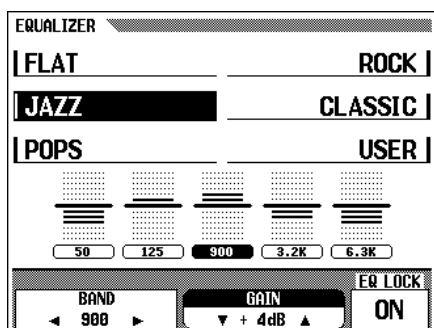
- El valor se muestra en la sección **GAIN** del visualizador.

Si cambia el valor (aunque sea un poco) cuando se ha seleccionado cualquier tipo que no sea **USER**, se iluminará **USER** y el nuevo valor ajustado se sobrescribirá en el ajuste **USER** original.



■ Activación/desactivación de bloqueo de ecualización (EQ LOCK ON/OFF)

Cuando los valores de ajuste del ecualizador están contenidos en los datos de canción o cuando los datos de ajuste del ecualizador se reciben a través de MIDI, los ajustes actuales de la visualización MASTER EQUALIZER serán sobrescritos por los ajustes de datos de canción o datos MIDI. Ajuste **EQ LOCK** a **ON** para evitar la recepción de estos datos, o ajuste a **OFF** para permitir la recepción.



NOTA

Ganancia

- Margen: -12 — 0 — +12 (dB)

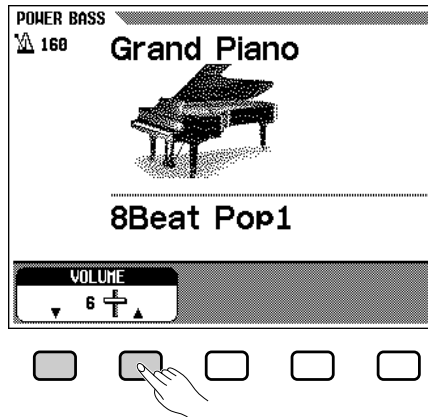
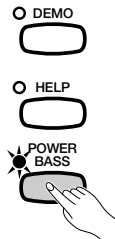
NOTA

EQ LOCK ON/OFF

- Ajustes: Activado/desactivado (ON/OFF)
- Ajuste básico: Desactivado (OFF)

Graves potentes (sólo la CVP-98)

Presione el botón **[POWER BASS]** (se enciende la lámpara) para acentuar los sonidos de la gama de bajas frecuencias.
La cantidad de acentuación se cambiará con los botones **VOLUME ▼ ▲** de la visualización de POWER BASS.



Para desactivar la función de graves potentes y volver al sonido normal, presione de nuevo el botón **[POWER BASS]** para que se apague la lámpara.

NOTA

POWER BASS ON/OFF...

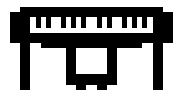
- Ajustes: ON/OFF
- Valor básico: OFF
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

VOLUME de POWER BASS

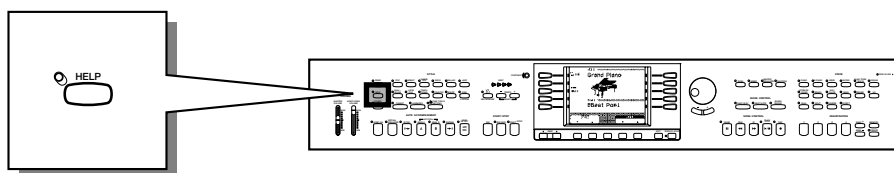
- Margen: 1 — 10
- Valor básico: 6
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

CAPÍTULO 2: Modo de ayuda e



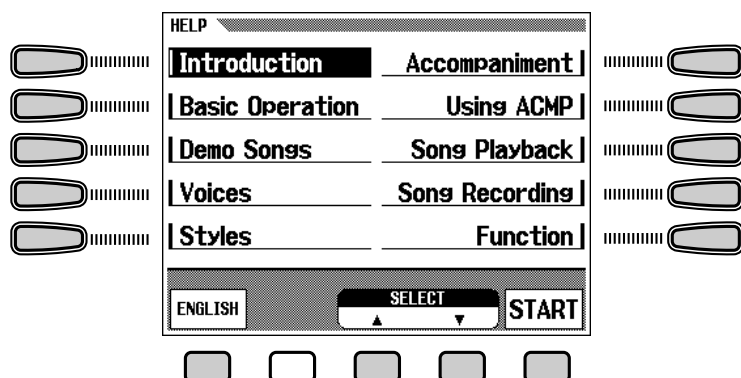
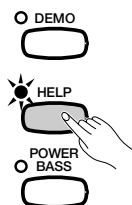
Empleo del modo de ayuda

El modo de ayuda proporciona convenientes explicaciones de las funciones principales de la Clavinova. A medida que progresan las explicaciones que se muestran en el visualizador automáticamente, la Clavinova va funcionando en autodemostración; la Clavinova hace sonar diversas voces y estilos.



1 Active el modo de ayuda.

Presione el botón [HELP]. Aparecerá la visualización del menú HELP.



2 Seleccione el idioma si es necesario.

Seleccione el idioma deseado para la ayuda (INGLÉS, ALEMÁN, FRANCÉS, ESPAÑOL, o JAPONÉS) presionando el primer botón LCD de la parte inferior.

NOTA

- Mientras el modo de ayuda está activado, no podrá emplearse ninguna otra operación.

NOTA

- El idioma seleccionado siempre se respalda incluso después de desconectar la alimentación.

interpretación de demostración

Empleo del modo de ayuda

3 Seleccione el menú deseado.

Seleccione el menú deseado empleando los botones LED de la izquierda/derecha.

También podrá seleccionar el menú presionando **SELECT ▼** o **▲**.

El menú seleccionado se ilumina. Hay disponibles diez menús (abajo enumerados).

Menús de ayuda

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1. Introducción | 6. Acompañamiento |
| 2. Operación básica | 7. Empleo del ACMP |
| 3. Canciones de demostración | 8. Reproducción de canciones |
| 4. Voces | 9. Grabación de canciones |
| 5. Estilos | 10. Función |

4 Inicie la explicación.

Presione **START** para iniciar la explicación del menú seleccionado.



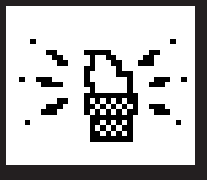
Las páginas de visualización avanzan automáticamente. Para crear una pausa en la explicación, presione **II**. Luego, presionando **↶**, podrá volver a la página anterior y leer las explicaciones.

➤ Para reanudar la explicación, presione de nuevo **II**.

5 Detenga la explicación.

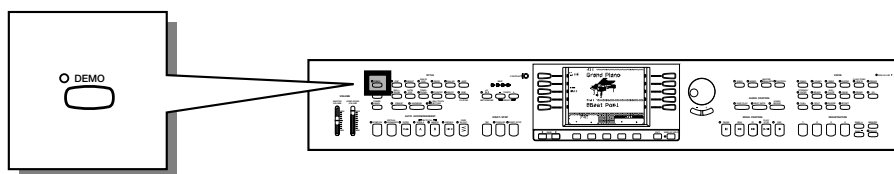
Cuando haya terminado la explicación, la visualización retorna automáticamente a la del menú de ayuda. Si desea detener la explicación mientras está reproduciendo, para volver a la visualización del menú de ayuda, presione el botón **STOP**.

Podrá seleccionar otro menú y leer otras explicaciones, o podrá salir del modo de ayuda y volver a la visualización principal presionando **[HELP]** (o presionando **[EXIT]**).



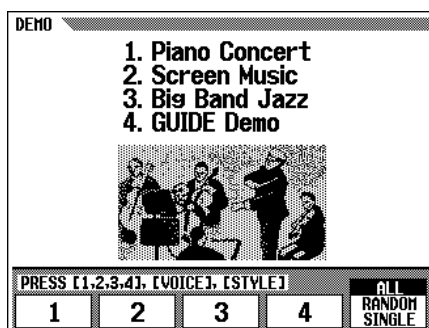
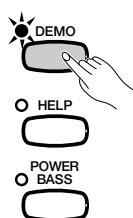
Interpretación de demostración

La Clavinova tiene un total de 27 piezas de demostración: 4 canciones enteras de demostración, 12 piezas especiales que demuestran las voces, y 11 que demuestran los estilos. Escúchelas todas para darse cuenta de lo que es capaz de hacer la Clavinova.



1 Active el modo de interpretación de demostración...

Presione **[DEMO]**. Las lámparas del botón **STYLE** y del botón **VOICE** parpadean continuamente, y aparece la visualización **DEMO**.



2 Seleccione el modo de interpretación deseado.....

Seleccione el modo de interpretación presionando el botón **LCD** de la derecha. Hay disponibles los tres modos siguientes

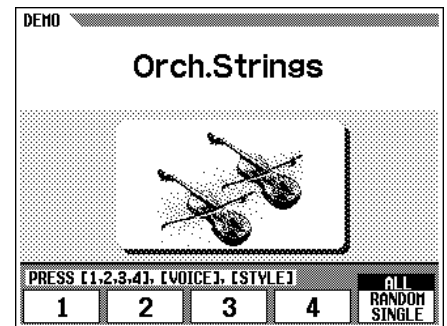
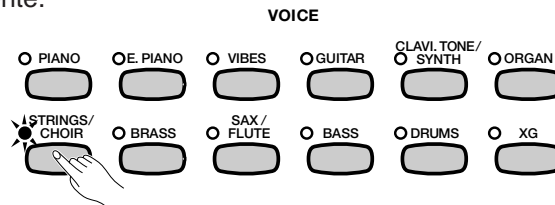
ALL	Todas las canciones se reproducen continuamente en orden, empezando por la canción seleccionada. La reproducción sigue repetidamente hasta que se detiene.
RANDOM	Todas las canciones se reproducen aleatoriamente empezando por la canción seleccionada. La reproducción sigue repetidamente hasta que se detiene.
SINGLE	Sólo se reproduce la canción seleccionada. Cuando se termina la canción, la reproducción se detiene automáticamente.

3 Seleccione la canción e inicie la reproducción.

Cuando se selecciona la canción, la función de demostración reproduce automáticamente en el modo de reproducción actualmente seleccionado. Hay tres formas de reproducir las canciones, como se describe a continuación:

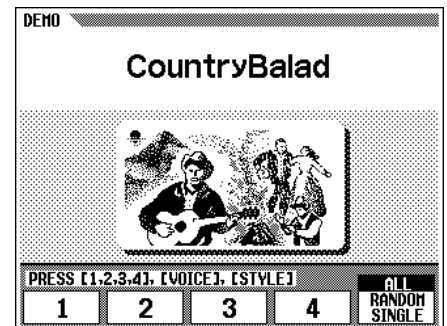
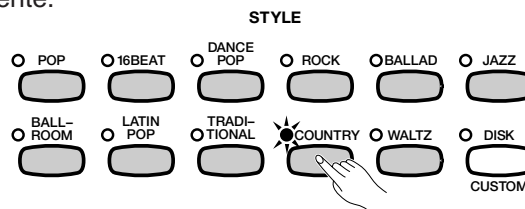
- (A) Para escuchar una canción de demostración con las voces deseadas, presione el botón **VOICE** correspondiente a la voz deseada.

→ La reproducción se inicia desde la canción de demostración de la voz seleccionada. Parpadeará la lámpara del botón **VOICE** correspondiente.



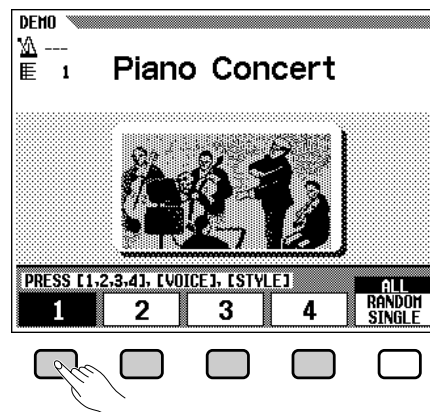
- (B) Para escuchar una canción de demostración con los estilos deseados, presione el botón **STYLE** correspondiente al estilo deseado.

→ La reproducción se inicia desde la canción de demostración del estilo seleccionado. Parpadeará la lámpara del botón **STYLE** correspondiente.



- (C) Para escuchar una de las canciones enteras de demostración, presione uno de los botones **LCD** correspondiente a 1 - 4 en la visualización.

→ El número de la canción actualmente seleccionada se ilumina durante la reproducción.



La reproducción de demostración también puede iniciarse presionando **[START/STOP]** o **[PLAY/STOP]**.

● Para tocar el teclado con la reproducción de demostración

Podrá tocar el teclado mientras se está reproduciendo la canción de demostración. También podrá cambiar el tempo (página 49) y emplear los botones **[REW]**, **[FF]**, y **[PAUSE]**. La función de guía (página 100) también podrá utilizarse cuando se reproduzca la canción "4. GUIDE Demo". Sin embargo, la voz no podrá cambiarse.

NOTA

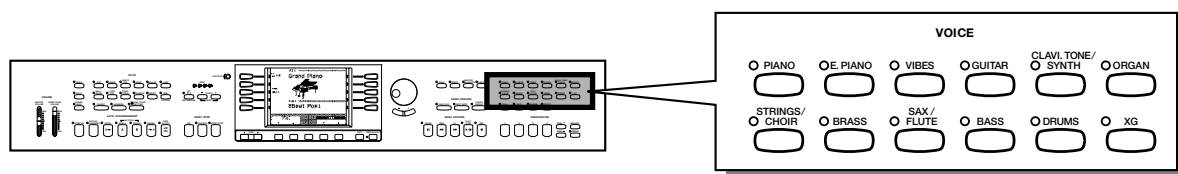
- Los datos de las canciones de demostración no se emiten por el terminal **[MIDI OUT]**; sin embargo se emiten los datos de su interpretación en el teclado.

CAPÍTULO 3: Voces



Selección de voces

La Clavinova incorpora numerosas voces ricas y auténticas, incluyendo las de piano, instrumentos de cuerda y metálicos de viento. Tiene también una función de percusión en el teclado que le permite tocar sonidos de batería y de percusión muy realistas directamente desde el teclado.



● Tipos de voces

- Voces de la Clavinova: 133
- Voces XG: 480
- Juegos de batería: 12 juegos

* Para ver la lista de las voces, consulte la página 26 del manual de referencia.

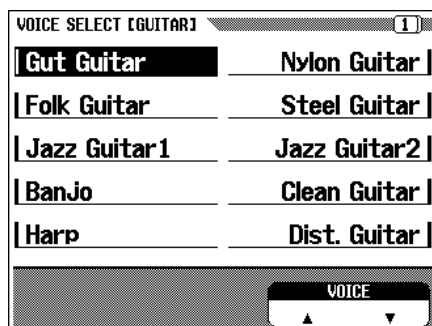
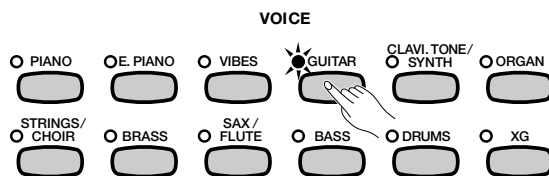
* Las voces de la Clavinova se dividen en doce grupos, y cada grupo de voces se asigna al botón VOICE correspondiente del panel.

Selección de una voz desde la visualización de VOICE SELECT

1 Seleccione el grupo de voces.

Seleccione el grupo de voces deseado presionando el botón VOICE apropiado.

- ➔ Aparecerá la pantalla instantánea de la visualización VOICE SELECT.



NOTA

Pantalla instantánea

- La pantalla instantánea retorna a la visualización anterior después de algunos segundos. Podrá evitar que cambie la pantalla instantánea empleando la función de retención de visualización (página 15).

NOTA

Respaldo de la voz seleccionada

- La última voz seleccionada de cada grupo podrá retenerse en la memoria, incluso después de desconectar la alimentación, cuando la función de respaldo (página 147) esté activada (ON).
- Cuando se conecta la alimentación, se selecciona la voz de GRAND PIANO de forma automática. Sin embargo, si la función de respaldo (página 147) está activada (ON), se seleccionará automáticamente la última voz seleccionada.

2 Seleccione la voz.

Seleccione la voz deseada presionando el botón LCD de la izquierda/derecha apropiado. También podrán utilizarse el dial de datos y los botones [-/+].

También podrá seleccionar la voz presionando los botones **VOICE ▼ ▲**.

Algunas de las visualizaciones de VOICE SELECT tienen varias páginas sucesivas. Emplee los botones PAGE [◀] [▶] para llamar las páginas como sea necesario.

3 Reproduzca la voz seleccionada.

Ajuste el volumen empleando el control deslizante [MASTER VOLUME].

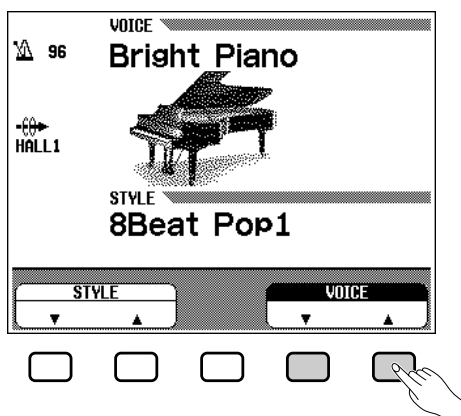
NOTA

Ajuste automático de los efectos

- Al seleccionar una voz se seleccionan automáticamente los efectos más adecuados para esta voz en particular. Podrá desactivarlo para que los efectos no se seleccionen automáticamente empleando el parámetro de ajuste de efectos (Effect Setting) (página 131).

Selección de voces desde la visualización principal

También podrá seleccionar una voz empleando **VOICE ▼ ▲**, incluso después de que la visualización VOICE SELECT haya vuelto a la visualización principal.



1 Presione **VOICE ▼** o **▲**.

→ Se iluminará **VOICE**.

2 Seleccione la voz.

Seleccione la voz empleando el dial de datos o los botones [-/+]. También podrá seleccionar las voces presionando **VOICE ▼ ▲**. (Cuando seleccione una voz de esta forma, la voz podrá seleccionarse no sólo desde cierto grupo de voces sino entre todas las voces.)

3 Reproduzca la voz.

Ajuste el volumen empleando el control deslizante [MASTER VOLUME].

NOTA

Notas sobre las voces XG

- El formato XG de Yamaha es una nueva e importante mejora del formato de nivel 1 del sistema GM (MIDI general). Proporciona más sonidos instrumentales y variaciones, así como mayor control de la expresión de las voces y de los efectos. XG también asegura compatibilidad con futuros instrumentos y programas de ordenador.

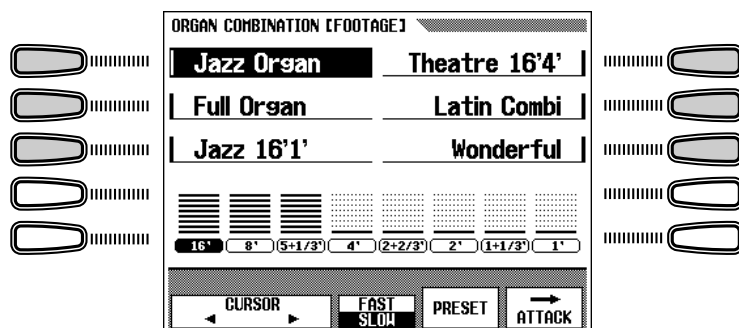
Combinación de órgano (Organ Combi.)

Para llamar la visualización de ORGAN COMBINATION, presione el botón [ORGAN] y seleccione **Organ Combi.** En la pantalla instantánea. Con la función de combinación de órgano en esta visualización, podrá seleccionar seis tipos distintos de sonidos de órgano, y podrá incluso crear sus propios sonidos de órgano editando estas voces.

■ Selección de voces de combinación de órgano

Seleccione la voz deseada presionando los botones LCD de la izquierda/derecha en la pantalla instantánea de ORGAN COMBINATION.

- Los ajustes de la voz seleccionada se mostrarán en el visualizador.



NOTA

- Las voces editadas pueden respaldarse en grupos de seis ajustando VOICE SETTING a ON (en el parámetro de respaldo de la sección de función, página 147).

NOTA

- Aparece un asterisco (*) al lado del nombre de la voz cuando ya se ha editado la voz seleccionada.

■ Edición de las voces de combinación de órgano

Las características de edición de esta función le permiten recrear voces de órgano realizando varios ajustes de longitudes, al igual que los órganos convencionales. Las diversas voces de órgano pueden crearse mediante las combinaciones de ajustes que se muestran abajo.

● Visualización de FOOTAGE

- Ajuste del volumen de longitud (ocho voces continuas que corresponden a longitudes de órgano convencional)
- Ajuste de la velocidad del efecto de altavoz rotativo (FAST/SLOW)

● Visualización de ATTACK

- Ajuste del volumen de longitud de ataque (tres voces de disminución usadas como sonidos de ataque de percusión)
- Ajuste de la duración (duración del sonido de ataque para las voces de disminución)
- Ajuste de respuesta (velocidad de inicio del sonido para voces continuas)
- Ajuste del modo de ataque (EACH/FIRST)

Para crear el sonido de órgano de percusión, ajuste el volumen del sonido de disminución y la duración del ataque al ajuste apropiado, y añádalos a la voz continua. Para recrear el sonido de un órgano de tubos con ataque lento, ajuste la respuesta a un valor mayor.

NOTA

- Efecto de velocidad rotativa:** Un efecto de coros rico y penetrante, creado por la rotación real de un altavoz.
- Sonido de ataque:** Un sonido nítido de percusión al principio de una nota.
- Modo de ataque:** La forma en que se emite el sonido de ataque.

■ Edición de la voz

Seleccione la voz deseada para la edición, y luego ajuste cada parámetro.

ORGAN COMBINATION tiene dos páginas de visualización: [FOOTAGE] y [ATTACK]. Presione el botón LCD de la derecha para cambiar entre las visualizaciones. Presione el botón **PRESET** en cada visualización para retornar instantáneamente a la voz preeditada.

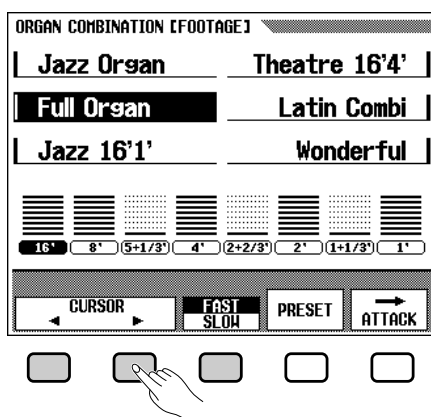
● Ajustes en la visualización de ORGAN COMBINATION [FOOTAGE]

Ajuste del volumen de longitud

Seleccione la “barra” de longitud a ajustarse empleando los botones del **CURSOR**, y ajuste entonces el volumen con el dial de datos o los botones [-/+].

Ajuste de la velocidad del efecto de altavoz rotativo

Presione el botón LCD intermedio para cambiar entre **FAST/SLOW**.

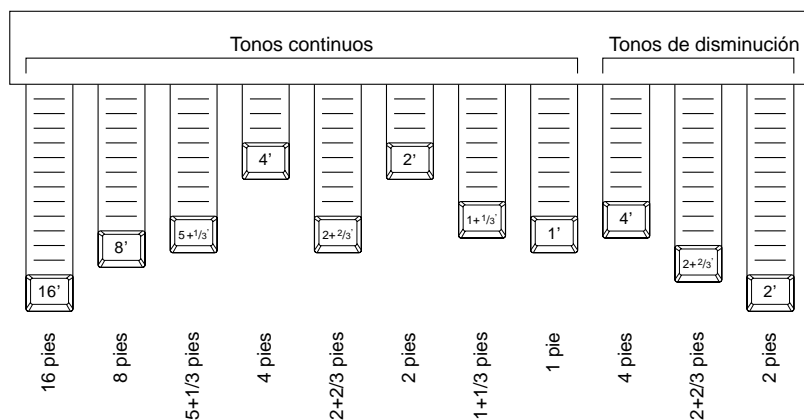


NOTA

- Para llamar la visualización **ATTACK**, presione el botón **CURSOR** ► cuando el cursor esté en “1”.

● Tipo de voz e imagen del volumen (sobre longitudes de órgano)

La longitud estándar es de 8 pies. Un ajuste de 4 pies es una octava más alto que el de 8 pies, y el de 2 pies es dos octavas más alto, y el de 1 pie es tres octavas más alto; 16 pies es una octava más bajo.



● Ajustes en la visualización de ORGAN COMBINATION [ATTACK]

Ajustes de volumen de la duración del ataque, de la longitud y de la respuesta.

Seleccione la barra apropiada en la visualización presionando los botones del **CURSOR**, y ajuste entonces el volumen, la duración, o respuesta con el dial de datos o los botones [−/+].

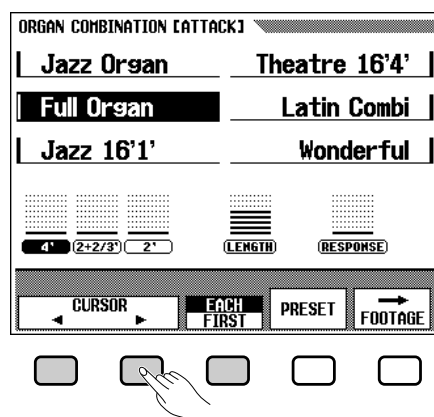
Ajuste del modo de ataque

Presione el botón LCD intermedio para cambiar entre los ajustes de **EACH/FIRST**. Cuando se ajuste a **EACH**, el sonido del ataque se aplica a todas las notas tocadas.

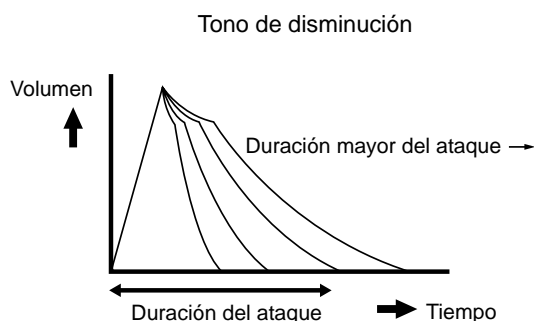
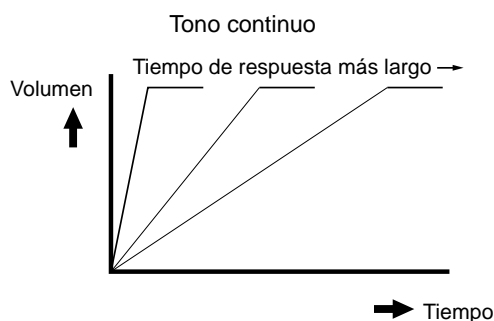
Cuando se ajusta a **FIRST**, el sonido del ataque se aplica sólo a la primera nota tocada en secuencia de ligado, y no se aplica a las notas subsiguientes tocadas en legato.

NOTA

- Para llamar la visualización de **FOOTAGE**, presione el botón **CURSOR** cuando el cursor esté en "4".



● Imagen de la respuesta y duración del ataque



Percusión del teclado

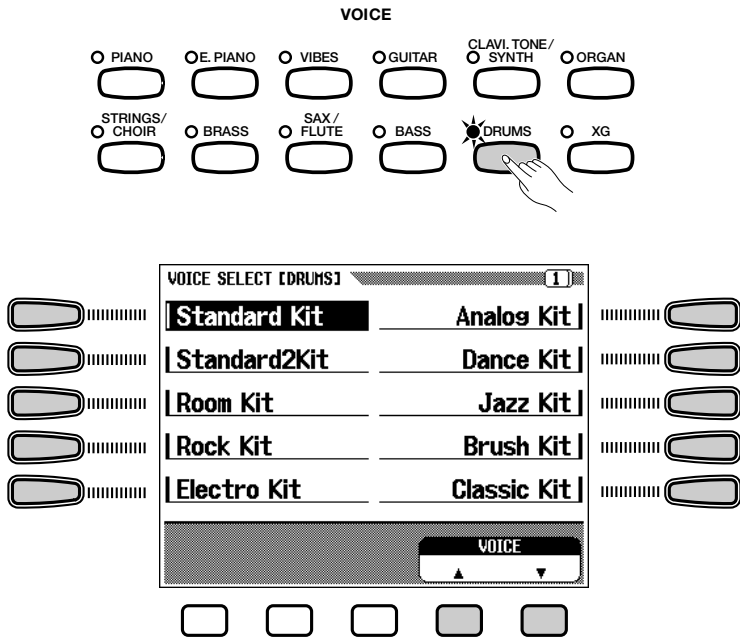
La Clavinova tiene doce juegos de batería en el grupo de voces [DRUMS]. Cuando se selecciona uno de los juegos de batería, se asignan diversos sonidos de batería y percusión individualmente a las teclas, permitiéndole tocar los sonidos desde el teclado.

Los diversos instrumentos de batería/percusión del juego estándar están marcados con símbolos encima de las teclas asignadas.

Vea la lista de juegos de batería en la página 32 del manual de referencia para los tipos de sonidos de percusión de cada juego de batería.

NOTA

- Cuando se selecciona un juego de batería, sólo sonarán las teclas con símbolos de batería o percusión encima de las mismas.
- Las funciones de transposición (página 130), afinación (130), y de desplazamiento de octava (página 35,38) no afectan a los juegos de batería.

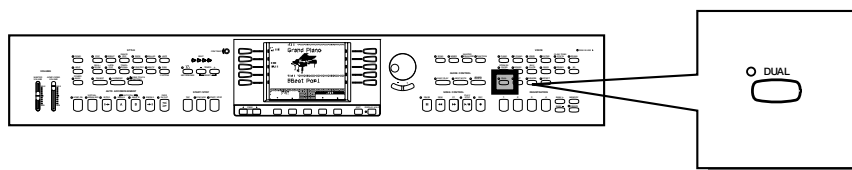




Reproducción de dos voces simultáneamente — Modo dual

El modo dual de la Clavinova le permite seleccionar y tocar dos voces distintas de forma simultánea en un estrato. De este modo se facilita la creación de texturas excepcionalmente ricas y con cuerpo. El balance del volumen y la profundidad de la desafinación* también pueden ajustarse para las dos voces.

***Desafinación:** Le permite cambiar con precisión el tono de dos voces distintas, creando un sonido con “más cuerpo”.



Selección de la voz dual

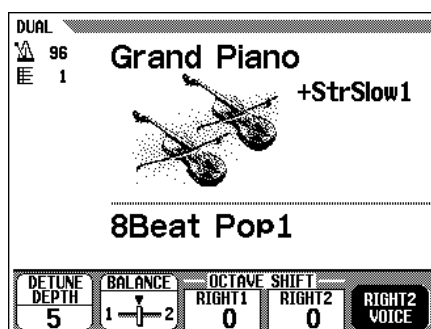
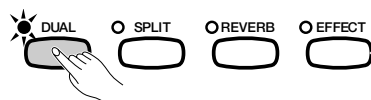
1 Seleccione la primera voz.

Seleccione una voz de la forma normal. (Vea la página 27.)

2 Active el modo dual.

Para activar el modo dual, presione el botón [DUAL].

→ Aparecerá la pantalla instantánea de DUAL.



3 Seleccione la segunda voz.

La segunda voz podrá seleccionarse desde la pantalla instantánea DUAL. Seleccione la segunda voz empleando los botones VOICE, y/o el dial de datos o los botones [–/+] después de presionar **RIGHT2 VOICE** (está iluminado). Al presionar **RIGHT2 VOICE** también se avanza por las voces disponibles; manteniéndolo presionado, se avanza continuamente.

NOTA

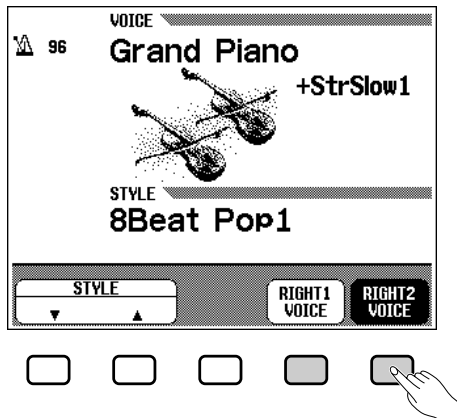
Segunda voz

- **Margen:** Todas las voces
- **Ajuste básico:** Instrumento de cuerdas 1 lento
- **Respaldo de los últimos ajustes:** Desactivado (OFF)

Reproducción de dos voces simultáneamente — Modo dual

La segunda voz puede seleccionarse entre todas las voces disponibles, incluyendo la misma voz que la primera.

También podrá seleccionar una voz empleando **RIGHT1 VOICE** o **RIGHT2 VOICE**, incluso después de que la pantalla instantánea DUAL haya vuelto a la visualización DUAL.



Después de seleccionar **RIGHT1 VOICE** o **RIGHT2 VOICE** (se ilumina), selecciona la voz de la forma normal.

NOTA

- Si selecciona una voz con los botones **VOICE** cuando **STYLE** ▼▲ está iluminado, la selección de **RIGHT1 VOICE** se activa automáticamente.

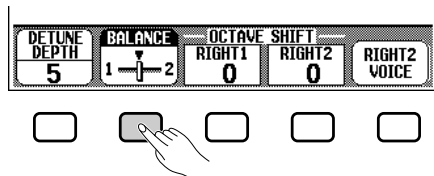
4 Salga del modo dual.

Presione de nuevo **[DUAL]**; se apagará la lámpara y el modo dual se desactivará.

Ajuste del balance del volumen de las dos voces

1 Presione **BALANCE** Desde la pantalla instantánea DUAL.

→ Se ilumina.



2 Ajuste el balance del volumen de las dos voces empleando el dial de datos o los botones **[-/+]**.

Al presionar **BALANCE**, podrá incrementar el nivel sólo de la segunda voz. El balance igual podrá reponerse instantáneamente presionando al mismo tiempo los botones **[-/+]**.

NOTA

Balance del volumen

- Ajuste básico: Volumen igual
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

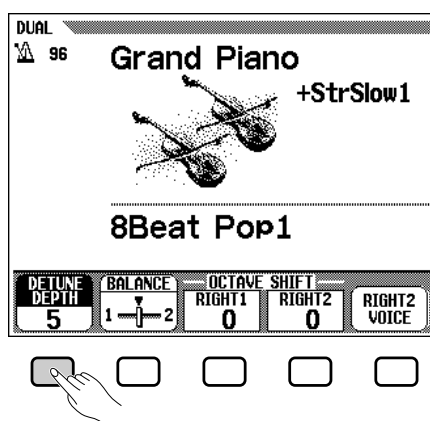
- El ajuste del balance del volumen afecta globalmente a todas las combinaciones de voces. No pueden hacerse ajustes diferentes para cada voz.

Desafinación de los tonos de las dos voces

El ajuste de profundidad de desafinación (Detune Depth) le permite producir un sonido todavía más rico desafinando con precisión el tono de las dos voces.

1 Presione DETUNE DEPTH desde la pantalla instantánea DUAL.

→ Se ilumina.



2 Ajuste la profundidad de desafinación empleando el dial de datos o los botones [-/+].

También podrá presionar **DETUNE DEPTH** para incrementar el valor. Cuanto más alto es el valor, mayor es la profundidad de desafinación.

NOTA

Profundidad de desafinación

- Margen: 0 - 10
- Ajuste básico: 5
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

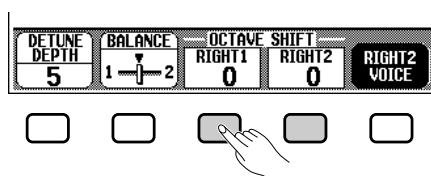
- El ajuste de la profundidad de desafinación afecta globalmente a todas las combinaciones de voces. No pueden hacerse ajustes diferentes para cada voz.

Cambio del ajuste de octava de las dos voces

El ajuste de desplazamiento (Octave Shift) le permite ajustar el tono de las dos voces una octava ascendente o descendente.

Presione **RIGHT 1** o **RIGHT 2** del parámetro **OCTAVE SHIFT** en la pantalla instantánea DUAL.

→ Los valores cambian cada vez que se presiona el botón LCD. Los ajustes disponibles son -1, 0, y +1.



NOTA

Desplazamiento de octava

- Ajustes:
 - 1 (1 octava más baja)
 - 0 (sin desplazamiento de octava)
 - +1 (1 octava más alta)
- Ajuste básico: 0 (sin desplazamiento de octava)
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

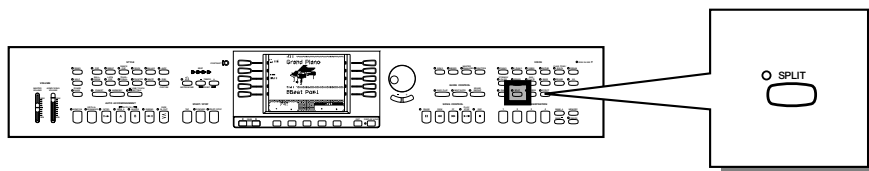
Sobre el margen de sonido para el desplazamiento de octava

- Las notas por debajo y por encima del margen original de 88 notas (A-1 a C7) suenan una octava más alta y más baja, respectivamente.
- El ajuste **RIGHT 1** es eficaz para tocar con normalidad con una voz, y afecta también el ajuste de **RIGHT 1** en el modo **SPLIT** (página 36).



Para tocar dos voces desde partes diferentes del teclado — Modo de división

El modo de división de la Clavinova le permite seleccionar y tocar dos voces distintas con las manos izquierda y derecha. Por ejemplo, podrá tocar el bajo con la izquierda y el piano con la derecha.



Selección de la voz de división

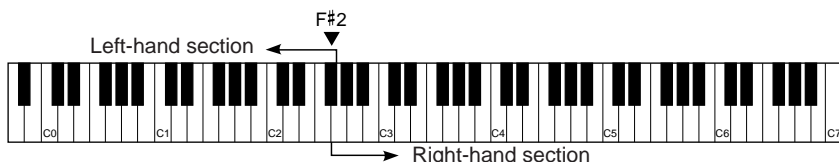
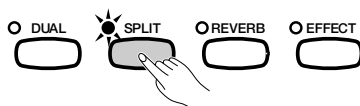
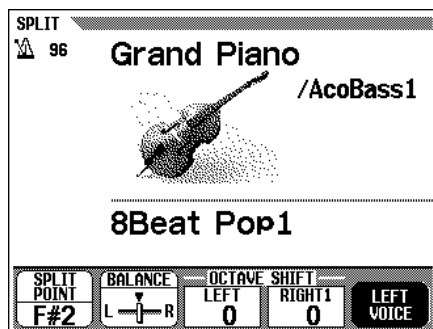
1 Seleccione la voz para el margen derecho del teclado.

Seleccione la voz deseada de la forma normal.

2 Active el modo de división.

Para activar el modo de división, presione el botón **[SPLIT]**.

→ Aparecerá la pantalla instantánea SPLIT.



3 Seleccione la voz para el margen izquierdo del teclado.

La segunda voz podrá seleccionarse desde la pantalla instantánea SPLIT. Seleccione la segunda voz empleando los botones VOICE, y/o el dial de datos o los botones [-/+] después de presionar **LEFT VOICE** (se ilumina). Presionando **LEFT VOICE** también se avanza por las voces disponibles; si se mantiene presionado, se avanza continuamente.

La segunda voz puede seleccionarse entre todas las voces disponibles.

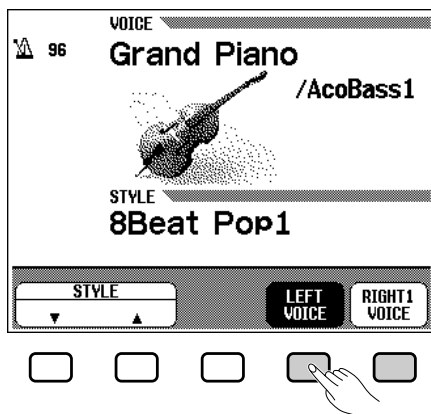
NOTA

Voces del margen izquierdo

- **Margen:** Todas las voces
- **Ajuste básico:** Acoustic Bass 1 (bajo acústico 1)
- **Respaldo de los últimos ajustes:** Desactivado (OFF)

•• Para tocar dos voces desde partes diferentes del teclado — Modo de división

También podrá seleccionar una voz empleando **LEFT VOICE** o **RIGHT1 VOICE**, incluso después de que la pantalla instantánea **SPLIT** haya vuelto a la visualización de **SPLIT**.



Después de presionar **LEFT VOICE** o **RIGHT1 VOICE** (se ilumina), seleccione la voz de la forma normal.

NOTA

- Si selecciona una voz con los botones **VOICE** cuando **STYLE ▼▲** está iluminado, la selección de **RIGHT1 VOICE** se activa automáticamente.

4 Salga del modo de división.

Presione de nuevo **[SPLIT]**; se apagará la lámpara y se desactivará el modo de división.

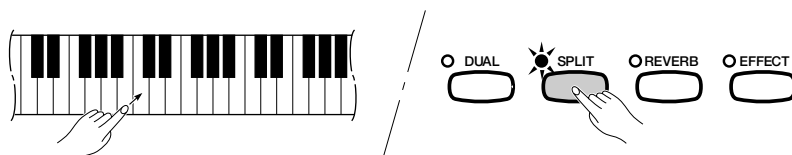
Cambio del punto de división

Podrá ajustar el punto que divide los márgenes derecho e izquierdo del teclado en la posición de cualquier tecla deseada.

El ajuste básico del punto de división es **F#2**.

Para ajustar el punto de división, presione la tecla deseada mientras mantiene presionado el botón **[SPLIT]**. (La tecla del punto de división se incluye en el margen izquierdo.)

- ➔ La lámpara guía del teclado correspondiente al punto de división seleccionado se enciende y se visualiza el nombre de la tecla en **SPLIT POINT** en el visualizador.



NOTA

Punto de división

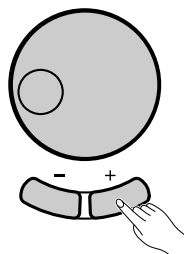
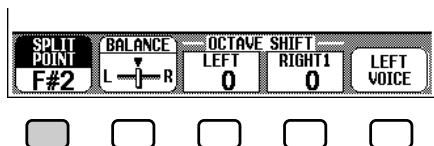
- Margen: Todas las teclas
- Ajuste básico: **F#2**
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

- El ajuste del punto de división afecta globalmente todas las combinaciones de voces. No pueden hacerse ajustes de diferencias para cada voz.

Para tocar dos voces desde partes diferentes del teclado — Modo de división • • •

También podrá ajustar el punto de división empleando el dial de datos o los botones [–/+], después de presionar **SPLIT POINT** en la pantalla instantánea SPLIT. Presionando **SPLIT POINT** también hace avanzar el valor. Para reponer el valor a su ajuste básico de F#2, presione simultáneamente los botones [–/+].



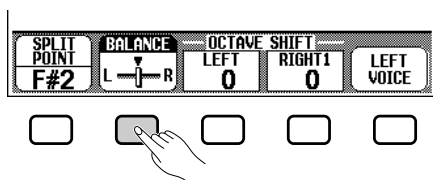
NOTA

- Podrá emplear la función del margen apagador (Damper Range) (página 134) para ajustar el pedal apagador para afectar a uno o a los dos lados de a división.
El ajustes disponibles son:
Sólo el margen derecho
Sólo el margen izquierdo
Ambos márgenes
- En el ajuste básico, el pedal apagador sólo afecta el margen derecho.

Ajuste del balance del volumen de las dos voces

1 Presione **BALANCE** Desde la pantalla instantánea DUAL..

→ Se ilumina.



NOTA

Balance del volumen

- Ajuste básico: Volumen igual
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

- El ajuste del balance del volumen afecta globalmente a todas las combinaciones de voces. No pueden hacerse ajustes diferentes para cada voz.

2 Ajuste el balance del volumen de las dos voces empleando el dial de datos o los botones [–/+].

Al presionar **BALANCE**, podrá incrementar el nivel sólo de la voz derecha. El balance igual podrá reponerse instantáneamente presionando al mismo tiempo los botones [–/+].

Cambio del ajuste de octava de las dos voces

El ajuste de desplazamiento (Octave Shift) le permite ajustar el tono de las dos voces una octava ascendente o descendente. Presione **LEFT** o **RIGHT 1** o del parámetro **OCTAVE SHIFT** en la pantalla instantánea SPLIT.

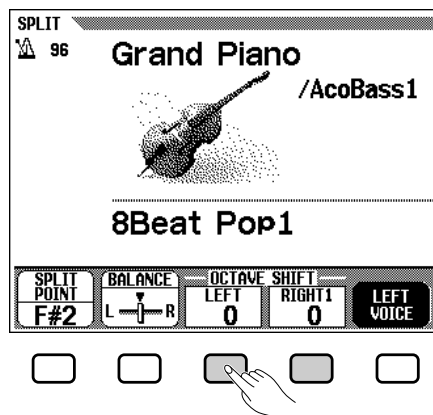
→ Los valores cambian cada vez que se presiona el botón LCD. Los ajustes disponibles son –1, 0, y +1.

NOTA

Desplazamiento de octava

- Ajustes:
–1 (1 octava más baja)
0 (sin desplazamiento de octava)
+1 (1 octava más alta)
- Ajuste básico:
0 (sin desplazamiento de octava)
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

••• Para tocar dos voces desde partes diferentes del teclado — Modo de división



NOTA

Sobre el margen de sonido para el desplazamiento de octava

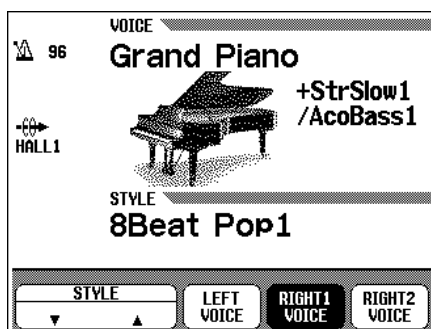
- Las notas por debajo y por encima del margen original de 88 notas (A-1 a C7) suenan una octava más alta y más baja, respectivamente.
- El ajuste **RIGHT1** es eficaz para tocar con normalidad con una voz. Este ajuste afecta también el ajuste de **RIGHT1** en el modo DUAL (página 33).

NOTA

- Podrá emplear los modos de un solo dedo, dedos múltiples, o digitado (página 56) de la función del acompañamiento automático con el modo de división. En este caso, al presionar las teclas del margen izquierdo, sonarán las voces del acompañamiento automático así como la voz del margen izquierdo.

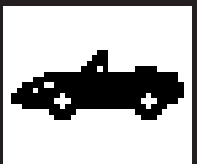
Empleo simultáneo de las funciones dual y de división

Los botones [DUAL] y [SPLIT] pueden activarse simultáneamente. El margen derecho ajustado para el modo de división puede emplearse con dos voces (dual) cuando se emplean simultáneamente los modos dual y de división.



NOTA

- El balance de volumen de dual y de división puede ajustarse individualmente.
- El parámetro **RIGHT1** de desplazamiento de octava se ajusta al mismo para dual y para división.

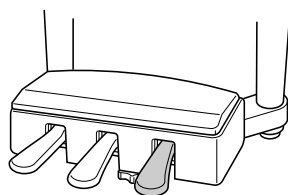


Empleo de los pedales

La Clavinova tiene tres pedales.

Pedal apagador (derecho)

El pedal apagador efectúa la misma función que el pedal apagador de un piano acústico real, permitiéndole sostener el sonido de las voces incluso después de soltar los dedos de las teclas.

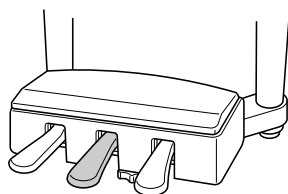


NOTA

- Ciertas voces de los grupos [DRUMS] y [XG] pueden no verse afectadas por el empleo del pedal apagador.
- Ciertas voces pueden sonar continuamente o tener una disminución larga después de haber soltado las notas mientras se mantiene pisado el pedal apagador.

Pedal de sostenido (central)

Si toca una nota o acorde en el teclado y pisa el pedal de sostenido mientras se retienen las notas, estas notas se sostendrán mientras se tenga pisado el pedal, pero todas las notas tocadas subsiguientemente no se sostendrán. De este modo es posible sostener un acorde, por ejemplo, mientras se tocan otras notas en staccato.



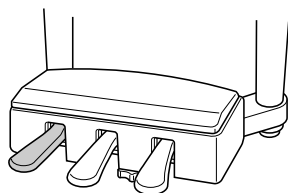
NOTA

- Ciertas voces de los grupos [DRUMS] y [XG] pueden no verse afectadas por el empleo del pedal de sostenido.
- Ciertas voces, tales como [STRINGS] o [BRASS], se sostienen continuamente cuando se pisa el pedal de sostenido.

Pedal suave (izquierdo)

Al pisar este pedal se reduce el volumen y se cambia ligeramente el timbre de las notas tocadas.

También podrá asignar una o más funciones a este pedal; por ejemplo, podrá emplearlo para iniciar/parar el acompañamiento automático, o podrá utilizarse para reproducir rellenos. Para más detalles, consulte la página 133.



NOTA

- El efecto del pedal suave puede diferir ligeramente dependiendo de la voz seleccionada.

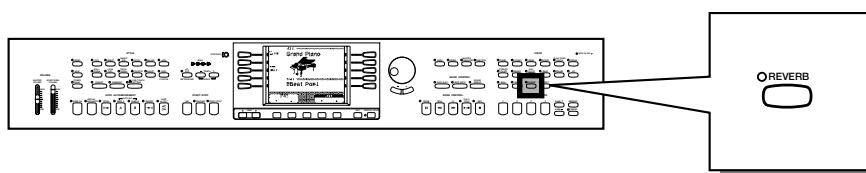


Reverberación

La reverberación es un efecto que recrea los reflejos de disminución de un sonido en un espacio de interpretación, y reproduce el ambiente especial de una sala de conciertos. La Clavinova tiene varios efectos de reverberación y le permite ajustar la profundidad de reverberación según sus preferencias. El efecto de reverberación de aquí también se aplica a la señal de entrada de micrófono recibida a través de la toma [MIC.].

NOTA

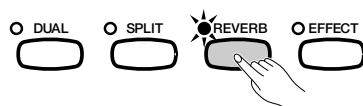
- El mismo tipo de reverberación se aplica al sonido de la Clavinova y al de la entrada de micrófono.



Activación/desactivación (ON/OFF) de la reverberación

Para activar la reverberación, presione el botón [REVERB]. Se encenderá la lámpara y se activará la reverberación.

- ➔ Aparecerá la pantalla instantánea REVERB, indicando los ajustes del tipo de reverberación actual y de profundidad.



Para desactivar la reverberación, presione de nuevo [REVERB]. La lámpara se apagará y la reverberación se desactivará.

NOTA

Activación/desactivación de la reverberación

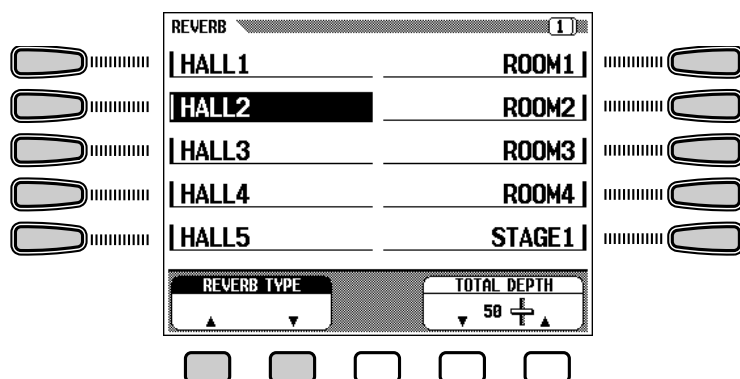
- Ajuste básico: Activada (ON)
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

- El botón del panel REVERB ON/OFF no tiene ningún efecto en el sonido de reproducción de canciones y de acompañamiento.
- La reverberación aplicada a la señal de micrófono siempre está activada. Para desactivarla, ajuste la profundidad de reverberación a "0".
- Cuando la reverberación está activada, en la visualización principal se indican el icono de la reverberación "«»" y el tipo de reverberación.

Selección del tipo de reverberación

Seleccione el tipo de reverberación empleando los botones LCD de la izquierda/derecha de la pantalla instantánea de REVERB.



NOTA

Tipo de reverberación

- Margen: (Consulte la lista de tipos de reverberación)
- Ajuste básico: Difiere según el estilo del acompañamiento, (El tipo asignado para el estilo seleccionado se selecciona automáticamente. En otras palabras, cuando seleccione un estilo distinto, el tipo de reverberación correspondiente al nuevo estilo se seleccionará automáticamente.)
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

También podrá seleccionar el tipo de reverberación presionando los botones **REVERB TYPE** ▼ ▲, o presionando **REVERB TYPE** (se ilumina el parámetro) y empleando el dial de datos o los botones [–/+].

● Lista de los tipos de reverberación

HALL1	Reverberación de sala de conciertos.
HALL2	
HALL3	
HALL4	
HALL5	
ROOM1	Reverberación de sala de pequeña.
ROOM2	
ROOM3	
ROOM4	
STAGE1	Reverberación de instrumentos de solos.
STAGE2	
STAGE3	
PLATE	Reverberación simulada de chapa de acero.
WHITE ROOM	Reverberación corta distintiva con retardo inicial.
TUNNEL	Simulación de espacio semejante a un túnel largo.
BASEMENT	Reverberación de sala pequeña con mucha reflexión.

NOTA

- El ajuste del tipo de reverberación afecta globalmente a todas las voces. No pueden hacerse ajustes diferentes para cada voz.
- La indicación "XG REVERB" se visualiza cuando se recibe a través de MIDI un tipo de reverberación que no está en el panel.

NOTA

Recuerde ...

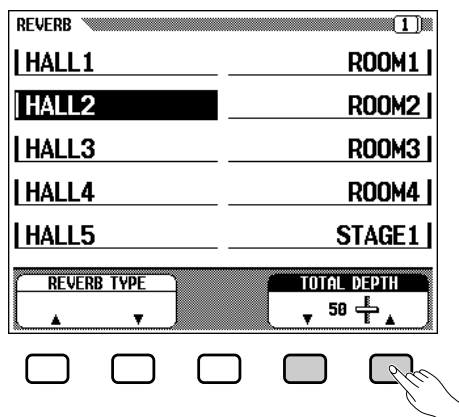
- Dependiendo de la voz seleccionada, la profundidad del efecto puede sonar más fuerte o más débil, aunque se seleccione el mismo tipo de reverberación.
- El efecto no puede aplicarse a los sonidos introducidos por las tomas AUX IN [R] [L/L+R].

NOTA

- Si se selecciona Reverb Type en Effect (página 45) y [REVERB] y [EFFECT] se activan, se aplicarán ambos efectos de reverberación.

Ajuste de la profundidad total

La profundidad total del tipo de reverberación seleccionado puede ajustarse con el parámetro de profundidad total (**TOTAL DEPTH** ▼ ▲).



También podrá ajustarla presionando **TOTAL DEPTH** ▼ ▲ (se enciende) y empleando el dial de datos o los botones [–/+].

Los valores podrán cambiarse en pasos de 5 unidades. Para reponer el valor al ajuste básico de 50, presione simultáneamente **REVERB TYPE** ▼ ▲ o presione al mismo tiempo los botones [–/+].

NOTA

Profundidad total

- Margen: 0 (sin efecto) — 100 (máximo)
- Ajuste básico: 50
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

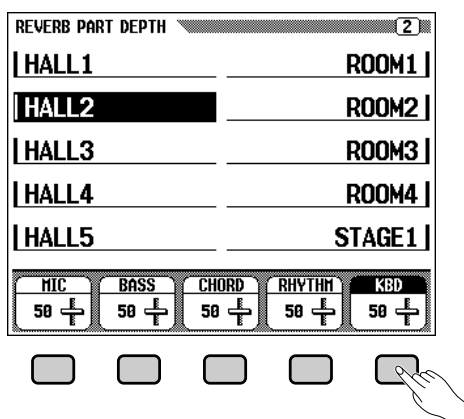
NOTA

- El ajuste de la profundidad total afecta globalmente a todas las voces. No pueden hacerse ajustes diferentes para cada voz.
- Pueden hacerse ajustes de la profundidad de reverberación para cada parte. (Consulte la sección siguiente.)

Ajuste de la profundidad para cada parte — Profundidad de las partes de reverberación

El parámetro de profundidad de parte de reverberación (Reverb Part Depth) le permite hacer distintos ajustes de la profundidad de reverberación para la entrada de micrófono conectado a la toma [MIC.], las partes del ritmo, bajo, y acordes del acompañamiento automático (página 47), así como para las partes que usted toca en el teclado.

Para emplearlo, active la visualización REVERB PART DEPTH en la segunda página de la pantalla instantánea REVERB empleando los botones PAGE [◀] [▶].



Seleccione la parte deseada empleando **MIC.**, **BASS**, **CHORD**, **RHYTHM** y **KBD** (teclado) en la visualización de REVERB PART DEPTH. También podrá seleccionar varias partes y realizar sus ajustes simultáneamente.

- Ajuste la profundidad de reverberación de la parte iluminada empleando el dial de datos o los botones [−/+] . Los valores pueden cambiarse en pasos de 5 unidades.

También podrá hacer avanzar el valor de la profundidad presionando **MIC.**, **BASS**, **CHORD**, **RHYTHM** o **KBD**. Para reponer el valor al ajuste básico de 50, presione simultáneamente los botones [−/+].

NOTA

Profundidad de la parte de reverberación

- Margen: 0 (sin efecto) —100 (máximo) para cada parte
- Ajuste básico: 50 para cada parte
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

- La profundidad de reverberación actual depende de los ajustes de la profundidad de la parte y de la profundidad total. En otras palabras si uno de los ajustes es “0” (sin efecto), no se producirá la reverberación aunque el otro ajuste sea “100”.



Efectos de las voces

La Clavinova tiene varios tipos de efectos además de la reverberación, que mejoran el sonido de las voces o que crean efectos especiales sorprendentes. También podrá ajustar la profundidad del efecto como desee. El efecto aquí también se aplica a la señal de entrada de micrófono recibida a través de la toma [MIC.].



NOTA

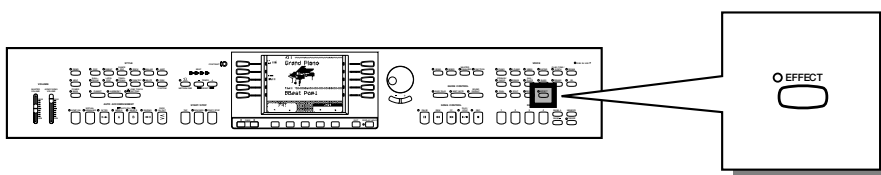
Ajustes de efectos automáticos

- La selección de una voz selecciona automáticamente los efectos más adecuados para tal voz en particular. Esto podrá inhabilitarse para que los efectos no se seleccionen automáticamente empleando el parámetro de ajuste de efectos (Effect Setting) de la sección de función (Function) (página 131).



NOTA

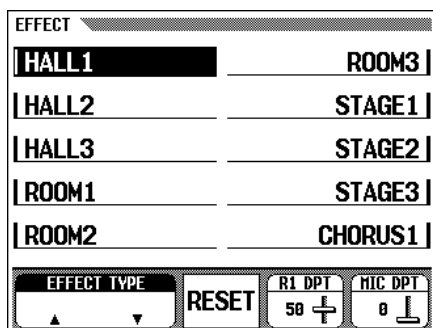
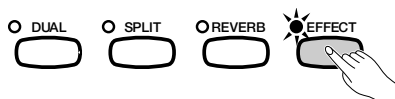
- El mismo tipo de efecto se aplica al sonido de la Clavinova y al de la entrada de micrófono.



Activación desactivación de efectos

Para activar los efectos, presione [EFFECT]. (Se encenderá la lámpara.)

- ➔ Aparecerá la pantalla instantánea EFFECT y se mostrarán el tipo y profundidad del efecto actual.



Para desactivar los efectos, presione de nuevo [EFFECT]. (Se apagará la lámpara.)



NOTA

- Si se ajusta la profundidad del efecto a 0, la lámpara [EFFECT] no se encenderá.



NOTA

Activación desactivación de efectos

- Ajuste básico: Difiere dependiendo de la voz.
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

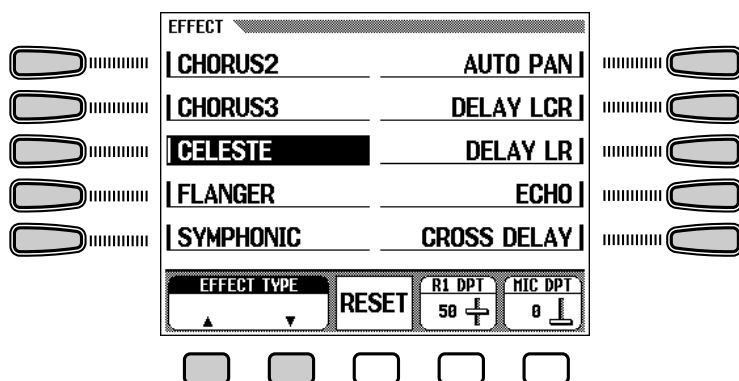


NOTA

- Cuando el efecto está activado, en la visualización principal se indican el icono del efecto "EFFECT" y el tipo de efecto.

Selección del tipo de efecto

Seleccione el tipo de efecto presionando los botones LCD de la izquierda/derecha de la pantalla instantánea EFFECT.



También podrá seleccionar el tipo de efecto empleando los botones **EFFECT TYPE** ▼▲, o presionando **EFFECT TYPE** (se ilumina el parámetro) y empleando el dial de datos o los botones [–/+].

Para reponer el valor al ajuste básico, presione simultáneamente **EFFECT TYPE** ▼▲ o presione al mismo tiempo los botones [–/+].

Los tipos de reverberación de la lista siguiente también pueden seleccionarse desde la visualización de efectos.

NOTA

- **Margen:** (Consulte la lista de tipos de efectos.)
- **Ajuste básico:** Difiere dependiendo de la voz.
- **Respaldo de los últimos ajustes:** Desactivado (OFF)

NOTA

- Cuando se reciban mensajes de otro tipo de efecto o de desactivación a través de MIDI, **HG EFFECT** se indica en el visualizador.
- La palabra “retardo” se refiere al efecto semejante al eco de repeticiones retardadas del sonido.

NOTA

Cuando emplee las funciones DUAL o SPLIT:

- Cuando los efectos de ambas voces se activan (ON), y los tipos son distintos, el efecto para la segunda voz del modo dual o la voz izquierda del modo de división pueden cancelarse en algunos casos. Después de este punto, si usted incrementa después el valor de la profundidad de efecto de la segunda voz del modo dual o la voz del margen izquierdo del modo SPLIT, los efectos se aplicarán a ambas voces.

NOTA

- Si se selecciona Reverb Type en Effect y [REVERB] y [EFFECT] se activan, se aplicarán ambos efectos de reverberación.

Lista de tipos de efectos

Tipos de reverberación (seleccionables desde la visualización de efectos)

HALL1	Reverberación de sala de conciertos.	STAGE1	Reverberación de instrumentos de solos.
HALL2		STAGE2	
HALL3		STAGE3	
HALL4			
HALL5			
ROOM1	Reverberación de sala de pequeña.		
ROOM2			
ROOM3			
ROOM4			

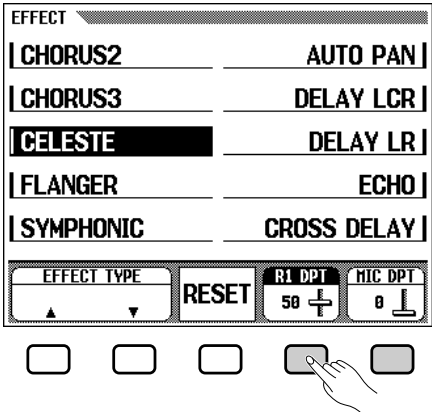
Tipos de efectos

CHORUS1	Programa de coros convencional con coros ricos y acogedores.	DELAY L,R	Retardo inicial para cada canal estéreo, y dos retardos de realimentación se parados.
CHORUS2		ECHO	Retardo estéreo.
CHORUS3		CROSS DELAY	Efecto complejo.
CELESTE	LFO de tres fases para unos coros más ricos y marcados.	TREMOLO	Efecto de rico trémolo con bajo volumen y modulación del tono.
FLANGER	Modulación de tres fases marcada con un poco de sonido metálico.	ROTARY FAST	Simulación de altavoces rotativos.
SYMPHONIC	Coros excepcionalmente ricos y profundos.	ROTARY SLOW	Simulación de altavoces rotativos.
AUTO PAN	Varios efectos panorámicos que desplazan automáticamente la posición del sonido (izquierda, derecha).	PHASER	Modulación metálica marcada con cambio de fase periódico.
DELAY L,C,R	Tres retardos independientes para las posiciones estéreo izquierda, derecha y central.	WAH	Efecto de “wah” de barrido de filtro con repetición.

Ajuste de la profundidad del efecto

El parámetro de la profundidad del efecto (Effect Depth) le permite ajustar el grado o profundidad del tipo de efecto actualmente seleccionado. Para ajustarlo, presione **R1 DPT** o **MIC DPT** (se ilumina el parámetro correspondiente) y emplee el dial de datos o los botones [-/+].

Dependiendo de la voz actualmente seleccionada, la indicación de **R1 DPT** puede cambiar automáticamente a la de **R2 DPT**, **L DPT**. Emplee **MIC DPT** para ajustar la profundidad de efecto aplicada a la entrada del micrófono conectado a la toma [MIC].



Los parámetros siguientes podrán seleccionarse seleccionando primero la voz correspondiente desde la visualización principal de los modos dual o de división.

R1 DPT	Primera voz del modo dual o voz derecha del modo de división
R2 DPT	Segunda voz del modo dual
L DPT	Voz izquierda del modo de división

Al presionar **R1 DPT** o **MIC DPT** también se hace avanzar el valor. Para reponer el valor al ajuste básico, presione simultáneamente los botones [-/+].

NOTA

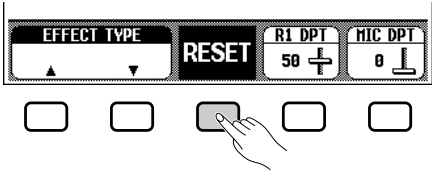
- Profundidad del efecto**
- Margen: 0 (sin efecto) — 100 (máximo)
 - Ajuste básico: Difiere dependiendo de la voz (micrófono =0)
 - Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

- Si se ajusta la profundidad del efecto a 0, la lámpara [EFFECT] no se encenderá.

Reposición de los ajustes básicos

Podrá reponer con facilidad los ajustes básicos de los parámetros **EFFECT TYPE** y **R1 DPT** de la voz seleccionada presionando **RESET** en la visualización.



CAPÍTULO 4: Estilos de acompañamiento

(Ritmo y acompañamiento automático)



Selección de los estilos de acompañamiento

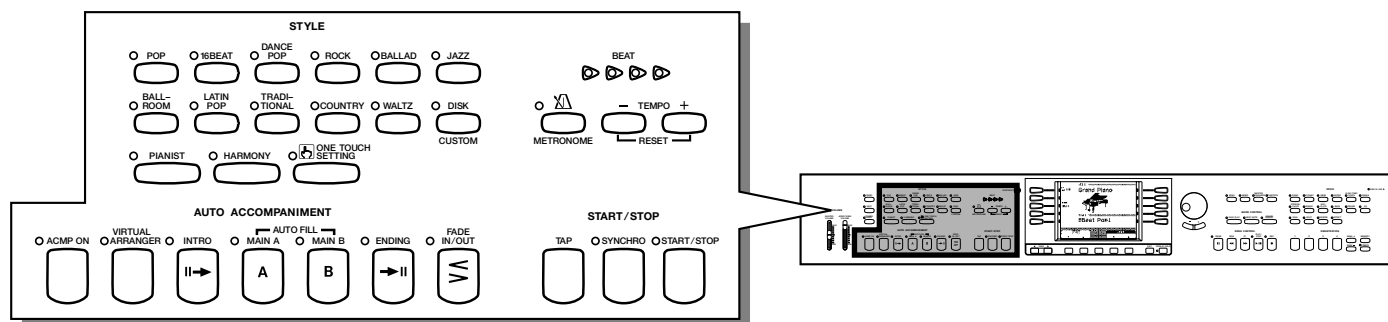
.....

La Clavinova tiene 10 “Estilos” musicales que pueden utilizarse como base para el acompañamiento rítmico, o acompañamiento completamente orquestado de ritmo, bajo, y acordes (acompañamiento automático; página 56).



NOTA

- La Clavinova tiene también cuarenta estilos especiales [PIANIST] que consisten sólo de voces de piano, y que usted podrá utilizar con la característica de acompañamiento automático. (Estos estilos no suenan si no se emplea el acompañamiento automático.) (Vea la página 57.)



● Acompañamiento automático

El acompañamiento automático proporciona un acompañamiento completamente instrumental, que emplea todas las partes incluidas con el estilo. Cuando no emplee el acompañamiento automático, sólo sonará la parte del ritmo. (Para más detalles sobre el acompañamiento automático, vea la página 50.)

Los 100 estilos preajustados de la Clavinova se dividen en once grupos, y cada grupo de estilos se asigna al botón STYLE correspondiente del panel.



NOTA

- Para más información sobre los estilos, consulte la lista de estilos de la página 34 del manual de referencia.

Selección de estilos desde la visualización de STYLE SELECT

1 Selección del grupo de estilos de acompañamiento.

Seleccione el grupo de estilos deseado presionando el botón STYLE apropiado.

- ➔ Aparecerá la pantalla instantánea STYLE SELECT.

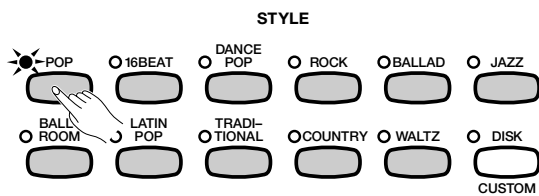


NOTA

Pantalla instantánea

- La pantalla instantánea retorna a la visualización anterior después de algunos segundos. Podrá evitar que cambie la pantalla instantánea empleando la función de retención de visualización (página 15).

Selección de los estilos de acompañamiento



STYLE SELECT [POP]	
8Beat Pop1	Piano Ballad
8Beat Pop2	Pop Ballad1
8Bt Standard	Pop Ballad2
8Beat Medium	Organ Ballad
8Beat Ballad	New Age
STYLE	
▲ ▼	

NOTA

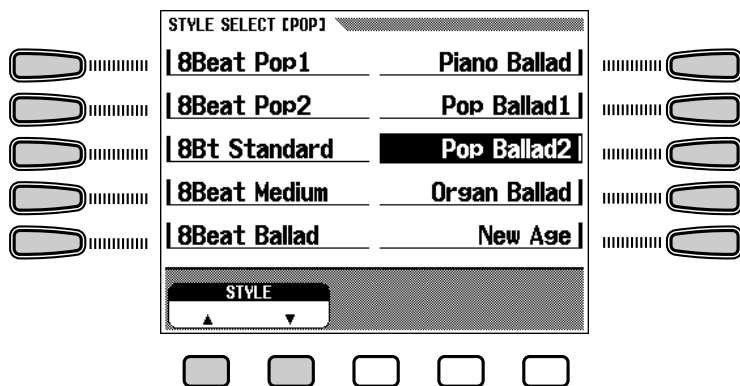
- El último estilo seleccionado de cada grupo podrá retenerse en la memoria, incluso después de desconectar la alimentación, cuando la función de respaldo (página 147) esté activada (ON).
- Cuando se conecta la alimentación, se selecciona el estilo 8Bet Pop1 de forma automática. Sin embargo, si la función de respaldo (página 147) está activada (ON), se seleccionará automáticamente el último estilo seleccionado.

2 Seleccione el estilo.....

Seleccione el estilo deseado presionando el botón LCD de la izquierda/derecha apropiado.

También podrán utilizarse el dial de datos y los botones [-/+].

También podrá seleccionar el estilo presionando los botones **STYLE ▼ ▲**.



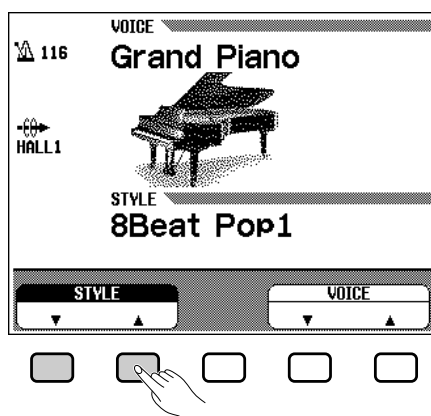
Selección de estilos desde la visualización principal

También podrá seleccionar un estilo empleando **STYLE ▼ ▲**, incluso después de que la visualización STYLE SELECT haya vuelto a la visualización principal.

NOTA

Cuando los botones de estilos no están activados

- El estilo del acompañamiento no podrá seleccionarse en el modo de reproducción de canciones.



1 Presione STYLE ▼ o ▲.

→ Se iluminará STYLE.

2 Seleccione el estilo.

Seleccione el estilo empleando el dial de datos o los botones [-/+]. También podrá seleccionar los estilos presionando **STYLE ▼ ▲**. (Cuando seleccione un estilo de esta forma, el estilo podrá seleccionarse no sólo desde cierto grupo de estilos sino entre todas los estilos.)

NOTA

[DISK/CUSTOM]

- La Clavinova tiene un botón [DISK/CUSTOM] que le permitirá emplear estilos de discos de archivos de estilos opcionales (página 80) o sus estilos originales (página 68).

Ajuste de control del tempo y del volumen

Siempre que seleccione un estilo distinto, el tempo preajustado para ese estilo también se selecciona, y el tempo se muestra en el lado izquierdo de la visualización principal. (A menos que intente cambiar el estilo durante la reproducción del estilo, en cuyo caso se mantendrá el mismo tempo.)

Presione los botones **TEMPO [-/+]**. (La indicación del tempo en la visualización principal se iluminará.)

- Emplee el dial de datos o los botones [-/+] para ajustar el tempo. También podrá presionar brevemente uno de los botones TEMPO [-/+] para reducir o incrementar el valor del tempo en uno, o mantener presionado el botón para reducción o incremento continuos. (En la pantalla instantánea STYLE SELECT, sólo podrán utilizarse los botones TEMPO [-/+].)

NOTA

Tempo

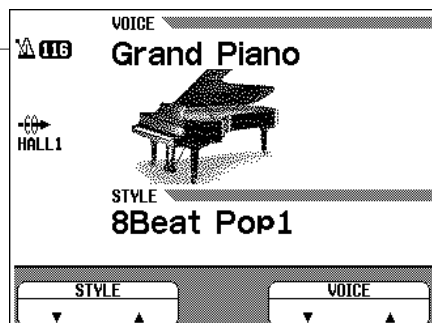
- Margen: 32 — 280
- Ajuste básico: Difiere dependiendo del estilo.
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

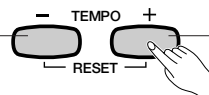
Reposición del tempo del estilo básico

- Podrá reponer el tempo preajustado para el estilo seleccionado en cualquier momento presionando simultáneamente ambos botones TEMPO [-/+].

Visualización del tempo



Reducción del tempo



Incremento del tempo

Emplee [ACMP/SONG VOLUME] para controlar el volumen del estilo.



Inicio/parada del estilo de acompañamiento

Inicio del estilo de acompañamiento

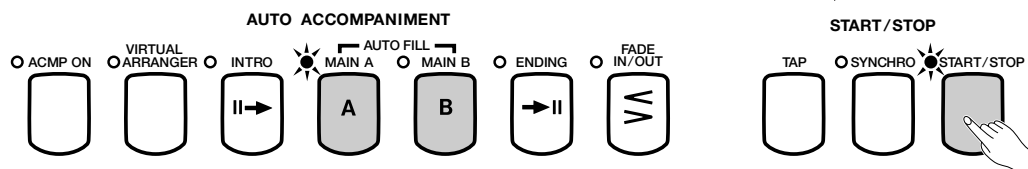
Hay varias formas de iniciar el estilo de acompañamiento, según se describe a continuación:

■ Inicio directo

Presione el botón [START/STOP].

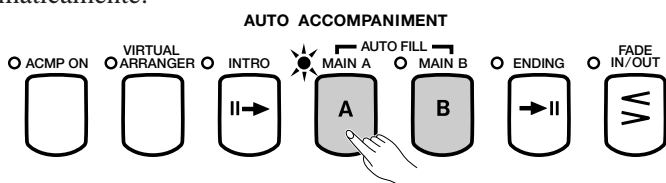
→ La lámpara se encenderá y se iniciará el estilo.

Cada uno de estos estilos tiene también dos variaciones principales que pueden seleccionarse presionando los botones [MAIN A] o [MAIN B]. Se enciende la lámpara del patrón actualmente seleccionado. Main A es el patrón básico del estilo, y Main B es una variación o rearreglo de Main A. Un cambio bien hecho entre los patrones Main A y Main B dentro de una canción puede añadir variedad y hacer más interesante el ritmo general. El cambio durante la reproducción reproduce automáticamente un relleno (relleno automático) antes de cambiar el nuevo patrón.



● Relleno automático

Presione el botón [MAIN A] o [MAIN B] durante la reproducción del estilo. La lámpara del botón parpadeará y el patrón de relleno se reproducirá automáticamente.



■ Después de la reproducción automática del relleno, el patrón del ritmo cambiará según se describe:

- Cuando se reproduce Main A y se presiona [MAIN A]
→ Cambia a [MAIN A].
- Cuando se reproduce Main A y se presiona [MAIN B]
→ Cambia a [MAIN B].
- Cuando se reproduce Main B y se presiona [MAIN A]
→ Cambia a [MAIN A].
- Cuando se reproduce Main B y se presiona [MAIN B]
→ Cambia a [MAIN B].

El patrón de relleno sigue repitiéndose cuando se mantienen presionados [MAIN A] o [MAIN B].

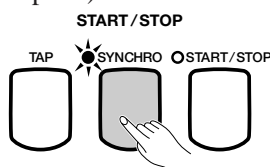
Si presiona el botón que parpadea antes que la octava nota del compás mientras se reproduce el relleno, la función de relleno automático se desactivará.

Si presiona [MAIN A] o [MAIN B] después de la octava nota del compás durante la reproducción del estilo, el patrón cambiará al patrón de relleno desde el compás siguiente.

■ Inicio sincronizado

Este método le permite iniciar el estilo simplemente tocando una nota o un acorde en el teclado.

Para emplearlo, presione el botón **[SYNCHRO]**. (Se enciende la lámpara.) La lámpara **[BEAT]** parpadea en sincronismo con el tempo seleccionado, indicando que el inicio sincronizado está preparado. (Para cancelar el inicio sincronizado, presione de nuevo el botón **[SYNCHRO]** para que se apague la lámpara.)

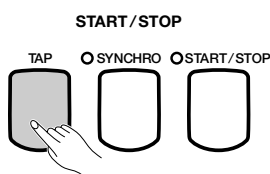


Presione uno de los botones **[INTRO]**, **[MAIN A]** o **[MAIN B]** para seleccionar el patrón de inicio, y toque el teclado para iniciar el estilo.

■ Inicio mediante toque

Esta función le permite ajustar el tempo e iniciar el estilo en una sola operación.

Toque simplemente el botón **[TAP]** al tempo deseado; cuatro veces para los estilos de 2, y 4 tiempos, tres veces para los estilos de 3 tiempos, y cinco veces para estilos de 5 tiempos.



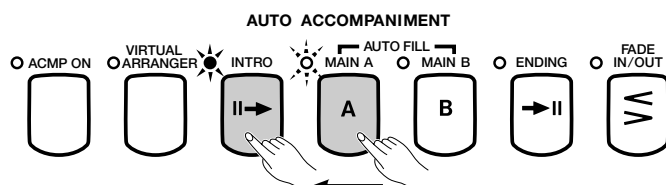
Cuando toque una canción de 4 tiempos → toque 4 veces.

El botón **[TAP]** también podrá utilizarse para cambiar el tempo durante la reproducción del estilo (tocando dos veces el botón). En este caso, el sonido seco “clic” del toque no sonará.

■ Inicio con un preludio

Primero, presione el botón **[MAIN A]**, y luego el botón **[INTRO]**. (La lámpara **[INTRO]** se enciende y la lámpara **[MAIN A]** parpadea.) Esto indica que el estilo se iniciará con el patrón de Intro A seguido automáticamente por el patrón Main A.

Para cancelar el inicio con un preludio, presione el botón **[INTRO]** de modo que se apague la lámpara.



Para iniciar el estilo, presione el botón **[START/STOP]**, o presione el botón **[SYNCHRO]** y toque una nota o acorde en el teclado.

- La lámpara **[INTRO]** se apagará y la lámpara **[MAIN A]** se encenderá cuando el patrón cambie de Intro A a Main A.

NOTA

- Si se presiona **[SYNCHRO]** durante la reproducción del estilo, la reproducción del estilo se detendrá y el inicio sincronizado se ajustará automáticamente al estado de reserva.
- Cuando se emplea el modo de división o cuando se ajuste el punto de división para el acompañamiento automático, sólo la sección de la mano izquierda del teclado podrá utilizarse para el inicio sincronizado. (Vea la página 36.)

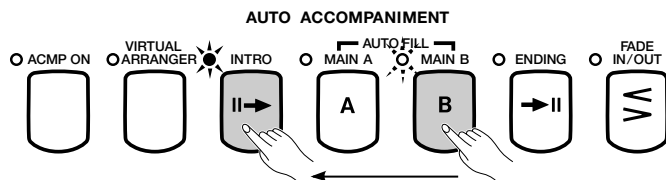
NOTA

- Si no toca el botón **[TAP]** el número de veces requerido (es decir 3 veces para un estilo de 3 tiempos), la función de inicio mediante toque se cancelará después de algunos segundos.

Inicio/parada del estilo de acompañamiento

Hay dos patrones de preludio: Intro A e Intro B.

Si presiona **[INTRO]** después de presionar **[MAIN B]**, el estilo se inicia con el patrón Intro B, seguido de Main B.



NOTA

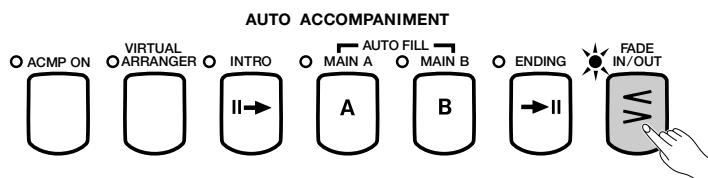
- Si presiona el botón **[MAIN A]** antes de presionar **[INTRO]** y luego presiona **[MAIN B]**, la reproducción se iniciará con el preludio A y seguirá automáticamente con el patrón Main B. (Lo contrario también es cierto: por ejemplo seleccionando el preludio B con **[MAIN B]** antes de presionar **[INTRO]** y presionando entonces **[MAIN A]** para seguir con Main A.)

■ Inicio con aparición gradual

Esta función permite que el volumen del estilo con cualquiera de los métodos de inicio de arriba aparezca gradualmente.

Presione el botón **[FADE IN/OUT]** (se enciende la lámpara) y el inicio de la aparición gradual se ajusta al modo de reserva.

Presione de nuevo el botón **[FADE IN/OUT]** para que se apague la lámpara y se cancele el inicio de la aparición gradual.



Para iniciar el estilo, presione el botón **[START/STOP]**, o presione el botón **[SYNCHRO]** y toque una nota o acorde en el teclado.

- ➔ La lámpara parpadea durante la aparición gradual y se apaga cuando se completa la aparición gradual.

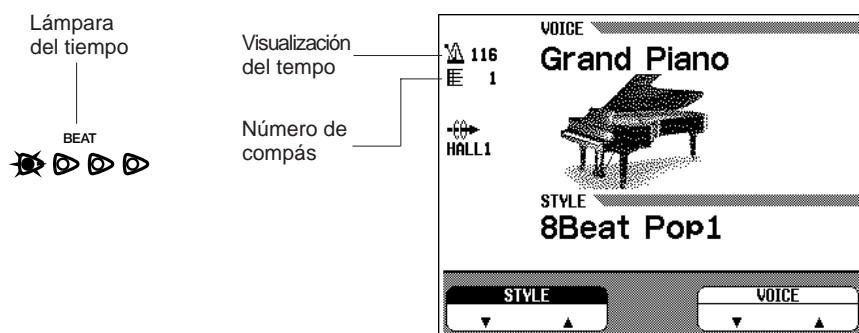
[FADE IN/OUT] puede ajustarse a activado independientemente del patrón seleccionado (**[INTRO]**, **[MAIN A]**, **[MAIN B]**, **[ENDING]**).

■ Inicio de estilos con el pedal izquierdo

Usted también podrá emplear el pedal izquierdo para iniciar el estilo ajustando la función del pedal izquierdo (página 133) a Start/Stop. El pedal también podrá ajustarse para controlar las funciones de cambio (Break), aparición/desaparición gradual (Fade-in/out), relleno (Fill-in), o de coda (Ending). Este ajuste es excepcionalmente conveniente, porque permite controlar el estilo con el pie dejándole ambas manos libres para tocar.

■ [BEAT]

Durante la reproducción de estilos, la lámpara de tiempo de la izquierda (roja) parpadea en el primer tiempo de cada compás, y las otras lámparas (verdes) parpadean para cada tiempo sucesivo. El tempo actual y el número de compás se muestran en el lado izquierdo del visualizador LCD.



Cambio

Cuando la función del pedal izquierdo (página 133) se ajusta a **BREAK**, podrá emplearse el pedal izquierdo para activar un cambio (silencio) en el acompañamiento para conseguir un efecto dinámico.

Si se mantiene pisado el pedal se crea el cambio, y la reproducción se reanuda desde el principio del compás siguiente después de soltar el pedal.

Para cancelar el cambio, pise de nuevo el pedal durante el cambio.

Parada del estilo de acompañamiento

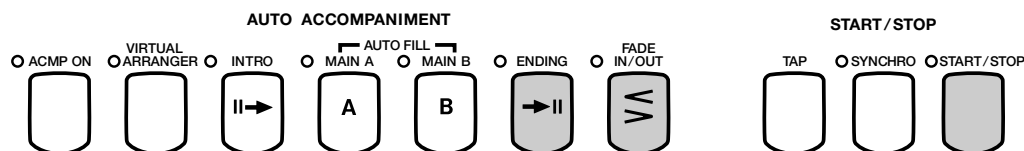
Para detener la reproducción del estilo, presione el botón **[START/STOP]**.

Para reproducir el patrón de coda antes de parar, presione el botón **[ENDING]**.

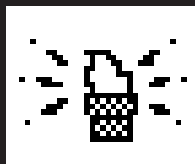
Si se presiona **[ENDING]** por segunda vez durante la reproducción, se produce una coda con retardando (aminoración gradual).

Se proporcionan patrones de coda distintos para las variaciones MAIN A y MAIN B. (La lámpara **[ENDING]** se enciende durante la reproducción de la coda). La lámpara **[MAIN A]** también se enciende cuando se cambia del patrón Main A, y la lámpara **[MAIN B]** se enciende cuando se entra desde Main B.) La coda se inicia desde el principio del siguiente compás si se presiona el botón **[ENDING]** o después del segundo tiempo de un compás.

Podrá hacer que el acompañamiento desaparezca gradualmente (se reduzca gradualmente el volumen hasta silenciarse) y se pare automáticamente presionando el botón **[FADE IN/OUT]**. Luego, se ajusta automáticamente a aparición gradual en reserva (se enciende la lámpara) y queda en este estado durante algunos segundos antes de desactivarse. **[FADE IN/OUT]** puede ajustarse a activado independientemente del patrón seleccionado (**[INTRO]**, **[MAIN A]**, **[MAIN B]**, **[ENDING]**).



Cuando la función del pedal izquierdo (página 133) se ajusta a **START/STOP**, podrá detener el estilo empleando el pedal izquierdo.



Empleo del metrónomo

La Clavinova tiene un conveniente cronómetro que es ideal para ensayar.

■ [START/STOP] del metrónomo

Para iniciar el metrónomo, presione simplemente el botón **[METRONOME]** de modo que se encienda su lámpara.

- ➔ Aparecerá la pantalla instantánea del metrónomo y se indicarán el tiempo y volumen actualmente seleccionados.

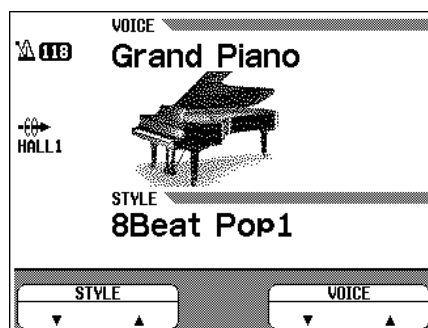
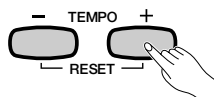


El metrónomo podrá utilizarse también durante la reproducción. Presione de nuevo el botón **[METRONOME]** para detener el sonido del metrónomo. (Se apagará la lámpara METRONOME.)

■ Ajuste del tempo y volumen del metrónomo

Al igual que con el mismo parámetro para el estilo, podrá ajustar el tempo en un margen de 32 a 280 empleando los botones **TEMPO [-/+]**. Presione los botones **TEMPO [-/+]**. (La indicación del tempo se iluminará en la visualización principal.)

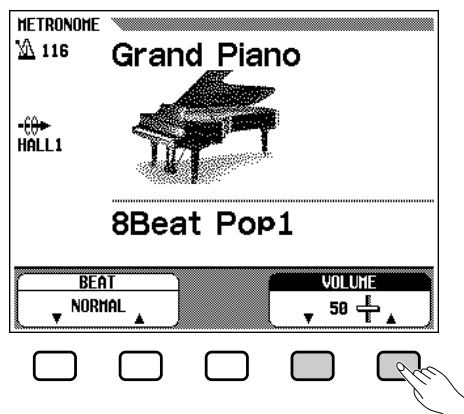
- ➔ Emplee el dial de datos o los botones **[-/+]** para ajustar el tempo. También podrá presionar uno de los botones de **TEMPO [-/+]** para reducir o incrementar el valor del tempo en uno, o mantener presionado el botón para reducción o incremento continuos.



Volumen del metrónomo

- Margen: 0 — 100
- Ajuste básico: 50
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

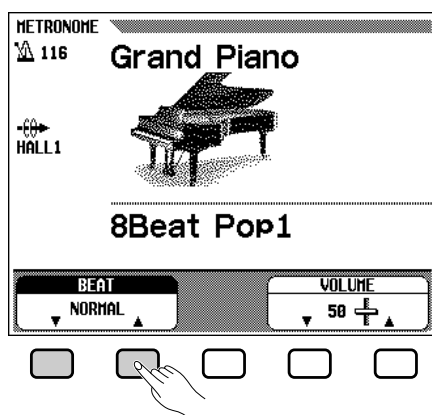
El volumen del metrónomo también puede ajustarse desde la pantalla instantánea METRONOME.



Ajuste el volumen seleccionando **VOLUME ▼ ▲** (se ilumina) y empleando el dial de datos o los botones **[-/+]**. También podrá ajustarlo presionando continuamente **VOLUME ▼ ▲**. Al igual que con el parámetro de volumen para el estilo, podrá ajustarlo también empleando **[ACMP/SONG VOLUME]**.

■ Selección del tiempo (signatura del tiempo).....

La pantalla instantánea que aparece cuando se presiona el botón **[METRONOME]** también le permite seleccionar el tiempo o la signatura del tiempo.



Seleccione el parámetro del tiempo con **BEAT ▼ ▲** (se ilumina), y cambie entonces el valor empleando el dial de datos o los botones **[-/+]**. También podrá seleccionar el valor manteniendo presionado **BEAT ▼ ▲**.

Cuando se selecciona **NORMAL**, el cronómetro suena con los “clic” continuamente y el tempo actual no tiene el tiempo acentuado. Las selecciones **2, 3, 4, y 5** producen un acento de campanilla en el primer tiempo de cada compás.

NOTA

Empleo del estilo y del metrónomo juntos

- Si se inicia un estilo presionando el botón **[START/STOP]** mientras el metrónomo está sonando, éste seguirá sonando mientras se reproduce el estilo.
- Si se presionan los botones **[START/STOP]** simultáneamente cuando suenan el metrónomo y el estilo, se detendrán el metrónomo y el estilo.

NOTA

Cuando se reproducen programas de discos de tempo libre

- El metrónomo no podrá emplearse cuando se reproduzcan programas de discos de tempo libre (página 90).

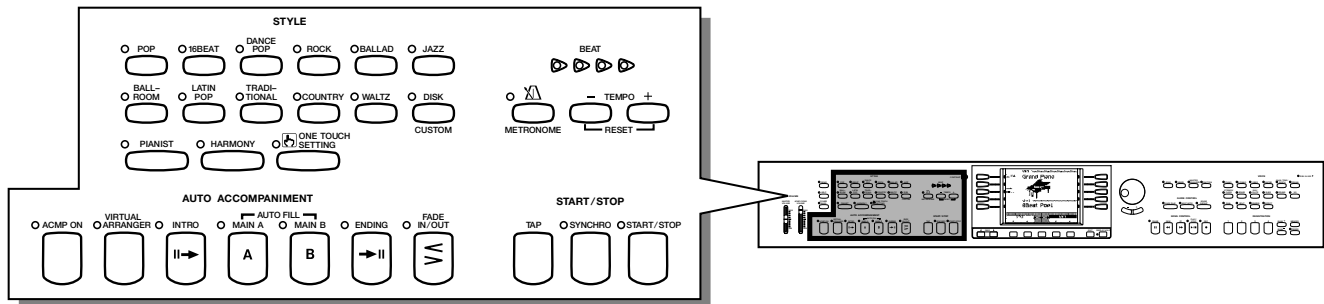


Interpretación con acompañamiento automático

La Clavinova incluye un sofisticado sistema de acompañamiento automático que puede proporcionar el acompañamiento del ritmo, bajo, y acordes en 100 estilos distintos.



- La reproducción de los datos del acompañamiento automático normalmente no se emite por el terminal MIDI [OUT]. Sin embargo, puede emitirse a través de MIDI empleando el parámetro de emisión de acompañamiento automático/armonía (auto Accompaniment/Harmony Send) (página 146) de la página 3 de función MIDI.



Tipos de acompañamiento automático

La función del acompañamiento automático permite producir un acompañamiento automático en el estilo seleccionado simplemente indicando los acordes en el teclado.

● Un solo dedo

El método de un solo dedo facilita la producción del acompañamiento empleando acordes mayores, de séptima, menores y menos de séptima presionando ciertas teclas (de acuerdo con reglas simples) en el margen izquierdo del teclado (más bajo que el punto de división indicado por la lámpara guía del teclado). (Vea la página 58.)

● Digitado

El método digitado le permite producir un acompañamiento automático tocando acordes enteros en el margen izquierdo del teclado (más bajo que el punto de división). (Vea la página 59.)

● Digitado múltiple

Con el digitado múltiple, podrá emplear el método de un solo dedo o el de digitado para indicar los acordes para el acompañamiento. (Vea la página 59.)

● Todo el teclado

El método de todo el teclado produce automáticamente el acompañamiento automático apropiado para virtualmente todo lo que usted toque en el teclado, en cualquier margen. (Vea la página 59.)



- Las explicaciones detalladas del empleo de los modos de un solo dedo, digitado, digitado múltiple y de todo el teclado se dan en las páginas 58 y 49.

1 Seleccione un estilo.....

Seleccione el estilo deseado. (Vea la página 47.)



Cuando los botones del estilo no están activados

- El estilo del acompañamiento no puede seleccionarse en el modo de reproducción de canciones.

● Pianista

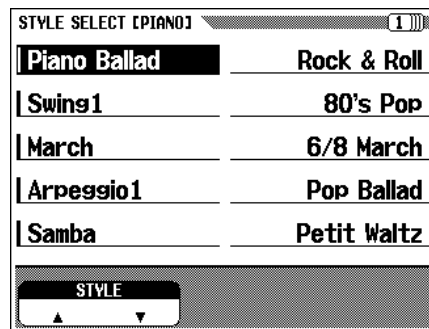
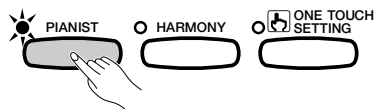
Presione el botón **[PIANIST]** para seleccionar los estilos de acompañamiento de sólo piano. Tendrá disponibles cuarenta estilos de pianista distintos.

Cuando se presiona el botón **[PIANIST]**, aparece la pantalla instantánea de **STYLE SELECT [PIANO]**.

→ Se enciende la lámpara **[PIANIST]**.

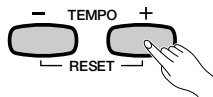
Seleccione el estilo de pianista deseado presionando el botón LCD de la izquierda/derecha apropiado. También pueden emplearse el dial de datos o los botones **[-/+]**.

También podrá seleccionar el estilo de pianista presionando los botones **STYLE ▼▲**.



La visualización de **STYLE SELECT [PIANO]** tiene varias páginas sucesivas. Emplee los botones **PAGE [◀] [▶]** para llamar las páginas como sea necesario.

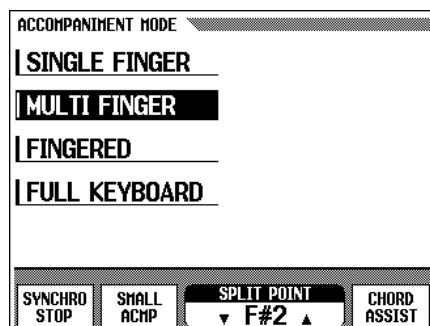
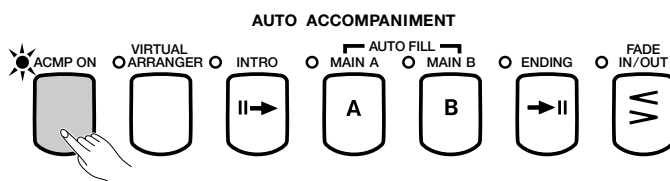
2 Ajuste el tempo.



3 Active (ON) la función del acompañamiento automático.

Para ello, presione el botón **[ACMP ON]**. (Se encenderá la lámpara.)

→ Aparecerá la pantalla instantánea del acompañamiento automático.



Presione **[ACMP ON]** otra vez para que se apague la lámpara y desactivar (OFF) el acompañamiento automático.

NOTA

- Cuando se activa (ON) la función del acompañamiento automático, el inicio sincronizado se ajusta automáticamente al estado de reserva.

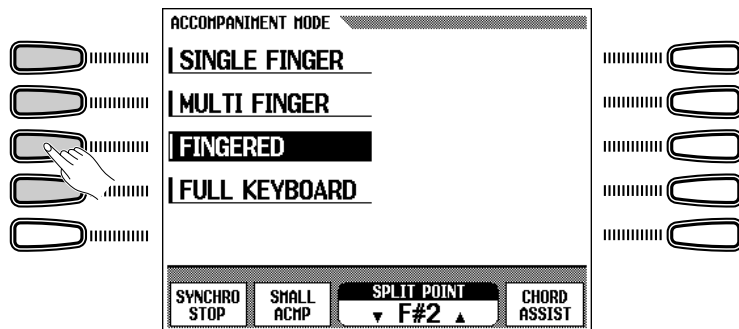
NOTA

Cuando el botón [ACMP ON] está desactivado

- El botón **[ACMP ON]** no puede activarse durante la reproducción de programas de discos de ventas en las tiendas del ramo. Cuando se reproducen canciones grabadas con la función de grabación de la Clavinova, no podrá activarse si se ha grabado el acompañamiento automático con la canción; sin embargo, podrá activarse si no se había utilizado el acompañamiento automático para la canción. Tampoco podrá activarse si los datos de la canción han sido convertidos empleando la función de transformación (Transform).

4 Seleccione el método de indicación de acordes.

Para ello, presione uno de los botones LCD; **SINGLE FINGER**, **MULTI FINGER**, **FINGERED**, o **FULL KEYBOARD**; mientras la pantalla instantánea de ACCOMPANIMENT MODE está activada.



NOTA

Método de indicación de acordes

- Ajuste básico: Digitado múltiple
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

- Las funciones de **SYNCHRO STOP** (página 64), **SMALL ACMP** (página 65), **SPLIT POINT** (página 61), y **CHORD ASSIST** (página 66) mostradas en la visualización de ACCOMPANIMENT MODE se explican más adelante (vea las páginas de referencia correspondientes).

5 Inicie el acompañamiento automático

Para iniciar el acompañamiento automático, presione **[START/STOP]**. Alternadamente, presione **[SYNCHRO]** y luego toque el teclado. El acompañamiento automático podrá también iniciarse empleando el pedal izquierdo (vea la página 133).

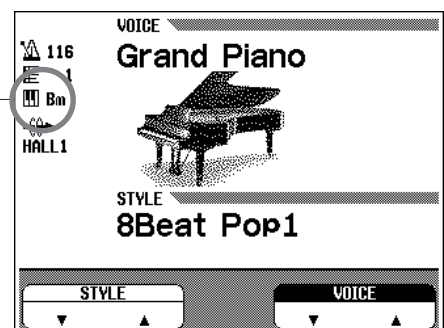
● Un solo dedo

Para reproducir el acompañamiento automático apropiado al estilo seleccionado, presione una, dos, o tres teclas del margen izquierdo (por debajo del punto de división, éste incluido), siguiendo las reglas descritas a continuación.

- ➔ Los nombres de los acordes aparecen a la izquierda del visualizador LCD.

Toque la melodía con las teclas del margen derecho junto con el acompañamiento automático.

Nombre del acorde



■ Acordes de un solo dedo

Los cuatro tipos siguientes de acordes pueden tocarse con un solo dedo:



- **Mayor**
Presione la nota fundamental del acorde.



- **Menor**
Presione simultáneamente la nota fundamental de acorde y cualquier tecla negra de la izquierda de la misma.



- **Séptima [7]**
Presione simultáneamente la nota fundamental de acorde y cualquier tecla blanca de la izquierda de la misma.



- **Menos de séptima [m7]**
Presione simultáneamente la nota fundamental de acorde y cualquier tecla blanca y negra de la izquierda de la misma (tres teclas en total).

NOTA

- La ilustración siguiente muestra las teclas correspondientes para cada nota fundamental.



● Digitado

Para reproducir el acompañamiento automático, toque cualquier acordes en el margen izquierdo (por debajo del punto de división, éste incluido). Toque la melodía en el margen derecho junto con el acompañamiento automático.

Si la Clavinova no puede reconocer el acorde tocado, aparecerá “*” en lugar del nombre del acorde en el visualizador.

■ Acordes digitados

Los tipos de acordes siguientes pueden tocarse con el método digitado.

Para ver la gráfica que muestra todos los acordes del ejemplo de la tecla C, vea la página 36 del manual de referencia.

- | | |
|--|--|
| • Mayor | • Menor de séptima y onceava [m7(11)] |
| • Sexta [6] | • Menor mayor de séptima y quina bemol [mM7(♭5)] |
| • Mayor de séptima [M7] | • Menor mayor de séptima [mM7] |
| • Mayor de séptima y quinta bemol [M7(♭5)] | • Menor mayor de séptima y novena [mM7(9)] |
| • Mayor de séptima y onceava sostenida [M7(#11)] | • Menor de quinta bemol [m(♭5)] |
| • Novena añadida [add9] | • Séptima disminuida [dim7] |
| • Mayor de séptima y novena [M7(9)] | • Séptima [7] |
| • Sexta y novena [6(9)] | • Séptima y cuarta suspendida [7sus4] |
| • Quina bemol [(♭5)] | • Séptima y novena [7(9)] |
| • Aumentada [aug] | • Séptima y onceava sostenida [7(#11)] |
| • Séptima aumentada [7(#5)] | • Séptima y decimotercera añadida [7(13)] |
| • Mayor de séptima aumentada [M7(#5)] | • Séptima y quinta bemol [7(♭5)] |
| • Menor (m) | • Séptima y novena bemol [7(♭9)] |
| • Menor de sexta [m6] | • Séptima y decimotercera bemol añadida [7(♭13)] |
| • Menor de séptima [m7] | • Séptima y novena sostenida [7(#9)] |
| • Menor de séptima y quinta bemol [m7(♭5)] | • Cuarta suspendida [sus4] |
| • Menor de novena añadida [madd9] | |
| • Menor de séptima y novena [m7(9)] | |

● Digitado múltiple

Este método le permitirá producir el acompañamiento empleando el modo de un solo dedo o el de digitado. Sin embargo, cuando se indiquen acordes menores, de séptima o menor de séptima, será necesario tocar la tecla blanca y/o la tecla negra más cercana a la nota fundamental del acorde.

● Todo el teclado

Cuando se selecciona el modo de todo el teclado, la Clavinova creará automáticamente el acompañamiento apropiado mientras usted toca cualquier cosa empleando ambas manos. Usted no deberá preocuparse de especificar los acordes del acompañamiento. El nombre del acorde detectado aparecerá en el visualizador. (Aunque el modo de todo el teclado está diseñado para funcionar con muchas canciones, es posible que algunos arreglos no sean adecuados para emplear esta función.)

NOTA

- El mismo acompañamiento continúa incluso después de soltar el acorde del margen izquierdo hasta que se toca el acorde siguiente.
- El acompañamiento automático hay veces que no cambia cuando se tocan acordes relacionados en secuencia (es decir, algunos acordes menores seguidos por el menor de séptima).

NOTA

Acordes en bajo

- Para tocar “acordes en bajo”, presione la nota del bajo deseada una octava más baja que el acorde. Por ejemplo, para tocar F en C (el acorde F con un bajo de C), toque un acorde F (F, A y C) y presione C+C (notas de octava) en el margen inferior del teclado. (Emplee esta función para grabar la secuencia del acorde.)

NOTA

- Los digitados de dos notas producen un acorde basado en el acorde previamente tocado.
- “Sin acordes” (es decir, sólo el acompañamiento rítmico) puede producirse presionando tres teclas consecutivas cualesquiera (por ejemplo, C, C#, D) simultáneamente. Esto le permitirá crear cambios rítmicos dinámicos en el acompañamiento. Aparecerá una indicación “- -” en lugar del nombre de acorde en el visualizador.

NOTA

- La detección del acorde se produce aproximadamente a intervalos de una corchea. Los acordes muy cortos, de menos de una corchea de duración, pueden no ser detectados.

NOTA

Recuerde ...

- El modo DUAL o SPLIT puede utilizarse con el acompañamiento automático.

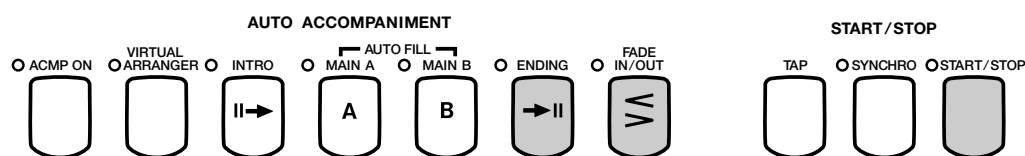
Parada del acompañamiento automático.

Presione [START/STOP], [ENDING], o [FADE IN/OUT] para detener el acompañamiento automático.

También podrá desactivar el acompañamiento automático presionando el botón [ACMP ON] (se apagará la lámpara).

NOTA

- Los botones [INTRO], [MAIN A], [MAIN B], [ENDING], y [FADE IN/OUT] pueden utilizarse para reproducir secciones de estilo distinto, como se explica en la página 50.

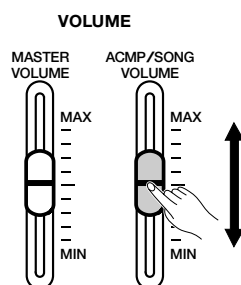


Las operaciones de [MAIN A], [MAIN B], [ENDING] y [FADE IN/OUT] pueden realizarse empleando el pedal izquierdo (vea la página 133), permitiéndole cambiar de secciones con conveniencia sin sacar las manos del teclado.

Ajuste el volumen del acompañamiento automático general

Emplee el control [ACMP/SONG VOLUME] para ajustar el volumen general del acompañamiento automático. (Esto no afecta el volumen de las partes tocadas desde el teclado.) Este control le permite ajustar el balance del nivel del acompañamiento y las voces tocadas desde el teclado.

Emplee el [MASTER VOLUME] para controlar todo el volumen de la Clavinova.



Control del volumen de partes individuales

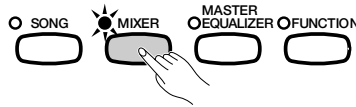
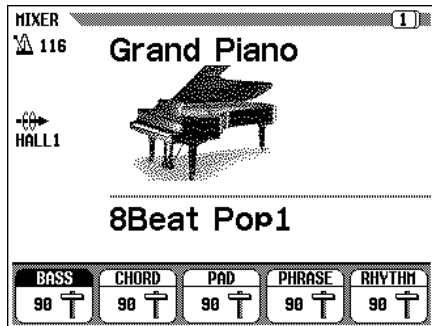
La Clavinova tiene cinco partes de acompañamiento: Bajo, acordes, pulsadores, frases, y ritmo.

BASS	La parte del bajo emplea voces apropiadas a cada estilo, incluyendo las de bajo acústico y bajo sintetizado.
CHORD	La parte de acordes proporciona el acompañamiento apropiado de acordes rítmicos para cada estilo. Aquí encontrará guitarra, piano, y otros instrumentos de cuerda.
PAD	La parte de pulsadores reproduce acordes largos cuando es necesario, empleando instrumentos sostenidos tales como de cuerda, órgano, y coros.
PHRASE	La parte de frases se emplea para embellecimientos como por ejemplo punteados de bajo con fuerza, acordes arpegiados, y otros aspectos "extra" que hacen que el acompañamiento sea más interesante.
RHYTHM	Esta es la parte principal del ritmo. La parte del ritmo normalmente reproduce uno de los juegos de batería.

Cada ajuste de volumen de las cinco partes de acompañamiento puede ajustarse individualmente empleando la función de mezcladora. Presione el botón [MIXER] (se encenderá la lámpara) y aparecerá la visualización de MIXER.

NOTA

- Ajustando el balance del volumen de las diversas partes y ajustando el volumen de algunas partes a 0, podrá crear tipos distintos del acompañamiento y hacer cambios en el acompañamiento del estilo básico.
- Algunos estilos pueden no utilizar todas las cinco partes del acompañamiento.



Seleccione la parte deseada presionando **BASS**, **CHORD**, **PAD**, **PHRASE**, o **RHYTHM** y ajuste el valor empleando el dial de datos o los botones [-/+]. El valor cambia en unidades de dos. También podrá seleccionar varias partes y realizar sus ajustes de volumen simultáneamente. Para reponer el valor al ajuste básico de 90, presione simultáneamente los botones [-/+].

Para salir de la función, presione de nuevo el botón **[MIXER]** (se apagará la lámpara) y aparecerá la pantalla anterior. También podrá presionar el botón **[EXIT]** para volver a la visualización anterior.

Utilice los botones PAGE [**◀**] [**▶**] para llamar la segunda página de la visualización MIXER. En esta página, podrá ajustar el volumen de su propia interpretación en el teclado y del sonido de armonía (vea la página 62).

Presione **KBD** (volumen del teclado) o **HARMONY** para seleccionar la parte y emplee el dial de datos o los botones [-/+] para ajustar el valor. Presione **PRESET** para reponer los valores de volumen de todas las partes a los ajustes básicos.

NOTA

Volumen de cada parte

- Margen: 0 — 100 (máximo)
- Ajuste básico: KBD (volumen del teclado): 100; otras partes: 90
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

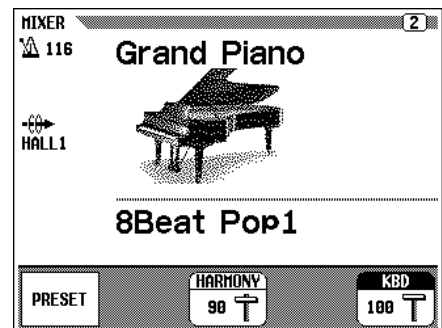
Relación del volumen de las partes

- [ACMP/SONG VOLUMEN] está relacionado con [MASTER VOLUME].
- El volumen de cada parte del acompañamiento automático está relacionada con [ACMP/SONG VOLUME].
- KBD (el volumen del teclado) está relacionado con [MASTER VOLUME].
- El volumen de la parte de armonía está relacionado con el volumen de la parte KBD.

NOTA

Profundidad de reverberación de cada parte

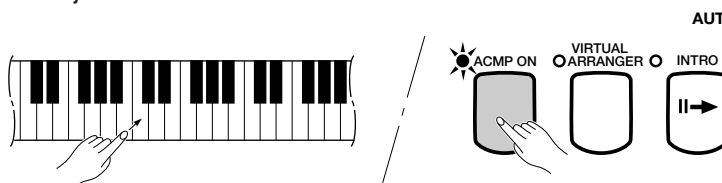
- Para ver los detalles sobre el ajuste de la profundidad de reverberación para cada parte, consulte la página 43.



Cambio del punto de división

El margen derecho y el margen izquierdo para el acompañamiento automático pueden dividirse en cualquier tecla. Presione la tecla deseada mientras mantiene presionado **[ACMP ON]** para ajustar el punto de división. (La tecla del punto de división se incluye en el margen izquierdo.)

- ➔ Se enciende la lámpara de guía del teclado del punto de división ajustado.



El punto de división también puede ajustarse presionando el botón **SPLIT POINT** ▼ o ▲, o empleando el dial de datos o los botones [-/+].

Para reponer el valor al ajuste básico de F#2, presione simultáneamente ambos botones **SPLIT POINT** ▼ ▲ o los botones [-/+].

NOTA

- El punto de división aquí ajustado para el acompañamiento automático es el mismo parámetro que se ajusta en la función de división (Split) (página 37).

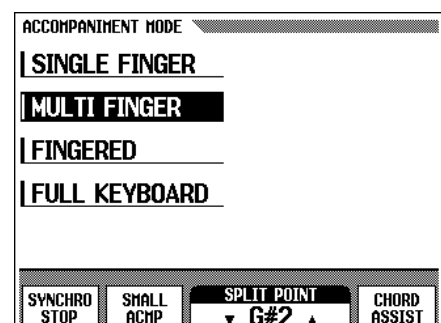
NOTA

Punto de división

- Margen: Todas las teclas
- Ajuste básico: F#2
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

- El punto de división no puede ajustarse cuando se ha seleccionado **FULL KEYBOARD**.





Otras funciones del acompañamiento automático

La Clavinova tiene muchas otras características y funciones que hacen que el empleo del acompañamiento automático sea todavía más conveniente y entretenido.

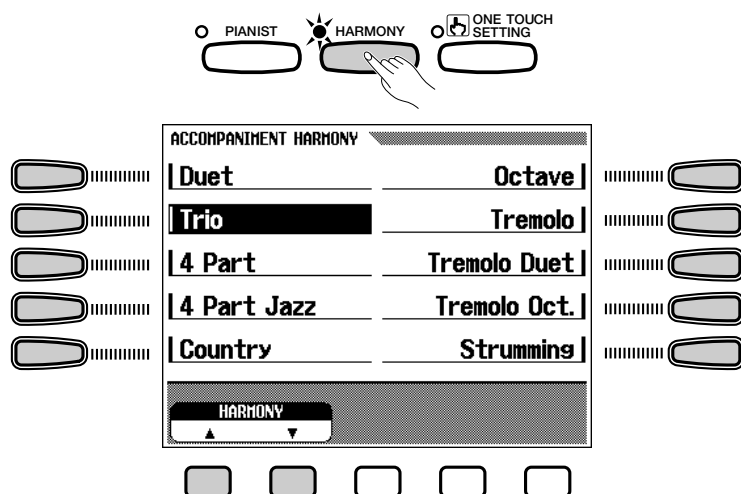
Armonía

Esta característica añade notas de armonía o de embellecimiento a la melodía que usted toca en el margen derecho del teclado. Las notas de armonía se producen automáticamente para corresponder con los acordes tocados con el acompañamiento automático.

1 Active (ON) la función de la armonía.

Para ello, presione el botón **[HARMONY]** (se encenderá la lámpara).

➔ Aparecerá la pantalla instantánea ACCOMPANIMENT HARMONY.



➤ Emplee los botones LCD de la izquierda/derecha para seleccionar los tipos de armonía en la pantalla instantánea ACCOMPANIMENT HARMONY. También podrán utilizarse el dial de datos y los botones **[-/+]**.
También podrá seleccionar el tipo de armonía empleando los botones **HARMONY ▼▲**.

2 Toque el teclado.

Toque el teclado junto con el acompañamiento automático.

3 Desactive la armonía.

Para desactivar la armonía, presione de nuevo el botón **[HARMONY]** (se apagará la lámpara).

Puesto que la función de armonía puede activarse y desactivarse mientras se toca, podrá añadir “sabor” y toque profesional a la interpretación aplicando armonía para seleccionar frases mientras toca.

NOTA

- La característica de armonía no puede activarse cuando se selecciona el modo de todo el teclado para el acompañamiento automático.

NOTA

- Con algunos tipos de armonía, la voz utilizada para la armonía será distinta de la voz actualmente seleccionada.
- La característica de armonía puede utilizarse mientras se reproduce el preludio o la coda o mientras el acompañamiento automático está desactivado, pero sólo se producirán octavas (sin armonías intermedias).
- Cuando se tocan acordes en la sección de la mano derecha del teclado, la armonía se aplicará a la última nota tocada.

● Pedal izquierdo y armonía

Si la función del pedal izquierdo se ajusta a HARMONY ON/OFF (vea la página 133), la armonización de las notas tocadas en la sección de la mano derecha del teclado sólo se producirá mientras se pise el pedal izquierdo. De este modo podrá añadir armonía sólo a ciertas frases a mitad de la canción mientras toca, sin tener que sacar las manos del teclado.

NOTES

- La función HARMONY ON/OFF del pedal izquierdo no es eficaz cuando la función de la armonía está desactivada (es decir, cuando la lámpara [HARMONY] no está encendida).

Ajuste de un toque

Cada estilo tiene ajustes del panel de voces y efectos programados que pueden llamarse con facilidad e instantáneamente mediante la función de ajuste de un toque. Cada estilo tiene cuatro ajustes distintos de un toque.

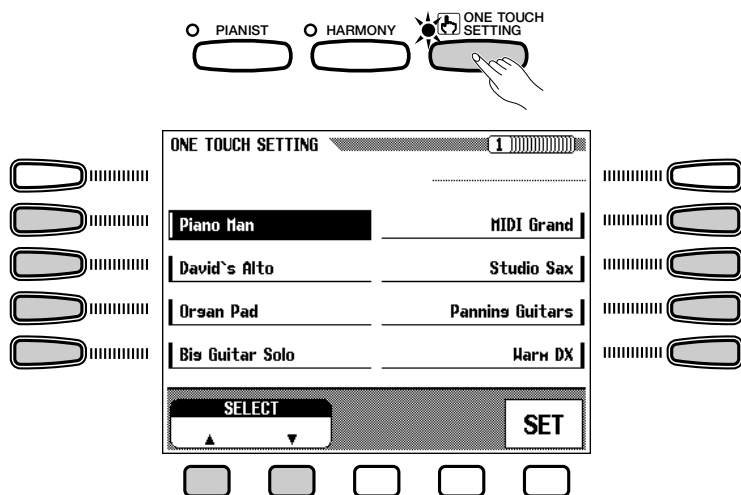
Para ver la lista de parámetros de ajuste de un toque, consulte la página 35 del manual de referencia.

NOTES

- No hay ajustes de un toque para los estilos de acompañamiento de los grupos [PIANIST] ni [DISK/CUSTOM].

■ Empleo de la función de ajuste de un toque

- 1 Seleccione el estilo deseado de la forma normal, y presione entonces el botón [ONE TOUCH SETTING].
 - ➔ Se encenderá la lámpara y aparecerá la pantalla instantánea del ajuste de un toque.



NOTES

- Cuando se emplea la función ONE TOUCH SETTING, el acompañamiento automático se activa automáticamente. Si se activa el botón [ONE TOUCH SETTING] antes de iniciar el estilo, el inicio sincronizado se ajusta al modo de reserva.
- Si cambia el ajuste de un toque durante la reproducción del estilo, el ajuste del tempo permanecerá igual.
- La armonía no se activará si se selecciona el modo de todo el teclado, aunque el ajuste de un toque incluya la armonía activada (Harmony On").

- 2 Seleccione el ajuste deseado empleando los botones LCD de la izquierda/derecha. También podrá utilizar el dial de datos, los botones [-/+], y los botones PAGE [◀] [▶]. También podrá seleccionar el ajuste empleando los botones **SELECT ▼ ▲**. Presione el botón **SET** para realizar el cambio del ajuste del panel al ajuste seleccionado.

El menú para el estilo seleccionado se mostrará primero en el visualizador: sin embargo, los menús de todos los otros estilos podrán seleccionarse en esta visualización.

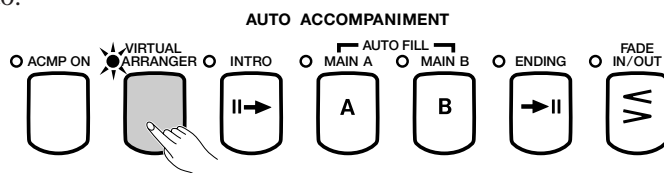
El ajuste del panel aquí llamado puede cambiarse como se desee según las preferencias personales. También podrá almacenarlo en la memoria empleando la función de registro (página 83).

Para salir del ajuste de un toque, presione otra vez el botón **[ONE TOUCH SETTING]** (se apagará la lámpara) y se activará el ajuste del panel anterior al que se empleó con el ajuste de un toque.

Arreglador virtual

Para emplearlo, presione el botón **[VIRTUAL ARRANGER]** (se encenderá la lámpara). La lámpara se encenderá automáticamente cuando se conecte la alimentación. Con el arreglador virtual, podrá tocar acordes simples y la Clavinova los embellecerá automáticamente y proporcionará el acompañamiento melódico automático.

El arreglador virtual sólo será eficaz cuando el acompañamiento automático esté activado y no se haya seleccionado la función de todo el teclado.



NOTES

- Es posible que algunas veces el acompañamiento melódico automático no se adapte a la melodía o progresión de acordes de la canción que se esté tocando.
- Cuando se seleccione un estilo [DISK/CUSTOM], la función del arreglador virtual no tiene ningún efecto, aunque se active.

Función de parada sincronizada

Esta función le permite tener el sonido del acompañamiento automático sólo cuando mantiene presionadas las teclas del margen izquierdo (por debajo e incluyendo el punto de división). El acompañamiento automático se detiene automáticamente cuando la mano izquierda suelta las teclas, y se reinicia cuando se vuelven a tocar las teclas. Esta función es útil para principiantes que tienen dificultad en tocar con un tiempo preciso. Es también eficaz para crear “interrupciones” del acompañamiento durante la interpretación.

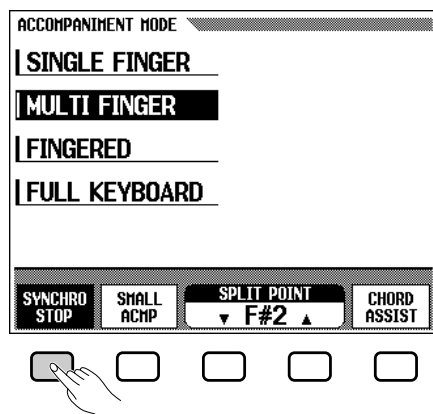
Esta función sólo podrá utilizarse cuando el acompañamiento automático se haya activado. Sin embargo, no podrá emplearse cuando se haya seleccionado la función de todo el teclado.

Otras funciones del acompañamiento automático

Presione el botón **[ACMP ON]** para llamar la pantalla instantánea de ACCOMPANIMENT MODE.

- Presione **SYNCHRO STOP** de modo que se ilumine.
- ➔ Se enciende la lámpara **[SYNCHRO START]**.

Para desactivar la parada sincronizada, presione de nuevo **SYNCHRO STOP**.



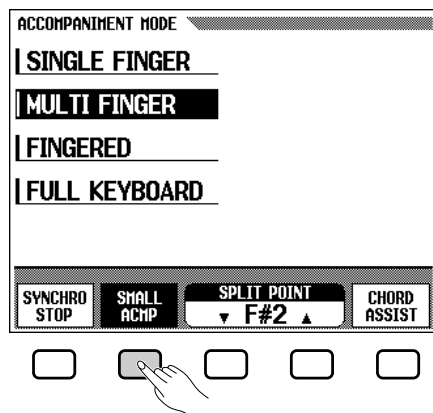
Acompañamiento pequeño (SMALL ACMP)

La función de acompañamiento pequeño le permite silenciar algunas de las partes seleccionadas del acompañamiento automático, creando un acompañamiento y una orquestación más reducidos.

Presione **[ACMP ON]** para llamar la pantalla instantánea de ACCOMPANIMENT MODE.

- Para activar el acompañamiento pequeño, presione el botón **SMALL ACMP** de modo que se ilumine.

Para desactivar el acompañamiento pequeño, presione de nuevo el botón **SMALL ACMP**.



NOTA

- **SMALL ACMP** puede activarse (ON) cuando se ha seleccionado el estilo **[PIANIST]**; sin embargo, los sonidos del acompañamiento automático no cambian.

Asistencia de acordes

Esta función emplea las lámparas de guía del teclado para indicarle los digitados apropiados de los acordes. (Vea la página 104.)

La característica de asistencia de acordes es esencialmente un “libro de acordes” electrónico que muestra los digitales apropiados de los acordes, y es ideal cuando usted desea aprender con rapidez cómo tocar ciertos acordes. Especifique simplemente el acorde deseado a través del visualizador, y se indicarán los digitados y el método de digitado con las lámparas de guía del teclado.

1 Active (ON) la función de asistencia de acordes.

Para ello, presione primero el botón **[ACMP ON]** para llamar la pantalla instantánea de ACCOMPANIMENT MODE.

- Presione **CHORD ASSIST** para activar la función de asistencia de acordes. Aparecerá la visualización de CHORD ASSIST y la indicación de acordes cambiará automáticamente a la de digitado.

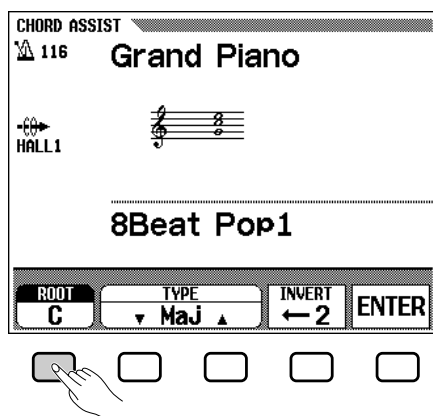
2 Inicie el acompañamiento automático.....

Presione [**START/STOP**] o emplee el inicio sincronizado (vea la página 50) para iniciar el acompañamiento automático.

3 Introduzca la nota fundamental del acorde.....

Presione **ROOT** (se ilumina), y emplee entonces el dial de datos o los botones **[-/+]** para seleccionar la nota fundamental deseada del acorde.

También podrá seleccionar la nota fundamental presionando **ROOT**.



4 Introduzca el tipo de acorde.

Presione **TYPE** ▼ o ▲ (se ilumina), y emplee entonces el dial de datos o los botones [-/+] para seleccionar el tipo de acorde deseado.

También podrá seleccionar el tipo de acorde presionando **TYPE**.

5 Introduzca el acorde.

El digitado para el acorde seleccionado aparece en las lámparas de guía del teclado. El acorde seleccionado también se indicará en forma de notación en el centro del visualizador LCD. En ese momento, usted podrá tocar el acorde indicado en el teclado o presionar **ENTER** para introducir el acorde especificado, en cuyo caso sonará el acompañamiento del acorde especificado.

Pueden especificarse los tipos de acordes siguientes desde el visualizador LCD.

Mayor	Cuarta suspendida [sus4]
Mayor [Maj]	Aumentada [aug]
Séptima [7]	Menor de quinta bemol [m(♭5)]
Menor [m]	Séptima y cuarta suspendida [7sus4]
Menor de séptima [m7]	Séptima aumentada [7(#5)]
Menor de séptima y quinta bemol [m7(♭5)]	Séptima disminuida [dim7]
Sexta [6]	Quinta bemol [(♭5)]
Menor de sexta [m6]	Séptima y quinta bemol [7(♭5)]
Mayor de séptima [M7]	Menor mayor de séptima [mM7]

6 Gire el digitado como desee.

Presione **INVERT** en el visualizador LCD para desplazar el digitado al teclado. Cada vez que se presione el botón **INVERT**, aparece el digitado posible para el acorde. El número de inversión aparece en la sección **INVERT** del visualizador.

7 Detenga el acompañamiento automático.

Emplee [START/STOP] o [ENDING] para detener el acompañamiento.

8 Desactive la asistencia de acordes..

Para desactivar la asistencia de acordes, presione el botón [ACMP ON] (se apagará la lámpara). El acompañamiento automático también se desactivará al mismo tiempo.

NOTA

- Todos los acordes digitados pueden introducirse desde el teclado.
- La nota fundamental y el nombre del acorde introducido desde el visualizador LCD aparecerán en las ubicaciones de los parámetros **ROOT** y **TYPE**, mientras que el nombre del acorde reconocido desde el teclado (o introducido con el botón **ENTER**) aparece en el lado del icono del teclado situado a la izquierda del visualizador LCD.
- Una lámpara de guía del teclado parpadeando indica una nota que puede omitirse.

NOTA

- El punto de división no se muestra en las lámparas de guía cuando la función de asistencia de acordes está activada.
- Si se ajusta el punto de división por debajo de F#2, se repondrá automáticamente a F#2.

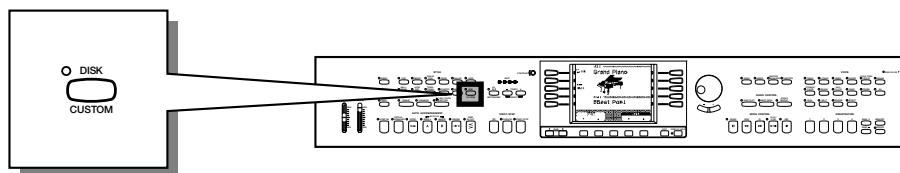


Estilos del usuario

La característica de estilos del usuario de la Clavinova le permitirá crear estilos de acompañamiento originales que podrá activar y reproducir posteriormente en cualquier momento, al igual que los preajustes. Pueden mantenerse hasta 12 ajustes del usuario en la memoria interna al mismo tiempo, y puede almacenarse cualquier número en un disco para poderlos cargar u usar posteriormente. A continuación se describe el procedimiento básico de grabación de estilos del usuario.

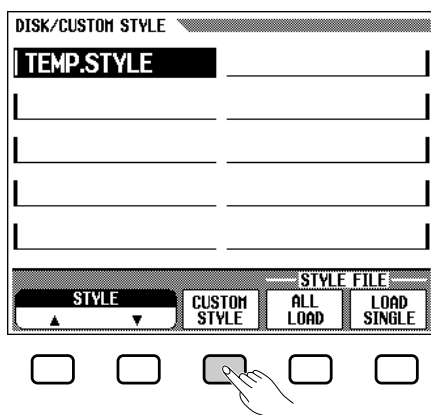
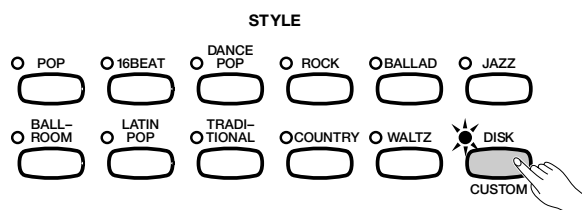
NOTA

- Los datos de estilos de usuario no se retienen en la memoria cuando se desconecta la alimentación, por lo que deberá estar seguro de almacenar los estilos de usuario en un disco antes de desconectar la alimentación.
- Siempre que se conecta la alimentación, se carga un estilo temporal preprogramado automáticamente en la memoria de [DISK/CUSTOM]. (La memoria es común para los estilos de usuario y los estilos cargados desde discos de archivos de estilos opcionales; vea "Carga de archivos de estilos" en la página 80.



1 Active la característica de estilos del usuario

Presione el selector de estilo [DISK/CUSTOM] de modo que se encienda su indicador, y presione entonces el botón del LCD **CUSTOM STYLE**. Aparecerá el mensaje "**Please select a source style.**" (seleccione un estilo de fuente) en el visualizador durante algunos segundos antes de pasar a la página 1 de la visualización de CUSTOM STYLE y empezará a reproducirse el estilo actual de [DISK/CUSTOM].



2 Seleccione un estilo de fuente.....

Seleccione un estilo preajustado que sea cercano al estilo que usted desea crear. La selección del estilo preajustado se realiza de la forma normal (página 47).

Si desea seleccionar uno de los estilos de [DISK/CUSTOM], presione otra vez el botón de estilos [DISK/CUSTOM] y emplee los botones ▲ y ▼ de **STYLE**, o el dial de datos o los botones [-/+], para seleccionar un estilo de [DISK/CUSTOM].

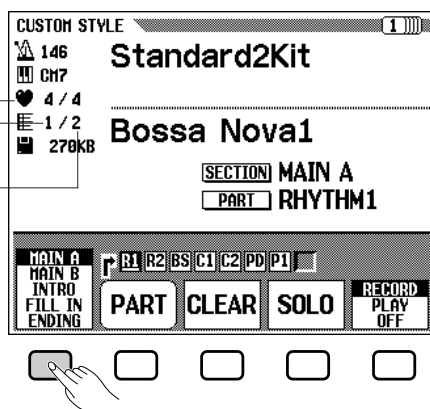
3 Seleccione la selección que desee grabar.....

En la página 1 de la visualización de CUSTOM STYLE, presione el primer botón del LCD tantas veces como sea necesario para seleccionar la sección que desee programar primero: MAIN A, MAIN B, INTRO, FILL IN o ENDING. Inicialmente se selecciona la sección MAIN A.

Tiempo del estilo
seleccionado

Número del compás actual de
la sección seleccionada

Número total de compases
de la sección seleccionada



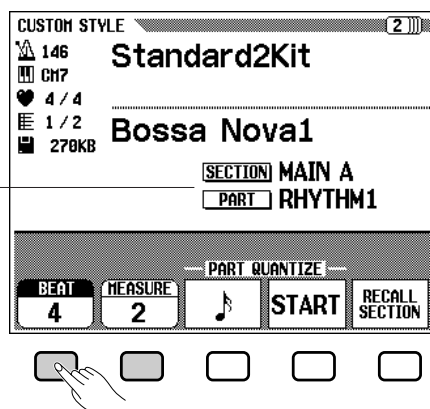
NOTA

- En CUSTOM STYLE, MAIN A, MAIN B, INTRO, FILL IN o ENDING se refieren como "sección" y RHYTHM 1/2, BASS, CHORD 1/2, PAD o PHRASE 1/2 se refieren como "parte".
- Sólo puede crearse un patrón para cada sección de INTRO, FILL IN, y ENDING.
- El que las variaciones "A" o "B" de INTRO, FILL IN y ENDING se usen como patrón de fuente depende de si se había seleccionado la sección MAIN A o MAIN B cuando se activó la función de estilos del usuario. (En cuando a FILL IN, se usa "FILL IN desde A a A" o "FILL IN desde B a B".)

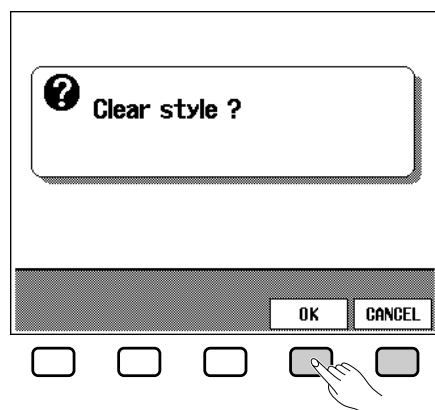
4 Cambie la signatura del tiempo y el número de compases si es necesario.....

Si desea crear un estilo en una signatura de tiempo distinta que la del estilo actual, o cambiar el número de compases de la sección seleccionada, presione el botón PAGE [►] para pasar a la página 2 de la visualización de CUSTOM STYLE.

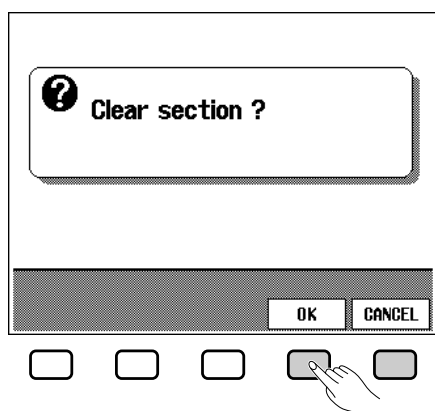
Sección y parte de
grabación actual



Emplee el botón del LCD **BEAT** para seleccionar una signatura de tiempo distinta, o el dial de datos o los botones **[−/+]** después de haber seleccionado el parámetro **BEAT**. Así que usted seleccione cambiar el valor del tiempo, aparecerá la indicación “**Clear style ?**” (¿borrar estilo?), porque usted deberá borrar por completo todas las secciones y partes del estilo y empezar la grabación desde cero si cambia la signatura del tiempo. Presione **OK** para borrar el estilo, o **CANCEL** para abortar. Una vez se ha borrado el estilo, podrá seleccionar una nueva signatura de tiempo como sea necesario: 2, 3, 4, o 5.



Emplee el botón del LCD **MEASURE** para seleccionar un número distinto de compases para la sección seleccionada, o el dial de datos o los botones **[−/+]** después de haber seleccionado el parámetro **MEASURE**. Así que usted seleccione cambiar el número de compases de la sección, aparecerá la indicación “**Clear section ?**” (¿borrar sección?), porque usted deberá borrar todas las partes de la sección actualmente seleccionada y empezar la grabación desde cero si cambia el número de compases. Presione **OK** para borrar la sección, o **CANCEL** para abortar. Una vez se ha borrado la sección, podrá seleccionar un nuevo número de compases como sea necesario: 1 a 8. La sección de **FILL IN** sólo tiene 1 compás y el número de compases no puede cambiarse, aunque puede borrarse una sección de **FILL IN** usando esta operación.

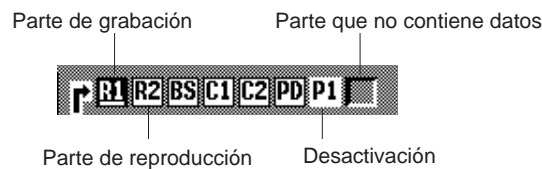
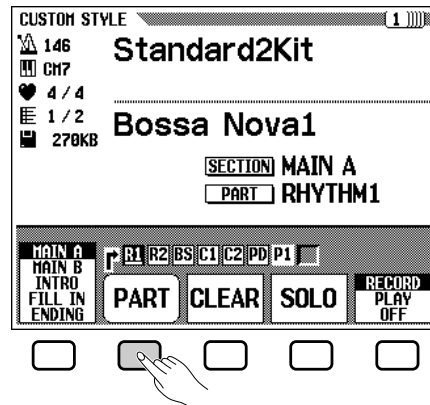


Una vez se han ajustado como se requiere los parámetros **BEAT** y/o **MEASURE**, presione el botón **PAGE** [**◀**] para volver a la primera página de estilos de usuario.

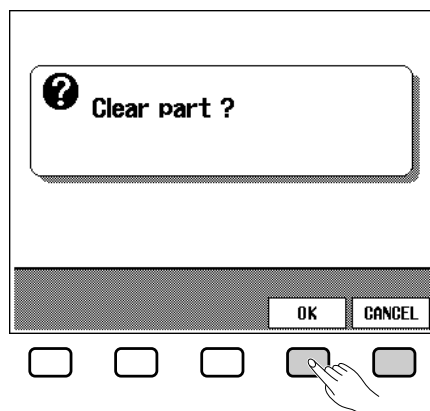
5 Seleccione la parte y la voz que desee grabar.

Emplee el botón del LCD **PART**, el dial de datos o los botones [–/+] para seleccionar la parte que se desea grabar:

R1	Rhythm 1 (Ritom 1)
R2	Rhythm 2 (Ritom 2)
Bs	Bass (Bajo)
C1	Chord 1 (Acorde 1)
C2	Chord 2 (Acorde 2)
Pd	Pad (Pulsador)
P1	Phrase 1 (Frase 1)
P2	Phrase 2 (Frase 2)



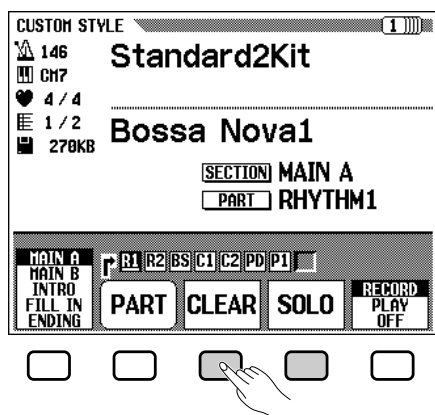
La parte R1 se selecciona inicialmente y se ajusta al modo de grabación. Cualquier otra parte que usted seleccione podrá ajustarse para grabación usando el botón del LCD de la derecha para seleccionar “**RECORD**” después de haber seleccionado la parte (el número de parte se iluminará). Puesto que las partes que no son R1 y R2 deben borrarse antes de poder grabarse (si el estilo de fuente es un estilo preajustado o un estilo cargado del disco de archivos de estilos opcionales), aparecerá la visualización de confirmación “**Clear part ?**” (¿borrar la parte?) si selecciona una parte que contiene datos: Presione **OK** para borrar la parte y continuar, o **CANCEL** para abortar. Sólo podrá ajustarse una parte al modo de grabación. Todas las otras partes se ajustarán al modo “**PLAY**” (número de parte rodeado por un recuadro) o se desactivarán (“**OFF**”) (sólo el número de parte; y no el recuadro). No aparece ninguna indicación para las partes que no contienen datos.



Entonces, usted también podrá seleccionar la voz con la que desee grabar (la voz preajustada para esta parte se seleccionará inicialmente). Para la parte R1, sólo pueden usarse las voces [DRUMS]. Para la parte R2, pueden emplearse todas las voces excepto la voz Organ Combi.. Para las otras partes, pueden utilizarse todas las voces excepto [DRUMS] y “Organ Combi.”.

6 Grabe la parte seleccionada.

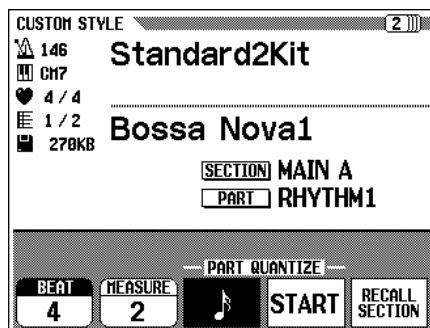
Usted podrá ahora añadir notas a la parte seleccionada tocando el teclado a la temporización apropiada (toque en C mayor de séptima porque el estilo de usuario está grabado como un patrón de C mayor de séptima). Si desea crear una parte totalmente nueva desde cero, presione el botón del LCD **CLEAR** para borrar la parte seleccionada antes de empezar a grabar. Si se borran ambas partes, la R1 y la R2, sonará el metrónomo para proporcionar una guía de temporización (el sonido del metrónomo no se graba). Podrá borrarse un solo instrumento de batería de la pista de R1 o R2 presionando la tecla correspondiente al instrumento a borrarse mientras se mantiene presionada la tecla “C1” del teclado. La guía de sincronización del metrónomo también puede borrarse de este modo.



Otra útil ayuda para la grabación es el botón del LCD **SOLO**: cuando se presiona este botón y se ilumina, sólo sonará la parte seleccionada. Presione de nuevo el botón **SOLO** para desactivar la función de solos y escuchar todo el estilo.

7 Cuantifique la parte grabada, si es necesario.

Podrá “reajustar” la temporización de un aparte grabada alineando todas las notas a los tiempos especificados mediante la función PART QUANTIZE de la página 2 de la visualización de CUSTOM STYLE (presione el botón PAGE [▶]). Presione el botón del LCD de debajo del símbolo de la nota para seleccionar el “tamaño de la cuantificación”; es decir, los tiempos a los que se alinearán las notas de la parte actual.



NOTA

- La reproducción podrá iniciarse y detenerse mediante el botón [START/STOP] cuando sea necesario mientras se está en el modo de estilos de usuario; los datos no podrán grabarse mientras la reproducción está parada.

NOTA

- La guía de sincronización se parará así que se almacene el estilo de usuario.
- El sonido de todas las partes se para automáticamente al terminar el estilo; es decir, en el punto entre las repeticiones cuando se graba. Por lo tanto, no es aconsejable grabar más allá de este punto.

NOTA

- La cuantización también puede aplicarse a la parte ya grabada.

Una vez se ha seleccionado el tamaño de cuantificación requerido, presione el botón del LCD **START** para ejecutar la cuantificación de la parte actual. La reproducción se detendrá durante un instante mientras se están cuantificando los datos, y el botón del LCD **START** cambiará a **UNDO**, permitiéndole reponer la operación de cuantificación y volver a los datos de antes de la cuantificación si los resultados no son como usted esperaba. No podrá realizar la función UNDO después de haber presionado otro botón.

8 Repita hasta que el estilo del usuario esté completo

Repita los pasos 3 a 7 hasta que se hayan grabado todas las partes o todas las secciones como sea necesario.

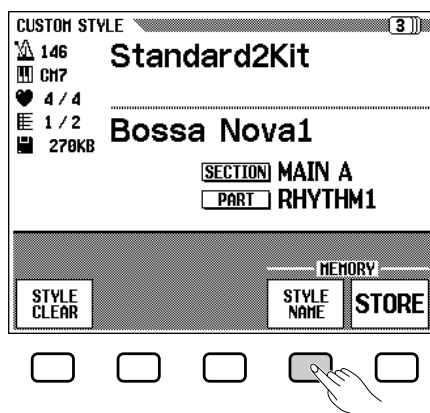


NOTA

- Durante la grabación de estilos de usuario, no se dispondrá de la visualización de MIXER.

9 Ponga un nombre al estilo de usuario

Cuando el estilo de usuario esté terminado, emplee los botones PAGE para seleccionar la página 3 de la visualización de CUSTOM STYLE, y presione el botón del LCD **STYLE NAME** para pasar a la página de poner nombre al estilo.



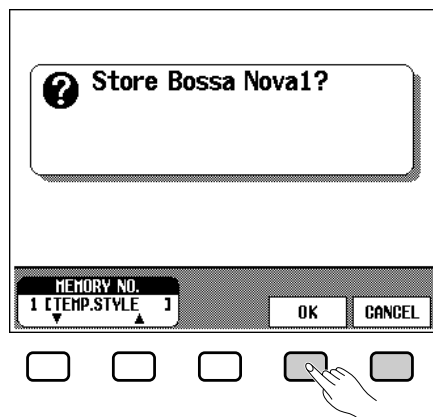
El nombre del estilo actual aparece en la esquina superior derecha del visualizador. Emplee el botón del LCD **CHAR** ► para situar el cursor de la línea de subrayado en el carácter que desee cambiar (los números de estilo pueden constar hasta de 12 caracteres). Emplee el dial de datos y/o los botones [–/+] para seleccionar el carácter que desee introducir de la lista del centro del visualizador, y presione entonces el botón del LCD **CHAR SET** para introducir el carácter en la posición actual del cursor. Repita este procedimiento hasta completar el nombre. El botón del LCD **BACK SPACE** podrá usarse para retroceder un espacio y borrar un carácter.



Cuando el nombre se haya completado, presione el botón del LCD **OK** para almacenar el nombre para el estilo de usuario actual, o presione **CANCEL** para abortar.

10 Almacene el estilo de usuario.....

Presione el botón del LCD **STORE** de la página 3 de la visualización de CUSTOM STYLE para almacenar el estilo de usuario actual en la memoria interna. Aparecerán la indicación de confirmación “**Store XXXXXXXX?**” y el parámetro **MEMORY No.** (“XXXXXXXX” es el nombre del estilo). Emplee los botones del LCD **▲** y **▼** de **MEMORY No.** para seleccionar el número de la memoria, 1 a 12, en el que desea almacenar el estilo de usuario, y presione luego **OK** para almacenar o **CANCEL** para abortar.

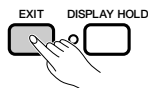


NOTA

- El ajuste del tempo en el momento de almacenar el estilo de usuario para a ser el tempo preajustado para este estilo.
- Si el número de la memoria seleccionada ya contiene un estilo, el nombre del estilo aparecerá al lado del número de la memoria. El estilo existente se sobrescribirá cuando se almacene un estilo nuevo.

11 Salga cuando haya terminado.....

Presione el botón **[EXIT]** para salir del modo de estilos de usuario y volver al modo de reproducción normal.



NOTA

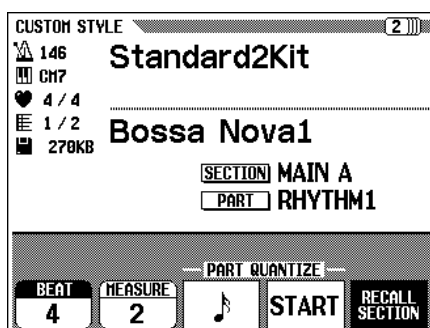
- Los datos de estilo de usuario no se retienen en la memoria cuando se desconecta la alimentación, por lo que deberá asegurarse de almacenar su estilo del usuario antes de desconectar la alimentación; Vea “Almacenamiento en disco” en la página 76.

Otras funciones de estilos de usuario

Además de las diversas funciones descritas en el procedimiento básico de grabación de estilos de usuario, anteriormente, las páginas de visualización de CUSTOM STYLE incluyen otras funciones que puede encontrar de utilidad para crear estilos de usuario.

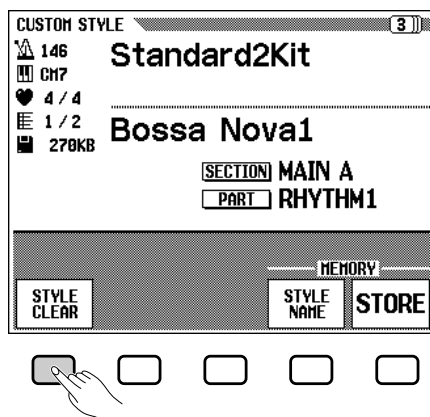
■ Sección de activación

Esta función hace posible llamar la última versión almacenada de la sección actualmente seleccionada (se activan todas las partes de la sección). Presione simplemente el botón del LCD **RECALL SECTION** de la página 2 de la visualización de CUSTOM STYLE. Si no puede realizarse esta función de activación (es decir, se ha cambiado la signatura del tiempo), aparecerá la indicación “**Can’t recall!**”. Si así sucede, presione **OK** para volver a la visualización anterior.



■ Borrado de estilo

Presione el botón del LCD **STYLE CLEAR** de la página 3 de la visualización de CUSTOM STYLE para borrar por completo el estilo de usuario actual. Aparecerá la indicación de confirmación “**Are you sure?**”. Presione **YES** para borrar el estilo o **NO** para abortar.



■ Volumen y efectos

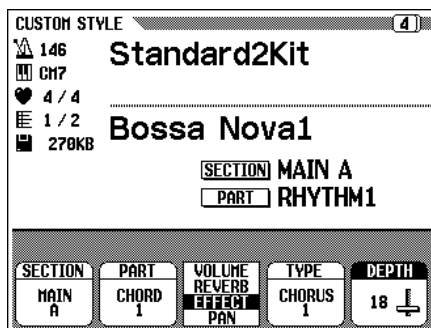
La página 4 de la visualización de CUSTOM STYLE incluye una gama de parámetros que le permiten ajustar individualmente el volumen, reverberación, efecto, y sonido panorámico para cada parte de cada sección de estilo de usuario. Emplee el parámetro **SECTION** para seleccionar la sección (o “ALL” para todas las secciones), y el parámetro **PART** para seleccionar la parte (o “ALL” para todas las partes). El tercer botón del LCD selecciona VOLUME, REVERB, EFFECT o PAN, y el parámetro **VALUE** (o **DEPTH**) ajusta la cantidad de profundidad. Cuando se selecciona VOLUME, el parámetro **SECTION** se fija a “ALL” y el margen de **VALUE** es desde -50 a +50, con relación al volumen preajustado del estilo de la fuente. Los márgenes de **DEPTH** para REVERB y EFFECT son de 0 a 100. Los ajustes de **VALUE** para PAN son L10 (completamente a la izquierda) ... C (centro) ... R10 (completamente a la derecha). Cuando se selecciona EFFECT, aparece el parámetro **TYPE** y usted puede también seleccionar el tipo de efecto a través del botón del LCD **TYPE**. Los tipos de efectos disponibles se enumeran a continuación.

Lista de tipos de efectos

- | | | |
|------------|-------------|-------------|
| • CHORUS 1 | • CELESTE 1 | • FLANGER 1 |
| • CHORUS 2 | • CELESTE 2 | • FLANGER 2 |
| • CHORUS 3 | • CELESTE 3 | • OFF |

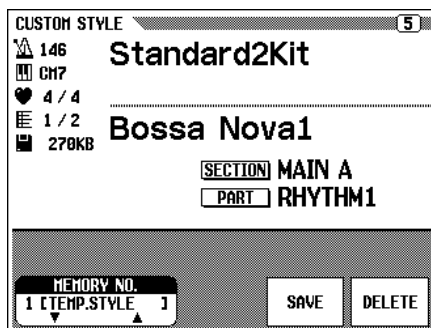
NOTA

- Normalmente, se seleccionan **VALUE** y **EFFECT TYPE** preajustados. Si la **PART** se ajusta a “ALL”, se visualizarán los valores preajustados de la parte R1. Si **SECTION** se ajusta a “ALL”, se visualizarán los valores preajustados de MAIN A.
- El tipo de efecto “OTHERS” puede aparecer si el tipo de efecto preajustado es distinto de los que hay en la lista. La selección de “OTHERS” no puede volverse a seleccionar después de haber cambiado a un tipo distinto.



■ Almacene en un disco

Un juego completo de 12 estilos de usuario o estilos de usuario individuales pueden almacenarse en un disco mediante la página 5 de CUSTOM STYLE.



Después de haberse asegurado de que se ha insertado un disco correctamente formateado en la unidad de discos de la Clavinova (página 7), emplee los botones ▲ y ▼ de **MEMORY No.** para seleccionar el número de memoria del estilo de usuario que desea almacenar en el disco, o "ALL" si desea almacenar un juego completo de 12 estilos de usuario. Una vez lo haya hecho, presione el botón del LCD **SAVE** para empezar el almacenamiento de datos en el disco. Entonces, aparecerá la visualización de introducción del nombre y usted podrá introducir un nombre para el estilo de usuario (página 73). Presione **SAVE** cuando haya introducido el nombre. Si ya existe un archivo con el mismo nombre, aparecerá la indicación de confirmación "**Same name! Overwrite?**" (mismo nombre ¿sobrescribir?). Presione **OK** para sobrescribir el archivo existente o **CANCEL** para abortar.

NOTA

- Los archivos de estilos de usuario almacenados podrán cargarse mediante la función "STYLE FILE LOAD" que se describe en la sección de "Carga de archivos de usuario" (página 80).



Los estilos de usuario pueden almacenarse en la memoria interna antes de almacenarse en un disco (vea el paso 10 del procedimiento básico de grabación de estilos de usuario). Si un estilo de usuario no se ha almacenado en la memoria y se intenta almacenarlo en el disco, aparecerá la indica-

ción de aviso “**Please store to memory before saving to disk**” (almacene en la memoria antes de almacenar en el disco). Si así sucede, presione **OK** para volver a la visualización anterior (página 3 de la visualización de CUSTOM STYLE), memorice el estilo de usuario y pruebe de nuevo el almacenamiento.

■ Borrar del disco

Los estilos del usuario almacenados también pueden borrarse del disco mediante la página 5 de CUSTOM STYLE.

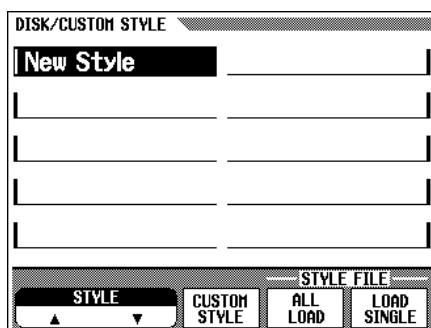


Después de asegurarse de que el disco que contiene los archivos de estilos está insertado en la unidad de discos de la Clavinova, presione el botón **DELETE** del LCD. Emplee los botones **FILE UP** ▲ del ▼ para seleccionar el archivo de estilos del usuario que desee borrar del disco. Aparecerá el señalador “Are you sure?” (¿Está seguro?). Presione **YES** para borrar el archivo de estilo del usuario, o **NO** para abortar.

Presione el botón **[EXIT]** para salir del modo de estilos del usuario y volver al modo de reproducción normal.

Reproducción de los estilos de usuario

Los estilos de usuario originales, una vez han sido creados, podrán seleccionarse para su reproducción presionando el botón **[DISK/CUSTOM]** (se enciende su LED), y usando luego los botones del LCD ▲ y ▼ de **STYLE**, o el dial de datos o botones **[-/+]**, para seleccionar el estilo de usuario que desee reproducir. El estilo seleccionado podrá entonces reproducirse y usarse con el acompañamiento automático de ABC exactamente del mismo modo que los estilos preajustados (página 47).



NOTA

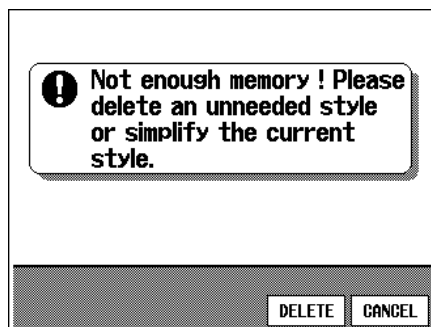
- Puesto que sólo puede grabarse un tipo de sección **INTRO**, **FILL IN** y **ENDING** para cada estilo de usuario, no se producirá ninguna variación “A/B” durante la reproducción.

Visualizaciones de aviso de estilo de usuario y de error

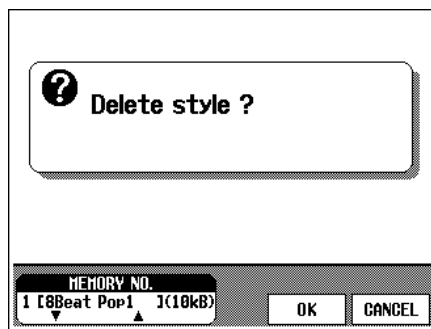
Las visualizaciones siguientes de aviso y de error pueden aparecer en las situaciones correspondientes.

■ Memoria insuficiente para el almacenamiento

Este mensaje de aviso aparecerá si no hay memoria suficiente para efectuar una operación de almacenamiento.



En este caso, será necesario borrar un estilo que no necesite, o simplemente el estilo que esté actualmente grabando. En este caso, será necesario borrar un estilo que no necesite, o simplemente el estilo que esté actualmente grabando. Presione **CANCEL** para volver a la página 1 de la visualización de CUSTOM STYLE, en cuyo punto podrá simplificar el estilo actual, o **DELETE** para pasar a la visualización de “Delete style ?” (¿borrar estilo?):



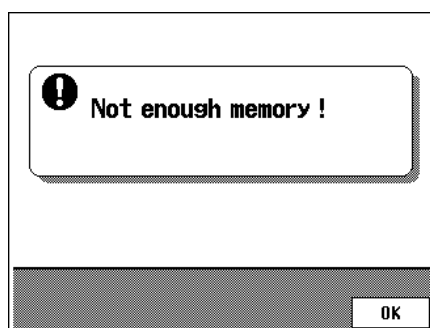
Emplee los botones ▲ y ▼ de **MEMORY No.** para seleccionar el número de estilo que desea borrar, y presione luego **OK** para borrar el estilo, o **CANCEL** para abortar.

NOTA

- La cantidad de memoria que se está utilizando para el estilo seleccionado también se muestra en el visualizador (en kilobytes aproximados) para poder ajustar la norma para el estilo a borrar-se con relación al espacio de memoria total de 300 KB.

■ Memoria llena durante la grabación

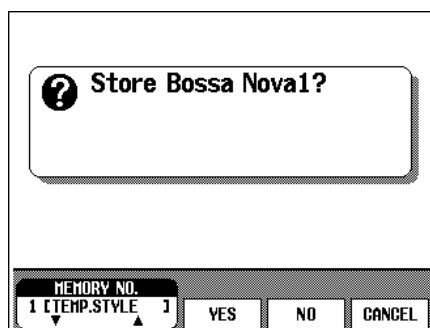
Este mensaje de aviso aparecerá si se llena la memoria durante la grabación o edición.



Presione **OK** para volver a la página 1 de CUSTOM STYLE y simplifique el estilo borrando una parte, etc.

■ Salida antes de almacenar en la memoria

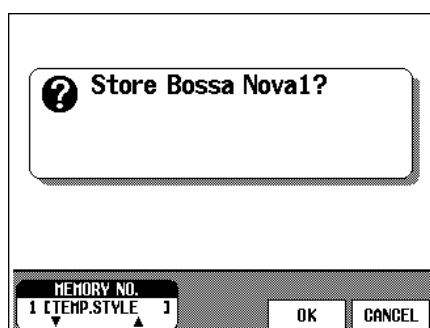
Si presiona **[EXIT]** para salir de la función de estilos de usuario antes de haber memorizado el estilo, aparecerá la visualización siguiente.



Seleccione un número de memoria y presione **YES** para memorizar el estilo y salir, presione **NO** para salir sin memorizar el estilo, o presione **CANCEL** para volver al modo de estilos de usuario.

■ Cambio de estilo antes de memorizar

Si intenta seleccionar un estilo de fuente distinto antes de almacenar el estilo actual que usted ha grabado, aparecerá la visualización siguiente.



Seleccione un número de memoria y presione **OK** para memorizar el estilo y entonces seleccione el nuevo estilo de fuente, o presione **CANCEL** para volver al modo de estilos de usuario.

NOTA

- Si desea seleccionar un estilo de fuente distinto sin almacenar el estilo actual, salga del modo CUSTOM STYLE, sin almacenar el estilo (vea "Salida antes de almacenar en la memoria" de arriba), y vuelva a entrar en el modo de CUSTOM STYLE.

Los archivos de estilos de los discos "Style File" Yamaha, o de discos que contengan archivos de estilos de usuario que usted haya creado, podrán cargarse en la Clavinova y reproducirse como sea necesario.

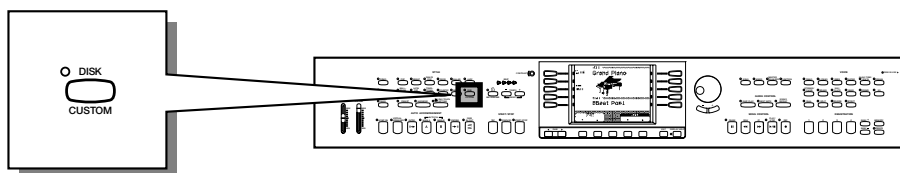
NOTA

Notas sobre el formato de archivos de estilos Yamaha

- El formato de archivos de estilos es el formato del acompañamiento automático original de Yamaha que es el producto de muchos años de desarrollo y refinamiento. El formato de archivos de estilos le permite emplear acompañamientos de calidad excepcionalmente alta con una amplia variedad de tipos de acordes a través de su sistema exclusivo de conversión. Además de los estilos internos, los discos de estilos opcionales le permiten emplear distintos estilos sofisticados creados con el formato de archivos de estilos.

NOTA

- Los estilos de disco cargados se retienen en la memoria sólo hasta que se desconecta la alimentación.
- Un estilo preprogramado temporal se carga automáticamente en la memoria [DISK/CUSTOM] siempre que se conecta la alimentación.



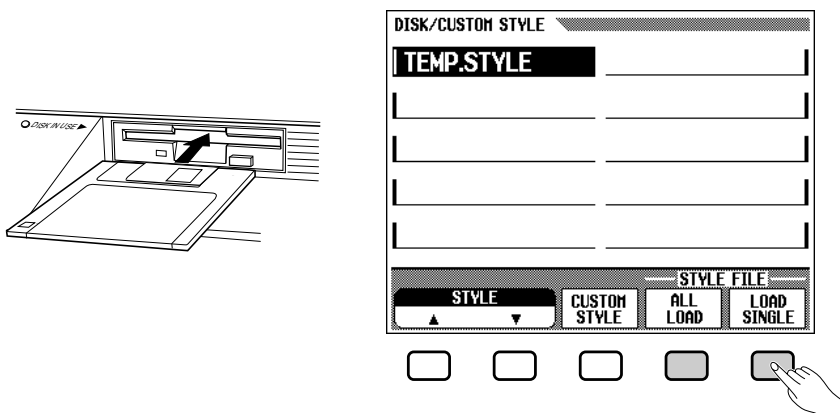
Carga de estilos de disco

1 Inserte el disco de estilos

Inserte el disco de archivos de estilos en la unidad de discos con la puerta deslizando del disco encarada a la ranura de la unidad de discos y el lado de la etiqueta orientado hacia arriba. El disco deberá producir un sonido seco de confirmación y la lámpara DISK IN USE se encenderá brevemente mientras la Clavinova lee e identifica el disco. Cuando se ha insertado un disco de archivos de estilos apropiado, la visualización STYLE FILE LOAD (vea el paso 2 de abajo) aparecerá automáticamente. Si el disco ya está insertado y no se muestra la visualización STYLE FILE LOAD, presione el selector [DISK/CUSTOM] para llamar la visualización de DISK/CUSTOM STYLE y presione el botón **LOAD SINGLE**.

NOTA

- Si se inserta un disco que contienen archivos de canciones y de estilos, se seleccionará automáticamente el modo SONG PLAY. En este caso, presione el botón SONG [PLAY], de modo que se encienda su indicador, para salir del modo SONG PLAY, y entonces, presione el botón [DISK/CUSTOM].

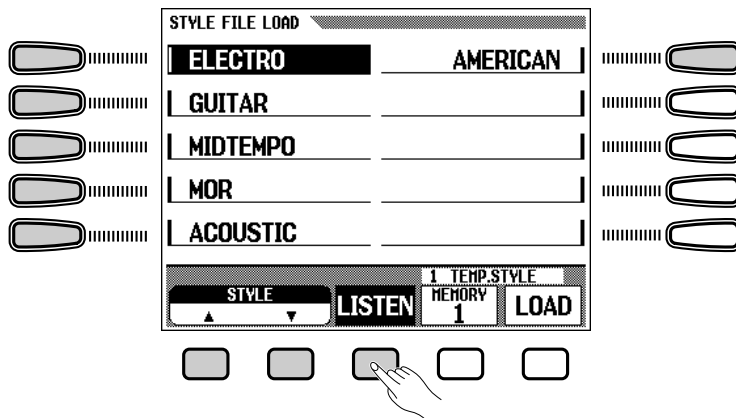


Puede cargarse un juego de 12 archivos usando la función “ALL” de almacenamiento de estilos de usuario (página 76) presionando el botón del LCD **ALL LOAD** en lugar del botón **LOAD SINGLE**. El resto del procedimiento de ALL LOAD es esencialmente el mismo que el procedimiento de LOAD SINGLE, como se indica a continuación.

2 Seleccione un archivo de estilos

Para seleccionar el estilo deseado, emplee los botones LCD de la izquierda/derecha. También podrá emplear los botones **STYLE** ▲ ▼, el dial de datos o los botones [–/+].

Podrá “ver previamente” el estilo seleccionado presionando el botón del LCD **LISTEN** (la función “LISTEN” no está disponible cuando se visualiza ALL LOAD).

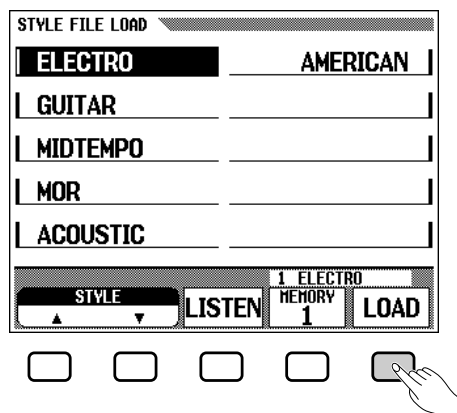


Presione de nuevo el botón **LISTEN** LCD o el botón [START/STOP] para detener la audición.

3 Seleccione un número de la memoria y cargue el estilo

Emplee el botón del LCD **MEMORY** para seleccionar el número de la memoria en el que debe cargarse el archivo de estilo seleccionado (1 a 12), y presione entonces el botón del LCD **LOAD** para cargar el archivo de estilos.

Repita el paso 2 y el 3 para seleccionar y cargar más archivos de estilos, como desee.



NOTA

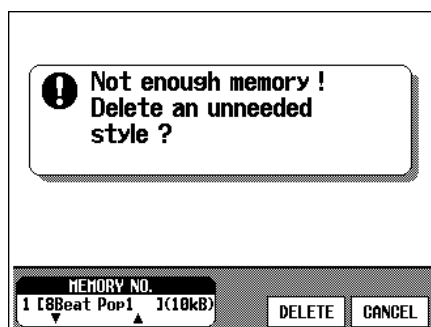
- Si se ajusta un tempo antes de cargar el estilo, este tempo pasa a ser el ajuste por defecto del estilo cargado.
- Algunos estilos son demasiado grandes para la función LISTEN. En este caso aparecerá la visualización del aviso “Too much data for LISTEN function! Please load data.”. En este caso, cargue el estilo directamente como se indica en el paso 3.
- Cuando se presiona el botón LOAD SINGLE, ABC se activa automáticamente y el estilo se reproduce automáticamente con el acompañamiento ABC en C mayor cuando se presiona el botón del LCD LISTEN. También podrá cambiar el acorde o probar tocando el teclado si lo desea.

NOTA

- Si el número seleccionado de la memoria contiene un estilo, el nombre del estilo aparecerá en la parte inferior derecha del visualizador. El estilo existente se sobrescribirá cuando se cargue un estilo nuevo.

No es necesario seleccionar un número de la memoria cuando se selecciona ALL LOAD en el paso 1. Presione simplemente **OK** para la carga o **CANCEL** para abortar.

Si no hay suficiente memoria para cargar el archivo especificado, aparecerá la visualización del aviso “**Not enough memory! Delete and unneeded style ?**”. En este caso, será necesario borrar un estilo que no sea necesario antes de cargar el estilo nuevo. Emplee los botones ▲ y ▼ de **MEMORY No.** para seleccionar el número de estilo que desea borrar, y presione luego **DELETE** para borrar el estilo, o **CANCEL** para abortar.

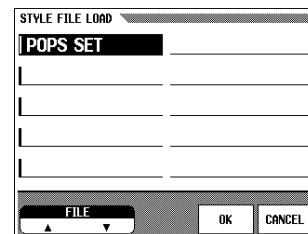


4 Expulse el disco cuando haya terminado

Cuando haya terminado con el disco de archivos de estilos, presione el botón **EJECT** de la unidad de discos para sacar el disco y volver a la visualización del modo de reproducción normal. Podrá volver al modo de reproducción normal sin sacar el disco presionando el botón **[EXIT]** o un selector **STYLE**.

NOTA

- La visualización ALL LOAD es como sigue:



Cuando se ejecuta ALL LOAD, todos los datos de las 12 memorias quedan reemplazados por los datos nuevos.

NOTA

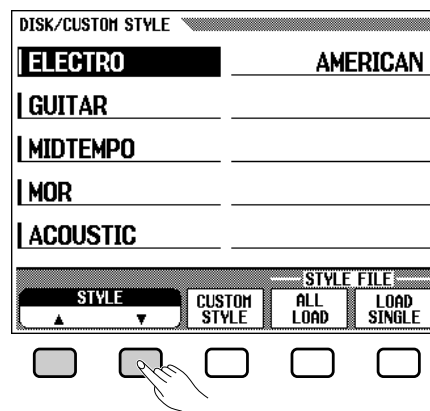
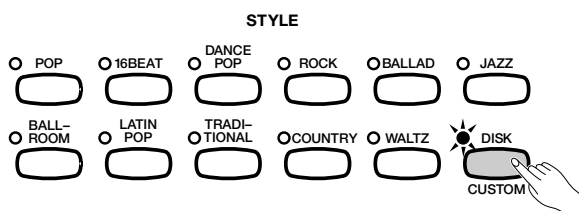
- La cantidad de memoria que se está utilizando para el estilo seleccionado también se muestra en el visualizador (en kilobytes aproximados) para poder ajustar la norma para el estilo a borrarse con relación al espacio de memoria total de 300 KB.

NOTA

- La lámpara **DISK IN USE** se encenderá mientras se esté cargando el estilo. No intente NUNCA extraer un disco mientras la lámpara **DISK IN USE** esté encendida.
- Los botones **LISTEN**, **LOAD**, **[EXIT]** y los de estilos no funcionarán mientras se estén cargando los datos de estilos (es decir, mientras la lámpara **DISK IN USE** esté encendida.)

Empleo de archivos de estilos cargados

Una vez se han cargado, los archivos de estilos podrán seleccionarse para la reproducción presionando el botón **[DISK/CUSTOM]** (se encenderá su LED), y empleando entonces los botones del LCD ▲ y ▼ de **STYLE**, o el dial de datos o botones **[-/+]**, para seleccionar el estilo que desee reproducir. El estilo seleccionado podrá entonces reproducirse con el acompañamiento automático de ABC exactamente del mismo modo que los estilos preajustados (página 47).



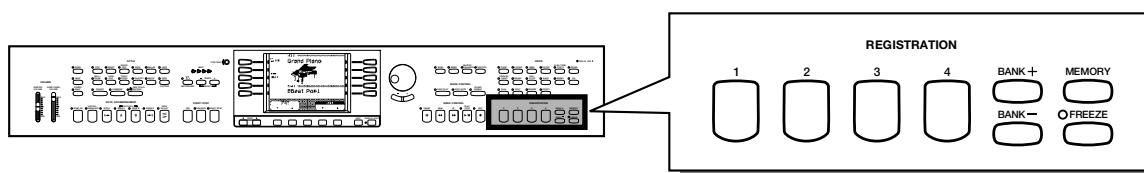
CAPÍTULO 5: Registros



Registros

(registros/llamadas de ajustes del panel) •••••

La característica de registros puede utilizarse para memorizar cierto número de ajustes completos del panel para que usted pueda llamarlos cuando sea necesario. Pueden registrarse un total de 20 ajustes (5 bancos x 4 memorias).



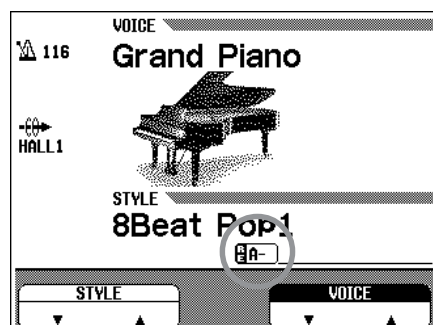
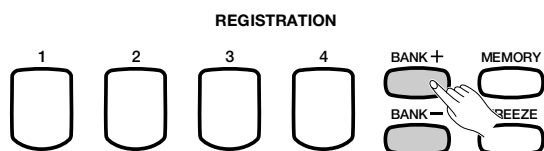
1 Ajuste los controles como sea necesario.

Para ver la lista de los ajustes de los parámetros memorizados con la función de registros, consulte la página 35 del manual de referencia.

2 Seleccione un banco de registro.

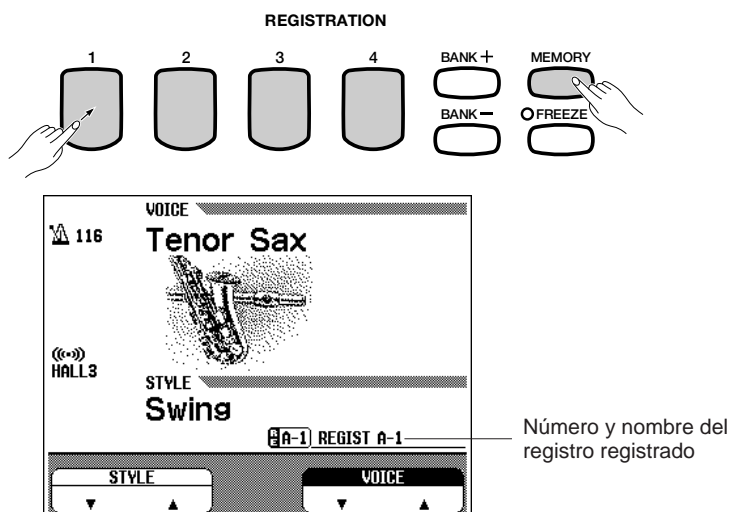
Presione los botones BANK [-] [+] para que se muestren los bancos en la parte inferior y a la derecha del nombre del estilo en la visualización principal.

Seleccione uno de los cinco bancos: **A** — **E**.



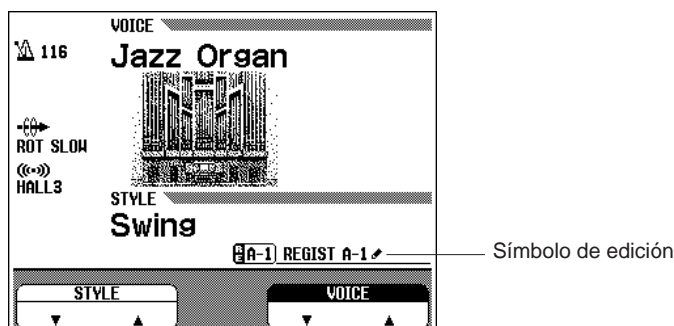
3 Registre el ajuste del panel.

Mientras mantiene presionado el botón **[MEMORY]**, presione simultáneamente uno de los botones **REGISTRATION [1]** a **[4]**. Todos los datos que había previamente en la ubicación seleccionada se borrarán y quedarán reemplazados por los nuevos ajustes. El número de registro correspondiente (número de banco/botón) y el nombre del registro aparecerán en la parte inferior y a la derecha del nombre del estilo en la visualización principal. “A-1” (número 1 del banco A) y “REGIST A-1” (nombre de registro temporal) aparecerán al lado de la marca RE.



Llamada de los ajustes del panel registrados

Presione los botones BANK [-] [+] como se ha descrito anteriormente (en el paso 2) para seleccionar el banco correspondiente al registro deseado. Luego, presione simplemente el botón REGISTRATION [1] a [4] correspondiente para llamar el registro deseado. El número de registro llamado (número de banco/botón) y el nombre de registro aparecerán en la parte inferior y a la derecha del nombre del estilo en el visualizador LCD. Aparecerá el icono de un lápiz a la derecha del nombre de registro en el visualizador así que se haga algún cambio en los botones o ajustes del panel. En otras palabras, si el icono del lápiz se visualiza, significa que los ajustes actuales del panel son distintos de los que hay almacenados en la memoria.



NOTA

Registro

- **Margen:** Banco: A — E, Botón: 1 — 4
- **Ajuste básico:** Los ajustes programados están registrados en todos los números de registros
- **Respaldo de los últimos ajustes:** Activado (ON)

NOTA

- La pantalla instantánea de **REGISTRATION [NAME]** aparece cuando se presiona el botón **[MEMORY]**; sin embargo, esta visualización no es necesaria para el registro de los ajustes del panel.
- Los datos para cada registro o grupo de 20 registros pueden almacenarse en un disco flexible para poderlos llamar en el futuro. (Vea la página 139.)

NOTA

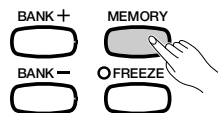
- *Sólo la selección de un banco distinto no cambiará los ajustes de registro.*
- *Los ajustes de registro se llaman sólo cuando se presiona uno de los botones REGISTRATION [1] a [4].*
- *Si se ajusta la función del pedal izquierdo a "Registration" (vea la página 133), podrá emplear el pedal izquierdo para pasar por los registros, permitiéndole llamar un registro distinto cada vez que pise el pedal. Sin embargo, en este caso los otros ajustes del pedal izquierdo asignados a cada registro no podrá llamarse.*

Nombre del registro

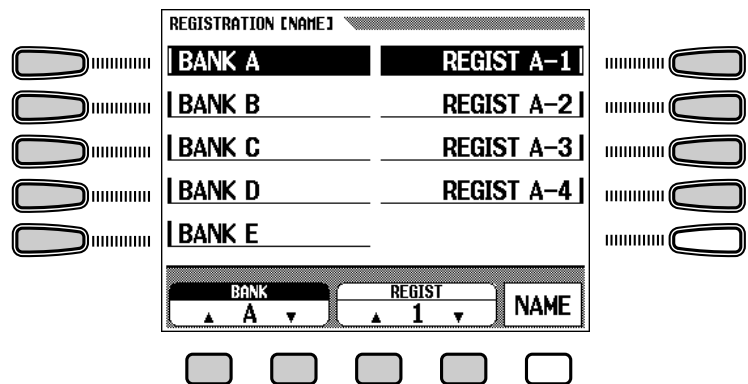
Se da un nombre temporal al ajuste del registro cuando se registran los ajustes del panel; sin embargo, podrá cambiar este nombre con toda libertad con esta función.

1 Presione el botón [MEMORY] para llamar la pantalla instantánea de REGISTRATION [NAME].

- Seleccione el número del registro cuyo nombre desee cambiar empleando los botones LCD de la izquierda/derecha. También podrá emplear el dial de datos y los botones [–/+].



También podrá seleccionar el número de registro empleando los botones **BANK** ▼ ▲ o los botones **REGIST** ▼ ▲.



2 Presione el botón NAME para llamar la visualización para introducir el nombre.

Emplee el botón **CHAR** ► para amover el cursor del subrayado a la posición del carácter deseado en la visualización del nombre de archivo. (Los nombres de archivo pueden constar hasta de 12 caracteres de longitud).

- Emplee el dial de datos o los botones [–/+] e ilumine el carácter o marca que desee introducir. Presione el botón **CHAR SET** para introducir el carácter deseado en la posición actual del cursor en el nombre de archivo. Siga introduciendo los otros caracteres o marcas de este modo hasta terminar el nombre.



Para borrar el carácter de la posición anterior, presione el botón **BACK SPACE**. El carácter anterior al cursor de subrayado se borrará y el cursor retrocederá a la posición borrada.

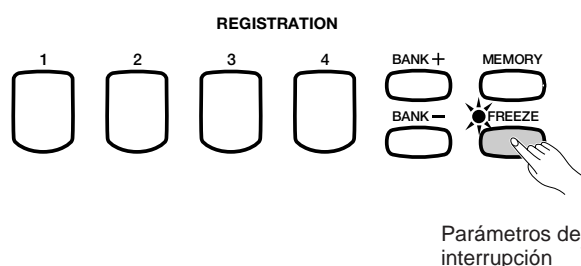
Para abortar la operación de puesta de nombre de registro y volver a la visualización principal, presione el botón **CANCEL**.

Cuando el nombre del registro esté completado, presione el botón **OK** para registrarlo. La visualización retornará a la visualización principal y el nombre de registro se indicará debajo y a la derecha del nombre de estilo.

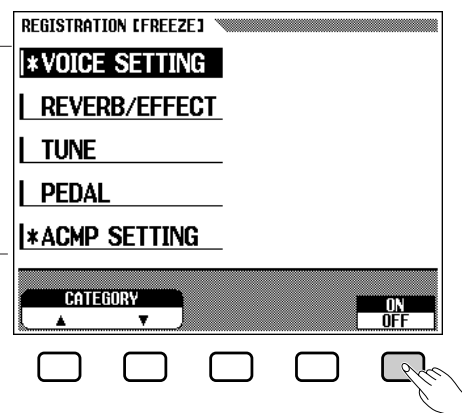
Función de interrupción

Quando se activa la función de interruptor de registros (Registration Freeze), los parámetros ajustados en la visualización FREEZE no cambiarán cuando se llame un registro. De este modo usted podrá llamar distintos registros mientras emplea el acompañamiento automático, sin cambiar súbitamente los estilos ni los ajustes del volumen.

1 Presione [FREEZE] (se enciende la lámpara), y aparecerá la pantalla instantánea REGISTRATION FREEZE.



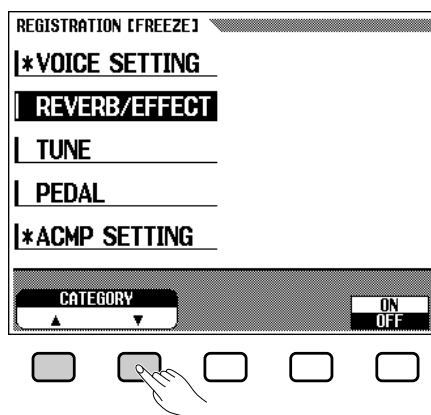
Los parámetros ajustados a “Freeze ON” aparecerán con un asterisco (*), y se iluminará “ON” (en la sección **ON/OFF**).



2 Seleccione el parámetro deseado.

Seleccione el parámetro deseado empleando los botones LCD de la izquierda, y active (ON) o desactive (OFF) la interrupción presionando el botón **ON/OFF**.

También podrá seleccionar el parámetro empleando los botones **CATEGORY ▼ ▲**, el dial de datos o los botones **[-/+]**.



Para cancelar la función de interrupción de registros, presione de nuevo **[FREEZE]** (se apagará la lámpara).

NOTA

- Para ver la lista de parámetros de interrupción, consulte la página 35 del manual de referencia.

NOTA

- La función de interrupción de registros queda activada aunque se cambien los bancos.

NOTA

Parámetros de interrupción

- *Ajuste básico: Interrupción ON de ACMP SETTING (otros parámetros: OFF)*
- *Respaldo de los últimos ajustes: Activado (ON)*

CAPÍTULO 6: Control de canciones



Reproducción de canciones

En este manual, los datos musicales grabados de su interpretación y los datos de canción de los diversos programas de discos se denominan todos “canciones”.

La Clavinova puede reproducir las canciones que ha grabado usted mismo empleando la función de grabación de canciones (página 105), y otras canciones de diversos estilos musicales. También podrá tocar el teclado mientras se reproducen las canciones. Además, con el software de datos de canciones que incluye las letras, podrá ver la letra en el visualizador durante la reproducción.

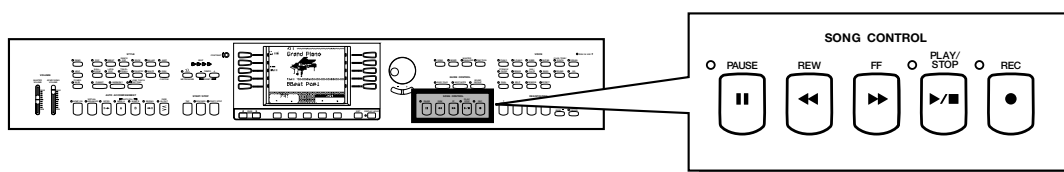
NOTA • Consulte al distribuidor Yamaha en cuanto a la información sobre datos de canciones que son compatibles con la función de visualización de letras de canciones de la Clavinova.

NOTA • Vea la sección de “Manipulación de discos flexibles” (página 7) para encontrar información sobre la utilización de los discos flexibles.

• Los datos de reproducción no pueden emitirse a través de MIDI.

NOTA **Reproducción de distintos discos**

• Además de las canciones grabadas por usted mismo, la CVP-98/96/600 puede reproducir discos de los programas DOC de Yamaha, programas XG, y programas de Disklavier PianoSoft así como de GM, de venta en las tiendas del ramo. Consulte la sección “Reproducción de otros tipos de datos musicales” en la página 99.



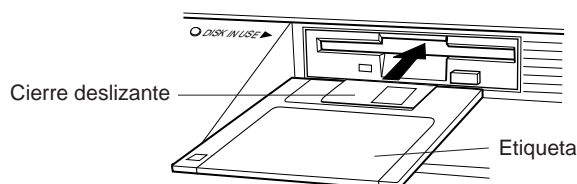
Reproducción

1 Introduzca el modo de reproducción de canciones.

Inserte con cuidado el disco “Music Software Collection”, suministrado, u otro disco que contenga canciones grabadas por usted, en la unidad de discos. Asegúrese de insertar el disco orientado hacia arriba en la dirección correcta, como se muestra en la ilustración, hasta que quede correctamente insertado produciendo un clic. El modo de reproducción de canciones se activará automáticamente cuando se inserte un disco de canciones en la unidad de discos.

NOTA

• El modo de reproducción de canciones se activa automáticamente desde las visualizaciones de FUNCTION relacionadas con los discos, o con la visualización de CUSTOM STYLE, incluso cuando se inserta el disco.



- ➔ La lámpara DISK IN USE se encenderá mientras la Clavinova lee e identifica el disco. Una vez el disco ha sido identificado, aparecerá la visualización SONG PLAY [MAIN] (para 1 de la visualización) en el visualizador y se encenderá la lámpara [SONG].

Si ya hay un disco de canciones insertado pero el modo de reproducción de canciones no se activa, presione el botón [SONG].

- ➔ Se encenderá la lámpara [SONG]. Presione los botones PAGE [◀] [▶] para seleccionar la primera página, si no se muestra la visualización de SONG PLAY [MAIN].

2 Seleccione un número de canción.

Seleccione el número de canción deseada para la reproducción empleando los botones **SONG ▼** o **▲**, el dial de datos o los botones [–/+] .

- ➔ Se visualizan el número de canción seleccionada, su nombre, el tempo actual y el icono del archivo que identifica el tipo de archivo.

Seleccione “ALL” si desea que se reproduzca en orden todas las canciones del disco. Seleccione “RANDOM” si desea que se reproduzcan todas las canciones del disco en orden aleatorio. Para cualquiera de las selecciones, “ALL” o “RANDOM”. Las canciones se reproducirán hasta que se pare la reproducción.



NOTA

- Se visualizan los números de canción 1 - 60, incluyendo los números de canción que no contienen datos de canciones. Sin embargo, no se visualizan nombres de canción para los números de canción que no contienen datos.

● Iconos de archivo

Hay cuatro iconos (que se muestran abajo) que indican el tipo de archivo.

	Archivo de formato XG/SMF
	Archivo de formato DOC/ESEQ
	Archivo Yamaha Disklavier PianoSoft o XG/ESEQ
	Datos de canciones grabados con la CVP-98/96/600

NOTA

- Consulte la sección de “MIDI y compatibilidad de datos” (página 8 del manual de referencia) para ver la información sobre los formatos de archivo.
- Los iconos no se muestran para los archivos de datos de canción grabados con otros modelos de CVP, excepto con la CVP-98/96/600 y CVP-94/92.

Utilice los botones PAGE [◀] [▶] para llamar la visualización de SONG PLAY [LIST] (página 3 de la visualización), para ver toda la lista de nombres de canción del disco. La canción deseada podrá seleccionarse con facilidad empleando los botones LCD de la izquierda/derecha, el dial de datos o los botones [-/+]. También podrá seleccionar la canción presionando los botones SONG DOWN o UP. En el visualizador se muestran hasta diez títulos de canción a la vez. Si el disco tiene más canciones, los diez títulos siguientes aparecerán cuando pase el último título mostrado en la visualización mediante desplazamiento.

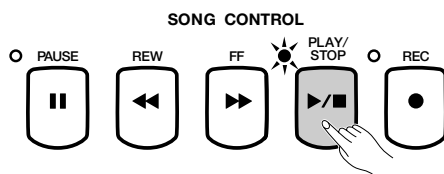


3 Inicio y parada de la reproducción.

Inicie la reproducción de la canción seleccionada presionando el botón [PLAY/STOP].

- ➔ Se inicia la reproducción de la canción seleccionada. A menos que se seleccione **ALL** o **RANDOM**, la canción seleccionada se reproducirá hasta el final y la reproducción se parará automáticamente. El número de compás actual y el tempo se mostrarán en el visualizador durante la reproducción.

También podrá iniciar la reproducción de la canción seleccionada presionando el botón [START/STOP].



Presione el botón [PLAY/STOP] para detener la reproducción.

- ➔ Se detiene la reproducción de la canción.

También podrá detener la reproducción presionando el botón [START/STOP].

Podrá salir del modo de reproducción de canciones presionando el botón [SONG]. La lámpara se apagará y aparecerá la visualización anterior.

NOTA

Cuando no aparece nada en la ubicación del nombre de canción ...

- Esto indica que no hay datos de canción para este número de canción.

NOTA

Repetición de la reproducción desde canciones específicas

- Si selecciona primero **ALL** en la visualización SONG PLAY [MAIN], y luego selecciona una canción en la visualización SONG PLAY [LIST] (página 3 de la visualización), se repetirán todas las canciones repetidamente empezando por la canción seleccionada.

NOTA

Repetición de la reproducción de una sola canción

- Si selecciona una canción en la visualización SONG PLAY [MAIN], o en la visualización SONG PLAY [LIST] (página 3 de la visualización), y luego selecciona 1 SONG en la visualización SONG PLAY REPEAT (página 4 de la visualización), sólo se reproducirá la canción seleccionada repetidamente hasta que se pare.

NOTA

Selección de voces durante la reproducción

- La voz que usted reproduce desde el teclado puede cambiarse durante la reproducción de canciones seleccionando una voz de la forma normal (página 27). Las voces de la parte 1/RIGHT y 2/LEFT que se están reproduciendo podrán cambiarse en la visualización de SONG PLAY [PART] (página 92).

NOTA

- Tenga presente que es posible que la canción no se inicia inmediatamente después de presionar [PLAY/STOP].

NOTA

Para apagar las lámparas guía del teclado

- Las lámparas guía del teclado, correspondientes a las teclas que se están tocando con la parte 1/RIGHT y 2/LEFT se encenderán en tiempo real. Estas lámparas guías pueden apagarse en la visualización de SONG PLAY [GUIDE MODE] (página 5 de la visualización). (Vea la página 103).

NOTA

Desactivación de la visualización de la letra

- La letra se muestra en el visualizador cuando se reproduce software que contiene datos de las letras. Si desea que no aparezca la letra, podrá desactivarla en la visualización SONG PLAY [GUIDE MODE] (página 5 de la visualización).

NOTA

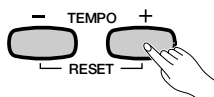
Empleo del pedal para iniciar/detener la reproducción

- Ajustando la función del pedal izquierdo a START/STOP en la visualización de FUNCTION [PEDAL] (página 3 de la visualización), el pedal izquierdo podrá funcionar igual que el botón [START/STOP]. (Vea la página 133).

● Ajuste del tempo

El tempo de reproducción de la canción podrá cambiarse libremente como se desee. (Vea la página 49.) El tempo preajustado para la canción seleccionada podrá reponerse en cualquier momento presionando simultáneamente los botones [–/+].

Normalmente, el tempo se indica con números. Sin embargo, en el caso de programas con tempo libre, aparecerá “- -” en lugar del tempo en el visualizador, y los números de compás mostrados en el visualizador no corresponderán con el compás actual; sólo sirve como referencia en cuanto la duración reproducida de la canción. El incremento o la reducción del tempo en base al tempo básico se indica mediante un valor porcentual en el visualizador cuando se cambia el tempo (desde –99 a +99) como máximo; el margen difiere dependiendo del programa).



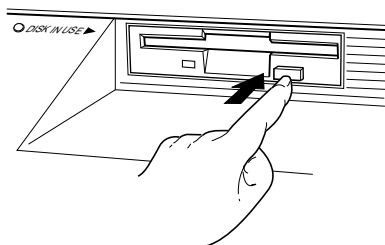
NOTA

- La lámpara del tempo puede no parpadear con las canciones que no tienen ritmo.
- Con algunas canciones, los números de compás visualizados pueden no corresponder con los marcados en la partitura.

4 Expulse el disco.

Cuando haya terminado con el disco actualmente insertado, presione simplemente el botón EJECT de la unidad de discos para sacar el disco.

➔ El visualizador LCD retornará a la visualización principal.



CUIDADO

- Asegúrese de no sacar el disco mientras la lámpara DISK IN USE esté encendida o mientras se esté reproduciendo una canción.

NOTA

Ajuste del volumen para cada parte

- El volumen de cada parte podrá ajustarse en la visualización de MIXER.

NOTA

Ajuste el balance del nivel de la reproducción de canciones y de las voces del teclado

- Emplee el control [ACMP/SONG VOLUME] (página 17) para ajustar el volumen.

NOTA

- Cuando se reproduzca una canción grabada con la función de acompañamiento automático, el acompañamiento automático no podrá activarse presionando el botón [ACMP ON].

Cancelación de partes

Los botones **1/RIGHT** (mano derecha), **2/LEFT** (mano izquierda) y **ORCH** (acompañamiento) de la visualización SONG PLAY [MAIN] pueden utilizarse para activar y desactivar la reproducción de las partes correspondientes. Los botones se iluminan cuando se activan las partes. Por ejemplo, podrá desactivar las partes de la mano derecha y/o izquierda para poder ensayar tales partes en el teclado.



En este ejemplo, se cancela 1/RIGHT.

La asignación de pistas para cada botón podrá cambiarse en la página 6 de la visualización de SONG PLAY [PART] (página 92).

NOTA

- La activación/desactivación de las partes puede cambiarse durante la reproducción.
- Las partes que no tienen datos no pueden activarse. [Esto se aplica cuando no hay realmente datos en la pista asignada (página 92), o cuando se ha ajustado la pista asignada a "TRK - - (OFF)."]

NOTA

- En el caso de archivos de Yamaha Disklavier PianoSoft, archivos DOC, y archivos XG/ESEQ, la indicación de la parte no aparece para las partes que no tienen datos.

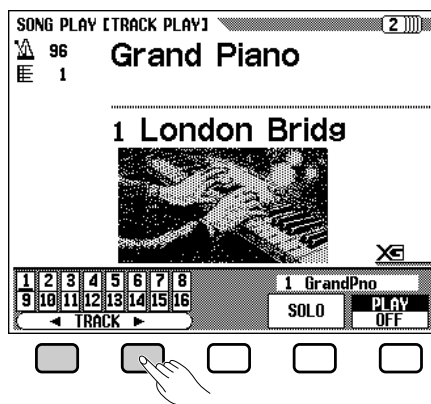
Activación o desactivación de las partes de acompañamiento individuales

Normalmente, presionando el botón LCD de **ORCH** (acompañamiento) se activan o desactivan a la vez todas las partes de orquesta (pistas 3 — 16), o todas las otras partes que no son 1/RIGHT y 2/LEFT. Sin embargo, podrá activar o desactivar estas partes individualmente desde la visualización de SONG PLAY [TRACK PLAY] (página 2 de la visualización).

1 Seleccione la página SONG PLAY TRACK PLAY.....

Emplee los botones PAGE [◀] [▶] para seleccionar la visualización de SONG PLAY [TRACK PLAY] (página 2 de la visualización).

- ➔ Las pistas que contienen datos se indican encima de **TRACK** ◀ / ▶.
- ▶ Las pistas habilitadas para reproducción se indican con un recuadro en torno al número de pista. Las pistas que no contienen datos no se visualizan.



NOTA

- Todos los números de pista aparecen tanto si contienen datos como si no, cuando se selecciona una canción de archivo MIDI estándar (con excepción de las canciones grabadas en la CVP-98/96/600/94/92).

2 Seleccione la pista deseada para reproducción (PLAY/OFF, SOLO).

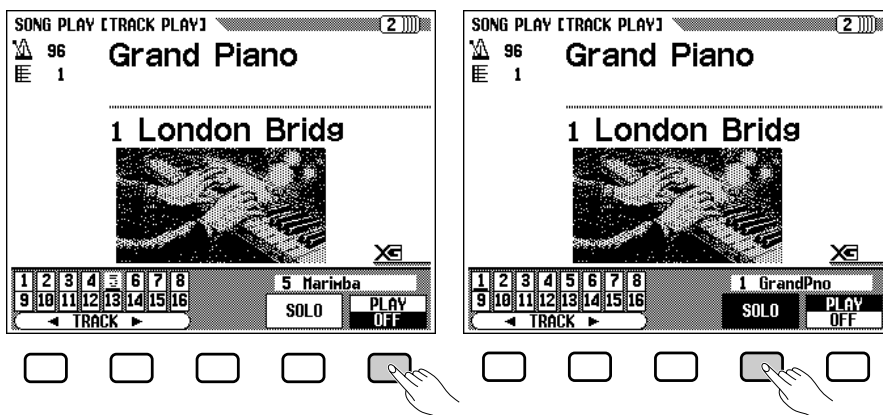
Seleccione la pista empleando **TRACK** ◀ o ▶, el dial de datos, o los botones [-/+].

➔ La pista seleccionada se indicará con una marca de subrayado.

Seleccione la reproducción o la desactivación de la pista seleccionada presionando uno de los botones LCD de la derecha, **PLAY** (reproducción) u **OFF** (desactivación).

Cuando se silencia una pista, el número de pista se “debilita” (se indica de forma más transparente) en el visualizador. La voz utilizada por la pista actualmente seleccionada se muestra encima de **PLAY/OFF**.

Seleccione una pista, y presione entonces y haga que se ilumine el botón LCD de **SOLO** para escuchar sólo la pista seleccionada. Presione otra vez el botón LCD de **SOLO** para cancelar la función de Solo.



Asignación de pistas a 1 /RIGHT y 2 /LEFT, y asignación de voces

■ Asignación de pistas a 1 /RIGHT y 2 /LEFT

Pueden asignarse pistas específicas a **1 /RIGHT** y **2 /LEFT** en la visualización de SONG PLAY [MAIN], permitiéndole activar o desactivar selectivamente la reproducción de las pistas asignadas. **TRACK — (OFF)** puede asignarse a 2 /LEFT. La misma pista no puede asignarse a ambas partes.

Seleccione la visualización SONG PLAY [PART] (página 6 de la visualización) empleando los botones PAGE [◀] [▶].

➤ Presione el botón **1 /RIGHT** y **2 /LEFT** para que se ilumine la sección en el visualizador, y emplee entonces el dial de datos o los botones [-/+] para asignar la pista deseada.

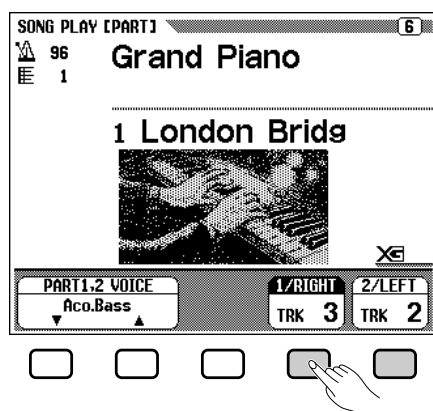
Podrá seleccionar también la pista presionando el botón **1 /RIGHT** o **2 /LEFT**.

NOTA

- Las asignaciones de pistas de archivos DOC y archivos Yamaha Disklavier PianoSoft son fijas, y, por lo tanto, no pueden cambiarse.

NOTA

- Las pistas no pueden asignarse durante la reproducción.



NOTA

Notas sobre las asignaciones de pistas

- Ajuste básico: Difiere dependiendo del tipo de archivo (el parámetro [2/LEFT] puede ajustarse algunas veces a "TRK - - (OFF)."]

NOTA

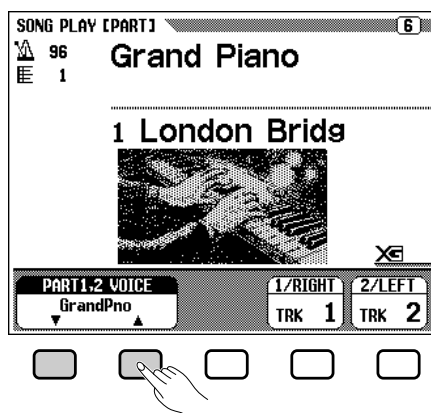
- La voz de reproducción no puede asignarse durante la reproducción.

■ Selección de voces para las partes 1/RIGHT y 2/LEFT

Las voces de reproducción para las partes 1/RIGHT y 2/LEFT pueden seleccionarse en la visualización de SONG PLAY [PART].

Presione **PART1,2 VOICE ▼** o **▲** para iluminar la sección correspondiente de la visualización, y seleccione entonces la voz de reproducción para 1/RIGHT y 2/LEFT empleando el dial de datos o los botones [-/+].

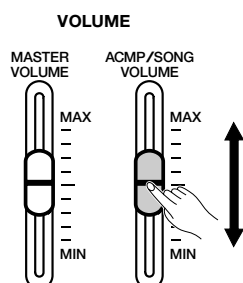
También podrá seleccionarlo empleando **PART1,2 VOICE ▼** o **▲**.



Control del volumen general de reproducción de canciones

El botón [ACMP/SONG VOLUME] puede utilizarse para controlar el volumen general de la reproducción de canciones.

Cuando se conecta la alimentación el nivel de [ACMP/SONG VOLUME] se ajusta automáticamente a su volumen MAX independientemente de la posición del control deslizante. Después, moviendo el control deslizando el volumen podrá ajustarse al nivel correspondiente.

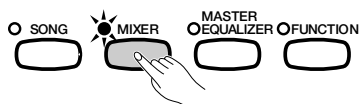


NOTA

- Si el acompañamiento automático se activa durante la reproducción de una canción original que se grabó sin el acompañamiento automático, el control [ACMP/SONG VOLUME] afectará el nivel del acompañamiento automático en lugar del de la reproducción de la canción. Sin embargo, el acompañamiento automático no podrá activarse cuando se reproduzcan datos transformados con la función de transformación (página 127).
- La función del acompañamiento automático no puede utilizarse cuando se reproducen programas de discos de venta en las tiendas del ramo no canciones grabadas con acompañamiento automático.

Control de volumen de partes individuales

Para ajustar el volumen de reproducción de partes individuales, presione el botón **[MIXER]** mientras esté en el modo de reproducción de canciones con el fin de llamar la visualización de MIXER. La visualización correspondiente al programa que se esté reproduciendo aparecerá en la página 1 de la visualización, y podrá controlar el balance del volumen del sonido del teclado y el acompañamiento orquestal. Cada pista podrá ajustarse en la página 2 de la visualización.

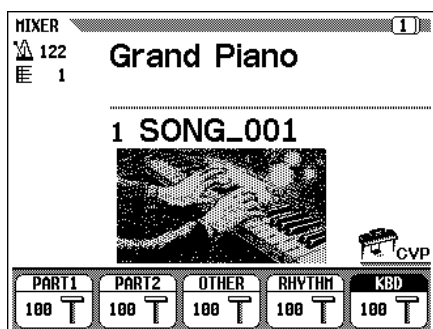


■ **Página 1**

Presione uno de los botones LCD para que se ilumine el parámetro deseado, y emplee entonces el dial de datos o los botones [-/+] para ajustar el volumen de cada parte.

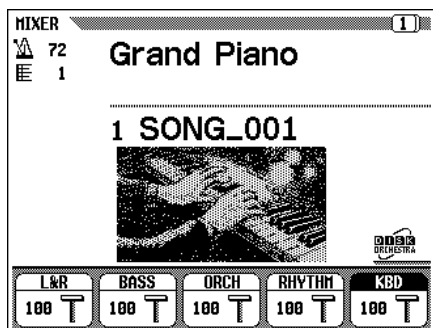
Pueden seleccionarse a la vez varias partes presionando simultáneamente los botones LCD correspondientes. El volumen de todas las partes seleccionadas podrá entonces ajustarse conjuntamente. Los valores podrán ajustarse en pasos de dos unidades.

- Cuando se reproducen archivos XG/SMF o datos de canciones originales



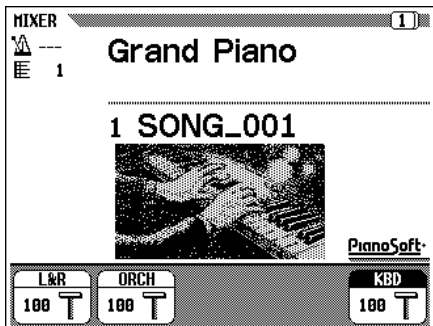
PART1	Parte 1
PART2	Parte 2
OTHER	Partes 3 – 8, 11 – 16
RHYTHM	Partes 9 y 10
KBD	Volumen de su interpretación en el teclado

● Cuando se reproducen archivos DOC



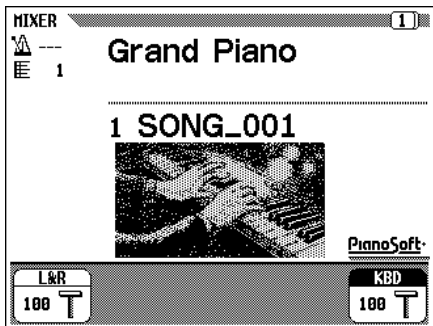
L&R	Partes de las manos derecha e izquierda (parte de piano)
BASS	Parte del bajo
ORCH	Parte de la orquesta
RHYTHM	Parte del ritmo
KBD	Volumen de su interpretación en el teclado

● Cuando se reproducen archivos XG/ESEQ



L&R	Partes de las manos derecha e izquierda (parte de piano)
ORCH	Parte de la orquesta
KBD	Volumen de su interpretación en el teclado

● Cuando se reproducen archivos Yamaha Disklavier PianoSoft

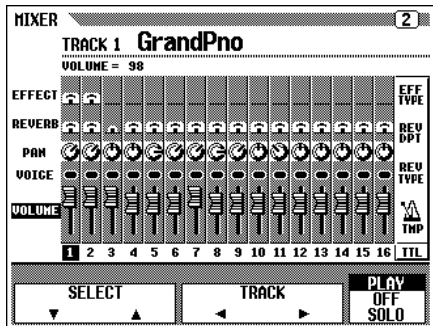


L&R	Partes de las manos derecha e izquierda (parte de piano)
KBD	Volumen de su interpretación en el teclado

■ Página 2

Emplee los botones [◀] [▶] para llamar la página 2 de la visualización de TRACK MIXER para que aparezcan todas las dieciséis pistas. Desde esta página, podrá cambiar el volumen, las voces, la profundidad de reverberación, etc.

Podrá cambiar los parámetros de abajo. Vea las páginas de referencia indicadas para cada parámetro.



NOTA

- Cuando se selecciona VOICE, se visualizan los parámetros de número de cambio de programa (**PRG#**), LSB de banco (**BNK LSB**), y MSB de banco (**BNK MSB**), que se utilizan para seleccionar voces a través de MIDI.

NOTA

- Dependiendo del tipo de archivo, es posible que no puedan cambiarse algunos parámetros. Para tales parámetros, se muestra una indicación de fijo "Fixed".

Parámetros disponibles en la visualización de TRACK MIXER

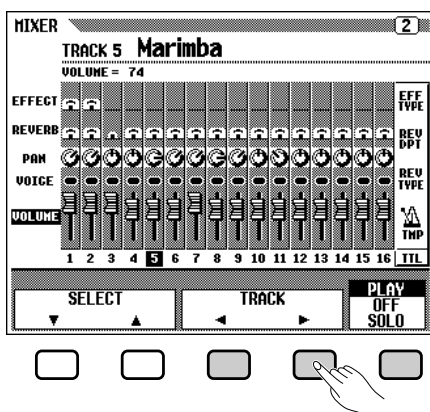
- Cuando se selecciona la pista 1 - 16:
 - VOLUME (vea la página 94)
 - VOICE (vea la página 27)
 - PAN (vea la página 132)
 - REVERB DEPTH (vea la página 43)
 - EFFECT DEPTH (vea la página 46)
- Cuando se selecciona TTL (total):
 - TEMPO (vea la página 49)
 - REVERB TYPE (vea la página 41)
 - REVERB DEPTH (vea la página 42)
 - EFFECT TYPE (vea la página 46)

Cambio de los ajustes de la visualización de TRACK MIXER

1 Seleccione la pista a cambiarse.

Seleccione la pista deseada presionando **TRACK** ◀ o ▶. Seleccionando **TTL** (total) se cambiarán los ajustes generales de la canción en lugar de los ajustes de las pistas individuales.

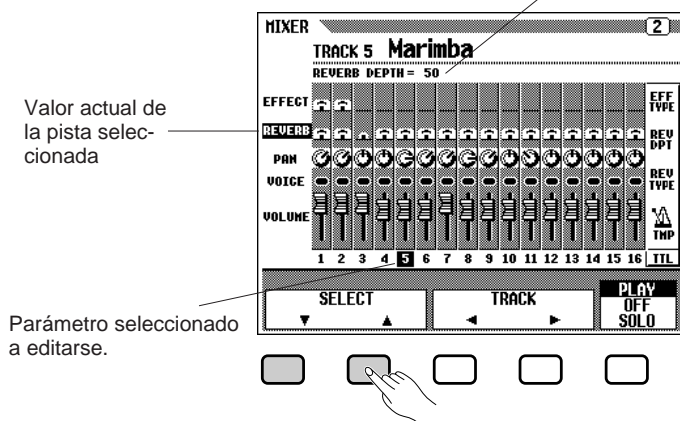
Presione el botón LCD de la derecha para seleccionar **PLAY** (reproducción), **OFF**, o **SOLO** para la pista seleccionada. Seleccione **SOLO** si desea reproducir sólo la pista seleccionada.



2 Seleccione el parámetro a editarse.

Presione **SELECT** ▼ o ▲ para seleccionar el parámetro deseado.

Se ilumina la pista seleccionada.



3 Edite el valor o el ajuste.

Emplee el dial de datos o los botones [–/+] para cambiar el valor o el ajuste. Podrá efectuar cambios en los parámetros mientras se reproduce la canción, permitiéndole escuchar inmediatamente los resultados de su edición.

NOTA

- Sólo pueden cambiarse las voces de las pistas 1 y 2 para archivos DOC.

NOTA

- La selección de **TTL** y el cambio del valor **REVERB DEPTH** también afectarán el sonido de la interpretación en el teclado.
- También pueden cambiarse las voces de las pistas en las que se han grabado datos del acompañamiento automático, ritmo y/o armonía.
- Margen de volumen: 0 – 100
- Puede ajustarse un **EFFECT TYPE** para una sola canción. Si se selecciona otra canción, todos los ajustes retornarán a los ajustes básicos para la canción (o a los ajustes empleados para la grabación de la canción).
- Si se activa el acompañamiento automático durante la reproducción de una canción original que se grabó sin la función del acompañamiento automático, la visualización de **MIXER** funcionará como control de volumen de la parte de acompañamiento automático en lugar de control de volumen de pistas de canción.

Funciones de repetición

La Clavinova tiene convenientes funciones de repetición que le permiten repetir la reproducción de la misma canción o de secciones de dentro de la canción. Esta función es útil si desea practicar repetidamente una frase difícil.

Seleccione el modo deseado entre los cuatro modos de repetición disponibles de la visualización de SONG PLAY [REPEAT] (página 4 de la visualización).

Cuatro modos de repetición

- OFF (función de repetición desactivada)
- PHRASE (repetición de frase)
- 1 SONG (repetición de 1 canción)
- AB mode (Repetición de AB)



NOTA

- El modo de reproducción **ALL** o **RANDOM** (en la visualización SONG PLAY [MAIN]) se desactivará cuando se seleccione alguno de los modos de repetición.
- Cualquier modo de repetición previamente ajustado se desactivará (OFF) cuando se seleccione una canción distinta.

■ Repetición de frases (sólo archivos DOC)

Para los archivos DOC de venta en las tiendas del ramo, podrá seleccionar números de frases específicas (según se indica en la partitura incluida) y ensayar repetidamente sólo la frase seleccionada.

Si selecciona **PHRASE** empleando los botones **REPEAT MODE** ▼ o ▲, aparecerá la visualización de **PHRASE**, para la selección del número de frase, a la derecha del botón. Presione **PHRASE** ▼ u ▲ para que se ilumine la sección correspondiente del visualizador, y seleccione el número de frase empleando el dial de datos o los botones [-/+].

También podrá seleccionar el número de frase presionando **PHRASE** ▼ o ▲.

Una vez se ha iniciado la reproducción de la canción, la frase seleccionada se reproducirá repetidamente hasta que se pare la reproducción.



NOTA

- Las partes pueden activarse/desactivarse incluso durante la interpretación.
- La función de guía también puede utilizarse simultáneamente con la repetición de frases.
- Cuando se inicia la repetición de frases, se reproduce automáticamente una cuenta de introducción antes de la frase. Sin embargo, para canciones de tempo libre, no estará disponible la cuenta de introducción.

■ Repetición de 1 canción

Cuando se selecciona **1 SONG** presionando el botón **REPEAT MODE ▼** o **▲**, cualquier canción seleccionada y reproducida como se ha descrito arriba se repetirá hasta que se pare.



NOTA

- No se reproduce la cuenta de introducción.

■ Repetición AB

Esta función le permite especificar cualquier sección (entre el punto A y el punto B) de una canción, permitiéndole reproducir repetidamente la sección seleccionada para ensayar.

Cuando se selecciona **AB mode** con los botones **REPEAT MODE ▼** o **▲**, aparecerá **A → B** a la derecha de los botones del visualizador para especificar los puntos A y B.



NOTA

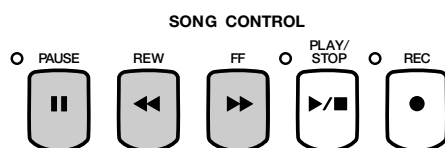
- Los puntos A – B especificados se borrarán cuando se seleccione un nuevo número de canción u otro modo de repetición.
- Antes de iniciarse la repetición de la reproducción de la sección A – B especificada, siempre se reproduce una cuenta de introducción. Sin embargo, para canciones de tempo libre, no estará disponible la cuenta de introducción.
- Para especificar el punto A como el principio de la canción, presione **A →** antes de iniciarse la reproducción. En este caso, no estará disponible la cuenta de introducción.
- Cuando se han especificado los puntos A y B, al presionar el botón B se borra sólo el punto B, resultando en la repetición de la reproducción entre el punto A y el final de la canción.
- Cuando se han especificado los puntos A y B, al presionar el botón **A →** se borran los puntos A y B, permitiéndole especificar otros puntos A y B dentro de la canción.
- El punto B no puede seleccionarse a menos que se haya seleccionado el punto A.

Mientras se reproduce la canción. Presione el botón **A →** una vez al principio de la sección a repetirse.

- Luego, presione el botón **B** al final de la sección a repetirse. La repetición de la reproducción de la sección especificada (desde el punto A al punto B) se iniciará automáticamente.

Los puntos A y B programados se retendrán hasta que se seleccione otra canción o un modo de repetición distinto. La misma sección podrá reproducirse repetidamente tantas veces como desee empleando el botón **[PLAY/STOP]**.

Otros controles de la reproducción



Pausa

Presione el botón **[PAUSE]** durante la reproducción de una canción para detener temporalmente la reproducción. Presione de nuevo **[PAUSE]** o el botón **[PLAY/STOP]** para reanudar la reproducción desde el mismo punto.

Rebobinado y avance rápido

Emplee los botones **[REW]** y **[FF]** para rebobinar o avanzar rápidamente al punto de reproducción de la canción.

- Mientras la reproducción está parada o pausada, los botones **[REW]** y **[FF]** podrán utilizarse para retroceder o adelantar por la canción un compás cada vez. Si se mantienen presionados los botones, se desplazará por la canción en la dirección correspondiente.
- Durante la reproducción, los botones **[REW]** y **[FF]** le permitirán mover el punto de reproducción de la canción con rapidez mientras tenga el botón presionado. No se produce sonido durante la operación **[REW]**.

NOTA

- El empleo del botón **[REW]** puede causar cambios en la voz, el tempo, y/o en el volumen. El empleo del botón **[REW]** puede causar cambios en la voz, el tempo, y/o en el volumen.

Reproducción de otros tipos de datos musicales

■ Notas sobre los programas compatibles

La CVP-98/96/600 pueden reproducir los tipos siguientes de software.

- **Formatos de secuencias:** SMF (formato 0 y 1), ESEQ
- **Formatos de asignación de voces:** Sistema GM nivel 1, XG, DOC

Consulte la sección “MIDI y compatibilidad de datos” (página 8 del manual de referencia) para ver la información sobre los formatos de asignación de voces y formatos de secuencias.

El generador de tonos interno de la CVP-98/96/600 se repone automáticamente para compatibilidad con los datos de canción del formato Yamaha XG (incluyendo el sistema GM nivel 1) (página 8 del manual de referencia) o asignación de voces de Yamaha DOC (página 8 del manual de referencia), dependiendo de los datos de reproducción. (Sin embargo, la asignación de voces seleccionada en el panel no cambiará.)

■ Datos de canciones grabados en otros instrumentos ...

Los datos de canciones grabados en otras Clavinovas (CVP-50/70/55/65/75/83S/85A/87A/59S/69A/79A/89/92/94 y CLP-705) normalmente se reproducirán con las voces correctas aunque el balance del volumen puede ser algo distinto. Sin embargo, los datos grabados empleando la función de acompañamiento automático de la CVP-50/70 no podrán reproducirse correctamente.

Los datos de canciones grabados con el Yamaha Disklavier también podrán reproducirse.

NOTA

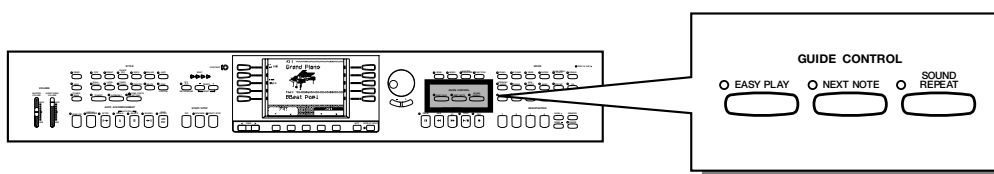
- Independientemente del tipo de programa (software), sólo podrán usarse los formatos de discos siguientes: formato de 3,5" 2DD de 720 kilobytes y formato de 3,5" 2HD de 1,44 megabytes.



Control de guía

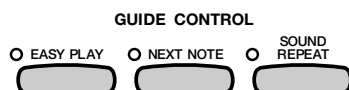
La Clavinova tiene una función especial de guía que le permite ensayar empleando los discos de programas apropiados. La visualización de “piano roll” y la lámpara guía del teclado le indican las teclas que usted debe tocar y cuándo debe tocarlas. Podrá incluso ensayar a su velocidad porque la Clavinova pausa la reproducción del acompañamiento hasta que usted toca las teclas correctas.

La función de guía también puede utilizarse durante la reproducción de la canción “4. GUIDE Demo” en el modo de demostración. Presione uno de los botones GUIDE CONTROL durante la reproducción de la canción “4. GUIDE Demo” en el modo de demostración y emplee la función de guía para tocar la parte de la melodía.



Métodos de guía y visualización de Piano Roll

La Clavinova tiene tres métodos de guía distintos que pueden seleccionarse dependiendo de su experiencia o preferencias de interpretación. Los principiantes, deberán ensayar primero con la función fácil “Easy Play”, y pasar luego a la “Next Note”, y luego a la “Sound Repeat”.



■ Ensayo de la sincronización: Easy Play (fácil interpretación)

Puesto que el método de Easy Play le permite ensayar sólo la sincronización de las notas, podrá tocar en cualquier parte del teclado. La melodía se reproducirá uniformemente cuando usted toque a la sincronización correcta. (El acompañamiento se reproduce normalmente al tempo.)

■ Ensayo de las notas: Next Note (nota siguiente)

El método de Next Note le permite comprobar las notas que hay que tocar mirando la visualización de Piano Roll y las lámparas guía del teclado. Puesto que la Clavinova espera a reproducir el acompañamiento hasta que usted toca la nota correcta, podrá ensayar a su propio ritmo.

Las lámparas guía del teclado indican la sincronización a la que hay que tocar, cambiando del estado encendido al de parpadeo.



Cuando no parpadean las lámparas guía del teclado ...

- Las lámparas guía pueden no parpadear en el caso de ciertas canciones debido al sistema de guía especial. Sin embargo, en caso de tales canciones podrá cambiar al método de Next Note para que parpadeen las lámparas si así lo desea. Vea la sección de “Otras funciones relacionadas con la guía” en la página 103.

■ Ensayo frase por frase con la reproducción: Sound Repeat (repetición del sonido).....

En el método de Sound Repeat, la Clavinova reproduce una frase corta. Escuche la frase y ensáyela.

La reproducción de una frase se repite tres veces, y luego le sigue automáticamente la frase siguiente.

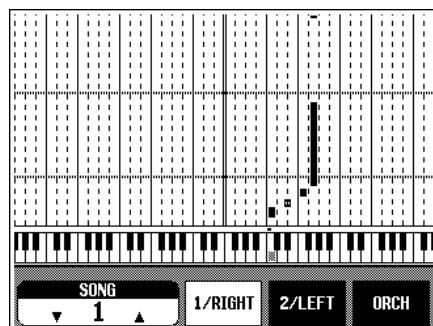
NOTA

Número de repeticiones

- Podrá ajustar el número de veces que deba repetirse la frase desde la visualización SONG PLAY [GUIDE MODE] (página 5 de la visualización). (Vea la página 104.)
- Las lámparas guía del teclado podrán encenderse o apagarse como se desee.

● Piano Roll

Para mostrar el Piano Roll en el visualizador, presione cualquiera de los botones GUIDE CONTROL, y presione entonces el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción. Una barra, de la misma longitud que la duración de la nota, se desplazará desde arriba hacia abajo del visualizador. Usted deberá tocar la nota en el momento en que la barra llega a la parte inferior del visualizador. Con el fin de tocar la nota con la duración correcta, mantenga pulsada la nota mientras la barra está en el visualizador.



NOTA

Activación/desactivación de Piano Roll

- La visualización de Piano Roll puede activarse y desactivarse desde la visualización de SONG PLAY [GUIDE MODE] (página 5 de la visualización). (Vea la página 104.)

Empleo de la función de guía

1 Prepare la canción que dese ensayar.....

Compruebe que el disco esté correctamente insertado en la unidad de discos antes de activar la función de guía.

- Seleccione la canción y cancele la parte que desee ensayar usted mismo de la visualización SONG PLAY [MAIN] (página 1 de la visualización).

NOTA

Antes de ensayar

- Antes de empezar a ensayar, reproduzca toda la canción sin cancelar la parte a ensayar y escúchela con cuidado. Le dará una idea clara de cómo debe tocarse la canción, y le ayudará a progresar con más rapidez.

NOTA

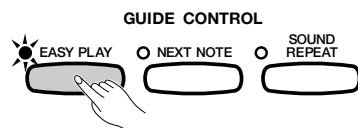
Cancelación automática de partes

- Si usted activa la función de guía sin cancelar la reproducción de la parte a ensayar, se guiará la parte 1/RIGHT (o se guiará la parte 2/LEFT si la parte 1/RIGHT no tiene datos). Sin embargo, cuando usted cancele la parte antes de activar la guía, el ajuste se conservará hasta que se cambie la canción.

2 Seleccione el método de guía.

Presione uno de los botones GUIDE CONTROL: [EASY PLAY], [NEXT NOTE] o [SOUND REPEAT].

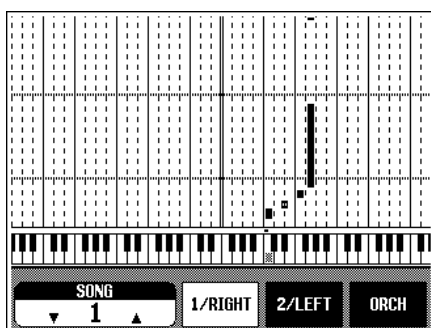
➔ Se encenderá la lámpara del botón correspondiente.



3 Ensaye la parte.

Presione el botón [START/STOP] para iniciar la reproducción.

➔ Aparecerá Piano Roll. Ensaye junto con el acompañamiento.



4 Detenga la sesión de ensayo.

La función de guía se parará automáticamente cuando la reproducción llegue al final de la canción. También podrá detener la reproducción presionando el botón [PLAY/STOP].

Para desactivar la función de guía, presione el botón apropiado: [EASY PLAY], [NEXT NOTE], o [SOUND REPEAT], de modo que se apague la lámpara.

NOTA

Para apagar las lámparas guía del teclado

- Las lámparas guía del teclado pueden encenderse y apagarse en la visualización de SONG PLAY [GUIDE MODE]. (Vea la página 104.)

NOTA

Cuando los botones GUIDE CONTROL no pueden activarse ...

- Los botones GUIDE CONTROL sólo pueden utilizarse en el modo de reproducción de canciones o cuando se ha seleccionado la canción "4. GUIDE Demo" en el modo de demostración. Sólo puede seleccionarse un modo a un mismo tiempo.

NOTA

Activación/desactivación de Piano Roll

- La visualización de Piano Roll puede activarse o desactivarse desde la visualización de SONG PLAY [GUIDE MODE] (página 5 de la visualización). (Vea la página 104.)

NOTA

- La melodía correcta se reproducirá independientemente de la nota que usted toque en el modo EASY PLAY.

NOTA

El método de guía puede cambiarse durante la reproducción.

- (Sin embargo, el modo de guía no podrá cambiarse para las canciones en las que **SPECIAL** se indica en la ubicación de GUIDE MODE de la página 5 de la visualización de SONG PLAY [GUIDE MODE].)

NOTA

- El botón [PAUSE] no podrá utilizarse en los métodos de Next Note ni Sound Repeat.

NOTA

- Las lámparas guía del teclado se enciende de acuerdo con las notas tocadas en las partes 1/RIGHT y 2/LEFT durante la reproducción de canciones, incluso cuando se ha desactivado la guía, a menos que se desactive el botón **LAMP** en la visualización SONG PLAY [GUIDE MODE]. Las lámparas guía indican las notas que deben tocarse en ambas partes, 1/RIGHT y 2/LEFT, del teclado, cuando ambas están activadas o desactivadas; cuando sólo se ha desactivado una de las partes, las lámparas indicarán las notas a tocarse en la parte desactivada.
- La parte de guía puede seleccionarse, las lámparas guía pueden encenderse y apagarse, y la función de guía en sí puede activarse y desactivarse durante la reproducción.

NOTA

- El tempo de reproducción puede ajustarse a cualquier valor deseado después de haber seleccionado una canción empleando los botones **TEMPO** [–/+].
- Las posiciones de las lámparas guía no cambiarán aunque se emplee la función de transposición (página 130) para transponer el tono del teclado.
- La función de guía puede no funcionar correctamente con programas que no han sido producidos para reproducción independiente para las manos izquierda y derecha.
- Puesto que las frases de guía utilizadas en el método de **Sound Repeat** las determina automáticamente la **Clavinova**, es posible que no se adapten con precisión a las frases musicales reales. Además, es posible que las frases se acorten cuando se emplee la función de guía para las partes de las manos derecha e izquierda.

Otras funciones relacionadas con la guía

Los diversos ajustes relacionados con las funciones guía pueden hacerse en la visualización **SONG PLAY [GUIDE MODE]** (página 5 de la visualización).

■ GUIDE MODE (MODO DE GUÍA)

Por lo general se visualiza **NORMAL** en la ubicación de **GUIDE MODE**. Cambie la indicación a la de **ENSEMBLE** presionando el botón **GUIDE MODE**; la parte que estaba ajustada a la de canción (Part Cancel) en la visualización de **SONG PLAY [MAIN]** (página 1 de la visualización) podrá entonces reproducirse con la función **Easy Play**.

Cuando se selecciona **Next Note** y se indica **SPECIAL** en la visualización de **GUIDE MODE**, se activa un método de guía especial para la canción seleccionada. Para volver al modo de **Next Note**, presione el botón **GUIDE MODE** de modo que la indicación cambie a la de **NORMAL**.

**NOTA**

- Los ajustes hechos con esta visualización también tendrán efectividad en la función de guía durante la reproducción de la canción "4. GUIDE Demo" en el modo de demostración.

NOTA

- El modo **ENSEMBLE** es efectivo sólo para canciones que tienen datos en las partes [1/RIGHT] y [2/LEFT].
- El modo **ENSEMBLE** no puede emplearse cuando se selecciona **Next Note** o **Sound Repeat**.

NOTA

- La indicación de **SPECIAL** aparece automáticamente dependiendo de la canción que se está reproduciendo. La indicación **SPECIAL** no aparecerá, ni cuando se presione el botón **GUIDE MODE**, cuando se reproduzcan canciones que no tienen el método especial.
- Cuando emplee el método de **Easy Play** o el de **Sound Repeat**, el método respectivo todavía estará activado, aunque se muestre la indicación de **SPECIAL**.

NOTA

- Modos de guía**
- Ajustes: **NORMAL/ENSEMBLE/ (SPECIAL)**
 - Ajuste básico: Indicación automática de **NORMAL/(SPECIAL)**
 - Respaldo de los últimos ajustes: **Desactivado (OFF)**

■ Ajuste del número de repeticiones del sonido

Para ajustar el número de veces que se repite la frase en e modo Sound Repeat, presione el botón **SOUND REPEAT**. Cuando se seleccione **AUTO**, sólo se repetirán las notas que no se han reproducido correctamente; la función de guía pasará automáticamente a la frase siguiente una vez la anterior se haya tocado correctamente.

NOTA

Número de repeticiones del sonido

- Ajustes: **AUTO** 2-10
- Ajuste básico: **3**
- Respaldo de los últimos ajustes: **Desactivado (OFF)**

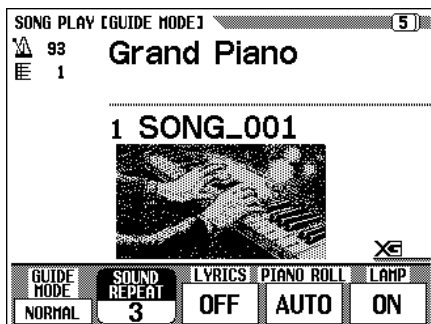
■ Activación/desactivación de la visualización de la letra

Para desactivar la visualización de la letra, presione el botón **LYRICS** para ajustar la posición a **OFF**.

NOTA

Visualización de la letra

- Ajuste: **Activación/desactivación (ON/OFF)**
- Ajuste básico: **Activado (ON)**
- Respaldo de los últimos ajustes: **Desactivado (OFF)**



■ Ajuste de la indicación de Piano Roll

Los ajustes de Piano Roll de **AUTO/ON/OFF** (automático/activación/desactivación) podrán cambiarse presionando el botón **PIANO ROLL**. Cuando se selecciona **AUTO**, aparecerá Piano Roll activando uno de los botones **GUIDE CONTROL**. Cuando se active (**ON**), Piano Roll siempre se mostrará durante la reproducción, y cuando se desactive (**OFF**), Piano Roll no se visualizará.

NOTA

Piano Roll

- Ajustes: **AUTO/ON/OFF**
- Ajuste básico: **AUTO**
- Respaldo de los últimos ajustes: **Desactivado (OFF)**



■ Encendido/apagado (ON/OFF) de las lámparas guía del teclado

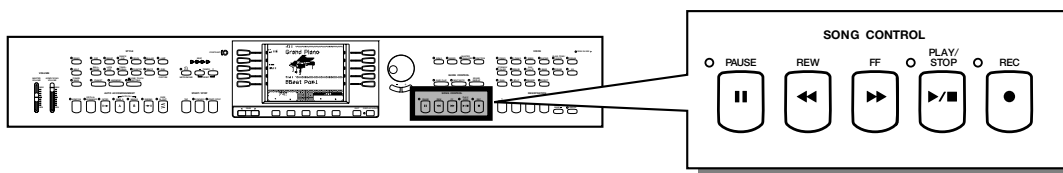
Para apagar las lámparas guía del teclado, presione el botón **LAMP** para desactivar (**OFF**) la función.



Grabación de canciones

La Clavinova tiene muchas funciones de grabación de canciones que le permitirán grabar sus propias interpretaciones en discos flexibles. Hay disponibles tres métodos de grabación: Quick Recording (grabación rápida) (página :107, que le permite grabar con facilidad y rapidez; Track Recording (grabación de pistas) (página 110), que le permite grabar múltiples partes instrumentales; y Chord Sequence (secuencia de acordes) (página 116), que le permite grabar por pasos acordes del acompañamiento automático.

La música que usted cree mediante grabación se denomina una canción. Pueden grabarse aproximadamente 60 canciones en un mismo disco, dependiendo de la cantidad de datos contenidos en cada canción. Sin embargo, antes de poder grabar, deberá “formatear” el disco nuevo. (Vea la página 106).



● Estructura de una canción

Una canción puede constar de varias partes instrumentales, cada una asignada a una pista distinta, como se muestra en el ejemplo siguiente.

Gráfica de pistas de grabación de canciones

Pista 1	Parte de piano (mano derecha)
Pista 2	Parte de piano (mano izquierda)
Pista 3	Parte de bajo
Pista 4	Parte de instrumentos de cuerda
:	:
Pista 9	Parte del ritmo
Pista 10	Parte del ritmo
:	:
Pista 16	Parte del órgano

(Hasta un máximo de 16 pistas.)

Pueden aparecer varios mensajes de confirmación, aviso, y de error en el visualizador durante la operación. Consulte la lista de mensajes (página 2 del manual de referencia.) para encontrar más información sobre los mensajes.

NOTA

- Consulte la sección de “Manipulación de discos flexibles” (página 7) para ver la información sobre el empleo de discos flexibles.
- Las canciones grabadas con la CVP-98/96/600 se almacenan como archivos XG/SMF (formato 0). Vea la página 8 del manual de referencia para encontrar información sobre el formato XG/SMF (formato 0).
- Los datos de canciones grabados no se emiten a través del terminal MIDI OUT cuando se reproducen.

Preparativos para grabación: Formato del disco

Antes de poder grabar en el disco en blanco suministrado, deberá formatearlo. Los discos en blanco de venta en las tiendas del ramo también deben formatearse antes de poder utilizarse. Consulte la sección de Formato en la sección de Función (página 135) para reformatear discos flexibles que ya han sido empleados para grabación.

1 Inserte un disco.

Inserte con cuidado el disco en blanco, suministrado para grabación, en la unidad de discos encarado hacia arriba como se muestra en la ilustración hasta oír un sonido seco de confirmación.

- ➔ Algunos segundos después de haber insertado el disco en la unidad de discos, aparecerá el mensaje "Start disk format?" en el visualizador. Para iniciar el formato, presione el botón **OK**. Para cancelar la operación de formato, presione **CANCEL**.



NOTA

- Aparecerá la misma visualización cuando se inserten discos en blanco sin formatear, o discos de formatos distintos.

NOTA

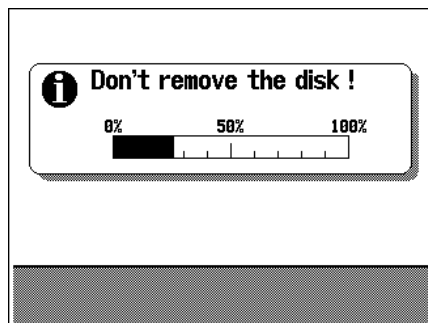
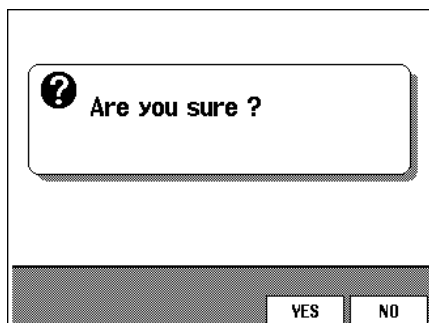
Tipos de formatos

- Los discos 2DD se formatean a 820 KB, mientras que los discos 2HD se formatean a 1,44 MB.

2 Ejecute la operación de formato.

Aparecerá un mensaje "Are you sure?" (¿Está seguro?) en el visualizador; presione **YES** para ejecutar la operación, o presione **NO** para cancelarla.

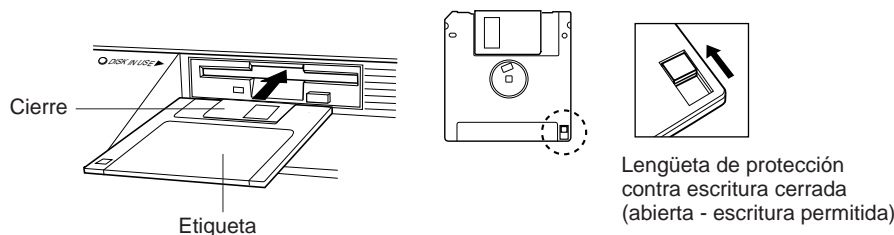
Aparecerá una gráfica de barras en el visualizador LCD durante la operación de formato para indicar el progreso de la operación. La visualización retornará automáticamente a la visualización anterior cuando el formato se haya completado.



Grabación rápida (Quick Recording)

1 Inserte un disco formateado.....

Asegúrese de que la lengüeta de protección contra escritura del disco esté colocada en la posición de “escritura”, e inserte entonces el disco encarado hacia arriba hasta oír un sonido seco de confirmación.



- ➔ La lámpara DISK IN USE se encenderá mientras la Clavinova lee e identifica el disco. Si el modo de reproducción de canciones no se activa automáticamente, presione el botón [SONG].
- ➔ La lámpara se enciende y aparece la visualización SONG PLAY MAIN. Si no se muestra la visualización de SONG PLAY MAIN, emplee los botones PAGE [◀] [▶] para seleccionar la página 1 de la visualización.

NOTA

- El modo de reproducción de canciones (SONG PLAY) no se activará automáticamente, ni después de haber insertado el disco, en las visualizaciones de FUNCTION relacionadas con los discos, y con la visualización de CUSTOM STYLE.

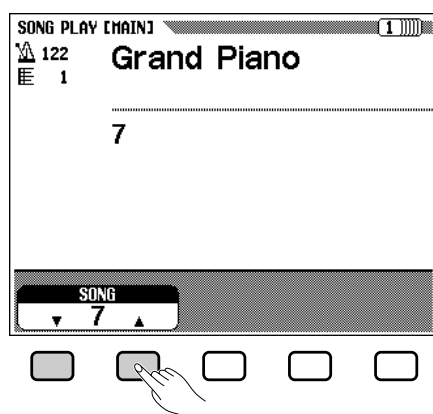
NOTA

Empleo de discos de archivos de estilos

- Cuando se empleen discos de archivos de estilos, primero cargue los datos deseados del disco de archivos de estilos (página 80), y luego inserte el disco de grabación.

2 Seleccione el número de canción a grabarse.....

Seleccione el número de canción deseada para la reproducción empleando los botones **SONG ▼** o **▲**, el dial de datos o los botones [–/+] . Podrá seleccionar el número de canción entre 1 y 60. El número seleccionado pasará a ser a ubicación donde se grabará la canción. Si aparece un nombre de canción al lado del número de canción, significa que la canción seleccionada ya contiene datos, y que debe seleccionarse otro número de canción.

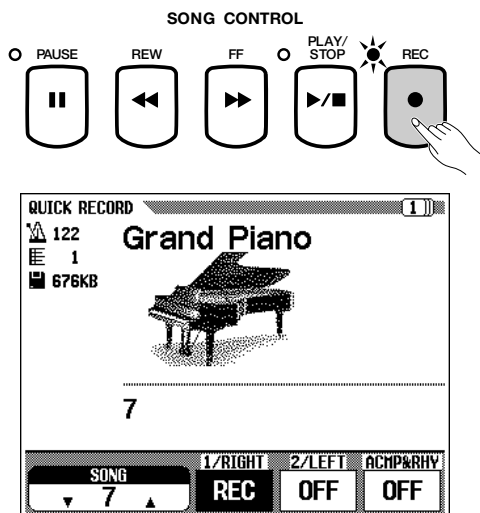


3 Seleccione el modo de grabación.

Presione el botón [REC].

- ➔ Se encenderá la lámpara [REC] y aparecerá la página 1 de la visualización QUICK RECORD.

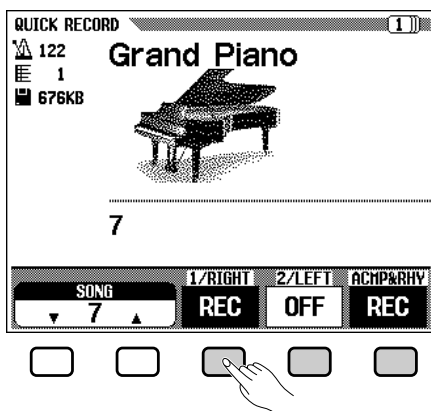
Llame la página 1 con los botones PAGE [◀] [▶] si la lámpara está encendida pero no se muestra la visualización de QUICK RECORD.



4 Seleccione la parte para la grabación.

En el modo de grabación rápida (Quick Record) pueden grabarse tres partes: la parte de la mano derecha (1/RIGHT), la parte de la mano izquierda (2/LEFT), y 1 aparte del acompañamiento automático y de ritmo (ACMP&RHY). Presione el botón apropiado, **1/RIGHT**, **2/LEFT**, o **ACMP&RHY**, para ajustar la parte a REC (grabación habilitada) o a **OFF** (grabación/reproducción inhabilitadas). El ajuste de **PLAY** (reproducción) podrá seleccionarse sólo para las partes que ya contienen datos.

La parte **ACMP&RHY** puede ajustarse automáticamente a **REC** presionando el botón [ACMP ON]. Para grabar sólo el ritmo, deje **ACMP&RHY** ajustado en **REC**, y presione entonces el botón [ACMP ON] de modo que se apague la lámpara.



Cuando se ajusta una parte a **REC** (grabación habilitada), la grabación se ajusta al estado de reserva y se inicia automáticamente cuando se toca el teclado.

NOTA

- El número de canción para grabación podrá cambiarse en la visualización de QUICK RECORD.
- Si el modo de acompañamiento automático está activado cuando se entra en el modo de grabación, la pista **ACMP&RHY** cambiará automáticamente a la visualización **REC**.

NOTA

- 1/RIGHT** y **2/LEFT** no pueden ajustarse a **REC** al mismo tiempo.

NOTA

Pistas grabadas con las funciones de armonía (Harmony), dual (Dual), o división (Split)

- Podrá grabar su interpretación con las partes de armonía empleando la función Harmony, o grabar dos partes distintas empleando las funciones Dual o Split. Harmony se graba en las pistas 6, 7, y 8. Cuando emplee Dual con la grabación de la parte 1/RIGHT, los datos se grabarán en las pistas 1 y 3; cuando emplee Split con la grabación de la parte 1/RIGHT, los datos se grabarán en las pistas 1 y 5. Cuando emplee Dual con la parte 2/LEFT, los datos se grabarán en las pistas 2 y 4; cuando emplee Split con la parte 2/LEFT, los datos se grabarán en las pistas 2 y 5.

NOTA

Pistas grabadas empleando el acompañamiento automático

- Cuando se graba el acompañamiento automático, el ritmo se graba en las pistas 9 y 10, el bajo en la pista 11, y el acompañamiento de acordes en las pistas 12 - 16.

NOTA

- Cuando se visualiza cualquier parte en **REC**, la capacidad remanente de la memoria del disco (en kilobytes) aparecerá debajo de la visualización del compás. Los discos 2DD y 2HD vacíos tienen una capacidad aproximada de 690KB y de 1400KB respectivamente. Esto es suficiente capacidad para unas 50.000/100.000 notas si no hay otros datos grabados.

NOTA

- Cuando la parte **ACMP&RHY** se ajusta a **REC**, el metrónomo sonará para proporcionar una guía de sincronización en el modo de inicio sincronizado antes de iniciarse la grabación. (El metrónomo no suena cuando se desactiva el inicio sincronizado.)
- La grabación de secuencia de acordes (Chord Sequence) (página 116) le permite grabar el acompañamiento automático sin tener que tocar las partes de los acordes al tempo respectivo.

5 Seleccione las voces y el estilo de acompañamiento deseados, etc.

Seleccione las voces y el estilo de acompañamiento y ajuste el tempo de la forma normal, así como los otros ajustes necesarios. (Si desea probar las voces, el estilo y el tempo, etc. seleccionados, asegúrese de hacerlo antes de entrar en el modo SONG PLAY, porque la grabación se inicia así que usted toca el teclado o que presiona el botón [START/STOP].)

6 Inicie la grabación.

Hay varias formas de iniciar la grabación, como se describe a continuación.

• Grabación de la interpretación del teclado (1 / RIGHT o 2 / LEFT)

Empiece a tocar el teclado o presione el botón [START/STOP].

• Grabación del acompañamiento automático o ritmo (ACMP&RHY)

Empiece a tocar el teclado (en el margen izquierdo cuando el teclado está dividido) con la función de inicio sincronizado o presione el botón [START/STOP].

• Grabación de la interpretación del teclado junto con el acompañamiento automático o ritmo

Empiece la grabación del mismo modo que el descrito en “Grabación del acompañamiento automático o ritmo (ACMP&RHY)” arriba, para iniciar la grabación de la interpretación del teclado junto con el acompañamiento automático o ritmo.

• Grabación del acompañamiento automático o ritmo a mitad de la grabación de su interpretación en el teclado

Empiece la grabación de su interpretación del teclado como se menciona en “Grabación de la interpretación del teclado (1 / RIGHT o 2 / LEFT)” de arriba, e inicie entonces la grabación del acompañamiento automático o ritmo mientras toca como se describe arriba en “Grabación del acompañamiento automático o ritmo (ACMP&RHY)”.

NOTA

Quando emplee discos de archivos de estilos

- Cuando se empleen discos de archivos de estilos, asegúrese primero de cargar los datos deseados del disco de archivos de estilos (página 80), antes de insertar el disco de grabación.

NOTA

- Las funciones de acompañamiento automático, INTRO, AUTO FILL, ENDING, y FADE IN/OUT, también podrán grabarse. Presione el botón INTRO antes de empezar a grabar, presione el botón AUTO FILL durante la grabación, presione el botón ENDING al final de la grabación, y presione el botón FADE IN/OUT al principio o final de la grabación. Cuando se presione el botón ENDING o FADE IN/OUT, en la coda, la grabación se detendrá automáticamente después de tocar el patrón de coda o de la desaparición gradual.

NOTA

Grabación junto con el metrónomo

1. Después de haber seleccionado la voz, presione el botón [METRONOME], y ajuste el parámetro del tiempo “Beat” en la visualización de METRONOME. → El metrónomo empezará a sonar.
2. La grabación se inicia así que usted toca el teclado. El sonido del metrónomo no se graba.

Quando no hay ningún disco insertado ...

- Podrá grabarse una canción en la memoria interna si es lo suficientemente corta. Podrán grabarse un máximo de 2500 notas o 25 KB aproximadamente; sin embargo, esta cantidad puede ser inferior si se emplean otras funciones. La canción internamente grabada se borrará cuando se desconecte la alimentación o cuando se cargue otra canción. Consulte la sección de “Grabación sin disco” (página 127) para encontrar más información al respecto.

NOTA

Ajuste del volumen durante la grabación

- Durante la grabación, podrá ajustar el volumen del acompañamiento automático y/o de la parte del teclado desde el control [ACMP/SONG VOLUME] y visualización de MIXER. Cuando entre en el modo de grabación, [ACMP/SONG VOLUME] se repone automáticamente al valor inicial (MAX), independientemente de la posición del control deslizante actual.

Activación/desactivación de la armonía o de la división durante la grabación

- Cuando grabe la parte 1/RIGHT, [HARMONY] o [SPLIT] podrán activarse y grabarse sólo para esta parte. Cuando se seleccione la parte 2/LEFT, el sonido de la armonía y el margen izquierdo de la división no podrán grabarse. Cuando se cambia la parte de grabación, [HARMONY] y [SPLIT] se desactivan automáticamente.

NOTA

- Las lámparas guía del teclado no se encienden durante la grabación.

7 Pare la grabación.

Presione el botón [PLAY/STOP].

- ➔ Se detendrá la grabación. Cuando los datos grabados se hayan escrito en el disco, la lámpara [REC] se apagará y aparecerá la visualización de SONG PLAY. También podrá detener la grabación presionando el botón [REC].

Cuando presione el botón [START/STOP], sólo se parará la grabación del acompañamiento automático o del ritmo. Podrá seguir grabando la interpretación del teclado, sin el acompañamiento automático y ritmo. Presione el botón [PLAY/STOP] o [REC] para detener por completo la grabación.

8 Reproduzca la grabación efectuada.

Presione el botón [PLAY/STOP].

- ➔ Se reproducirán los datos grabados. Durante la reproducción, podrá emplear los botones [REW], [FF], y [PAUSE] para controlar la reproducción, y emplear los botones TEMPO [-/+] para cambiar el tempo. También podrá tocar al mismo tiempo el teclado.

La reproducción se detendrá automáticamente cuando termine la grabación, o cuando presione otra vez el botón [PLAY/STOP] para detenerla en cualquier momento.

NOTA

- La Clavinova puede seguir escribiendo datos en el disco durante algo de tiempo después de haber parado la grabación. NO expulse el disco mientras la lámpara DISK IN USE de la unidad de discos esté encendida.
- Cuando se ha grabado una canción, se dará un nombre temporal de canción **SONG***** (***) es el número) a la canción. Podrá cambiar después el nombre como desee. (Vea la página 120)
- Las lámparas [ACMP ON] y/o [HARMONY] se apagan automáticamente cuando se termina la grabación de estas partes.
- Cuando se termine la grabación, [ACMP/SONG VOLUME] se repone automáticamente al ajuste inicial (MAX), independientemente de la posición del control deslizante actual.

Grabación de pistas (grabación de pistas múltiples)

1 Prepare el instrumento para la grabación.

Los primeros tres pasos del proceso de grabación de pistas son exactamente iguales que los de la grabación rápida (Quick Recording). (Vea la página 107.)

2 Seleccione la página TRACK RECORD

Emplee los botones PAGE [◀] [▶] para seleccionar la página TRACK RECORD (página 2 de la visualización RECORD). Cada pista se visualizará en la sección **TRACK** ◀▶. Las pistas que están habilitadas para reproducción se indicarán con un recuadro en torno al número de pista, y las pistas que no están habilitadas se indicarán con el número iluminado. Las pistas que no contienen datos no se visualizan.

NOTA

- Cuando la marca(s) de ritmo contiene datos, aparece una indicación de "■" en la parte inferior derecha de la visualización de "RHYTHM".



3 Seleccione la pista deseada para la grabación.

Presione los botones **TRACK** ◀ o ▶ o emplee el dial de datos o los botones [-/+] para seleccionar la pista.

→ La pista seleccionada se indica con una marca de subrayado.

Emplee el botón LCD de la derecha para ajustar las pistas deseadas a **RECORD** (grabación habilitada) u **OFF** (grabación/reproducción inhabilitadas). El ajuste de **PLAY** (reproducción) podrá seleccionarse sólo para las partes que ya contienen datos. Cuando se silencia una pista, el número de pista se “debilita” (se indica de forma más transparente) en el visualizador.



Pueden ajustarse tres pistas separadas para grabación simultánea cuando se graban partes del teclado.

Si se propone grabar empleando las funciones Dual o Split, dos pistas deberán estar habilitadas para grabación.

Si intenta emplear las funciones dual y de división simultáneamente, deberán seleccionarse tres pistas.

Si se activan el acompañamiento automático y/o la armonía, los números de pista de grabación se fijan automáticamente, como se describe a continuación.

- * Si el acompañamiento automático está activado, se habilita la grabación automáticamente para las pistas 9 a 16 para grabar los datos del acompañamiento automático. Si la función de armonía está activada, se habilita la grabación automáticamente para las pistas 6 a 8 para grabar los datos de la armonía.

Cuando se presiona el botón **RHYTHM**, las pistas 9 y 10 se seleccionan automáticamente para los datos del ritmo. Ajuste las pistas 9 y 10 a **RECORD**, **PLAY**, u **OFF** empleando el botón LCD de la derecha.



NOTA

- La pista 10 (y 9 en algunos casos) sólo puede utilizarse para grabar el sonido del ritmo del estilo del acompañamiento y no puede utilizarse para grabar la parte del teclado. Además, la parte del teclado debe grabarse en una pista que no sea una de las utilizadas para la armonía o el acompañamiento automático.
- Cuando se activa el acompañamiento automático, la grabación con inicio sincronizado se ajusta automáticamente al modo de reserva.
- Cuando las pistas de RHYTHM (9 y 10) se ajustan a **RECORD**, el metrónomo sonará para proporcionar una guía de sincronización en el modo de inicio sincronizado.

4 Ajuste todas las características de la interpretación como desee.

Después de haber ajustado las pistas a grabarse, ajuste todas las características de interpretación que desee: voces, estilo de acompañamiento, tempo, reverberación, etc.

5 Inicie la grabación.

Hay varias formas de iniciar la grabación, como se describe a continuación.

• Grabación de la interpretación del teclado

Empiece a tocar el teclado o presione el botón [START/STOP].

• Grabación del acompañamiento automático o ritmo

Empiece a tocar el teclado (en el margen izquierdo cuando el teclado está dividido) con la función de inicio sincronizado o presione el botón [START/STOP].

• Grabación de la interpretación del teclado junto con el acompañamiento automático o ritmo

Empiece la grabación del mismo modo que el descrito en “Grabación del acompañamiento automático o ritmo” arriba, para iniciar la grabación de la interpretación del teclado junto con el acompañamiento automático o ritmo.

• Grabación del acompañamiento automático o ritmo a mitad de la grabación de su interpretación en el teclado

Empiece la grabación de su interpretación del teclado como se menciona en “Grabación de la interpretación del teclado” de arriba, e inicie entonces la grabación del acompañamiento automático o ritmo mientras toca como se describe arriba en “Grabación del acompañamiento automático o ritmo”.

El número de compás actual se indica en el visualización a medida que se graba. Los parámetros listados a continuación se grabarán además de las notas que usted toque. (Los parámetros grabados difieren dependiendo de los ajustes y estilos de interpretación.)

Parámetros grabados para cada pista

- Notas
- Voces
- Volumen (inicialmente el máximo)
- Efecto panorámico
- Pedal apagador
- Pedal suave
- Pedal de sostenido
- Profundidad de reverberación
- Profundidad de efecto
- Volumen de parte individual
- Aparición/desaparición gradual (convertido a datos de volumen)

Otros parámetros grabados

Los datos de estilo de acompañamiento que se graban pero no se listan arriba incluyen:

- Volumen de parte individual

Parámetros grabados para toda la canción

- Tempo
- Tipo de reverberación
- Profundidad de reverberación
- Tipo de efecto *
- Estilo del acompañamiento
- Preludio
- Parte principal A/B
- Relleno
- Coda

* El efecto de la última pista grabada tiene prioridad.

NOTA

- Si el acompañamiento automático y/o la armonía ya están activados cuando se selecciona la página de grabación de pistas, se habilita automáticamente la grabación de las pistas correspondientes y el modo de inicio sincronizado se activa.
- Si desea volver a grabar parte de la canción (por ejemplo, si ha cometido un error durante la grabación), podrá hacerlo con facilidad con la función de grabación de entrada/salida de inserción (Punch-in/out) (página 113).

NOTA

Copia de seguridad de sus datos

- Siempre que haya grabado cierta cantidad de datos, deberá copiar los datos en otro número de canción para propósitos de seguridad (vea la página 136) para la información sobre la operación de copiado). De este modo se evitará la pérdida accidental de datos importantes, en caso de borrar sin querer los datos durante la grabación.

6 Pare la grabación.

Presione el botón **[PLAY/STOP]**.

- ➔ Se detendrá la grabación. Cuando los datos grabados se hayan escrito en el disco, la lámpara **[REC]** se apagará y aparecerá la visualización de **SONG PLAY**.

También podrá detener la grabación presionando el botón **[REC]**.

Cuando presione el botón **[START/STOP]**, sólo se parará la grabación del acompañamiento automático o del ritmo. Podrá seguir grabando la interpretación del teclado, sin el acompañamiento automático y ritmo. Presione el botón **[PLAY/STOP]** o **[REC]** para detener por completo la grabación.

NOTA

- Cuando se termine la grabación, **[ACMP/SONG VOLUME]** se repone automáticamente al ajuste inicial (MAX), independientemente de la posición del control deslizante actual.

Adición de pistas nuevas

Podrá añadir una nueva pista a su canción seleccionando una nueva pista(s) y voz (voces) para grabación como se ha descrito anteriormente.

NOTA

- Si graba una pista que ya ha sido grabada, el material previo se borrará y se grabará el nuevo material en su lugar.

Grabación de entrada/salida de inserción

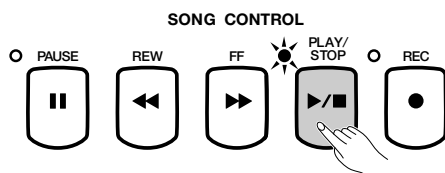
Con la función de grabación de entrada/salida de inserción (Punch-in/out), podrá grabar de forma selectiva secciones especificadas de la canción. La grabación de entrada/salida de inserción le permitirá empezar a grabar desde cualquier punto de “entrada de inserción” (Punch-in) de dentro de una pista previamente grabada y detener la grabación en cualquier punto de “salida de inserción” (Punch-out), dejando intacto todo el material grabado hasta el punto de entrada de inserción y a partir del punto de salida de inserción.

NOTA

- La grabación de entrada/salida de inserción no puede utilizarse en pistas en las que se han grabado el acompañamiento automático, el ritmo y/o la armonía.

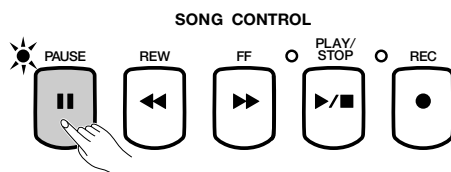
1 Reproduzca la canción.

Reproduzca la canción para buscar el punto que desee como entrada de inserción de la nueva grabación.



2 Pause antes del punto de entrada de inserción.

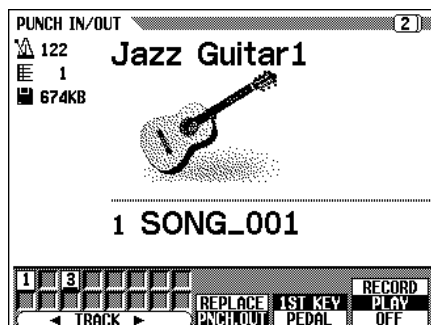
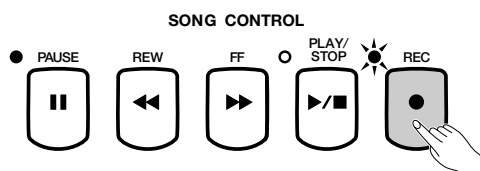
Presione el botón **[PAUSE]** para pausar la reproducción un poco antes del punto en el que desea iniciar la grabación. Deje un compás o más antes del punto de entrada de inserción para poder sincronizar la entrada de la inserción.



3 Active la función de entrada/salida de inserción.

Presione el botón **[REC]**.

→ Aparecerá la visualización de PUCH IN/OUT.



4 Seleccione una pista.

Presione los botones **TRACK** ◀ o ▶ o emplee el dial de datos o los botones **[+/-]** para seleccionar la pista.

→ La pista seleccionada se indicará con una marca de subrayado.

Emplee el botón LCD, de la derecha, para ajustar la pista seleccionada a **RECORD** (grabación habilitada) o a **OFF** (grabación/reproducción inhabilitadas). El ajuste de **PLAY** (reproducción) podrá seleccionarse sólo para las pistas que ya contienen datos. Cuando se silencia una pista, el número de pista se "debilita" (se indica de forma más transparente) en el visualizador.

NOTA

- Sólo aparecerán y podrán seleccionarse las pistas que permitan la grabación de entrada/salida de inserción. Las pistas de acompañamiento automático y de armonía no podrán seleccionarse.

NOTA

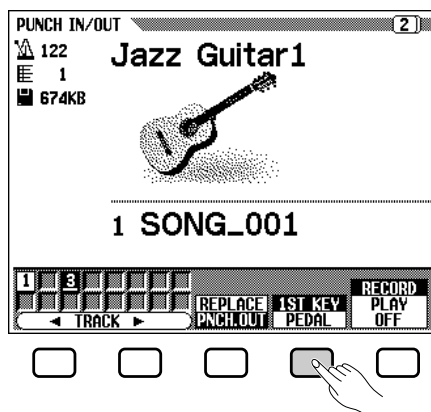
Ajuste automático de la entrada/salida de inserción

- Si no se selecciona ninguna otra pista, se seleccionará automáticamente la última pista grabada para la entrada/salida de inserción.

5 Seleccione el modo de entrada de inserción.

Seleccione el modo de entrada de inserción (Punch-in) deseado empleando el botón LCD situado en segundo lugar desde la derecha. Hay disponibles dos modos, según se describe a continuación.

1ST KEY	La grabación se inicia así que se pulsa la primera tecla, después de haber iniciado la reproducción de entrada de inserción del paso 7 (de abajo).
PEDAL	La grabación se inicia así que se pisa el pedal izquierdo, después de haber iniciado la reproducción de entrada de inserción del paso 7 (de abajo).



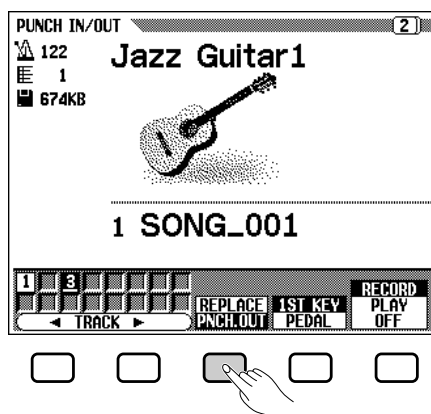
NOTA

- Cuando se selecciona el modo de entrada de inserción **PEDAL**, el pedal izquierdo se asigna automáticamente para esta función solamente (se cancela la función normal del pedal).

6 Seleccione el modo de salida de inserción.

Seleccione el modo de salida de inserción empleando el botón LCD central. Hay dos modos disponibles, según se describe a continuación.

REPLACE	Cuando se detiene la grabación, se borrarán todos los datos que siguen desde el punto de parada.
PNCH.OUT	Cuando se detiene la grabación, quedarán intactos todos los datos que siguen desde el punto de parada.



7 Inicie la reproducción y la grabación.

Presione el botón **[PLAY/STOP]** o **[PAUSE]** para iniciar la reproducción desde la posición actualmente pausada.

Para iniciar la grabación de entrada de inserción cuando se ha seleccionado el modo **1ST KEY**, simplemente empiece a tocar en el punto desde el que desee grabar.

Para iniciar la grabación de entrada de inserción cuando se ha seleccionado el modo **PEDAL**, pise el pedal izquierdo en el punto desde el que desee grabar.

NOTA

- Cuando se selecciona el modo de entrada de inserción de **PEDAL**, la grabación podrá iniciarse directamente pisando el pedal izquierdo sin tener que iniciar la reproducción presionando el botón **[PLAY/STOP]** o **[PAUSE]**.

8 Detenga la grabación.

Presione el botón [PLAY/STOP].

- ➔ La grabación se parará. Cuando los datos se hayan escrito en el disco, se apagará la lámpara [REC] y aparecerá la visualización de SONG PLAY [MAIN].

También podrá detener la grabación presionando el botón [REC].

NOTA

- Cuando se selecciona el modo PE-DAL, la grabación también podrá detenerse pisando el pedal izquierdo.

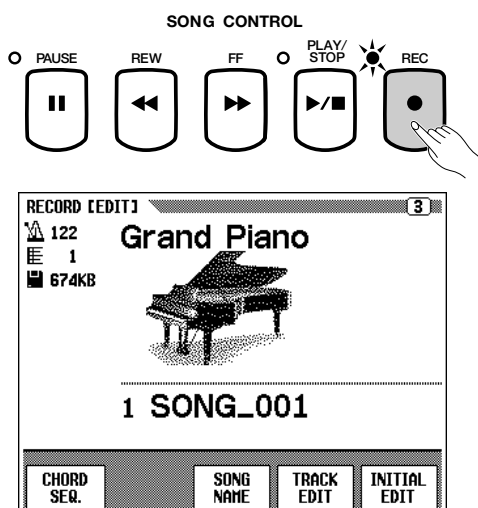
Secuencia de acordes

La función de secuencia de acordes (Chord Sequence) le permitirá introducir datos de acompañamiento automático paso por paso de acuerdo con los nombres de los acordes, y le permitirá grabar la parte del acompañamiento sin tener que tocar la canción en sincronización con el ritmo o a cierto tempo.

1 Prepare el instrumento para grabación.

Del mismo modo que hizo en los pasos 1 a 4 de la sección de grabación rápida (Quick Recording), inserte un disco formateado, seleccione un número de canción, y presione el botón [REC] para entrar en el modo de grabación.

- Seleccione la visualización RECORD [EDIT], página 3 del modo de grabación, empleando los botones PAGE [◀] [▶].



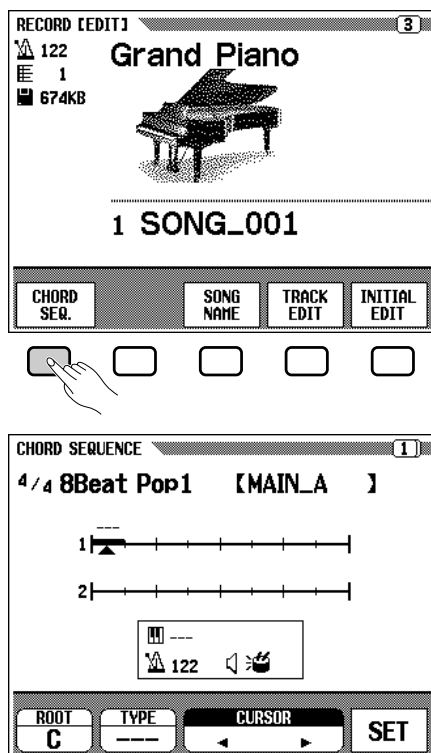
● Realice los ajustes para grabación por pasos de los datos

Podrá introducir los acordes con los modos de acompañamiento automático **SINGLE FINGER**, **MULTI FINGER**, o **FINGERED**, o especificando el nombre del acorde manualmente desde el visualizador LCD. Si desea introducir los acordes con uno de los modos de acompañamiento automático, seleccione el modo deseado en este punto.

2 Active la función de secuencia de acordes.

Presione el botón **CHORD SEQ.** En la visualización de RECORD [EDIT].

- ➔ Aparecerá la visualización de CHORD SEQUENCE y se activará el acompañamiento automático. Si el modo de todo el teclado (Full Keyboard) está actualmente activado, se seleccionará el modo de acordes digitados (Fingered Chord) en su lugar.

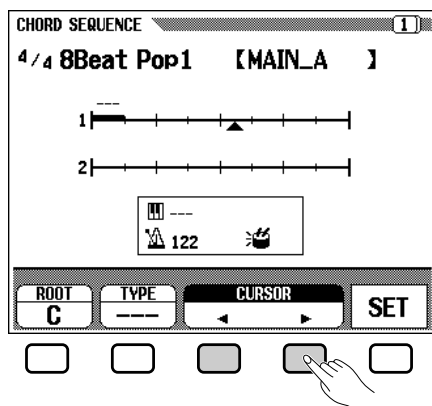


3 Mueva el cursor al punto de entrada.

La visualización mostrará compases como una línea horizontal con divisiones de corcheas.

Para mover el cursor triangular a lo largo de la indicación del compás al punto en el que desea introducir un acorde o cambio de estilo, presione uno de los botones **CURSOR** ◀ ▶ (la sección se ilumina), y emplee entonces el dial de datos o los botones [-/+].

También podrá mover el cursor triangular presionando los botones **CURSOR** ◀ ▶.



NOTA

Cambio del modo de acompañamiento automático

- El acompañamiento automático no puede desactivarse mientras la función de secuencia de acordes está activada. Sin embargo, podrá seleccionar entre los modos de Multi Finger, Fingered, y Single Finger desde la pantalla instantánea presionando el botón [ACMP ON]. El punto de división también podrá cambiarse.

NOTA

Cuando no puede activarse la secuencia de acordes ...

- La secuencia de acordes no puede emplearse cuando no se ha insertado ningún disco en la unidad de discos.

NOTA

- Los datos de la secuencia de acordes quedarán automáticamente reemplazados por los datos previos de las pistas de acompañamiento automático y de ritmo que se grabaron en los modos de grabación rápida (Quick Record) o de grabación de pistas (Track Record).
- Pueden grabarse hasta 999 compases empleando la función de secuencia de acordes.
- La definición de entrada de acordes se seleccionará automáticamente de acuerdo con el estilo actual. Para estilos de firmas de tiempo de 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/8, 9/8, y de 12/8, podrá introducirse un acorde cada nota corchea o tresillo de corcheas. Para otras firmas de tiempo, podrá introducirse un acorde para cada compás.

NOTA

Introducción de cambios del estilo del acompañamiento y de cambios de sección

- Un cambio de estilo o cambio de sección (página 118) puede realizarse al principio de cada compás (el patrón de prelude (Intro) sólo puede introducirse al principio de una canción.) Sin embargo, los datos de relleno automático (Auto Fill) pueden introducirse en cualquier parte que desee.

NOTA

Ajuste del volumen del acompañamiento automático

- También podrá introducir los cambios de volumen para el acompañamiento automático. Si se emplea con buen juicio, esto puede ayudarle a crear cambios dinámicos de estilo profesional en el acompañamiento automático de su canción. Para ello, introduzca primero los datos del volumen de la parte del acompañamiento automático desde la visualización MIXER; aparecerá el símbolo del evento de volumen (v) en el recuadro de la parte intermedia del visualizador. Para grabar realmente los datos de volumen en la posición actual, presione el botón **SET** de la visualización de CHORD SEQUENCE. (Al principio de una canción se introduce automáticamente un evento de volumen inicial.)

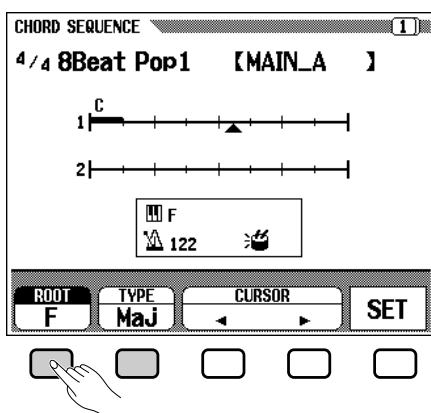
4 Introduzca y ajuste los acordes y/o cambios de estilo.....

Para introducir un acorde, toque el acorde con el digitado apropiado en el margen izquierdo de la sección del acompañamiento automático del teclado (más abajo que el punto de división), o haga que se ilumine **ROOT** o **TYPE** en el visualizador LCD y emplee el dial de datos o los botones [-/+].

También podrá seleccionar el acorde presionando el botón **ROOT** o **TYPE**.

- Para introducir un cambio de estilo (estilo, sección y tempo), haga simplemente las selecciones apropiadas de la forma habitual.
- Una vez se ha seleccionado el acorde y/o el estilo, presione el botón **SET**. Los datos se grabarán en la posición actual del cursor, y aparecerá un recuadro negro y el nombre del acorde grabado en la indicación de compás. El cursor se moverá automáticamente a la posición siguiente.

Los datos introducidos para el estilo grabado se mostrarán en el visualizador: la signatura del tiempo, el nombre del estilo, y la sección aparecerán en la parte superior del visualizador, y el nombre de acorde y el tempo aparecerán en el recuadro de la parte intermedia del visualizador.



Siga moviendo el cursor a otras posiciones e introduzca los acordes o cambios de estilo de la misma forma. Siempre podrá comprobar los datos introducidos durante la operación reproduciendo la secuencia empleando el botón **[PLAY/STOP]**.

Los datos grabados con la función de secuencia de acordes (Chord Sequence) se listan a continuación.

Datos grabados con la función de secuencia de acordes

- Estilo del acompañamiento
- Sección (MAIN A/B, Intro, Ending, Auto-fill, Fade-in/out, Break)
- Nombre del acorde
- Volumen de la parte del acompañamiento automático (ajustes de MIXER)
- Tempo
- Activación/desactivación del ritmo
- Volumen de ACMP/SONG (sólo como ajuste inicial)
- SMALL ACMP
- VIRTUAL ARRANGER (un ajuste ON/OFF para toda la canción solamente)

NOTA

- El nombre del acorde de entrada también aparece en la secciones **ROOT** y **TYPE** de la visualización cuando se introduce un acorde a través del teclado.

NOTA

- El nombre de acorde se indica sólo en el primer tiempo de la línea del compás, a excepción de las signaturas de tiempo de 4/4 y 12/8, para las que las indicaciones aparecen en el primer y tercer tiempos.

NOTA

- La desaparición gradual (Fade-out) no puede introducirse durante la aparición gradual (Fade-in).

NOTA

Introducción de secciones de sólo ritmo

- Podrá también grabar sólo el ritmo (sin acompañamiento) para su canción. Para ello, grabe un acorde en blanco en el compás deseado dejando el parámetro **TYPE** ajustado a "- - -".

NOTA

Introducción de un cambio (Break)

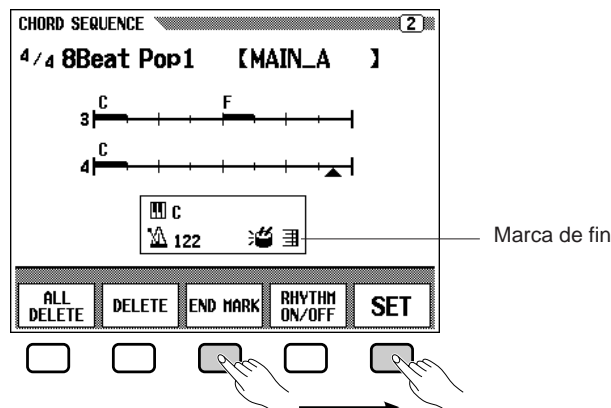
- Puede crearse un cambio completo ajustando el tipo de acorde a "- - -" y ajustando el sonido del ritmo a "OFF" (vea la abajo "RHYTHM ON/OFF").

NOTA

- Los tipos de acordes que pueden introducirse son los mismos que los listados para el modo de digitado (página 59). Los acordes en bajo (On-bass) pueden introducirse a través del teclado.
- El número de compás se indica a la izquierda de la indicación del compás.
- Para la información sobre las características útiles de edición, vea la sección de "Funciones de la página 2 de la secuencia de acordes" de abajo.
- No puede introducirse el mismo acorde, como se ha ajustado previamente (es decir, el mismo acorde mostrado en el recuadro de la parte intermedia del visualizador), aunque se presione el botón **SET**.

5 Detenga la grabación.

Cuando se haya terminado toda la grabación, seleccione la página 2 de la visualización CHORD SEQUENCE, y presione los botones **END MARK** y **SET** e introduzca una “marca de fin” que determine la ubicación del final. La marca de fin se visualizará en el recuadro de la parte intermedia del visualizador.



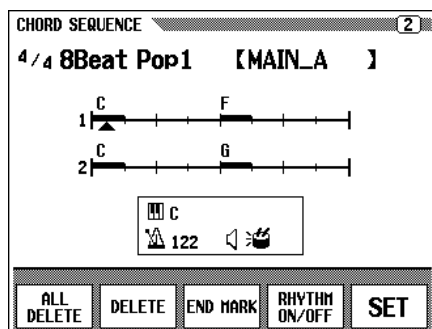
Finalmente, presione el botón **[REC]** y aparecerá el mensaje “Save recorded data?” (¿almacenar los datos grabados?). Presione **YES** para almacenar los datos grabados y salir automáticamente de la función de secuencia de acordes; el visualización retornará a la visualización de SONG PLAY. Para salir sin almacenar los datos, presione **NO**. Para seguir editando la secuencia sin almacenar los datos, presione **CANCEL**.

NOTA

- Los datos de secuencia de acordes residen ahora en las pistas 9 a 16, y pueden reproducirse de la forma normal. Añade otras pistas como desee empleando el procedimiento estándar de selección de pistas y de grabación. También podrá grabar encima de las partes del acompañamiento automático y reemplazarlas por material original si lo desea empleando el procedimiento estándar de selección de pistas y de grabación.
- La canción grabada mediante la función Chord Sequence puede modificarse posteriormente reintroduciendo el modo Chord Sequence y haciendo los cambios necesarios. Sin embargo, tenga presente que todos los datos grabados en las partes del acompañamiento automático (con grabación de pistas normal) quedarán reemplazados por los datos del estilo del acompañamiento preajustados. (Por ejemplo, aunque usted haya grabado su propia parte del bajo, se borrará y quedará reemplazada por el patrón de bajo original si corrige los datos en la visualización de Chord Sequence.)

Otras funciones de secuencias de acordes

La página 2 de la visualización CHORD SEQUENCE contiene cierto número de versátiles funciones que le ayudarán a introducir acordes de forma más eficaz.



ALL DELETE

Para borrar todos los datos de secuencias, presione el botón **ALL DELETE**. Aparecerá un señalador de confirmación “Are you sure?”. Presione **YES** para ejecutar la operación, o **NO** para cancelarla.

DELETE

Para borrar los datos de la posición actual del cursor, presione el botón **DELETE**. Aparecerá un señalador de confirmación “Are you sure?”. Presione **YES** para ejecutar la operación, o **NO** para cancelarla.

END MARK

Para introducir una “marca de fin” en la posición actual del cursor, presione el botón **END MARK** seguido del botón **SET**. Una marca de fin significa el final de la canción, y siempre debe introducirse para terminar correctamente cada canción. (La marca de fin no será necesaria cuando termine con un patrón de coda (Ending) o de desaparición gradual (Fade-out).) El cursor no podrá moverse más allá de la marca de fin. Podrá borrar una marca de fin empleando el botón **DELETE**, como lo haría con otros datos normales.

RHYTHM ON/OFF


Para activar o desactivar el sonido del ritmo, presione el botón **RHYTHM ON/OFF** seguido del botón **SET**. No se producirá ningún sonido de ritmo después de la posición en la que se haya introducido un evento de “rhythm off” (desactivación de ritmo); el ritmo empezará a sonar otra vez desde la posición en la que se haya introducido un evento de “rhythm on” (activación de ritmo).

NOTA

Marca de fin

- A menos que se introduzca la marca de fin, la canción terminará un compás después de los últimos datos introducidos. Si se introduce un patrón de Ending o de Fade-out, la canción terminará en el último compás de Ending o de Fade-out.

NOTA

- El estado de activación/desactivación del ritmo puede comprobarse con la marca  en el recuadro de la parte intermedia del visualizador.

Función de edición de grabación

El modo de grabación tiene también cierto número de funciones de edición que proporcionan mayor control de los datos de canciones. Las funciones de edición de grabación (Record Edit) incluyen: Song Name (nombre de canción), que le permite poner un nombre a un archivo de canción grabada; Track Edit (edición de pista), que le proporciona una gran variedad de controles de edición relacionados con las pistas, como por ejemplo Track Mix (mezcla de pistas) y Track Delete (borrado de pistas); e Initial Edit (edición inicial), que le permite cambiar los datos del principio de una canción, como por ejemplo los ajustes de voces, de reverberación, y de efectos.

Para seleccionar la función Record Edit, llame la visualización de **RECORD [EDIT]** (página 3 de la visualización de **RECORD**) después de seleccionar la canción que desea editar.

NOTA

- Las funciones de edición de grabación sólo pueden utilizarse para datos de canción grabados con la CVP-98/96/600 (ó 94/92).



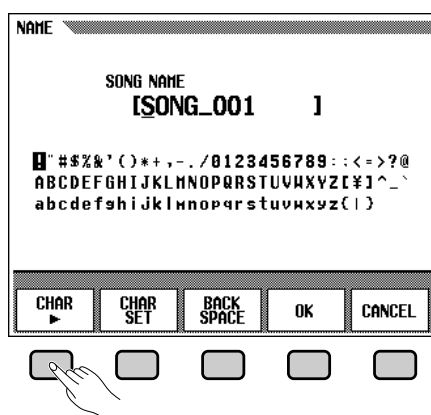
Nombre de canción

Esta función se utiliza para poner nombre a archivos de canciones grabados con la Clavinova o para cambiar sus nombres actuales. Para llamar la función Song Name, presione el botón **SONG NAME** de la visualización RECORD [EDIT].



NOTA

- La función de Song Name no puede utilizarse cuando no se ha introducido ningún disco en la unidad de discos.



1 Introduzca el nombre deseado.

Emplee el botón **CHAR** ► para mover el cursor de subrayado a la posición del carácter deseado de la visualización del nombre de archivo. (Los nombres de archivo pueden tener hasta 12 caracteres de longitud).

- Emplee el dial de datos o los botones [–/+] para seleccionar e iluminar el carácter o marca que desee introducir.

Presione el botón **CHAR SET** para introducir el carácter seleccionado en la posición actual del cursor y pasar a la posición siguiente. Siga introduciendo otros caracteres o marcas de este modo.

Para borrar el carácter de la posición previa, presione el botón **BACK SPACE**. El carácter de antes del cursor de subrayado se borrará y el cursor retrocederá a la posición borrada.

Para abortar la operación Song Name y volver a la visualización de RECORD EDIT, presione el botón **CANCEL**.

2 Registre el nombre

Cuando se complete el nombre del archivo, presione el botón **OK** para registrarlo. El nuevo nombre es registrado como nombre de archivo de la canción actual. Para cancelar la operación, presione **CANCEL**.

Para salir de la función Song Name, presione el botón **[REC]** (se apagará la lámpara).

Edición de pistas

Presione el botón **TRACK EDIT** de la visualización RECORD [EDIT] para llamar la visualización de TRACK EDIT. En la visualización de TRACK EDIT hay tres páginas: TRACK EDIT [MIX], TRACK EDIT [DELETE], y TRACK EDIT [QUANTIZE].

■ Mezcla de pistas (Track Mix) — Página 1 de edición de pistas

La función Track Mix combina los datos de dos pistas especificados y copia el resultado en una tercera pista especificada.



1 Especifique las dos pistas a mezclarse.

Presione los botones **TRACK A** y **TRACK B** para que se iluminen los parámetros y emplee el dial de datos o los botones [-/+] para seleccionar los dos números de pista a mezclarse. Las voces que se utilizan para las pistas seleccionadas se indican en el lado de A:/B, situado a la izquierda del visualizador LCD.

2 Especifique la pista de destino.

Emplee el parámetro **TRACK C** para especificar la pista en la que desea grabar los datos mezclados. También podrá especificar la pista para los datos mezclados haciendo que se ilumine a sección apropiada empleando el botón **TRACK C**, y empleando entonces el dial de datos o los botones [-/+].

Todos los datos que pudieran haber en la pista de destino se borrarán.

3 Ejecute la operación de mezcla de pistas.

Presione el botón **MIX** para iniciar la ejecución de la operación de mezcla de pistas. Aparecerá un señalador de confirmación "Are you sure?". Presione **YES** para ejecutar la operación de mezcla de pistas, o **NO** para cancelarla.

Cuando esto se haya completado, el botón **MIX** cambiará a **UNDO**, permitiéndole reponer la operación de mezcla de pistas y reponer los datos anteriores (de antes de la mezcla).

Presione el botón **[REC]** (se apagará la lámpara) para salir de la función de mezcla de pistas.

También podrá salir de la función de mezcla de pistas presionando el botón **[EXIT]**.

NOTA

Copiado de pistas

- Sólo aparecerán las pistas que contienen datos, y podrán seleccionarse para **TRACK A** y **TRACK B**. Adicionalmente, también podrá seleccionarse "--" (ninguna pista) para **TRACK B**. En este caso, los datos de **TRACK A** simplemente se copiarán a **TRACK C**.

NOTA

- Para la función de mezcla de pistas, los datos de volumen y de voces de la pista seleccionada, etc. (es decir, todos los datos excepto los datos de notas) de **TRACK A** serán eficaces después de la operación de mezcla.

NOTA

- Los datos previos de la pista mezclada quedarán incluso después de la ejecución de la mezcla de pistas. Si los datos antiguos no son necesarios, deberá borrarlos. (Vea "Borrado de pistas" más abajo.)
- Aparecerá una gráfica de barras indicando el progreso de la operación de mezcla de pistas cuando se estén procesando los datos.
- Podrá comprobar si los resultados son como usted esperaba, iniciando y parando la reproducción con el botón **[PLAY/STOP]** antes de efectuar la operación de **UNDO**.
- La función de reposición (**UNDO**) no podrá emplearse si se ha seleccionado otra pista o se ha salido de este modo.
- La característica de reposición no puede utilizarse para los datos grabados en la RAM interna (vea la página 127.)

■ Borrado de pistas - Página 2 de edición de pistas

La función de borrado de pistas podrá utilizarse para borrar los datos de cualquier pista especificada.



1 Especifique la pista a borrarse.

Emplee el botón **TRACK** ▼ o ▲ para que se ilumine el parámetro Track (pista), y emplee entonces el dial de datos o los botones [-/+].

2 Ejecute la operación de borrado de pistas.

Presione el botón **DELETE**. En el señalador de confirmación “Are you sure?”, presione **YES** para ejecutar la operación de borrado, o **NO** para cancelarla.

La visualización de **DELETE** cambiará a la de **UNDO** después de ejecutar la operación de borrado. Si el resultado no es como usted esperaba, presione el botón **UNDO** para reponer los datos de la pista borrada a como estaba antes de efectuar la operación de borrado.

Presione el botón **[REC]** (se apagará la lámpara) para salir de la función de borrado de pistas.

También podrá salir de la función de borrado de pistas presionando el botón **[EXIT]**.

NOTA

- Sólo aparecerán y podrán seleccionarse las pistas que contengan datos.

NOTA

- Aparecerá una gráfica de barras indicando el progreso de la operación de borrado de pistas cuando se estén procesando los datos.
- Podrá comprobar si los resultados son como usted esperaba, iniciando y parando la reproducción con el botón **[PLAY/STOP]** antes de efectuar la operación de **UNDO**.
- La función de reposición (**UNDO**) no podrá emplearse si se ha seleccionado otra pista o se ha salido de este modo.
- La característica de reposición no puede utilizarse para los datos grabados en la RAM interna (vea la página 127.)

■ Cuantización de pistas

Podrá “atar” la sincronización de una parte grabada alienado todas las notas a los tiempos especificados con la función de cuantización de pistas. Por ejemplo, podrá alinear con precisión las notas grabadas a una definición de corchea o semicorchea.



1 Especifique la pista de cuantización

Presione el botón **TRACK ▼** o **▲** para que se ilumine el parámetro de pista (Track), y luego emplee el dial de datos o los botones **[-/+]** para seleccionar la pista a cuantizarse.

2 Especifique el “tamaño” de la cuantización.

Presione el botón LCD de debajo del símbolo de la nota para seleccionar el “tamaño” de cuantización deseado.



3 Ejecute la operación de cuantización.

Presione el botón **QUANTIZE**. En el señalador de confirmación “Are you sure?”, presione **YES** para ejecutar la operación de cuantización, o **NO** para cancelarla.

La visualización de **QUANTIZE** cambiará a la de **UNDO** después de ejecutar la operación de cuantización. Si el resultado no es como usted esperaba, presione el botón **UNDO** para reponer los datos de la pista cuantizada a como estaba antes de efectuar la operación de cuantización.

Presione el botón **[REC]** (se apagará la lámpara) para salir de la función de cuantización de pistas.

También podrá salir de la función de cuantización de pistas presionando el botón **[EXIT]**.

NOTA

- Sólo aparecerán y podrán seleccionarse las pistas que contengan datos.

NOTA

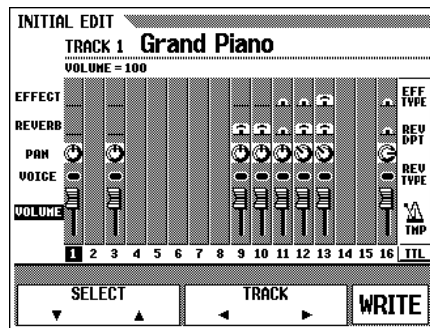
- Sólo se cuantizan los datos de notas y los datos de voces.
- Aparecerá una gráfica de barras indicando el progreso de la operación de cuantización cuando se estén procesando los datos.
- Podrá comprobar si los resultados son como usted esperaba, iniciando y parando la reproducción con el botón **[PLAY/STOP]** antes de efectuar la operación de **UNDO**.
- La función de reposición (**UNDO**) no podrá emplearse si se ha seleccionado otra pista o se ha salido de este modo.
- La característica de reposición no puede utilizarse para los datos grabados en la RAM interna (vea la página 127.)

Edición inicial (cambio de los datos iniciales)

La función de edición inicial (Initial Edit) le permite cambiar el nivel de volumen de cada pista o los datos iniciales ajustados para toda la canción después de haber terminado la grabación. La visualización de **INITIAL EDIT** aparecerá cuando presione el botón **INITIAL EDIT** en la visualización de **RECORD [EDIT]**. Se visualizarán todas las dieciséis pistas simultáneamente en esta visualización y podrán cambiarse los ajustes tales como el volumen, voces, y profundidad de reverberación.

NOTA

- Cualquier cambio de voz introducido a mitad de la canción original se borrará cuando se cambie el parámetro de voz en el modo de edición inicial.
- Dependiendo del tipo de datos, es posible que no puedan cambiarse algunos parámetros. Para tales parámetros, se muestra una indicación de fijo “Fixed”.
- Para las canciones grabadas en 1/ RIGHT o 2/ LEFT de archivos DOC copiados, los cambios de voces sólo podrán hacerse en la pista 1 ó 2.



Los parámetros siguientes podrán cambiarse en la visualización INICIAL EDIT. Consulte la página indicada para ver los detalles sobre cada parámetro.

Parámetros que pueden cambiarse con la edición inicial:

- Cuando se selecciona una de las pistas 1–16
 - Volumen (página 94)
 - Voces (página 27)
 - Efecto panorámico (página 132)
 - Profundidad de reverberación (página 43)
 - Profundidad de efecto (página 46)
- Cuando se selecciona TTL (total):
 - Tempo (página 49)
 - Tipo de reverberación (página 41)
 - Profundidad de reverberación (página 42)
 - Tipo de efecto (página 46)

NOTA

- Los parámetros de número de cambio de programa (**PRG#**), LSB de banco (**BNK LSB**), y MSB de banco (**BNK MSB**), que se utilizan para seleccionar voces a través de MIDI, también se visualizan cuando se selecciona VOICE.

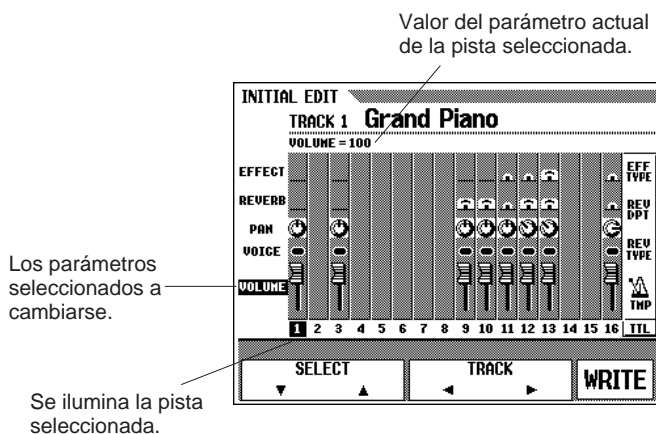
Para hacer ajustes en la visualización de INITIAL EDIT

1 Seleccione la pista cuyos parámetros desea cambiar

Presionando el botón **TRACK** ◀ o ▶. Si se selecciona **TTL** (total), el cambio del ajuste se efectuará no para cada pista sino para toda la canción.

2 Seleccione los parámetros a cambiar.

Seleccione los parámetros que desee cambiar presionando el botón **SELECT** ▼ o ▲.



3 Cambie los ajustes.

Emplee el dial de datos o los botones [-/+] para cambiar los ajustes. Podrá comprobar instantáneamente el efecto de los cambios, porque los ajustes pueden cambiarse durante la reproducción

NOTA

- Si selecciona [TTL] y cambia el valor de la profundidad de reverberación, el nuevo ajuste también afectará el sonido del teclado.
- Las voces de las pistas en las que se han grabado datos de acompañamiento automático, ritmo, y/o armonía también podrán cambiarse.
- El valor inicial del parámetro de volumen es de 100 para cada pista. El valor sólo podrá reducirse.
- Sólo puede ajustarse un tipo de efecto para cada canción.
- Los datos no pueden reproducirse con precisión si se emplea el botón [REW] durante la edición de los datos.

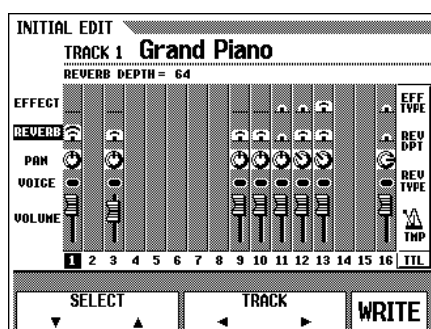
4 Escriba los cambios.

Cuando se hayan hecho todos los cambios de datos iniciales como se deseaba, presione el botón **WRITE**. En el señalador de confirmación "Are you sure?", presione **YES** para ejecutar los cambios, o **NO** para cancelarlos.

Cuando esto se complete, el botón **WRITE** cambiará a **UNDO**, permitiéndole cancelar la operación de escritura y reponer los datos de la pista editada tal y como estaban antes de realizar las ediciones.

NOTA

- Todos los datos editados para cualquier número de pistas de dentro de una canción podrá escribirse en una misma operación de escritura, presionando el botón **WRITE**.
- Podrá comprobar si los resultados son como usted esperaba, iniciando y parando la reproducción con el botón [PLAY/STOP] antes de efectuar la operación de **UNDO**.
- La función de reposición (UNDO) no podrá emplearse si se ha seleccionado otra pista o se ha salido del modo de edición inicial.
- La característica de reposición no puede utilizarse para los datos grabados en la RAM interna (vea la página 127.)



5 Salga de la función de edición inicial.

Para ello, presione el botón [REC].

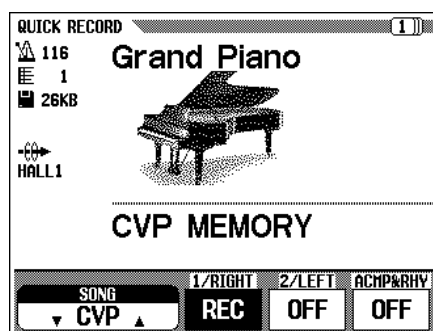
- ➔ Se apagará la lámpara [REC] y se completará la operación de edición inicial.

También podrá salir de la función de edición inicial presionando el botón [EXIT].

Si lo hace después de haber hecho ediciones que todavía no ha escrito en el disco, aparecerá el señalador de confirmación "Write edited data?", presione **YES** para escribir los datos editados y salir del modo de edición inicial, **NO** para salir sin escribir los datos, o **CANCEL** para volver al modo de edición inicial y proseguir la edición.

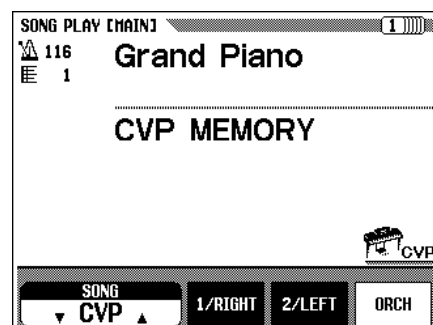
Grabación sin disco

La Clavinova tiene una memoria RAM interna (de unos 25KB) que permite una cantidad limitada de grabación, aunque no se haya insertado ningún disco, hasta aproximadamente de 2.500 notas, si no hay otros datos grabados. Si entra en el modo de grabación de canciones sin insertar un disco, **CUP MEMORY** se indicará en la visualización de **SONG** como se muestra abajo, y las funciones de grabación rápida, grabación de pistas, y de grabación de entrada/salida de inserción podrán utilizarse.



Visualización de grabación rápida cuando se emplea la RAM interna.

Cuando entre en el modo de reproducción de canciones después de grabar la canción en la RAM interna, la indicación de **CUP** se mostrará en la sección **SONG** del visualizador, permitiéndole reproducir con normalidad.



Visualización de SONG PLAY [MAIN] cuando se reproduce la canción de la RAM interna.

Si inserta un disco de canciones (y selecciona un número de canción) cuando la RAM interna contiene datos grabados de una canción, aparecerá un señalador de confirmación "Delete CVP MEMORY?". Presione **YES** para borrar los datos de la canción grabados en la RAM interna. Los datos de la canción grabados en la RAM interna también pueden borrarse desconectando la alimentación. Si desea conservar los datos grabados, emplee la función de copia de canción (página 136) para copiar los datos grabados a un disco.

Reproducción

La canción grabada puede reproducirse de la forma normal.

NOTA

- Los datos de secuencia de acordes no pueden grabarse en la memoria de la RAM interna.
- La función del nombre de canción no puede activarse para los datos grabados en la RAM interna. Sin embargo, la función de edición de pistas (página 122) y la función de edición inicial (página 124) pueden activarse para los datos grabados en la RAM interna.

NOTA

- Los datos de canción grabados en la RAM interna se borran cuando se introduce el modo de demostración o el modo de estilo de usuario, o cuando se cargan archivos de estilos. En tales casos, no aparece un señalador de confirmación.

CAPÍTULO 7: Las funciones de utilidades

El modo de función proporciona diversas funciones avanzadas que, por ejemplo, le permitirán efectuar diversos ajustes MIDI, o le darán un control más conveniente de las operaciones relacionadas con los discos. Estas sofisticadas funciones le permitirán personalizar la Clavinova según sus propias necesidades y preferencias personales.

Hay disponibles las funciones siguientes:

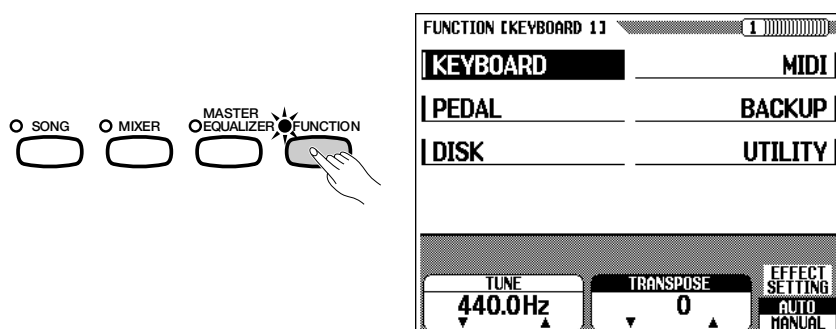
Grupo del teclado	Afinación	Página 130
	Transposición	Página 130
	Ajuste de efecto	Página 131
	Pulsación de teclas	Página 131
	Efecto panorámico	Página 132
Grupo de pedales	Pedal izquierdo	Página 133
	Margen apagador	Página 134
	Modo de apagador	Página 134
	Caja acústica (sólo la CVP-98)	Página 134
Grupo de discos	Formato	Página 135
	Copiado de canciones	Página 136
	Borrado de canciones	Página 138
	Registro	Página 139
	Transformación	Página 142
Grupo MIDI	Canal de transmisión	Página 143
	Control local	Página 144
	Sincronización	Página 144
	Filtro MIDI	Página 144
	Transposición MIDI	Página 146
	Transmisión del acompañamiento automático y de la armonía	Página 146
	Teclado remoto	Página 146
Grupo de respaldo	Respaldo	Página 147
	Llamada	Página 148
Grupo de utilidades	Microafinación	Página 149
	Afinación de escala	Página 150
	Tiempo de aparición instantánea	Página 153
	Sonido de aviso	Página 153

■ Selección y operación de las funciones

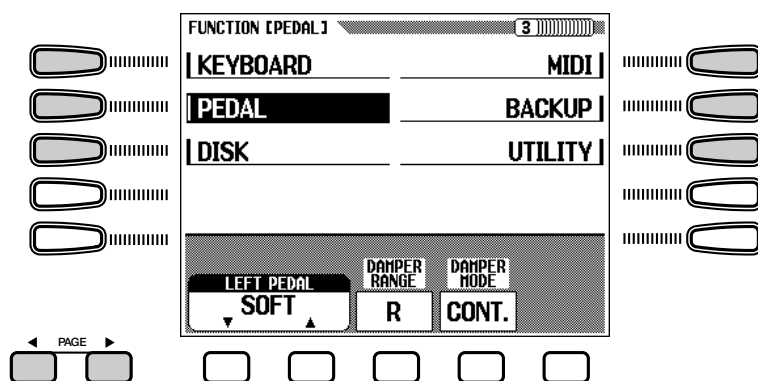
Todas las funciones de este modo pueden seleccionarse y ajustarse empleando el procedimiento siguiente.

1 Presione el botón [FUNCTION].

- ➔ Se encenderá la lámpara y aparecerá la visualización del modo de función.



2 Seleccione el grupo empleando los botones LCD de la izquierda/derecha, y llame la página de la función deseada empleando los botones PAGE [◀] [▶]. También podrá seleccionar la página desde todas las páginas de la visualización empleando PAGE [◀] [▶].



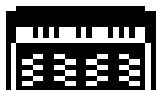
3 Para el recuadro de parámetros de bordes redondeados, presione el botón LCD apropiado para que se ilumine la sección deseada del visualizador, y emplee entonces el dial de datos o los botones [-/+] para cambiar los ajustes.

Para el recuadro de parámetros de bordes rectos, podrá emplear el botón LCD apropiado para seleccionar y ejecutar las funciones.

4 Presione el botón [FUNCTION] cuando haya terminado.

- ➔ Se apagará la lámpara [FUNCTION].

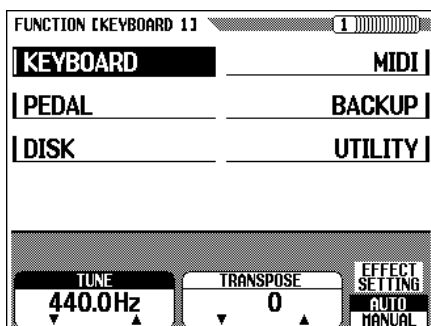
También podrá salir presionando el botón [EXIT].



Visualización de teclado 1 (KEYBOARD 1) — PÁGINA 1

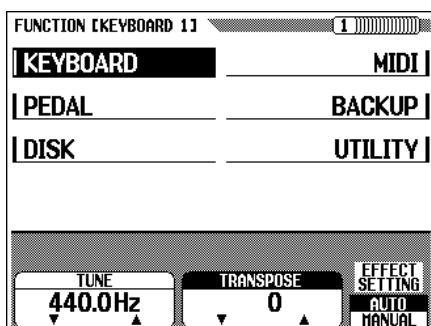
■ Afinación (Tune)

La función de afinación le permite realizar ajustes precisos del tono, permitiéndole hacer corresponder con precisión la afinación con la de otros instrumentos. La frecuencia (en Hz) de A3 se visualiza en la sección **TUNE**. Puede ajustarse aproximadamente en pasos de 0,2 Hz en un margen de ± 26 Hz aproximadamente (± 100 centésimas aproximadamente).



■ Transposición (Transpose)

La función de transposición hace posible el desplazamiento del tono del teclado en unidades de semitono, permitiéndole adaptar el tono del teclado al margen de otros instrumentos o cantantes, o permitiéndole tocar con facilidad en una clave distinta sin tener que cambiar las posiciones de los dedos. Por ejemplo, si la cantidad de transposición se ajusta a “+5” semitonos, al tocar en clave C se obtendrá un tono de F, o en otras palabras, podrá tocar en clave de C mayor en el teclado y hacer que el tono se transponga automáticamente a F mayor.



NOTA

Afinación (Tune)

- Margen: 414,8 Hz (-102,1 centésimas) - 466,6 Hz (+101,62 centésimas)
Valor inicial: 440 Hz
Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

Reposición de los ajustes básicos

- Para reponer los ajustes básicos, presione simultáneamente los botones **TUNE** ▼ y ▲ o ambos botones [-/+].

Hz (Hertz)

- El tono se mida en unidades de Hertz (abreviado como Hz), que representa el número de veces que la onda de sonido vibra en un segundo.

Centésima

- Centésima es una unidad de tono que equivale a 1/100 de un semitono. (100 centésimas = 1 semitono)

NOTA

- La afinación no tiene ningún efecto en las voces del juego de batería.
- El ajuste “XG Master Tune” es eficaz para reproducir canciones que contienen datos de afinación principal XG. El valor correspondiente se indica en la visualización del teclado 1 (página 1 de la visualización de función).

NOTA

Transposición (Transpose)

- Margen: -24 semitonos (-2 octavas) — +24 semitonos (+2 octavas)
Valor inicial: 0
Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

Reposición de los ajustes básicos

- Para reponer los ajustes básicos, presione simultáneamente los botones **TRANSPOSE** ▼ y ▲ o ambos botones [-/+].

Margen de sonido de la transposición

- Las notas por debajo y por encima del margen de 88 notas original (A-1 a C7) suenan una o dos octavas más altas y más bajas, respectivamente.

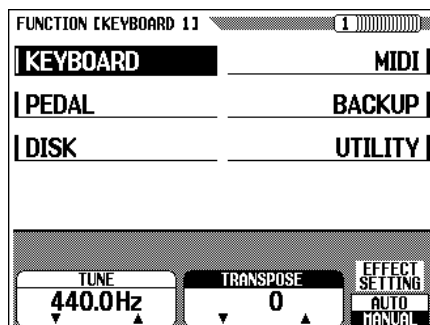
NOTA

- La función de transposición no afecta las voces del juego de batería.
- Cuando se reproducen canciones que contienen datos de transposición XG, los datos de transposición XG serán eficaces sólo para el sonido de reproducción de los datos. El valor ajustado en el panel afectará el sonido del teclado.
- El valor aquí ajustado afecta los datos de reproducción transmitidos a través de MIDI.

■ Ajuste de efectos (Effect Setting)

Esta característica determina si el ajuste del efecto básico (página 44) para cada voz se selecciona o no automáticamente cuando se selecciona la voz.

Para cambiar el ajuste, presione el botón **EFFECT SETTING**. Cuando se ajusta a **AUTO**, el ajuste del efecto básico para cada voz se selecciona automáticamente cuando se selecciona la voz; cuando se ajusta a **MANUAL**, los ajustes de los efectos no se cambian cuando se seleccionan las voces.



NOTA

Ajuste de efectos (Effect Setting)

- Margen: AUTO, MANUAL
- Ajuste básico: AUTO
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

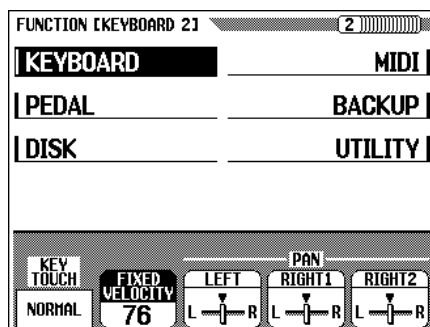
Ajuste de los efectos

- Los parámetros del tipo de efecto, profundidad de efecto y la activación/desactivación de efecto se ajustan para cada voz.

Visualización de teclado 2 (KEYBOARD 2) — PÁGINA 2

■ Pulsación de teclas (Key Touch)

La pulsación de teclas determina cómo la fuerza (velocidad) con la que usted toca las teclas afecta el volumen de las voces. Hay cuatro tipos disponibles para preparar la respuesta del teclado para la voz seleccionada, tipo de canción, o sus propias preferencias de interpretación. Seleccione el tipo presionando el botón **KEY TOUCH**. No podrá utilizar el dial de datos ni los botones [-/+].



Ajustes

HARD	Este ajuste requiere que usted toque las teclas con bastante fuerza para producir la sonoridad máxima.
NORMAL	Este ajuste es la respuesta estándar del teclado y se emplea como ajuste básico.
SOFT	Este ajuste le permite producir un sonido relativamente fuerte incluso cuando toca las teclas con poca fuerza.
FIXED	Este ajuste produce el mismo grado de sonoridad, independientemente de la fuerza aplicada al tocar las teclas. Podrá ajustar la sonoridad fija presionando el botón FIXED VELOCITY Para que se encienda el parámetro y empleando entonces el dial de datos o los botones [-/+]. para ajustar el nivel (margen: 1 – 127, ajuste básico: 76).

NOTA

- Esta función no afecta el peso actual de las teclas.

NOTA

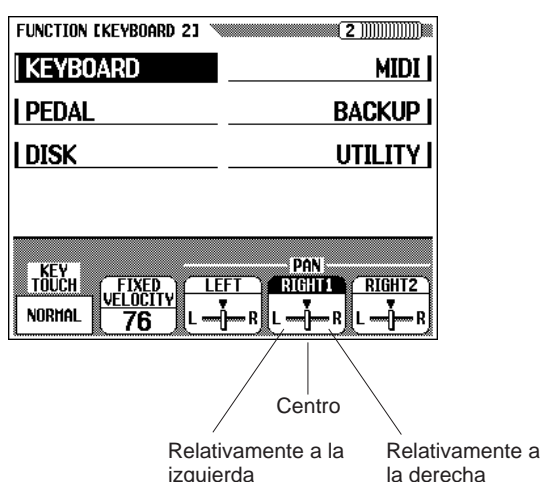
Pulsación de teclas (Key Touch)

- Ajuste básico: NORMAL
- Ajuste básico (de FIXED VELOCITY): 76
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

■ Efecto panorámico (Pan)

El efecto panorámico determina la imagen estéreo de las voces o, en otras palabras, de dónde parece que procedan las voces; izquierda, centro, o derecha. La posición de Pan puede ajustarse individualmente para las tres asignaciones de voces siguientes:

LEFT	Voz izquierda en el modo de división
RIGHT1	Voz derecha en el modo de división/primer voz en el modo dual/voz para interpretación normal del teclado
RIGHT2	Segunda voz del modo dual



La posición de Pan de ajuste inicial para algunas voces ofrece graduación del teclado. Esto desplaza la posición de Pan dependiendo de las teclas que se tocan. Cuanto más bajo se toca en el teclado, más se desplaza el sonido hacia la izquierda; cuando más alto se toca, más se desplaza el sonido hacia la derecha.

Las voces del juego de batería tienen ajustes de efecto panorámico especiales para cada instrumento individual. El ajuste del efecto panorámico en esta función desplaza el sonido relativamente a la izquierda o derecha del ajuste del efecto panorámico especial para cada sonido.

NOTA

Efecto panorámico (Pan)

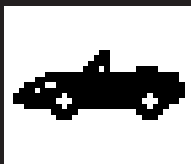
- Ajustes: **L** (izquierda) - Centro - **R** (derecha) (21 pasos)
- Ajuste básico: Los ajustes para cada voz (centro, efecto panorámico de la escala de teclas, efecto panorámico de juego de batería)
 - * Sin embargo, los ajustes básicos de cada voz se visualizan en la posición central del visualizador LCD.
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

Reposición del ajuste básico

- Para reponer el ajuste básico, presione simultáneamente los botones [-/+].

NOTA

- El efecto panorámico afecta globalmente a todas las voces.
- El ajuste panorámico afecta sólo a las voces tocadas en el teclado.
- En el modo de interpretación normal (modo de una voz) sólo es eficaz el ajuste **RIGHT1** (margen derecho/primer voz).

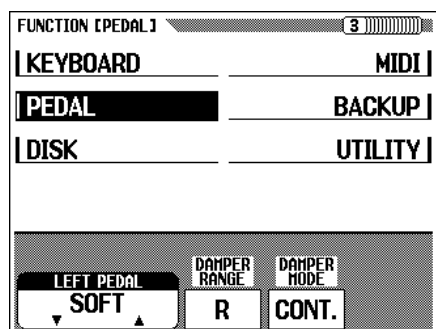


Pedal

Visualización de pedales (PEDAL) — PÁGINA 3

■ Pedal izquierdo (Left Pedal)

Esta función le permite ajustar de forma conveniente el pedal izquierdo para controlar una de las diversas funciones.



CVP-96

NOTA

Pedal izquierdo (Left Pedal)

- Ajuste básico: **SOFT**
- Respaldo de los últimos ajustes: **Desactivado (OFF)**

NOTA

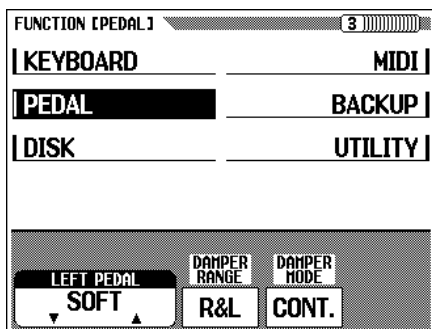
- Si se ajusta el pedal izquierdo a **REGISTRATION**, el ajuste de la función del pedal izquierdo en la memoria de registros no se activa.

Datos y funciones controlables

SOFT	El pedal izquierdo funciona como pedal suave (ajuste básico). (Vea la página 40.)
START/STOP	El pedal izquierdo funciona igual que el botón [START/STOP]. (Vea la página 89.)
HARMONY	Cuando la función de armonía se activa, la armonía se aplica sólo mientras se tiene pisado el pedal izquierdo. (Vea la página 62.)
REGISTRATION	Los ajustes del panel registrados en el número siguiente de registro se llaman cada vez que se pisa el pedal izquierdo. (Vea la página 84.)
MAIN A	El pedal izquierdo efectúa la misma función que el botón [MAIN A]. (Vea la página 50.)
MAIN B	El pedal izquierdo efectúa la misma función que el botón [MAIN B]. (Vea la página 50.)
ENDING/RIT.	El pedal izquierdo efectúa la misma función que el botón ENDING . Podrá tener la oda de la canción en ritardando (reducción gradual) pisando dos veces seguidas el pedal izquierdo. (Vea la página 53.)
BREAK	Si se pisa el pedal izquierdo durante la reproducción del estilo se produce un cambio en el acompañamiento y ritmo mientras se tenga pisado el pedal. Cuando se suelta el pedal, se reanuda la reproducción normal desde el compás siguiente. (Vea la página 53.) Si pisa el pedal izquierdo por segunda vez dentro de un compás, la reproducción normal se reanuda inmediatamente.
FADE IN/OUT	El pedal izquierdo efectúa la misma función que el botón [FADE IN/OUT]. (Vea la página 52, 53.)

■ Margen de apagador (Damper Range)

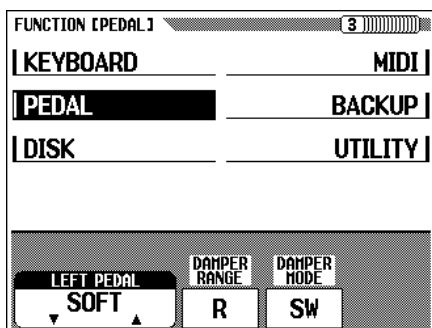
Determina si el pedal apagador afecta las voces de la mano derecha, de la mano izquierda, o ambas en un ajuste de división. Presione el botón **DAMPER RANGE** para el ajuste. No podrán utilizarse el dial de datos ni los botones [-/+].



CVP-96

■ Modo apagador

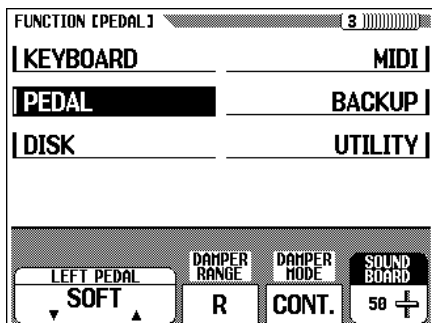
Esta función le permite ajustar la forma en que el pedal apagador afecta el sonido de sostenido. El sostenido controlado con el pedal puede hacerse como un simple interruptor de activación/desactivación, o como sostenido de cambio continuo (en graduaciones de ocho pasos) en la que cuanto más se pisa el pedal, más dura el sonido sostenido. Para ajustar la función, presione el botón **DAMPER MODE**. EN este caso, no puede usarse el dial de datos ni los botones [-/+].



CVP-96

■ Caja acústica (sólo la CVP-98)

Las voces de Grand Piano, Britght Piano, Mellow Piano y Mono Piano tienen un efecto especial que recrea la resonancia de una caja acústica de un piano acústico real. El efecto de resonancia de las cuerdas también puede aplicarse cuando se pisa el pedal apagador. Esta función le permite ajustar la profundidad de estos efectos.



NOTA

Margen de apagador (Damper Range)

- Ajustes: R (el pedal apagador afecta sólo la voz de la mano derecha), L (el pedal apagador afecta sólo la voz de la mano izquierda), R&L (el apagador afecta las voces de las manos derecha e izquierda)
- Ajuste básico: R
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

Modo apagador

- Ajustes: CONT. (sistema de cambio continuo)/SW (sistema de interruptor ON/OFF)
- Ajuste básico: CONT.
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

Profundidad de la caja acústica

- Valor: 0 — 100
- Ajuste básico: 50
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)



Disco

Cuando se emplean las funciones relacionadas con los discos, asegúrese de activar primero el botón [FUNCTION] y de llamar la página apropiada antes de insertar el disco flexible. Las funciones de discos no podrán utilizarse, ni cuando se presiona el botón [FUNCTION], si se inserta un disco flexible y el botón [SONG] está ajustado. En este caso, presione de nuevo el botón [SONG] para que se apague la lámpara, y emplee entonces las funciones de discos.

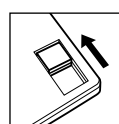
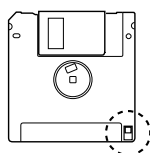
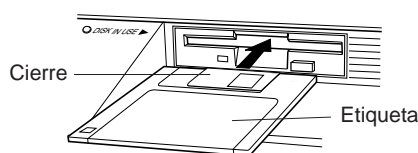
Visualización de formato (FORMAT) — PÁGINA 4

Formatee el disco flexible para poderlo utilizar con la Clavinova. Consulte la página 106 para encontrar la información sobre el formateado de un disco nuevo en banco o de discos de formatos distintos.

La operación que aquí explicaremos es para reformatear un disco que ya ha sido utilizado con la Clavinova y para borrar todos los datos del disco.

1 Inserte el disco a formatearse.

Asegúrese de que la lengüeta de protección contra escritura del disco esté ajustada la posición “write”, e inserte el disco en la unidad de discos encarándolo hacia arriba con el cierre hacia adelante hasta que quede bien insertado produciendo un sonido seco de confirmación.

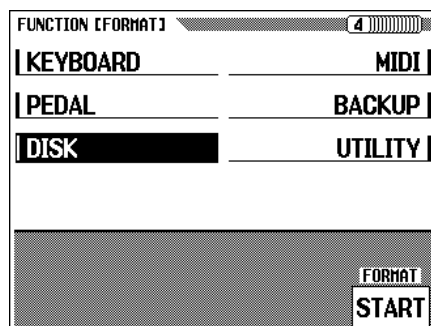


Lengüeta de protección contra escritura cerrada (abierta - escritura permitida)

2 Ejecute la operación de formato.

Presione el botón **START**.

- ➔ Aparecerá un mensaje “Are you sure?” (¿Está seguro?) en el visualizador; presione **YES** para ejecutar el formato, o presione **NO** para cancelarlo.



Aparecerá una gráfica de barras en el visualizador LCD durante la operación de formato para indicar el progreso de la operación. Una vez se ha formateado un disco, los datos de canción y los otros datos podrán grabarse, almacenarse, o copiarse en el disco.



CUIDADO

- El formato de un disco borra todos los datos del disco.



NOTA

Tipos de formato

- Los dos 2DD se formatean a 720 KB, y los discos 2HD se formatean a 1,44 MB.

Visualización de copiado de canciones (SONG COPY) — PÁGINA 5

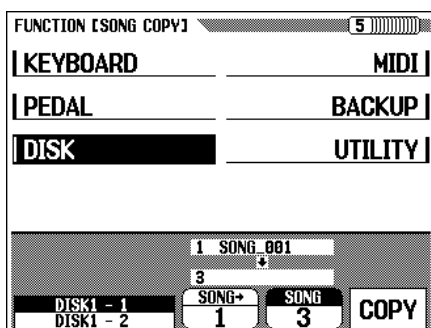
Esta función le permite copia datos de canciones (archivos de datos en disco) grabados por la Clavinova en un número de canción distinto en el mismo disco, o en un disco distinto.

1 Prepare el disco(s).

Introduzca el disco que contenga la canción de origen.

- Presione uno de los dos botones LCD de la izquierda para seleccionar el tipo de copiado. Hay disponibles dos tipos de copiado.

DISK 1 - 1	Esta función permite copiar la canción en un número de canción distinto en el mismo disco.
DISK 1 - 2	Esta función permite copiar la canción en un disco distinto.



2 Seleccione la canción de origen.

Presione el botón **SONG** → para que se ilumine el parámetro, y emplee entonces el dial de datos o los botones [–/+] para seleccionar la canción de origen.

- ➔ El nombre de la canción seleccionada aparecerá en la sección superior del visualizador LCD.

3 Seleccione el número de canción de destino (DISK 1 - 1 solamente).

Este paso sólo es para el tipo de copiado **DISK 1 - 1**. Si usted ha seleccionado el tipo de copiado **DISK 1 - 2**, pase al paso 4.

Presione el botón **SONG** para que se ilumine el parámetro, y emplee entonces el dial de datos o los botones [–/+] para seleccionar el número de la canción de destino.

- ➔ Si el número de la canción de destino ya contiene datos, el nombre del archivo de canción aparecerá en la sección intermedia del visualizador LCD. En este caso, los datos originales del número de canción de destino se borrarán y quedarán reescritos por los datos de la canción de origen cuando se ejecute la operación de copiado.

NOTA

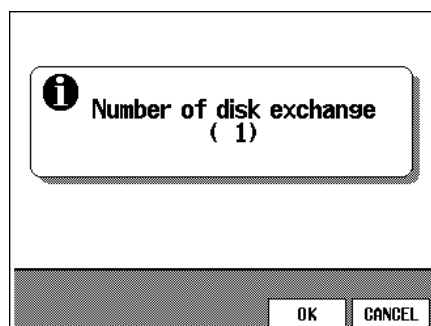
- Si la memoria interna de la Clavinova contiene datos de canción grabados sin disco, el modo **CUP** se seleccionará automáticamente para copiar los datos de la memoria interna en el disco (vea la página 138), y el modo de **DISK 1 - 1** o de **DISK 1 - 2** no podrá seleccionarse. En este caso, si desea mantener los datos de la memoria interna, cópielos al disco, y borre los datos de la memoria interna empleando la función de borrado de canciones (página 138.) Entonces, intente otra vez la operación de copiado **DISK 1 - 1** o **DISK 1 - 2**.
- Cuando emplee la función de copiado dentro del mismo disco, la operación no podrá realizarse si la canción de destino se ajusta al mismo número que la canción de origen. En este caso, aparecerá un mensaje "Select a different Number!" que le indica que debe seleccionar un número distinto.

4 Ejecute la operación de copiado.

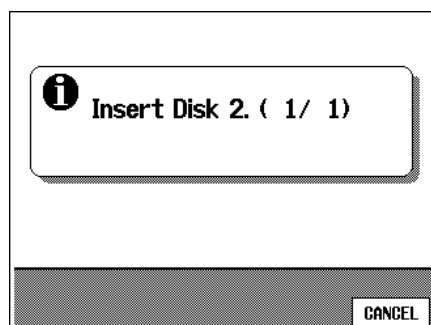
Presione el botón **COPY**.

- ➔ Se inicia la operación de copiado. Si efectúa el copiado en el mismo disco, aparecerá un señalador de confirmación "Are you sure?". Presione **YES** para continuar, o **NO** para cancelar.

Si está copiando los datos en un disco distinto, aparecerá un mensaje de "Number of disk exchange (**)" para indicar el número de veces que deberá cambiarse el disco. Presione el botón **OK** para continuar, o el botón **CANCEL** para abortar la operación.

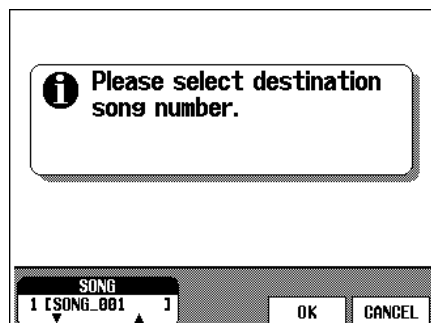


Cuando copie a un disco distinto, siga las instrucciones del visualizador LCD, cambiando los discos de origen y de destino como sea necesario.



La primera vez que se inserta el disco de destino, aparece la siguiente visualización del LCD. Emplee el dial de datos o los botones [–/+] para seleccionar el número de canción de destino.

- Si el número de canción de destino ya contiene datos, aparecerá el nombre de la canción en el visualizador LCD. En este caso, los datos originales del número de canción de destino se borrarán y se reescribirán con los datos de la canción de origen cuando ejecute la operación. Presione el botón **OK** para continuar, o **CANCEL** para abortar.



NOTA

- La operación de copiado no es eficaz si se seleccionan los mismos números de canción para la canción de origen y para la de destino en el tipo de copiado **DISK1 - 1**. En este caso, aparecerá un mensaje "Select a different Number!" que le indica que debe seleccionar un número distinto.

NOTA

Precaución sobre el copiado de programas comerciales

- Está estrictamente prohibido copiar programas de venta en las tiendas del ramo, excepto para empleo personal.

NOTA

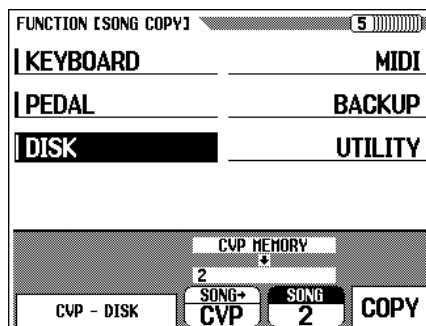
- Los archivos de datos (que no sean los hechos con la CVP-98/96/600/94/92) que ya se hayan copiado una vez no podrán copiarse una segunda vez a otro disco. Además, los datos adicionales podrán grabarse sólo en las partes de la mano derecha/mano izquierda de los archivos DOC copiados.
- Los datos de canción de la CVP-94/92/79A/69/69A/59S podrán copiarse en la CVP-98/96/600.

● Copiado de datos grabados sin un disco

Si usted ha grabado una canción sin insertar un disco, los datos de la canción se graban automáticamente en la memoria RAM interna de la Clavinova. Seleccione la visualización de SONG COPY e inserte entonces un disco formateado para copiar los datos al disco.

- Seleccione el número de canción de destino, y copie entonces de la forma habitual.

Se selecciona automáticamente el parámetro **CUP** - **DISK**, con los datos de la RAM interna como datos de origen para el copiado.



Visualización de borrado de canciones (SONG DELETE) — PÁGINA 6

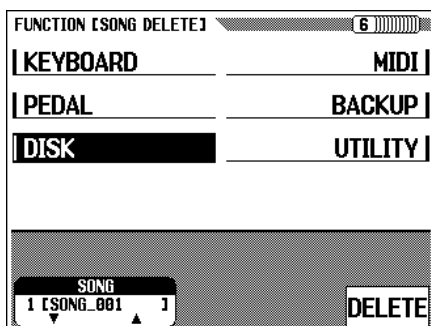
Podrá borrar datos de canciones que no sean necesarios del disco en esta visualización. Empleando esta función, sólo se pueden borrar datos de canción grabados o copiados con la Clavinova.

1 Prepare el disco(s).

Introduzca el disco que contenga los datos de canción a borrarse en la unidad de discos.

2 Seleccione la canción a borrarse.

Emplee el dial de datos o los botones [-/+] para seleccionar la canción a borrarse. Los datos de canción de la RAM interna de la Clavinova también pueden borrarse con esta operación. Para ello, seleccione el parámetro **CUP MEMORY** en lugar del número de canción (**CUP MEMORY** aparecerá sólo cuando la RAM interna contenga datos).



3 Ejecute la operación de borrado.

Presione el botón **DELETE**.

- Aparecerá un señalador de confirmación "Are you sure?". Presione **YES** para ejecutar la operación de borrado de la canción seleccionada, o **NO** para cancelarla.

Visualización de registros (REGISTRATION) — PÁGINA 7

Esta función le permitirá almacenar en un disco los ajustes del panel registrados empleando la función de registro, cargar los datos de registro desde el disco, borrar los datos de registro de un disco, o poner nombre a archivos de registros.

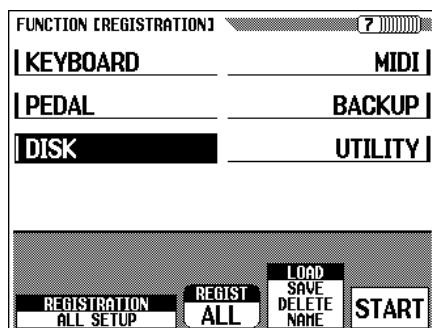
Antes de ejecutar la función de registro, asegúrese de que el disco que desea utilizar para esta operación esté insertado en la unidad de discos.

Consulte la página 35 del manual de referencia para ver la lista de ajustes registrados con la función de registros.

1 Seleccione el tipo de archivo.

Presione uno de los dos botones LCD de la izquierda para seleccionar el tipo de archivo a cargarse, almacenarse, borrarse, o a ponerle un nombre.

REGISTRATION	Contiene cada uno o todos los archivos de registros en las 20 ubicaciones de la memoria de registros.
ALL SETUP	Un archivo de All Setup contiene todos los datos de ajustes del panel de la lista de la página 35 del manual de referencia.



Para almacenar o cargar los datos de **REGISTRATION**, ajuste primero el parámetro **REGIST** (número de registro). Cuando almacene, presione el botón **REGIST** para seleccionar el número de archivo de registros deseado desde **ALL** o **A-1** a **E-4** para almacenar en un disco. Para la carga, seleccione la ubicación de destino interna desde **ALL** o **A-1** a **E-4**.

2 Seleccione la operación del archivo.

Emplee el segundo botón del LCD desde la derecha para seleccionar la operación de archivo deseada: **LOAD**, **SAVE**, **DELETE** o **NAME**.

3 Presione el botón **START**.

→ Se inicia la operación.

Los pasos que siguen para cada operación de archivo son distintos dependiendo de la operación seleccionada. Consulte las instrucciones correspondientes para cada operación según se explica a continuación.

■ SAVE (almacenamiento)

Cuando selecciona **SAVE**, aparecerá la visualización de la función de entrada del nombre del archivo a almacenarse.

SAVE

REGISTRATION FILE

[REGIST ALL]

" ' % & ' () * + , - . / 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 : ; < = > ? @
 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [\] ^ _ `~
 a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z { | }

CHAR ► CHAR SET BACK SPACE SAVE CANCEL

Presione el botón **CHAR ►** para mover el cursor de subrayado, y seleccione la posición del carácter del nombre de archivo. (Los nombres de archivo pueden contener hasta doce caracteres.)

- Emplee el dial de datos o los botones [–/+] para que se iluminen los caracteres a introducirse.

Presione el botón **CHAR SET** para introducir los caracteres seleccionados en la posición actual del subrayado del nombre de archivo. Siga moviendo el cursor a otros caracteres para introducirlos del mismo modo.

Para borrar el carácter de la posición anterior, presione el botón **BACK SPACE**. El carácter de antes del cursor de subrayado se borrará y el cursor retrocederá a la posición borrada.

Para abortar la operación de entrada de nombre y volver a la visualización de FUNCTION [REGISTRATION], presione el botón **CANCEL**.

Cuando el nombre de archivo se haya introducido por completo, presione el botón **SAVE** para ejecutar la operación de almacenamiento.

Si introduce un nombre que ya existe en el disco, aparecerá un mensaje de “Same name! Overwrite?”. Presione el botón **OK** para sobrescribir el archivo original cambiándolo por el nuevo archivo, o el botón **CANCEL** para abortar la operación de almacenamiento.

■ NAME (poner nombre)

Cuando seleccione **NAME**, aparecerá la visualización de la función de poner nombre.

REGISTRATION FILE NAME

CVP-Resist1

FILE

OK CANCEL

Primero, seleccione el archivo al que desee poner nombre. Presione uno de los dos botones LCD de la izquierda para seleccionar el archivo, y luego presione el botón **OK**.

- Aparecerá la visualización de entrada de nombre. Introduzca un nuevo nombre de archivo del mismo modo que el descrito arriba para la operación de almacenamiento.
- Si se presiona el botón **OK** se cambia el nombre actual al nuevo nombre introducido. Presione el botón **CANCEL** para abortar. Si introduce un nombre que ya existe en el disco, aparecerá un mensaje de "Same name! Overwrite?". En este caso, presione el botón **OK** para sobrescribir el archivo original cambiándolo por el archivo con nombre nuevo, o el botón **CANCEL** para abortar la operación de nombre de archivo.

■ LOAD (carga)

Cuando selecciona **LOAD**, aparecerá la visualización de la función de carga. Los datos internos originales se borrarán y se sobrescribirán cuando se ejecute la operación de carga. Asegúrese de almacenar todos los datos importantes en un disco (vea la página 140) antes de emplear la operación de carga.

Seleccione primero el archivo que desee cargar. Presione uno de los dos botones LCD de la izquierda para seleccionar el archivo, y luego presione el botón **OK**.

- ➔ Aparecerá un señalador de confirmación "Are you sure?". Presione **YES** para cargar el archivo seleccionado, o **NO** para cancelar la operación de carga.

■ DELETE (borrado)

Cuando selecciona **DELETE**, aparece la visualización de la función de borrado.

Seleccione primero el archivo que desee borrar. Presione uno de los dos botones LCD de la izquierda para seleccionar el archivo, y luego presione el botón **OK**.

- ➔ Aparecerá un señalador de confirmación "Are you sure?". Presione **YES** para borrar el archivo seleccionado, o **NO** para cancelar la operación de borrado.

Visualización de transformación (TRANSFORM) — PÁGINA 8

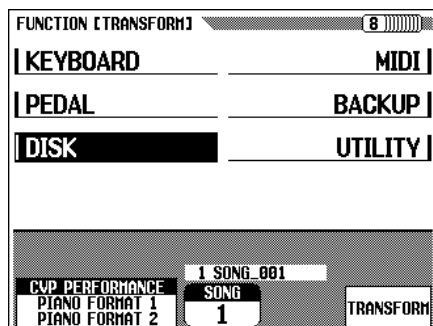
Esta función le permite convertir datos de canción grabados en la CVP-98/96/600 para que los datos pueden reproducirse en otros modelos de Clavinova o en un Disklavier.

Asegúrese de insertar un disco adecuado (disco 2DD que contenga los datos a convertir) en la unidad de discos.

1 Seleccione el tipo de conversión.

Emplee uno de los dos botones LCD de la izquierda para seleccionar el formato de destino del archivo (el instrumento para el que se usarán los datos convertidos). Hay disponibles los tres tipos siguientes.

CVP PERFORMANCE	Este tipo convierte los datos seleccionados para reproducir en la CVP-50/70/55/65/75/83S/85A/87A/89. CLP-705, DOM-30, y DOU-10.
PIANO FORMAT 1	Este tipo convierte los datos para reproducción en un Disklavier, con excepción de los modelos MX100A y MX100B.
PIANO FORMAT 2	Este tipo convierte los datos para reproducción en un Disklavier MX100A y MX100B.



2 Seleccione la canción a convertirse empleando el dial de datos o los botones [–/+].

3 Presione el botón TRANSFORM.

Aparecerá un señalador de confirmación “Are you sure?”. Presione **YES** para iniciar la conversión de datos de la canción seleccionada, o **NO** para cancelar la operación. Cuando termine el proceso de conversión, aparecerá un mensaje de “Completed! SONG No.**” para indicar el número de canción en el que se han almacenado los datos.

Si la conversión se ha ejecutado empleando CVP PERFORMANCE, se añade “C)” al principio del nombre original, y si la conversión se ha ejecutado mediante PIANO FORMAT 1/2, se añade “P)” al principio del nombre original.

NOTA

Tipos de discos compatibles para la conversión de datos

- Para esta operación sólo pueden utilizarse discos del tipo 2DD. Si se emplea un disco 2HD, aparecerá un mensaje de “2HD disk is not valid! Please copy to 2DD disk”, indicándole que deberá cambiar el disco por otro del tipo 2DD. En este caso, copie primero la canción que desea convertir a un disco 2DD empleando la función de copiado de canciones (página 136) e intente luego la conversión otra vez.
- Los datos de la memoria interna de la Clavinova no pueden convertirse hasta que se han almacenado en un disco.

NOTA

Sobre las Clavinovas CVP-94/92/59S/69A/69/79A

- Las Clavinovas CVP-94/92/59S/69A/69/79A pueden reproducir los datos de canción grabados con la CVP-98/96/600 sin necesidad de conversión.
- Los datos originales antes de la conversión quedan intactos incluso después de haberse ejecutado la conversión.

NOTA

- Si los datos convertidos a PIANO FORMAT 1/2 se reproducen en las series de CVP, o instrumentos DOM-30 o DOU-10, las pistas 1 y 2 no sonarán.

NOTA

- La grabación o edición no podrán efectuarse en las canciones convertidas.



MIDI

Las funciones relacionadas con MIDI (interfaz digital de instrumentos musicales) puede activarse desde las páginas 9 a la 11.



- Si está empleando los terminales MIDI, ajuste el interruptor HOST SELECT a "MIDI".

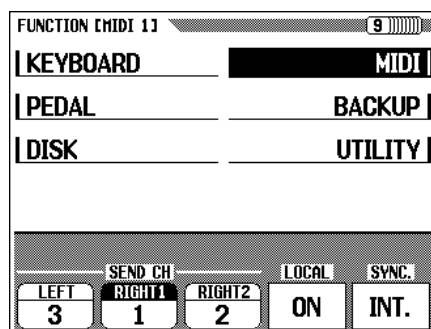
Visualización de MIDI 1 — PÁGINA 9

■ Ajuste del canal de transmisión SEND CH

En cualquier preparación de control MIDI, los canales MIDI del equipo de transmisión y recepción deben corresponderse para conseguir una transferencia adecuada de datos (canales 1 al 16). Esta función ajusta los canales de transmisión MIDI de la Clavinova.

Los canales MIDI independientes pueden ajustarse para los tres tipos distintos de datos de interpretación.

LEFT	Voz izquierda en el modo de división
RIGHT1	Voz derecha en el modo de división/primer voz en el modo dual/voz para interpretación normal del teclado
RIGHT2	Segunda voz del modo dual



Canal de transmisión

- Ajuste **LEFT**: OFF (sin transmisión), canales 1 — 16
- Ajuste básico: 3
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)
- Ajuste **RIGHT 1**: OFF (sin transmisión), canales 1 — 16
- Ajuste básico: 1
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)
- Ajuste **RIGHT 2**: OFF (sin transmisión), canales 1 — 16
- Ajuste básico: 2
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

● Recepción MIDI

La Clavinova siempre recibe los datos MIDI en el modo de "Timbres múltiples". Este es un modo en el que las voces de la Clavinova pueden controlarse independientemente en distintos números de canal MIDI (1 a 16) mediante un dispositivo MIDI externo. Esto significa que usted podrá producir el sonido de toda una banda o conjunto en la Clavinova empleando un ordenador o secuenciador MIDI.

■ Activación/desactivación del control local LOCAL

El “control local” se refiere al hecho de que, normalmente, el teclado de la Clavinova controla su generador de tonos interno, permitiendo tocar las voces internas directamente desde el teclado. Esta situación se denomina “Control local activado”. Cuando se desactiva el control local, el “teclado” y la “fuente de sonido” se separan y no se emite sonido por la Clavinova cuando se toca el teclado. Sin embargo, los datos de la interpretación en el teclado se emiten a través de MIDI. Ajustando el control local al estado desactivado, podrá tocar un generador de tonos MIDI externo desde el teclado de la Clavinova sin que suenen sus voces internas.

Para ello, presione el botón **LOCAL**. No podrán utilizarse el dial de datos ni los botones [–/+].

NOTA

Control local

- Ajustes: ON/OFF
- Ajuste básico: ON
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

■ Sync (sincronización)

La reproducción de canciones y del acompañamiento automático se controla normalmente con el reloj interno (INT.) de la Clavinova a un tempo específico. Ajustando este reloj a “EXT.”, el tempo de la Clavinova puede controlarse mediante un secuenciador o máquina de ritmos externos. Por ejemplo, esto le permite reproducir el acompañamiento automático de la Clavinova en perfecta sincronización con un secuenciador externo.

Para realizar este ajuste, presione el botón **SYNC**. No podrán utilizarse el dial de datos ni los botones [–/+].

NOTA

Sincronización

- Ajustes: INT. (reloj interno)/EXT. (reloj externo)
- Ajuste básico: INT.
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

- Si el modo de reloj se ajusta a EXT., y no se recibe una señal de reloj MIDI desde una fuente externa, las características relacionadas con el acompañamiento automático y los estilos de acompañamiento no podrán utilizarse.

Visualización de MIDI 2 — PÁGINA 10

La visualización de la función MIDI 2 contiene el ajuste del filtro MIDI, que puede utilizarse para activar y desactivar la transmisión y recepción de ciertos tipos de datos MIDI.

■ Activación/desactivación de programa

Normalmente la Clavinova responde a los números de cambio de programa MIDI recibidos desde un teclado externo u otro dispositivo MIDI. Por ejemplo, la Clavinova puede cambiar las voces en respuesta a los mensajes de cambio de programa recibidos desde un secuenciador MIDI conectado. (Estos mensajes no afectan las voces tocadas en el teclado.) Las voces de los dispositivos MIDI externos conectados también pueden cambiarse mediante mensajes de cambio de programa transmitidos desde la Clavinova. (Los mensajes de cambio de programa se transmiten cuando se cambian las voces del panel de la Clavinova.)

Dependiendo del ajuste MIDI en particular, puede encontrar conveniente esta característica en algunos casos y no en otros. Ajuste **PROGRAM** para desactivarlo si desea inhabilitar la transmisión/recepción de cambio de programa. Ajuste **PROGRAM** a “TX&Rx” para activar la transmisión/recepción de mensajes de cambio de programa.

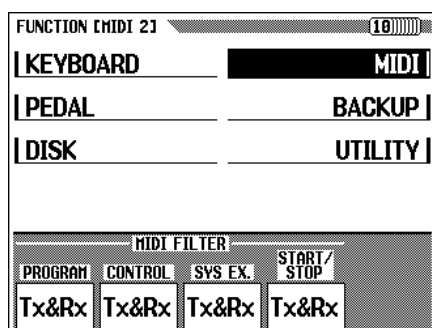
NOTA

Programa

- Ajustes: Tx&Rx (transmitido/recibido), OFF (no transmitido/recibido)
- Ajuste básico: Tx&Rx
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

- Los mensajes MSB y LSB de banco pueden transmitirse y recibirse incluso cuando el programa está desactivado.



Los números de programa de las voces de la Clavinova están estandarizados de acuerdo con las asignaciones de voces XG. Vea la lista de voces de la página 26 del manual de referencia para encontrar más detalles al respecto.

■ Activación/desactivación de control

Los mensajes de cambio de control se emplean para diversos controles de interpretación que no es del teclado, como por ejemplo del pedal apagador, o para el amplio control del sonido de un dispositivo MIDI conectado, como por ejemplo efectos y volumen. Por ejemplo, la Clavinova puede responder a los mensajes de cambio de control transmitidos desde un secuenciador MIDI externo. (Estos mensajes no afectan las voces tocadas en el teclado.) De forma similar, puede controlarse un dispositivo MIDI externo emitiendo mensajes de cambio de control desde la Clavinova a este dispositivo. (Los mensajes de cambio de control se transmiten cuando se opera el pedal apagador, etc. en la Clavinova.) Ajuste el **CONTROL** a desactivado si desea que los mensajes de cambio de control no se transmitan ni reciban.

Los datos de cambios de control reconocidos por la Clavinova se listan detalladamente en la página 10 del manual de referencia.

■ Activación/desactivación de exclusivo del sistema

Los mensajes exclusivos del sistema se emplean para el control MIDI más avanzado o más detallado, o para controles relacionados con los dispositivos de fabricantes específicos. Ajuste **SYS EX.** a desactivado si no desea transmitir/recibir los mensajes exclusivos del sistema. Ajuste **SYS EX.** a "Tx&Rx" para habilitar la transmisión y recepción de estos mensajes.

Los datos exclusivos del sistema reconocidos por la Clavinova se listan detalladamente en la página 12 del manual de referencia.

■ Activación/desactivación de inicio/parada

Empleando el comando de inicio/parada, el ritmo y la interpretación del dispositivo de recepción puede iniciarse/pararse desde el dispositivo de transmisión a través de MIDI. Por ejemplo, podrá transmitir el comando de inicio/parada desde un secuenciador MIDI externo para iniciar y parar el acompañamiento automático o la reproducción de canciones en la Clavinova. Además, la reproducción de un secuenciador MIDI externo o de una máquina de ritmos externa puede iniciarse/pararse iniciando/parando el acompañamiento automático en la Clavinova. Ajuste **START/STOP** a desactivado si no desea transmitir/recibir el inicio/parada. Ajústelo a activado para habilitar la transmisión y recepción.

NOTA

Control

- Ajustes: Tx&Rx (transmitido/recibido), OFF (no transmitido/recibido)
- Ajuste básico: Tx&Rx
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

Exclusivo del sistema

- Ajustes: Tx&Rx (transmitido/recibido), OFF (no transmitido/recibido)
- Ajuste básico: Tx&Rx
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

NOTA

Inicio/parada

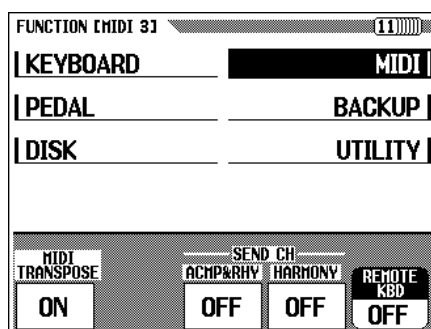
- Ajustes: Tx&Rx (transmitido/recibido), OFF (no transmitido/recibido)
- Ajuste básico: Tx&Rx
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

Visualización de MIDI 3 — PÁGINA 11

Desde la visualización de MIDI 3 podrá ajustar si los datos MIDI recibidos de un dispositivo externo quedan o no afectados por el ajuste de la transposición (página 130), si los datos del acompañamiento automático, ritmo y armonía se transmiten, y si los datos MIDI recibidos desde un dispositivo externo afectan o no las voces tocadas en el teclado.

■ Recepción de transposición MIDI

Cuando **MIDI TRANSPOSE** se activa, el ajuste de transposición (página 130) afecta los datos MIDI recibidos por la Clavinova.



■ Transmisión de datos de acompañamiento automático/armonía

Cuando el parámetro **ACMP&RHY** se activa, los datos del acompañamiento se transmiten a través del terminal MIDI [OUT] cuando se reproduce el acompañamiento automático. Los datos se transmiten por los canales 9 a 16 de MIDI.

Si el parámetro **HARMONY** se activa, los datos de la armonía se transmitirán a través del terminal MIDI [OUT] cuando se emplee la función de la armonía. Los datos se transmiten por los canales 6 a 8 de MIDI.

El acompañamiento automático o armonía pueden grabarse en un ordenador o secuenciador externo empleando estas funciones.

■ Teclado remoto

Los datos MIDI recibidos por el canal ajustado en el parámetro **REMOTE KBD** afectarán su interpretación en el teclado. Los datos recibidos también podrán grabarse. Seleccione OFF para evitar que los datos MIDI externos afecten su interpretación en el teclado. Pueden recibirse los cuatro tipos siguientes de datos.

- Activación/desactivación de tecla
- Cambio de control (datos de expresión de la interpretación; sólo los que se enumeran a continuación)

#1	Modulación	#66	Pedal suave
#7	Volumen	#123	Desactivación de todas las notas
#11	Expresión		MSB de selección de BANK
#64	Pedal de sostenido		LSB de selección de BANK
#65	Pedal de Sostenuto		
- Cambio de programa (datos de cambio de voz)
- Inflexión del tono

NOTA

Recepción de transmisión

- Ajustes: **ON** (habilitado), **OFF** (inhabilitado)
- Ajuste básico: **ON**
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (**OFF**)

NOTA

- El ajuste de la transmisión hecho en la página 1 de **KEYBOARD** de la sección de funciones es eficaz para los datos transmitidos a través de MIDI.

NOTA

Transmisión del acompañamiento automático/armonía

- Ajuste de **ACMP&RHY**: **OFF** (no se transmite), 9 - 16 ch (se transmite)
- Ajuste básico: **OFF** (no se transmite)
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (**OFF**)
- Ajuste de **HARMONY**: **OFF** (no se transmite), 6 - 8 ch (se transmite)
- Ajuste básico: **OFF** (no se transmite)
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (**OFF**)

NOTA

- Cuando se transmiten los datos del acompañamiento automático o de armonía a través de MIDI, no seleccione los canales MIDI de acompañamiento automático/armonía 6 - 8 ni 9 - 16 para transmitir los datos de su interpretación en el teclado. De lo contrario, los datos de la interpretación de su teclado podrían mezclarse con los datos del acompañamiento automático o de la armonía.
- Si se activa **ACMP&RHY** o **HARMONY**, los datos de reproducción del acompañamiento automático o de armonía se transmiten a través de MIDI, aunque el canal de transmisión **RIGHT 1** (página 143) está desactivado.

NOTA

Teclado remoto

- Ajustes: **OFF** (no se recibe), 1 - 16 (se recibe por el canal especificado)
- Ajuste básico: **OFF**
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (**OFF**)

NOTA

- Los datos MIDI recibidos por la función de teclado remoto no pueden emitirse a través del terminal MIDI [OUT].

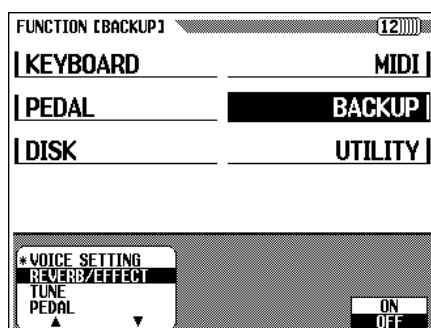


Respaldo de datos

Visualización de respaldo de datos (BACKUP) — PÁGINA 12

Esta función le permite ajustar el respaldo de datos de varios grupos de parámetros al estado de activado o desactivado. Cuando se activa, los ajustes correspondientes no se repondrán a los ajustes básicos (ajustes iniciales) cuando se desconecte la alimentación.

Presione el botón ▼ o ▲ o emplee el dial de datos o los botones [–/+] para seleccionar el grupo deseado, y emplee entonces el botón LCD de la derecha para ajustar el grupo seleccionado a respaldo de datos activado/desactivado. La marca (“*”) al principio del nombre del grupo indica que el ajuste de respaldo de datos del grupo está activado. Los ajustes de los grupos cuyos ajustes de respaldo de datos están desactivados, harán retornar los ajustes básicos (ajustes iniciales) cuando se desconecte la alimentación.



El respaldo de datos se emplea para los grupos siguientes en la Clavinova.

- AJUSTE DE VOCES
- REVERBERACIÓN/EFEECTO
- AFINACIÓN (afinación principal, microafinación, afinación de escala)
- PEDAL
- AJUSTE DE ACMP (ajustes relacionados con el acompañamiento automático)
- AJUSTE DE CANCIÓN
- REGISTROS
- AJUSTES MIDI
- UTILIDAD (tipo de aparición, sonido de aviso)

Consulte la lista de la página 35 del manual de referencia para ver los parámetros específicos de cada grupo.

Los parámetros que se respaldan se retienen en la memoria durante aproximadamente una semana si no se conecta la alimentación de la Clavinova durante este tiempo. Todos los parámetros se repondrán a sus valores iniciales si se deja la alimentación desconectada durante una semana aproximadamente. Para asegurarse de que sus ajustes respaldados se conservan, conecta la alimentación durante algunos minutos por lo menos una vez a la semana.

NOTA

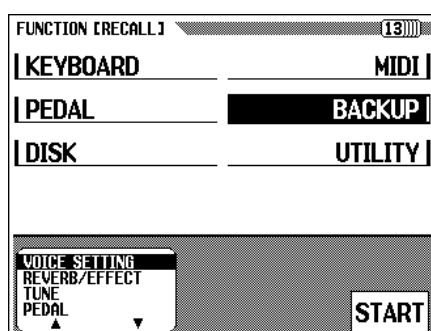
- Los ajustes básicos (ajustes iniciales) para la función BACKUP son como sigue: los REGISTRATION y UTILITY se ajustan a ON (activados), y todos los otros grupos de parámetros se ajustan a OFF (desactivados).
- Los ajustes del idioma de ayuda y de activación/desactivación de respaldo de datos están siempre respaldados.

Visualización de llamada (RECALL) — PÁGINA 13

Esta función puede utilizarse para llamar o activar los ajustes iniciales de fábrica (ajustes básicos) para una gama de parámetros, ya sea individualmente o para todos a la vez.

Presione los botones ▼ o ▲ o emplee el dial de datos o los botones [-/+]
para seleccionar el grupo que desee llamar, y presione después el botón
START.

- ➔ Aparecerá un señalador de confirmación “Are you sure?”. Presione el botón **YES** para efectuar la llamada, o **NO** para cancelarla.



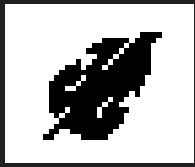
Los siguientes grupos de parámetros de la Clavinova pueden llamarse.

- AJUSTE DE VOCES
- REVERBERACIÓN/EFEECTO
- AFINACIÓN (afinación principal, microafinación, afinación de escala)
- PEDAL
- AJUSTE DE ACOMP (ajustes relacionados con el acompañamiento automático)
- AJUSTE DE CANCIÓN
- REGISTROS
- AJUSTES MIDI
- UTILIDAD (tipo de aparición, idioma, sonido de aviso)
- TODO (todos los ajustes de arriba)

Consulte la lista de la página 35 del manual de referencia para ver los parámetros específicos de cada grupo.

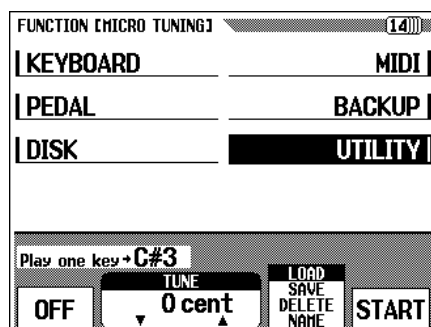
NOTA

- *Los ajustes iniciales (ajustes básicos) para el idioma de ayuda y los ajustes de activación/desactivación de respaldo de datos de arriba no se llaman con esta función.*
- Sin embargo, estos y todos los otros ajustes pueden reponerse a los valores iniciales de fábrica conectando la alimentación mientras se retiene pulsada la tecla de más a la derecha del teclado (C7). Cuando así se hace, aparecerá un mensaje de “Back up data erased and replaced by Factory data” (se han borrado todos los datos respaldados y se han reemplazado por los de ajuste de fábrica) para indicar que todos los datos respaldados han quedado borrado y que se han llamado los ajustes de fábrica. Después de este mensaje, aparecerá la visualización principal.*



Visualización de microafinación (MICRO TUNING) — PÁGINA 14

La característica de microafinación hace posible afinar individualmente cada tecla del teclado. La afinación creada puede almacenarse en un disco y cargarse siempre que sea necesario. La afinación ajustada podrá activarse y desactivarse en cualquier momento empleando el botón LCD de más a la izquierda de esta visualización.



1 Seleccione la tecla deseada.....

Presione cualquier tecla que desee afinar.

- El nombre de la nota y el valor de afinación actual de la tecla pulsada aparecerán en la visualización.

2 Ajuste la afinación.....

Presione los botones **TUNE ▼** o **▲** o emplee el dial de datos o los botones **[-/+]** para afinar el tono de la tecla seleccionada. Podrá tocar la tecla que esté afinando para comprobar el sonido durante esta operación si ajusta a ON el botón LCD de la izquierda. La afinación normal de ± 0 centésimas para la tecla seleccionada podrá llamarse instantáneamente presionando simultáneamente los botones **TUNE ▼** y **▲**.

3 Repita los pasos 1 y 2.....

Repita los pasos 1 y 2 hasta que haya afinado todas las teclas requeridas.

La afinación completa puede recibir un nombre como archivo de afinación y almacenarse en el disco. También puede cargarse siempre que sea necesario o borrarse si no se requiere.

Asegúrese de que se inserta un disco apropiado (que no contenga datos de microafinación ni ajustes para almacenamiento) en la unidad de discos antes de ejecutar estas operaciones de archivo.

NOTA

- Margen: -100 centésimas (-1 semitono) — $+100$ centésimas ($+1$ semitono)
- Valor básico: 0 (para todas las teclas)
- Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)

1 Seleccione la operación deseada del archivo.....

Emplee el botón LCD situado en segundo lugar desde la derecha para seleccionar la operación de archivo deseada: **LOAD**, **SAVE**, **DELETE** o **NAME**.

2 Presione el botón **START**.....

Después de haber presionado el botón **START**, aparecerá la visualización correspondiente a la operación de archivo seleccionada.

Los pasos subsiguientes son los mismos que los explicados en las páginas 140 y 141. Consulte las páginas de abajo, dependiendo de la operación de archivo seleccionada.

SAVE	Vea la página 140.
NAME	Vea la página 140.
LOAD	Vea la página 141.
DELETE	Vea la página 141.

Visualización de afinación de escala (SCALE TUNING) — PÁGINA 15

Esta característica le permitirá seleccionar diversas configuraciones de afinación (temperamento), cuando seleccione **PRESET** en esta visualización. Seleccionando **USER**, podrá crear su propia escala de usuario, en la que la afinación que usted ha ajustado para una octava se hace para todo el teclado. La afinación creada puede almacenarse en un disco para poderla llamar en el futuro.

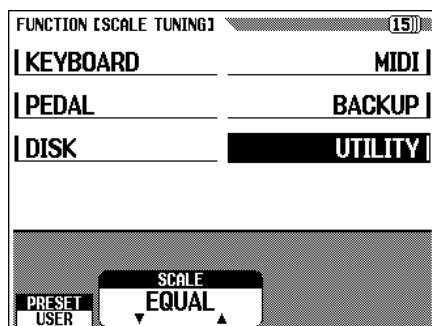
■ Escala de preajuste

Hasta que se aceptó el temperamento igual, que es la afinación más comúnmente utilizada en la actualidad, se habían creado varias afinaciones con el paso de los años para aplicaciones de música e instrumentos en particular de la época. Esta característica le permite tocar en afinaciones auténticas históricamente, y apreciar mejor la música de las épocas correspondientes.

La Clavinova contiene los siete temperamentos siguientes.

- IGUAL (TEMPERADO)
- PURO (MAYOR)
- PURO (MENOR)
- TONO MEDIO
- PITAGORICO
- WERCKMEISTER
- KIRNBERGER

- 1 Seleccione **PRESET** con el botón LCD de la izquierda, y aparecerá la visualización siguiente.



- 2 Presione **SCALE** ▼ o ▲ para iluminar el parámetro, y emplee entonces el dial de datos o los botones [–/+] para seleccionar el tipo de temperamento. Cuando seleccione temperamentos que no son el temperado (**EQUAL**), deberá ajustarse la clave central (tono de referencia para el temperamento). De este modo podrá producir el temperamento apropiado en la clave deseada.
- 3 Presione el botón **KEY** para iluminar el parámetro, y emplee entonces el dial de datos o los botones [–/+] para seleccionar la clave central.

NOTA

Clave central

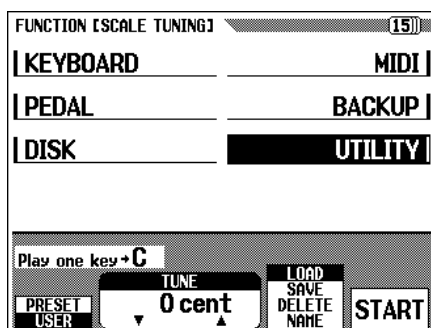
- Ajustes: C, C#, D, D#, E, F, F#, G, G#, A, A#, B
- Ajustes básicos: C

■ Escala de usuario

Esta función le permite afinar individualmente cada tecla de dentro de una octava.

El ajuste hecho para una tecla se asigna automáticamente a las mismas notas en todas las otras octavas.

- 1 Seleccione **USER** con el botón LCD de la izquierda, y aparecerá la visualización siguiente.



- 2** Presione la tecla que desee afinar.
 - ➔ El nombre de la nota y el valor de afinación actual de la tecla pulsada aparecerán en la visualización.
- 3** Ajuste el tono presionando los botones **TUNE ▼** o **▲** o empleando el dial de datos o los botones **[-/+]**. Podrá tocar la tecla que esté afinando para comprobar el sonido durante esta operación. La afinación normal de ± 0 centésimas para la tecla seleccionada podrá llamarse instantáneamente presionando simultáneamente los botones **TUNE ▼** y **▲**.
- 4** Repita los pasos 2 y 3 hasta que haya afinado todas las teclas requeridas.

La afinación completa puede recibir un nombre como archivo de afinación y almacenarse en el disco. También puede cargarse siempre que sea necesario o borrarse si no se requiere.

Asegúrese de que se inserta un disco apropiado (que no contenga datos de afinación ni ajustes para almacenamiento) en la unidad de discos antes de ejecutar estas operaciones de archivo.

- 1** Seleccione la operación deseada del archivo.

Emplee el botón LCD situado en segundo lugar desde la derecha para seleccionar la operación de archivo deseada: **LOAD**, **SAVE**, **DELETE** o **NAME**.

- 2** Presione el botón **START**.

Después de haber presionado el botón **START**, aparecerá la visualización correspondiente a la operación de archivo seleccionada.

Los pasos subsiguientes son los mismos que los explicados en las páginas 140 y 141. Consulte las páginas de abajo, dependiendo de la operación de archivo seleccionada.

SAVE	Vea la página 140.
NAME	Vea la página 140.
LOAD	Vea la página 141.
DELETE	Vea la página 141.



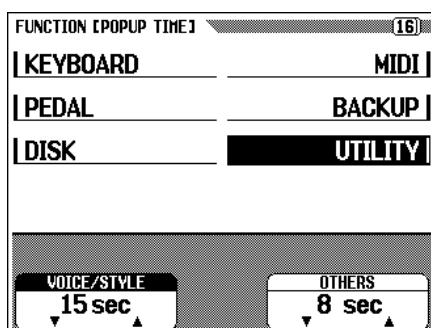
Afinación de escala — Usuario

- *Margen: -64 centésimas — +63 centésimas*
- *Valor básico: 0 (para todas las teclas)*
- *Respaldo de los últimos ajustes: Desactivado (OFF)*

Visualización del tiempo de aparición (POPUP TIME) — PÁGINA 16

Determina la duración de aparición de las pantallas instantáneas en la pantalla del visualizador antes de que desaparezcan. El tiempo de aparición de las visualizaciones de voces/estilos de acompañamiento puede ajustarse independientemente de las otras pantallas instantáneas.

Para ajustar el tiempo de aparición de voces/estilos de acompañamiento, presione primero el botón **VOICE/STYLE** para iluminar el parámetro, y emplee entonces el dial de datos o los botones **[-/+]**. Para ajustar el tiempo de aparición para las otras visualizaciones, emplee el mismo método que el de arriba, presionando el botón **OTHERS** en lugar de **VOICE/STYLE**. El tiempo de aparición de ajuste inicial puede llamarse presionando simultáneamente los botones **▼** y **▲** correspondientes.



NOTA

Tiempo de aparición

- **Margen:** 0sec (0 segundos) — 30sec (30 segundos), ∞sec (queda indefinidamente)
- **Ajuste básico:** 15 segundos para voces/estilos de acompañamiento, 8 segundos para los otros
- **Respaldo de los últimos ajustes:** Activado (ON)

NOTES

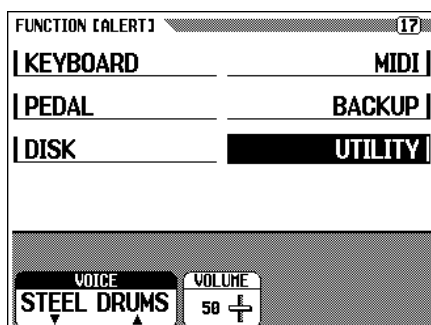
- Cuando se selecciona 0sec (0 segundos), la pantalla instantánea se visualiza sólo mientras se tiene pulsado el botón de operación. Si se selecciona ∞sec, la lámpara [DISPLAY HOLD] no parpadeará y la pantalla instantánea no se cerrará automáticamente. En este caso, presione el botón [EXIT] para cerrar la pantalla.

Visualización del sonido de aviso (ALERT) — PÁGINA 17

Esa función le permite seleccionar una de las seis “Voces de aviso” que sonarán cuando se encuentra un error, y ajustar el volumen del sonido de aviso.

Presione el botón **VOICE ▼** o **▲** para iluminar el parámetro, y emplee entonces el dial de datos o los botones **[-/+]** para seleccionar el sonido de aviso deseado. El sonido de aviso se reproduce automáticamente cuando se selecciona, permitiéndose comprobar el sonido durante la operación. El sonido de aviso de ajuste inicial puede llamarse instantáneamente presionando simultáneamente los botones **[-/+]**.

Para ajustar el volumen de aviso, presione el botón **VOLUME** para iluminar el parámetro, y emplee entonces el dial de datos o los botones **[-/+]**. El nivel de 50 del volumen de ajuste inicial puede llamarse instantáneamente presionando simultáneamente los botones **[-/+]**.



NOTA

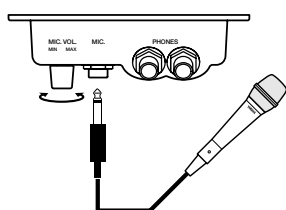
Sonido de aviso

- **Ajustes:** STEEL DRUMS, AGOGO, WOOD BLOCK, TIMPANI, CELESTA, 4FT, KALIMBA
- **Ajuste básico:** STEEL DRUMS
- **Respaldo de los últimos ajustes:** Activado (ON)
- **Margen de volumen:** 0 — 100
- **Ajuste básico:** 50
- **Respaldo de los últimos ajustes:** Activado (ON)



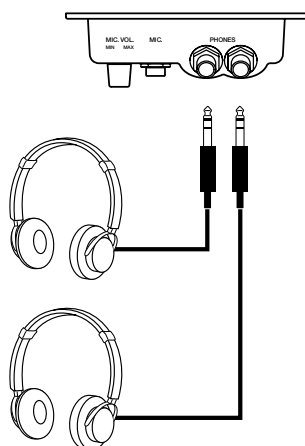
Los conectores

■ Dial del volumen del micrófono [MIC.VOL.] y toma de micrófono [MIC.].....



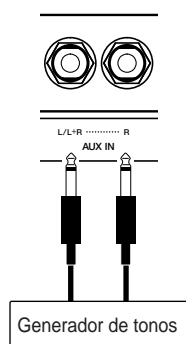
Conectando un micrófono a la toma [MIC.] (clavija telefónica de 1/4" estándar), podrá cantar junto con su propia interpretación o con la reproducción de canciones. El sonido introducido desde el micrófono se emite por los altavoces de la Clavinova. El volumen del micrófono puede ajustarse con el dial [MIC.VOL.].

■ Tomas de auriculares [PHONES]



Para emplear los auriculares, conéctelos a una de las tomas [PHONES] (clavijas telefónicas de 1/4" estándar). El sistema de altavoces internos de la Clavinova se desactivará cuando se conecten unos auriculares. Pueden utilizar auriculares dos personas conectando dos auriculares a los dos terminales disponibles para poder escuchar ambas el sonido.

■ Tomas de entrada auxiliar AUX IN [L/L+R]



El sonido de los otros instrumentos o módulos de generador de tonos puede emitirse por el sistema de altavoces de la Clavinova conectando cables de audio a las tomas como se muestra a continuación

NOTA

Auriculares recomendados:
• Auriculares Yamaha HPE-160

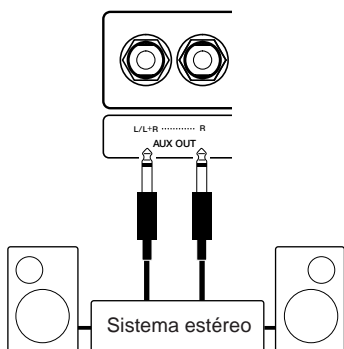
CUIDADO

• No haga retornar el sonido emitido por las tomas AUX OUT [L/L+R][R] a las tomas AUX IN [L/L+R][R]. Además, cuando conecte las tomas AUX OUT [L/L+R][R] a un equipo de audio externo, no conecte estos dispositivos de nuevo a las tomas AUX IN [L/L+R][R] de la Clavinova. Puesto que el sonido de entrada de las tomas AUX IN [L/L+R][R] de la Clavinova se emite por las tomas AUX OUT [L/L+R][R] de la Clavinova tal y como es, la conexión arriba mencionada puede ocasionar realimentación, haciendo imposible la reproducción normal y pudiendo incluso ocasionar daños en el instrumento.

NOTA

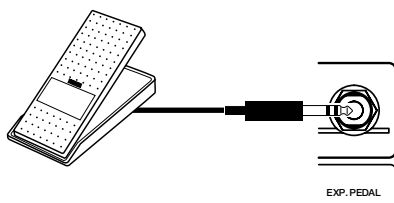
• Los ajustes internos de [MASTER VOLUME] y [REVERB] no pueden aplicarse al sonido de entrada recibido en las tomas AUX IN [L/L+R][R].
• Emplee las tomas AUX IN [L/L+R] y AUX OUT [L/L+R] para entrada y salida monofónicas, respectivamente.

■ Tomas de salida auxiliar AUX OUT [L/L+R][R]



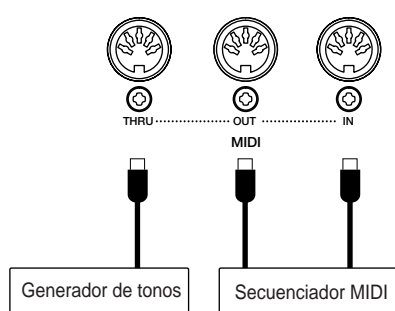
Conectando cables de audio a las tomas como se muestra abajo, se emite el sonido de la Clavinova a un sistema estéreo, amplificador, consola de mezcla, o equipo de grabación. Ajuste **[MASTER VOLUME]** de la Clavinova aproximadamente a una posición intermedia y ajuste el nivel de volumen desde el equipo conectado.

■ Terminal de pedal de expresión [EXP.PEDAL]



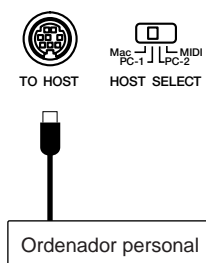
Podrá conectar un controlador de pedal Yamaha FC7 opcional a este terminal para controlar el volumen de la interpretación del teclado con el pie.

■ Terminales de entrada y salida MIDI [IN] [OUT] [THRU] ..



Conecte la Clavinova a dispositivos MIDI externos empleando cables de conexión MIDI. Ajuste el interruptor HOST SELECT de debajo de "MIDI" cuando emplee los terminales MIDI.

■ Interruptor HOST SELECT y terminales [TO HOST]



El terminal **[TO HOST]** se conecta directamente al ordenador personal.

Ajuste el interruptor HOST SELECT para corresponder con el ordenador personal o dispositivo MIDI conectado.

Vea la sección de "Conexión a un ordenador personal" para encontrar más detalles al respecto.



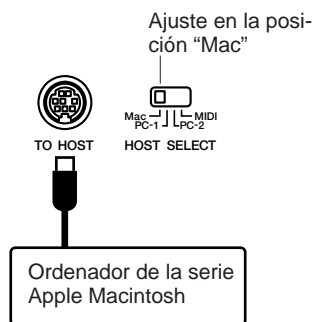
Conexión a un ordenador personal

Aunque la Clavinova puede conectarse a un ordenador personal a través de los conectores MIDI IN/OUT y de una interfaz MIDI, el conector TO HOST y el interruptor HOST SELECT permiten la conexión directa a ordenadores personales Apple Macintosh o IBM-PC/AT para secuencias y otras aplicaciones musicales sin necesidad de una interfaz MIDI separada.

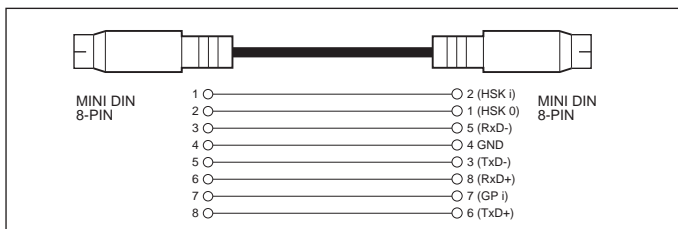
■ Conexión a una computadora de la serie Apple Macintosh

Conecte el conector TO HOST de la Clavinova al acceso de módem o de impresora de su Macintosh, dependiendo del acceso que emplee su software MIDI para las comunicaciones de datos MIDI, empleando un cable periférico del sistema de 8 patillas Macintosh. Ajuste el interruptor HOST SELECT a la posición "Mac".

Es posible que también tenga que efectuar otros ajustes de interfaz MIDI en el lado del ordenador, dependiendo del tipo de software que utilice (consulte el manual de instrucciones de su software). En cualquier caso, la velocidad de reloj debe ajustarse a 1 MHz.



● Conexiones de cable "Mac"

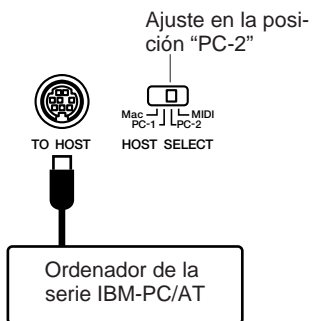


- Cable periférico del sistema de 8 patillas.
- Velocidad de transferencia de datos: 31,250 bps.

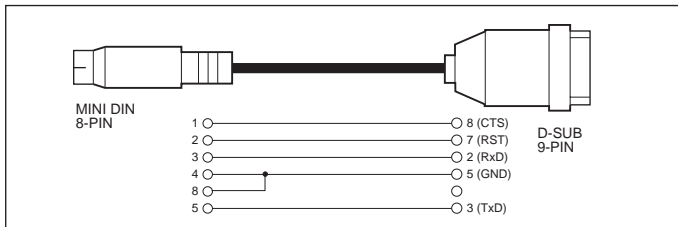
■ Conexión a un ordenador de la serie IBM-PC/AT

Conecte el conector TO HOST de la Clavinova al acceso RS-232C de su ordenador IBM, empleando un cable con clavijas DIN MINI de 8 patillas → D-SUB de 9 patillas. Ajuste el interruptor HOST SELECT a la posición "PC-2".

Consulte el manual de instrucciones de su software para encontrar información sobre los ajustes que puedan ser necesarios en el lado del ordenador.



● Conexiones de cable "PC-2"



- Cable MINI DIN de 8 patillas → D-SUB de 9 patillas.
- Velocidad de transferencia de datos: 38,400 bps.

NOTA

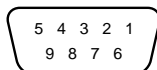
- Cuando emplee el terminal [TO HOST] de la Clavinova, desconecte primero la alimentación de la Clavinova y del ordenador antes de conectar el cable. Después de haber conectado el cable, conecte primero la alimentación del ordenador y luego la de la Clavinova.
- Cuando no emplee el terminal [TO HOST] de la Clavinova, asegúrese de que el cable esté desconectado del terminal [TO HOST]. Si se deja el cable conectado, es posible que la Clavinova no funcione correctamente.
- Cuando el interruptor HOST SELECT se ajusta a "Mac", "PC-1", o "PC-2", no se produce ninguna transferencia de datos a través de los conectores MIDI. Para emplear los conectores MIDI para la conexión con una interfaz MIDI estándar, ajuste el interruptor HOST SELECT a "MIDI".
- Si el sistema no funciona correctamente con las conexiones y ajustes arriba enumerados, es posible que su software requiera ajustes distintos. Compruebe el manual de operación del software que esté utilizando y si requiere una velocidad de transferencia de datos de 31.250 bps, ajuste el selector HOST SELECT a la posición "PC-1".

● Números de las patillas del conector

MINI DIN DE 8 PATILLAS



D-SUB DE 9 PATILLAS



● Driver MIDI

El disco de la colección de software musical incluido también contiene software de Driver MIDI especial, que puede ser necesario cuando se emplea software de ordenador con la Clavinova. Instale el driver del disco en su ordenador si es necesario. Consulte los archivos de texto de los discos mencionados a continuación para encontrar las instrucciones de instalación.

Windows 95:

A:\driver\win95\readme.txt

A:\driver\win95\license.txt

Windows 3.1 (serie IBM PC):

A:\driver\win31\ibmpc\cbxt3.txt

“A:” es el directorio del disco.

Marcas comerciales

- Apple y Macintosh son marcas comerciales de Apple Computers, Inc.
- IBM-PC/AT es una marca comercial de International Business Machines Corporation.
- Windows es una marca comercial registrada de Microsoft® Corporation.
- Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus propietarios respectivos.

Índice alfabético

A

Acompañamiento automático	47, 56
Acompañamiento pequeño (SMALL ACMP)	65
Afinación	130
Afinación de escala	150
Ajuste de efectos	131
Ajuste de un toque	63
Ajustes del filtro de MIDI	144
alimentación	9
Archivo de estilos	80
Armonía	62
Arreglador virtual	64
Asistencia de acordes	66
atril	8
auriculares	9, 154
Ayuda	22
Ayuda en español	22

B

Borrado de canciones	138
Borrado de pistas	123
Botones LCD	12

C

Cambio	53
Canal de transmisión	143
Cancelación de parte	91
Combinación de órgano	29
contraste	15
Control local	144
Copiado de canciones	136
Cuantización	72, 123
Cubierta del teclado	101

D

Digitado	56, 59
Digitado múltiple	56, 59
Disco de archivos de estilos	80
División	36
Dual	33

E

Ecualizador principal	19
Edición de pistas	122
Edición inicial	124
Efecto panorámico	132
Efectos	44
Estilo de acompañamiento	47
Estilo de usuario	68

F

Fácil interpretación	100
floppy disks	7
Formato	106, 135
Funciones de edición de grabación	120

G

Grabación de cintas	105
Grabación de entrada/salida de inserción	113
Grabación de pistas	110
Grabación rápida	107
Graves potentes (CVP-98)	21
Guía	100

I

Iconos de archivos	88
Inicio	50, 112, 115
Inicio/parada	89
Interrupción	86

L

Lámparas guía del teclado	104
Letras (musicales)	104
Lista de canciones de demostración	26
Lista de tipos de efectos	45
Lista de tipos de reverberación	42
Llamada	148

M

Margen de apagador	133
mensajes	16, 78; 2 (manual de referencia)
metrónomo	54
Mezcla de pistas	122
Mezclador	17, 60, 94
Microafinación	149
Micrófono	154
MIDI 1	143
MIDI 2	144
MIDI 3	146
Modo apagador	134
Modo de función	128

N

Nombre de canción	121
Nombre de estilo	73
Nota siguiente	100
Número de canción	88

O

ordenador, conexión a un	156
--------------------------------	-----

P

Parada	53, 113, 116
Parada sincronizada	64
Parte	71
Pedal de expresión	18, 155
pedal izquierdo	133
pedales	40, 133
Percusión del teclado	32
Pianista	57

Piano Roll	101
Preparativos	8
Profundidad de la caja acústica (CVP-98)	134
programas de tempo libre	90
Pulsación de teclas	131
Punto de división	37, 61

R

Registros	83, 139
Repetición de sonido	101
Reproducción de canciones (reproducción de pistas)	91
Reproducción de canciones (modo de guía)	103
Reproducción de canciones (parte)	92
Reproducción de canciones (principal)	87
Reproducción de canciones (repetición)	97
Reproducción de canciones	87
Reproducción de demostración	24
Respaldo de datos (copia de seguridad)	16, 147
Reverberación	41

S

secciones	69
Secuencias de acordes	116
Selección de estilos	47
Sincronización	144
Sonido de aviso	153

T

Tapa (CVP-600)	9
Teclado 1	130
Teclado 2	131
Tempo	49, 54, 90
terminales/tomas	154
Tiempo de pantalla instantánea	153
Todo el teclado (FULL KEYBOARD)	56, 59
Transformación	142
Transposición	130

U

Un solo dedo	56, 58
--------------------	--------

V

Visualizador LCD	12
Voces, selección	27
Volumen	17, 49, 54, 60, 93, 94
Volumen del acompañamiento automático/canción	17

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures: Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING- When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

1. Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual **BEFORE** making any connections, including connection to the main supply.

2. Main Power Supply Verification: Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.

3. This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug.

4. Some electronic products utilize external power supplies or adapters. Do NOT connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owner's manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

5. **WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

6. Ventilation: Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.

7. Temperature considerations: Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.

8. This product was NOT designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.

9. This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

10. The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightening and/or electrical storm activity.

11. Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.

12. Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:

- a. The power supply cord has been damaged; or
- b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
- c. The product has been exposed to rain; or
- d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
- e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.

13. Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

14. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. **IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

15. Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured **BEFORE** using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

**Yamaha Corporation of America,
Keyboard Division**
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Argentina S.A.
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha de Panama S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: 507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY/SWITZERLAND

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AUSTRIA

Yamaha Music Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

Yamaha Music Nederland
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands
Tel: 030-2828411

BELGIUM

Yamaha Music Belgium
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium
Tel: 02-7258220

FRANCE

**Yamaha Musique France,
Division Claviers**
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.,
Home Keyboard Division**
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN

Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Jorge Juan 30, 28001, Madrid, Spain
Tel: 91-577-7270

PORTUGAL

Valentim de Carvalho CI SA
Estrada de Porto Salvo, Paço de Arcos 2780 Oeiras,
Portugal
Tel: 01-443-3398/4030/1823

GREECE

Philippe Nakas S.A.
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece
Tel: 01-364-7111

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

Warner Music Finland OY/Fazer Music
Aleksanterinkatu 11, P.O. Box 260
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 0435 011

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, F.R. of
Germany
Tel: 04101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara**
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Cosmos Corporation
#131-31, Neung-Dong, Sungdong-Ku, Seoul
Korea
Tel: 02-466-0021~5

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
Blk 202 Hougang, Street 21 #02-01,
Singapore 530202
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,
Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: 02-2713-8999

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor,
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,
Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
17-33 Market Street, South Melbourne, Vic. 3205,
Australia
Tel: 3-699-2388

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,
International Marketing Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2317

HEAD OFFICE **Yamaha Corporation, Electronic Musical Instrument Division**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-3273

